

PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

El documento aparte de "Información de la garantía y programa mantenimiento de NISSAN" proporciona detalles sobre la cobertura de la garantía de su vehículo. La "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" también explica detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.

La distribuidora NISSAN conoce mejor el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

Además de las opciones instaladas en la fábrica, el vehículo también puede estar equipado con accesorios adicionales instalados por NISSAN o por su distribuidor autorizado NISSAN antes de la entrega. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precau-

ciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de tales accesorios antes de operar el vehículo o el accesorio. Consulte con un distribuidor de NISSAN los detalles sobre los accesorios particulares con los que cuenta su vehículo.

LEA PRIMERO Y LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Esto le permite familiarizarse con los controles y requisitos de mantenimiento, y le ayuda a usar el vehículo de manera segura.

ADVERTENCIA

RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.

- **NUNCA** maneje después de consumir alcohol o drogas.
- **SIEMPRE** observe los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.
- **SIEMPRE** preste plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.
- **SIEMPRE** use sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción adecuados para niños. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.

AL LEER EL MANUAL

- **SIEMPRE proporcione información sobre el uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.**
- **SIEMPRE consulte la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.**

MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas oficiales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

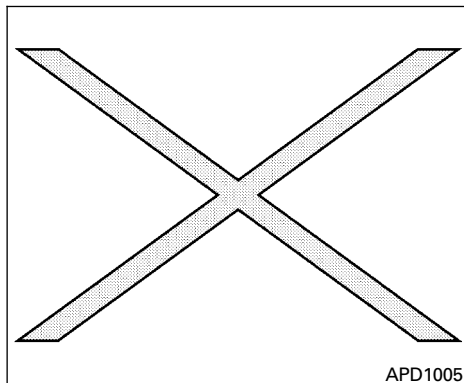
En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

ADVERTENCIA

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar la muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.

PRECAUCIÓN

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.



Si ve este símbolo, significa **"No haga esto"** o **"No permita que esto suceda"**.



Si ve un símbolo similar a estos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas indican movimiento o acción.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas destacan un elemento de la ilustración.



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon.

SERVICIO AL CLIENTE NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada Distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hubiera algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicio al Cliente, llamando a los números que aparecen abajo o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

Teléfonos. 01 800 9 6 4 7 7 2 6
(W N I S S A N)

Página web
<http://www.nissan.com.mx>

© Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Conductor se puede reproducir ni almacenar o transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Contenido

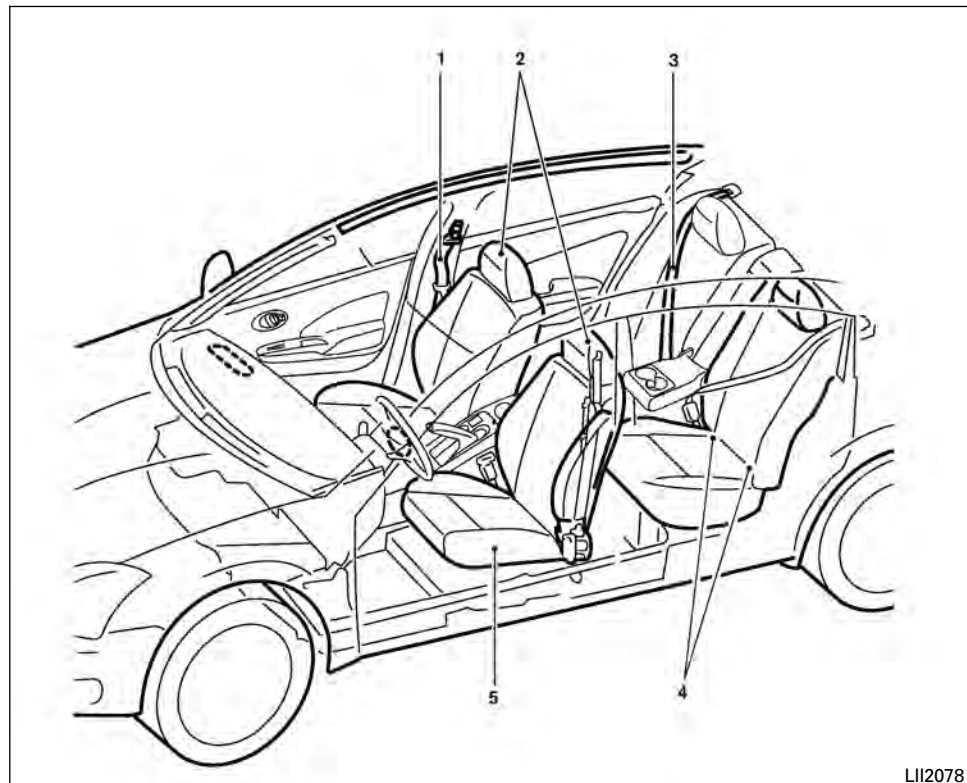
Tabla de contenido ilustrada	0
Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario	1
Instrumentos y controles	2
Controles y ajustes previos a la conducción	3
Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz	4
Arranque y conducción	5
En caso de emergencia	6
Apariencia y cuidado	7
Mantenimiento y recomendaciones preventivas	8
Información técnica para el consumidor	9
Índice	10

0 Tabla de contenido ilustrada

Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños	0-2
Parte delantera exterior.....	0-3
Parte trasera exterior.....	0-4
Compartimiento de pasajeros.....	0-5

Tablero de instrumentos.....	0-6
Puntos de inspección en el compartimiento del motor	0-7
Luces de advertencia/indicadoras	0-8

BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS



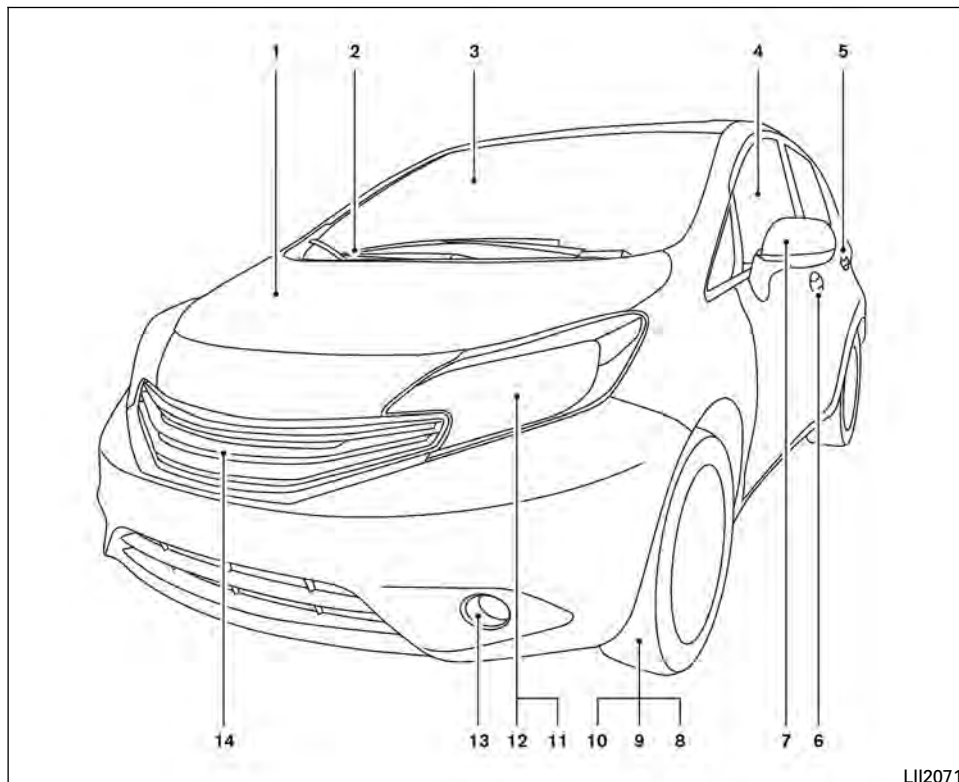
1. Cinturones de seguridad delanteros (P. 1-6)
2. Cabeceras (P. 1-5)
3. Cinturones de seguridad traseros (P. 1-6)
4. Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños) (P. 1-23)
5. Asientos (P. 1-2)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

LI12078

0-2 Tabla de contenido ilustrada

PARTE DELANTERA EXTERIOR

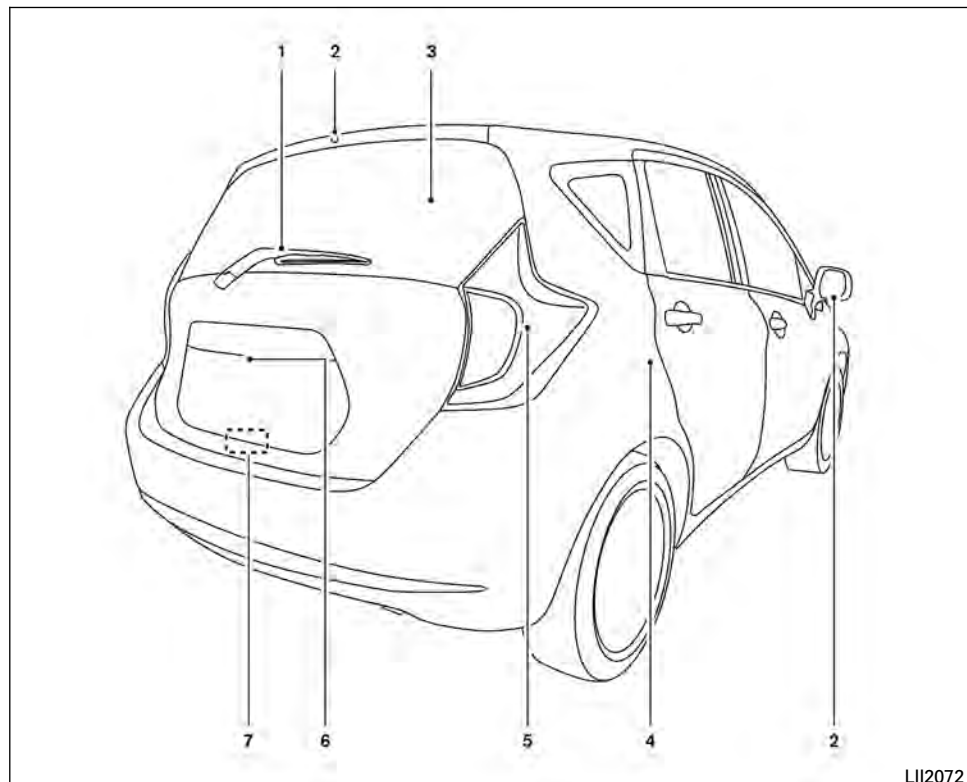


1. Cofre del motor (P. 3-20)
2. Interruptor de limpiaparabrisas y limpiador del parabrisas (P. 2-19)
3. Parabrisas (P. 8-17)
4. Elevavidrios eléctrico (P. 2-33)
5. Compuerta de llenado de combustible, tapón de llenado de combustible, recomendaciones para el combustible (P. 3-22, 3-23, 9-10)
6. Seguros de las puertas, NISSAN Intelligent Key™, llaves (P. 3-4, 3-2)
7. Espejos (P. 3-25)
8. Presión de las llantas (P. 8-31)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-33)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-22)
12. Reemplazo de focos (P. 8-24)
13. Interruptor de faros antiniebla (solo si está equipado) (P. 2-22)
14. Cámara (solo si está equipado) (P. 4-11, 4-16)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

Tabla de contenido ilustrada 0-3

PARTE TRASERA EXTERIOR

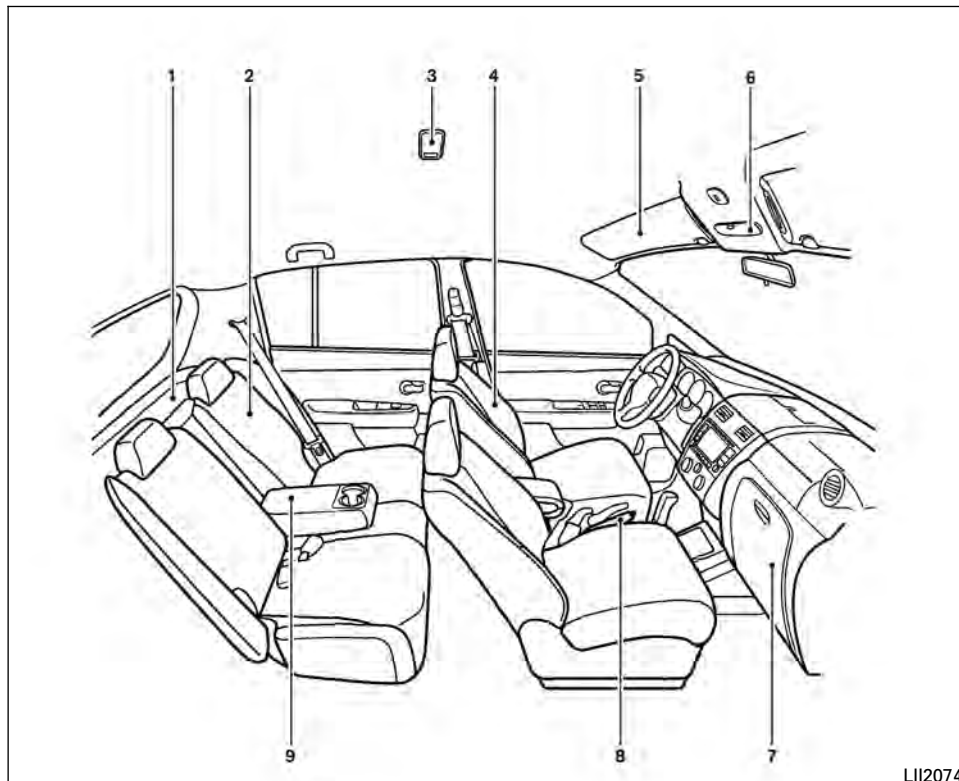


1. Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero (P.2-20)
2. Cámara (solo si está equipado) (P. 4-11, 4-16)
3. Interruptor del desescarchador del cristal trasero y el espejo exterior (solo si está equipado) (P.2-21)
4. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-6)
5. Reemplazo de focos (P. 8-24)
6. Interruptor del dispositivo de apertura de la compuerta trasera/Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN (P. 3-21, 3-10)
7. Liberación de la compuerta trasera desde el interior (P. 3-22)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

0-4 Tabla de contenido ilustrada

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



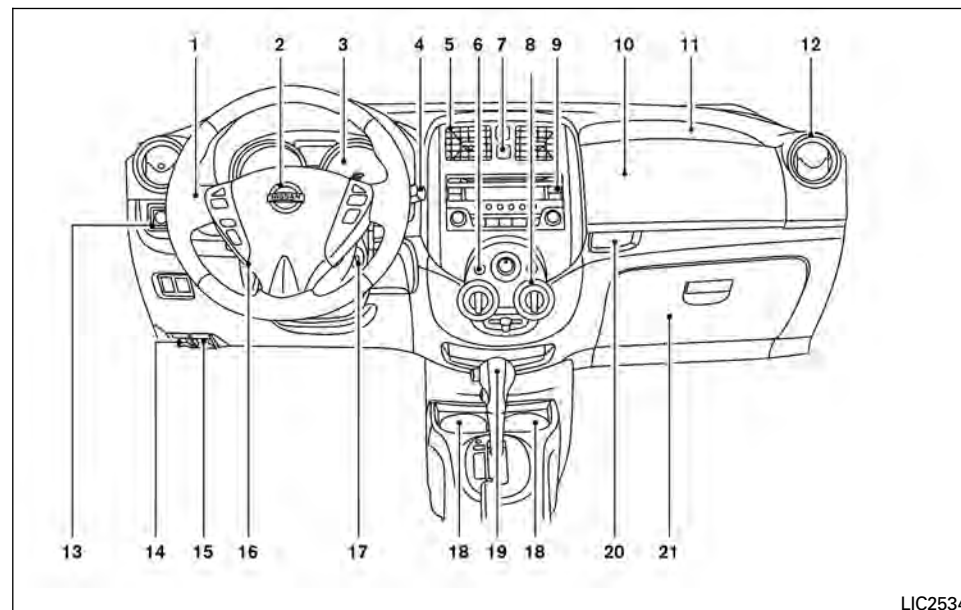
1. Cubierta del área de carga (solo si está equipado) (P. 2-30)
2. Asiento trasero (P. 1-4)
3. Luces interiores (P. 2-36)
4. Asiento delantero (P. 1-2)
5. Viseras (P. 3-24)
6. Luces de mapa (P. 2-37)
7. Guantero (P. 2-29)
8. Freno de estacionamiento, estacionamiento en pendientes (P. 5-17, 5-21)
9. Descansabrazos trasero (solo si está equipado) (P. 1-5)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

LII2074

Tabla de contenido ilustrada 0-5

TABlero DE INSTRUMENTOS



LIC2534

1. Interruptor de faros/luces de niebla (solo si está equipado)/direccionales (P. 2-22)	4. Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-19, 2-20)
2. Bolsa de aire del conductor/claxon (P. 1-34, 2-24)	5. Ventila central (P. 4-22)
3. Medidores e indicadores (P. 2-3)	6. Interruptor del desescarchador (P. 2-21)

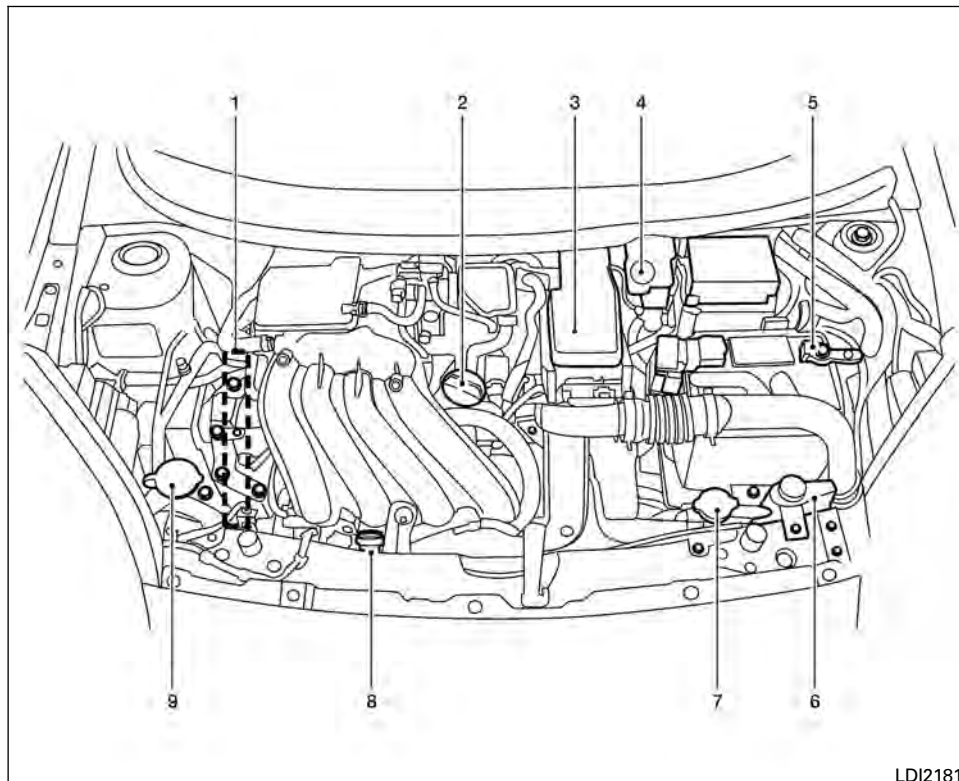
7. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
8. Control de aire acondicionado y calefacción (P. 4-22)
9. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-30)
10. Guantero superior (P. 2-29)
11. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-34)
12. Ventila lateral (P. 4-22)
13. Interruptor de control de espejos exteriores (P. 3-26)
14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-22)
15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-20)
16. Volante de dirección inclinable (P. 3-24)
17. Interruptor de encendido (P. 5-6)
18. Portavasos (P. 2-28)
19. Palanca de cambios (P. 5-11)
20. Manija de apertura de la guantera superior (P. 2-29)
21. Guantero inferior (p. 2-29)

*: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado (solo si está equipado).

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

0-6 Tabla de contenido ilustrada

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



Motor HR16DE

1. Localización de la banda impulsora (P. 8-15)
 2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-9)
 3. Depurador de aire (P. 8-16)
 4. Depósito del líquido de frenos y de embrague (*1) (P. 8-12)
 5. Acumulador (P. 8-13)
 6. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-7)
 7. Tapón del radiador (P. 8-7)
 8. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-9)
 9. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-12)
- *1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

Tabla de contenido ilustrada 0-7

LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS

Luz de advertencia	Nombre	Pág.
 o 	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	2-9
 o 	Luz de advertencia de frenos	2-9
	Luz de advertencia de carga	2-10
	Luz de advertencia de puerta abierta	2-10
	Luz de advertencia de presión de aceite del motor	2-10
	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	2-10

Luz de advertencia	Nombre	Pág.
	Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key™	2-11
	Luz de advertencia de la dirección asistida	2-11
	Luz de advertencia de selección de posición P	2-12
	Luz de advertencia y recordatorio acústico de cinturones de seguridad	2-12
	Luz de advertencia de las bolsas de aire	2-12

Luz indicadora	Nombre	Pág.
	Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado)	2-12
	Luz indicadora del interruptor principal de control de crucero (solo si está equipado)	2-13
	Luz indicadora del interruptor de activación de control de crucero (solo si está equipado)	2-13
	Indicador de operación de arranque del motor	2-13

0-8 **Tabla de contenido ilustrada**

Luz indicadora	Nombre	Pág.
	Luz indicadora de los faros antiniebla (solo si está equipado)	2-13
	Luz indicadora de luz de carretera (azul)	2-13
	Luz indicadora de falla (MIL)	2-13
	Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo si está equipado)	2-14
	Luz indicadora de seguridad (solo si está equipado)	2-14
	Luz indicadora lateral y delantera (verde) (si está equipada)	2-14

Luz indicadora	Nombre	Pág.
	Luces indicadoras de direccionales y emergencia	2-15

NOTAS

0-10 **Tabla de contenido ilustrada**

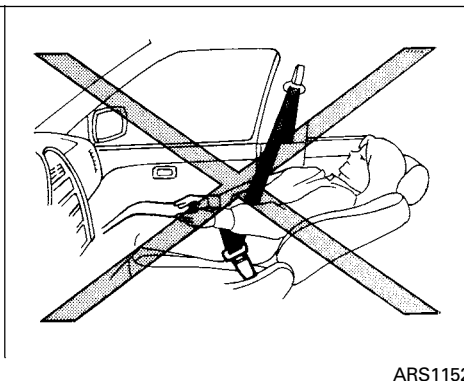
1 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Asientos.....	1-2	Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños)	1-20
Ajuste manual de los asientos delanteros.....	1-2	Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción	1-22
Asiento trasero plegable.....	1-4	Instalación de sistemas de sujeción para niños con el sistema LATCH	1-23
Ajuste de las cabeceras.....	1-5	Instalación de sistemas de sujeción para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos	1-27
Cinturones de seguridad	1-6	Asientos auxiliares.....	1-29
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad.....	1-6	Precauciones relacionadas con asientos auxiliares	1-29
Seguridad para niños	1-9	Instalación de asientos auxiliares	1-32
Mujeres embarazadas.....	1-10	Sistema de sujeción suplementario	1-34
Personas lesionadas	1-11	Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario	1-34
Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor.....	1-11	Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire suplementarias	1-42
Extensiones del cinturón de seguridad	1-17	Luz de advertencia de las bolsas de aire	1-42
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	1-18		
Sistemas de sujeción para niños	1-18		
Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños	1-18		

ASIENTOS



Síntese derecho con la espalda bien apoyada.



ARS1152

⚠ ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Síntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el asiento. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.

- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

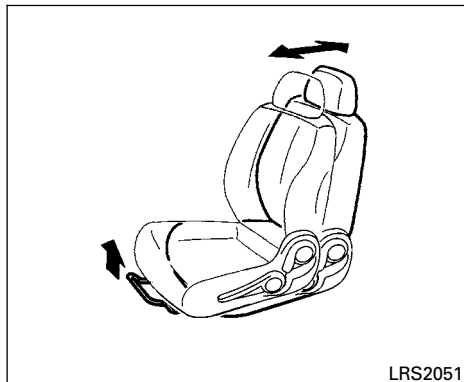
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para su comodidad. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que pueda, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas o daños.

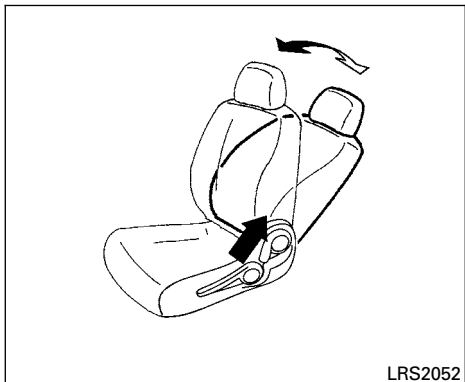
AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

1-2 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



Hacia delante y atrás

Jale el centro de la barra hacia arriba y manténgalo en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.

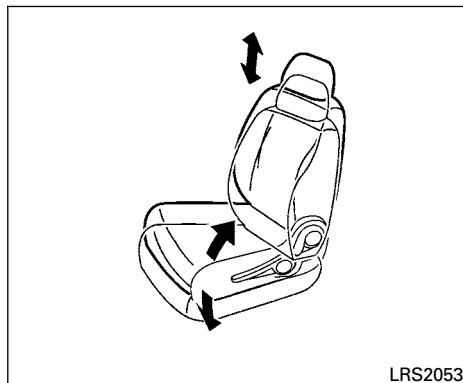


Reclinación

Para reclinarse el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para fijar el respaldo en su posición.

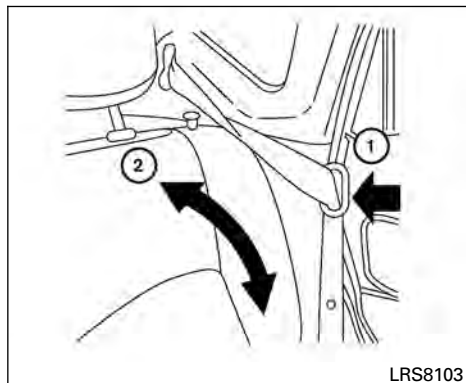
La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección. Además, el respaldo del asiento se puede reclinarse para que los ocupantes descansen cuando el

vehículo está detenido y la transmisión está en las posiciones de P (Estacionamiento) o N (Neutro) con el freno de estacionamiento bien puesto.



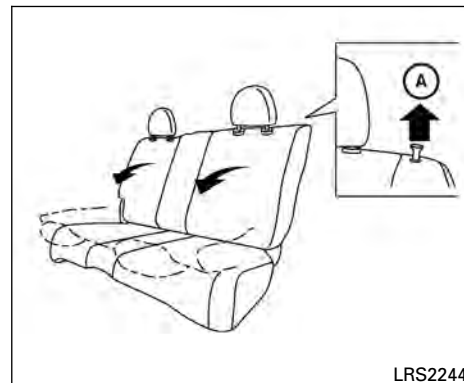
Elevador del asiento (conductor)

Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.



ASIENTO TRASERO PLEGABLE

1. Asegúrese de que la lengüeta del cinturón de seguridad lateral trasero esté correctamente almacenada en la ranura de tapizado trasera junto a la puerta ① antes de mover el respaldo del asiento trasero ② para evitar que el cinturón de seguridad lateral se quede atrapado detrás del respaldo del asiento trasero.



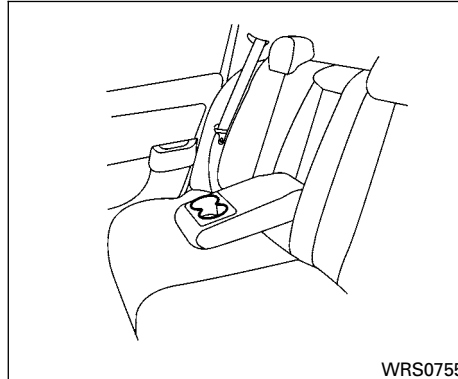
2. Jale la perilla ① y pliegue el respaldo del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

1-4 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

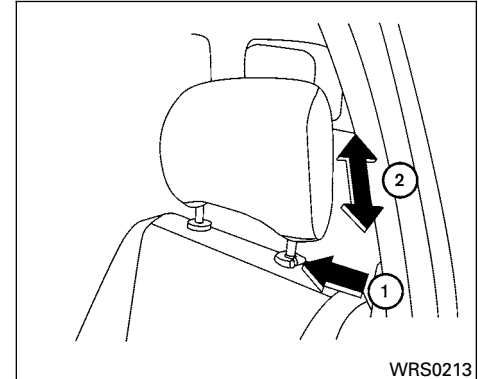
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**



WRS0755

Descansabrazos central

Jale el descansabrazos hacia abajo hasta que se apoye en el cojín del asiento.



WRS0213

AJUSTE DE LAS CABECERAS

Para elevar la cabecera, jálela hacia arriba ②. Para bajarla, mantenga oprimida la perilla de bloqueo ① y empuje la cabecera hacia abajo ②.

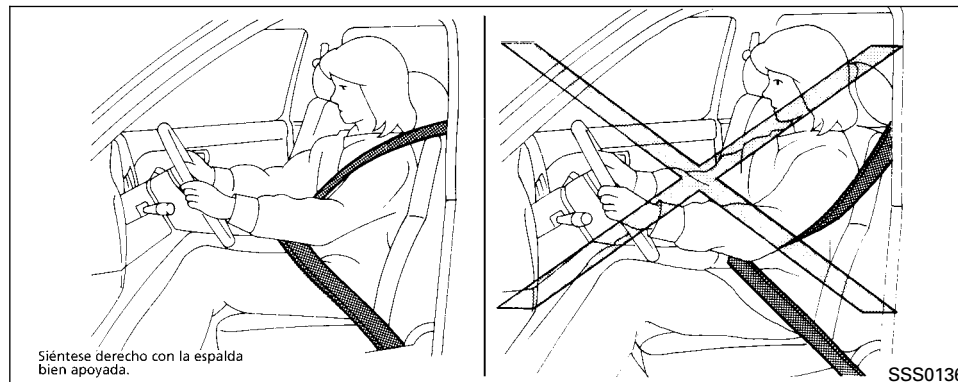
Las cabeceras de los asientos delanteros son ajustables; las cabeceras traseras son desmontables.

CINTURONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Las cabeceras se deben ajustar correctamente, ya que pueden brindar una significativa protección contra lesiones en un accidente. No las quite. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento.

Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos.

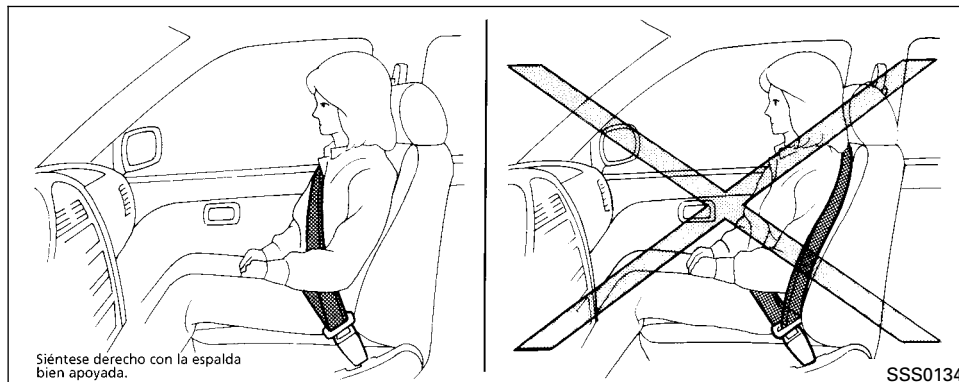


PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, la probabilidad de resultar lesionado o muerto en un accidente o la gravedad de las lesiones se pueden reducir considerablemente. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

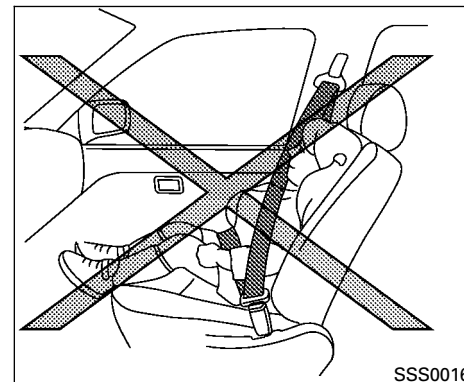
Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.

1-6 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



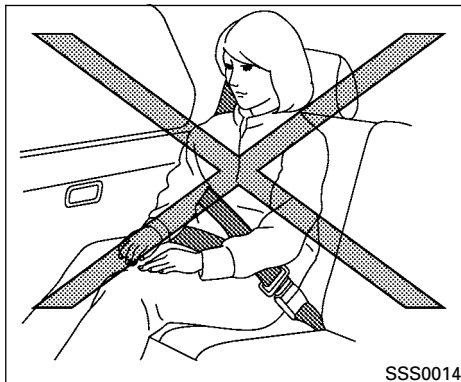
⚠ ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo, debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, en un sistema de sujeción para niños.



⚠ ADVERTENCIA

- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

- Pase siempre el cinturón de hombro, por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.

- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.
- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- Nunca transporte en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad destella continuamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener como consecuencia lesiones graves.
- Una vez que se activa el pretensor de un cinturón de seguridad, no se puede volver a utilizar por lo que debe reemplazarse junto con el retractor. Consulte al distribuidor NISSAN.
- Un distribuidor NISSAN debe realizar la remoción e instalación de los componentes del sistema de pretensores.

1-8 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

- Después de un choque, un distribuidor NISSAN debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.
- Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de revisión y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.

SEGURIDAD PARA NIÑOS

Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetos correctamente.

Además de la información general de este manual, puede encontrar información sobre la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante
- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños mirando hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás y que tienen menos de

un año. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.

ADVERTENCIA

Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños aprobados, tanto para bebés como para niños pequeños. Consulte "Sistemas de sujeción para niños", más adelante en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción disponibles para protección adicional de niños más grandes.

NISSAN recomienda sujetar en el asiento trasero a todos los bebés y niños. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Esto es particularmente importante porque este vehículo puede tener instalado un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Consulte "Sistema de sujeción suplementario", más adelante en esta sección.

Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad y que pesen por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Los niños que rebasan el límite de altura o peso del sistema de sujeción

para niños orientado hacia atrás y que tienen 1 año o más de edad se deben asegurar en un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante con un arnés. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

Niños más grandes

Los niños deben permanecer en un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante con un arnés hasta que alcancen el límite de altura o peso máximo permitido por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Una vez que el niño rebasa el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia delante equipado con arnés, NISSAN recomienda sentar al niño en un asiento auxiliar disponible comercialmente para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad. Para que el cinturón de seguridad se ajuste apropiadamente, el asiento auxiliar debe levantar al niño de modo que el cinturón de hombro se posicione correctamente a lo largo del pecho y en la parte superior central del hombro. El cinturón de hombro no debe quedar posicionado sobre el cuello o cara y no debe caerse del hombro. El cinturón de caderas se debe ajustar cómodamente a lo largo de la

parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, no en el abdomen. Un asiento auxiliar solo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. Una vez que el niño crece y el cinturón de hombro ya no le queda en ni cerca de la cara y cuello, y el cinturón de caderas se puede posicionar correctamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, utilice el cinturón de seguridad sin el asiento auxiliar.

ADVERTENCIA

Nunca permita que un niño se pare o se arrodele en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.

MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cintura. Pase el cinturón de hombro, por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdo-

1-10 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

minal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo, debe usar un cinturón de seguridad en todo momento.
- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad llega a rodear el cuello el niño puede resultar con graves lesiones o incluso fallecer si el cinturón de seguridad se retrae y aprieta. Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Desabroche el cinturón de seguridad para liberar al niño. Si el cinturón de seguridad no puede desabrocharse o si ya está desabrochado, libere al niño cortando el cinturón de seguridad con una herramienta adecuada (como un cuchillo o tijeras) a fin de liberar el cinturón de seguridad.

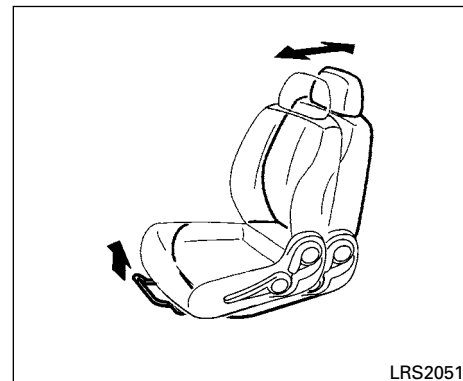
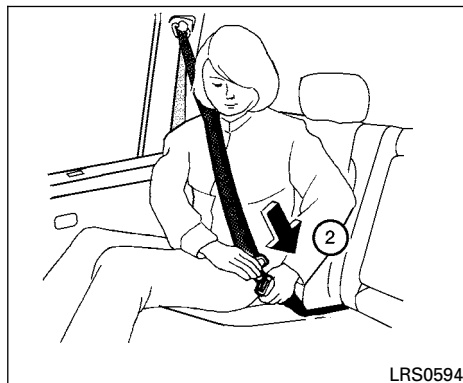


Imagen de asiento delantero

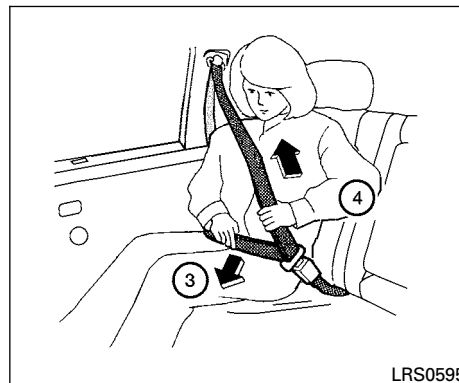
Cómo abrochar los cinturones de seguridad

1. Ajuste el asiento. Consulte "Asientos", anteriormente en esta sección.



- ② Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla, hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**
- **Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálalo con firmeza y suéltelo. Luego, jálalo suavemente para sacarlo del retractor.**



- ③ Coloque la parte del cinturón pélvico **bajo y ajustado en las caderas** como se muestra.
- ④ Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

Los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del pasajero delantero y de las posiciones de asiento traseras poseen modo de operación:

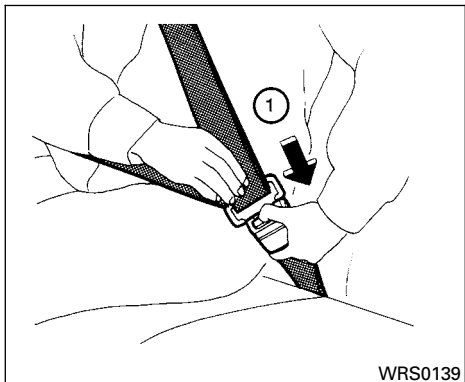
- Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

El modo Retractor de bloqueo de emergencia (ELR) permite que el cinturón de seguridad se extienda y se retraiga de modo que el conductor y los pasajeros dispongan de cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando el vehículo desacelera rápidamente o en caso de ciertos impactos.

1-12 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

⚠ ADVERTENCIA

Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.



Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad

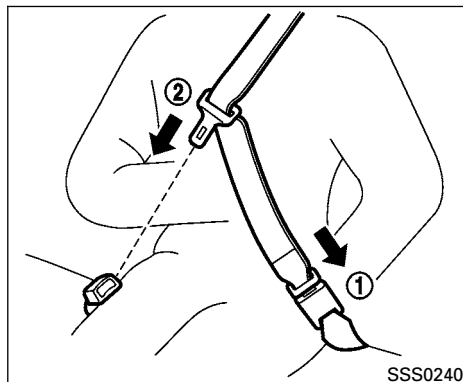
Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón mediante dos métodos distintos:

- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

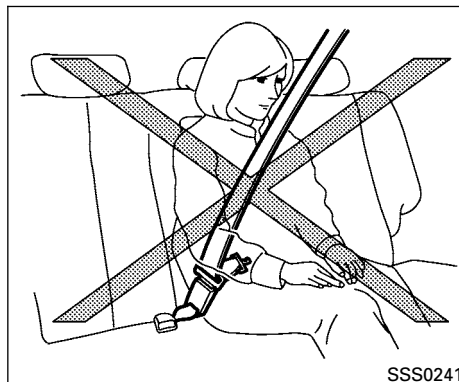
- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia delante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón.

Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si tiene preguntas acerca de la operación de los cinturones de seguridad, consulte a un distribuidor NISSAN.



Parte central del asiento tipo banca trasero

El cinturón de seguridad central tiene una lengüeta conectora (1) y una lengüeta del cinturón de seguridad (2). Tanto la lengüeta conectora como la lengüeta del cinturón de seguridad se deben enganchar firmemente para conseguir un correcto funcionamiento del cinturón de seguridad.

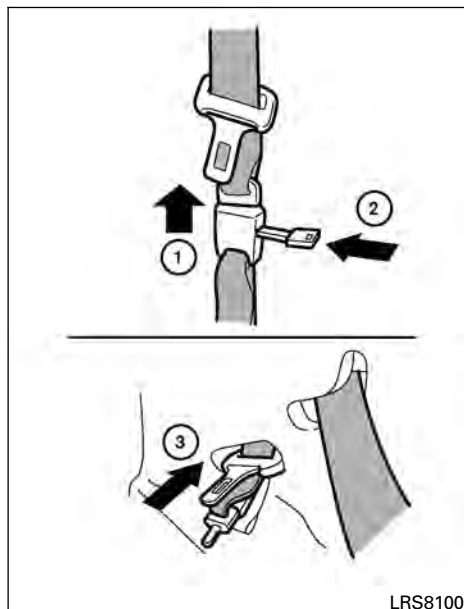


⚠ ADVERTENCIA

- Siempre abroche la lengüeta conectora y el cinturón de seguridad, en el orden mostrado.

- Siempre asegúrese de que la lengüeta conectora y la lengüeta del cinturón de seguridad estén aseguradas cuando use el cinturón de seguridad o instale un sistema de sujeción para niños. No use el cinturón de seguridad ni el sistema de sujeción para niños si solo está abrochada la lengüeta del cinturón de seguridad. Esto puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente o un frenado repentino.

1-14 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



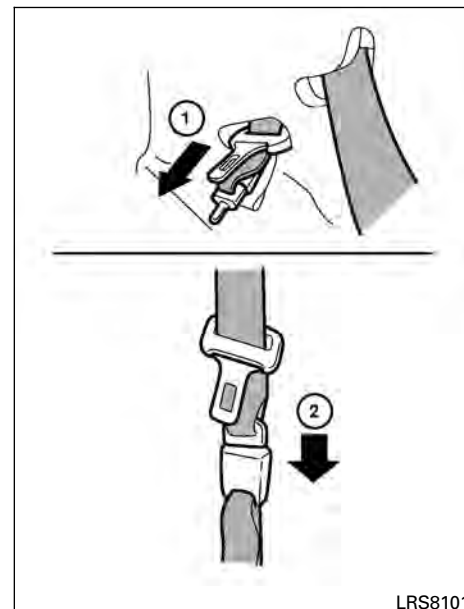
Almacenamiento del cinturón de seguridad central

Cuando pliegue el asiento trasero, el cinturón de seguridad central trasero se puede retraer en una posición de almacenado.

1. Sostenga la lengüeta conectora ① de modo que el cinturón de seguridad no se retraiga repentinamente al liberar la lengüeta de la hebilla conectora. Libere la lengüeta conectora insertando una herramienta adecuada como una llave ② en la hebilla conectora.
2. Retraiga el cinturón de seguridad y almacene la lengüeta del cinturón de seguridad en la posición de almacenada ③.

⚠ ADVERTENCIA

- No desabroche el conector del cinturón de seguridad trasero, excepto cuando pliegue el asiento.



Cómo abrochar el cinturón de seguridad central

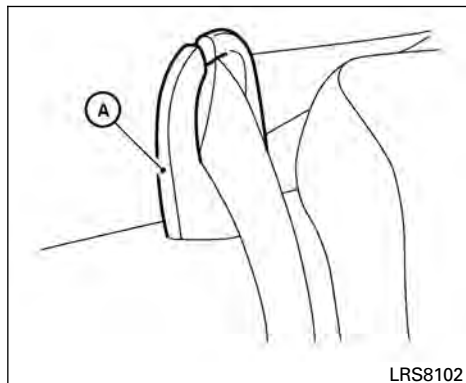
Siempre asegúrese de que la lengüeta conectora del cinturón de seguridad central y la hebilla conectora estén enganchadas. Desconecte solo al plegar el asiento trasero.

Para abrochar la hebilla:

1. Jale la lengüeta del cinturón de seguridad y la lengüeta conectora desde la posición de almacenada ①.
2. Jale el cinturón de seguridad y asegure la hebilla conectora hasta que escuche unos chasquidos ②.

La lengüeta conectora del cinturón de seguridad central se puede conectar solo en la hebilla conectora del cinturón de seguridad trasero central.

Para abrochar el cinturón de seguridad, consulte "Cómo abrochar los cinturones de seguridad" en esta sección.



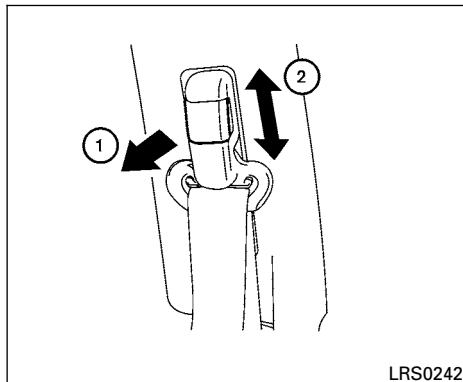
LRS8102

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando abroche el conector del cinturón de seguridad trasero central, asegúrese de que los respaldos estén completamente enganchados en la posición de anclaje y el conector del cinturón central esté bien firme.
- Si el conector del cinturón de seguridad trasero central y los respaldos no están asegurados en la posición correcta, se pueden sufrir lesiones personales severas en caso de accidente o frenado repentino.

- Cuando utilice el cinturón de seguridad trasero central, asegúrese de pasarlo por el trayecto ①.

1-16 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



LRS0242

Ajuste de la altura del cinturón de hombro (asientos delanteros)

Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Consulte "Precauciones de uso de los cinturones de seguridad", más atrás en esta sección. Para ajustar, jale el botón ① de ajuste y mueva el ancla del cinturón de hombro hasta la posición deseada ②, de modo que la cinta pase justo encima del centro de su hombro. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el anclaje del cinturón de hombro en esa posición.

⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar, suelte el botón de ajuste e intente mover el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba y abajo para asegurarse que está fijo en su posición.
- Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente.

EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complexión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón pélvico/de hombro y abrocharlo, existe a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulgadas) a la longitud y se puede usar en el asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor NISSAN para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.

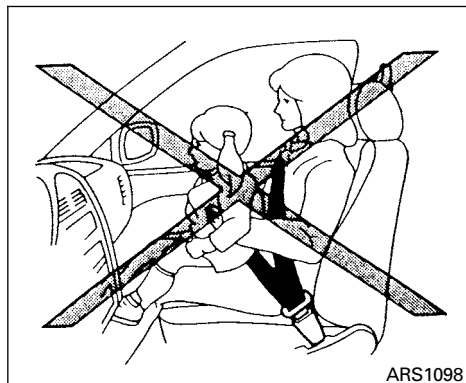
⚠ ADVERTENCIA

- Con cinturones de seguridad NISSAN solo se deben usar extensiones NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.
- Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.
- Nunca use extensiones de cinturones de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado en un choque o en un frenado repentino.

SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

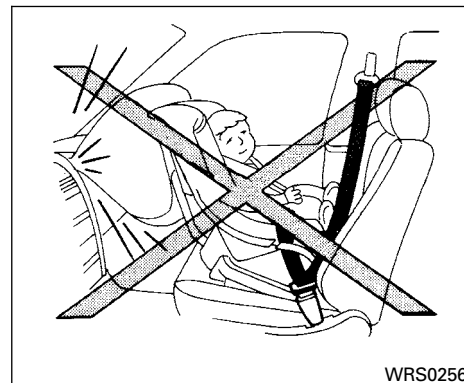
- **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad**, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapices o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- **Si se acumula suciedad en la guía del cinturón de hombro** de los anclajes del cinturón de seguridad, puede que los cinturones se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que el cinturón de seguridad y los componentes metálicos**, tal como las hebillas, las lengüetas, los retractores, los alambres flexibles y los anclajes, funcionen correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.



PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar lesiones graves o la muerte.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.**

1-18 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.**
- **NISSAN recomienda instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de los sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad", en esta sección.**
- **El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.**

- **Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.**
- **Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.**
- **Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, lo más vertical posible.**
- **Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.**



PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.

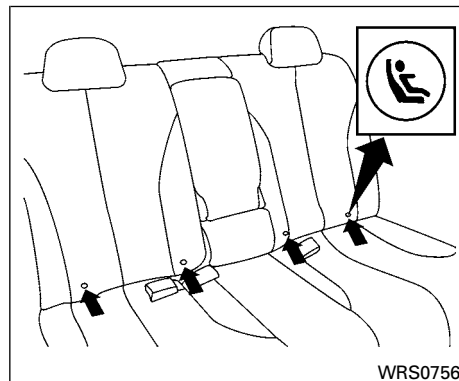
En general, los sistemas de sujeción para niños están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños en los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.

Diversos fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

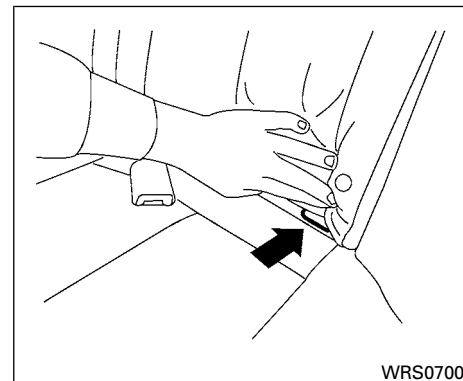
Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.



Ubicaciones de los anclajes inferiores del sistema LATCH

SISTEMA LATCH (anclajes inferiores y correas para niños)

El vehículo cuenta con puntos de anclaje especiales que se usan con sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños). También se le llama sistema ISOFIX o compatible con ISOFIX. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños.



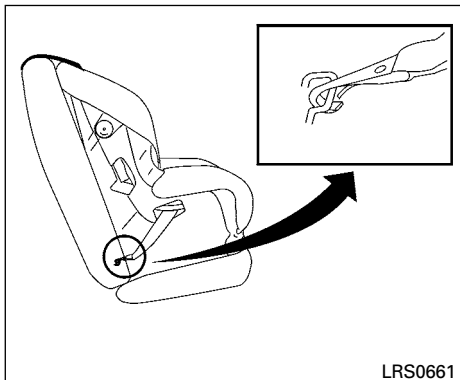
Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

Los anclajes inferiores de LATCH se ubican en la parte posterior del cojín del asiento, cerca del respaldo. El respaldo tiene una marca de ISOFIX para facilitar la ubicación de los anclajes inferiores LATCH.

⚠ ADVERTENCIA

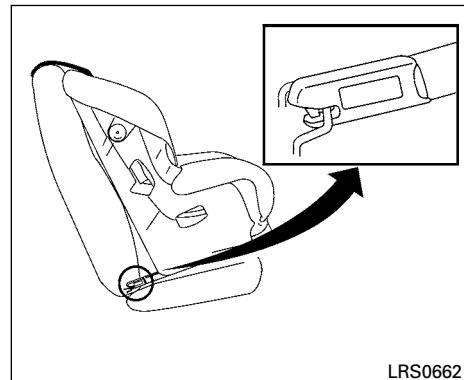
- **Instale sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH solo en las ubicaciones indicadas. Si un sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto en un accidente.**
- **Los anclajes del sistema LATCH están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción para niños correctamente ajustados. No se deben usar bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos.**



Conexión instalada en la correa de sujeción del sistema LATCH

Instalación de las conexiones de anclaje de LATCH del sistema de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH incluyen dos conexiones rígidas o instaladas en la correa que se pueden conectar a dos anclajes ubicados en ciertas posiciones de asiento del vehículo. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños. Verifique si el sistema de sujeción para niños tiene una etiqueta que indi-



Conexión rígida del sistema LATCH

que su compatibilidad con el sistema LATCH. Esta información también se puede encontrar en las instrucciones que proporciona el fabricante del sistema de sujeción.

Los sistemas de sujeción para niños LATCH requieren generalmente el uso de una correa superior de sujeción. Para obtener instrucciones de instalación, consulte "Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción", más adelante en esta sección.

Cuando instale un sistema de sujeción para niños, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquéllas que vienen con el sistema

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-21

de sujeción. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños con el sistema LATCH", más adelante en esta sección.

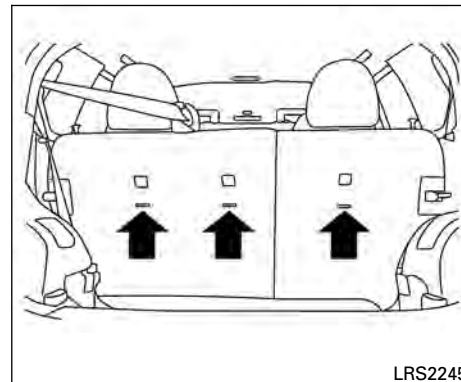
SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON CORREA SUPERIOR DE SUJECIÓN

Si el fabricante del sistema de sujeción para niños requiere el uso de una correa superior de sujeción, esta se debe asegurar al punto de anclaje.

ADVERTENCIA

- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. No se deben usar bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos.

- Si la cubierta de carga (solo si está equipado) hace contacto con la correa de sujeción superior cuando está sujeta a su anclaje, desmonte la cubierta de carga del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta de carga, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante un choque. Un niño puede sufrir serias lesiones o incluso morir en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.



LRS2245

Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa superior

Los puntos de anclaje están situados en la parte posterior de los asientos traseros.

Instalación de la correa de sujeción superior

Primero, asegure el sistema de sujeción para niños con los anclajes inferiores LATCH (solo en los asientos externos traseros) o con el cinturón de seguridad, según sea el caso.

1-22 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

1. De ser necesario, eleve o quite la cabecera para colocar la correa de sujeción superior sobre la parte superior del respaldo. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños. **Consulte la información de ajuste, desmontaje e instalación de las cabeceras en "Cabeceras" en esta sección.**
2. Asegure la correa de sujeción al punto de anclaje de la correa en el asiento directamente detrás del sistema de sujeción para niños.
3. Antes de apretar la correa de sujeción, consulte los pasos del procedimiento de instalación apropiado del sistema de sujeción para niños, en esta sección.

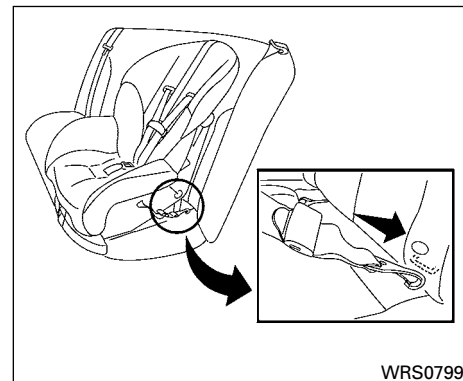
Si tiene alguna duda durante la instalación de una correa de sujeción superior, consulte a su distribuidor NISSAN para conocer los detalles.

INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON EL SISTEMA LATCH

Mirando hacia delante

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el sistema LATCH:

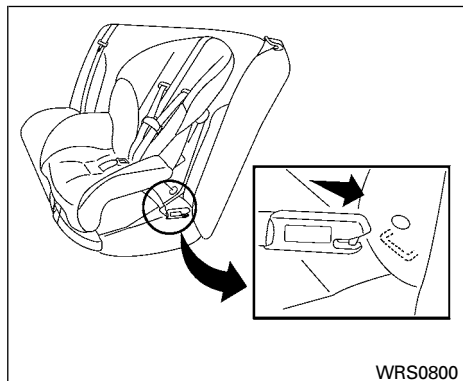
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



Mirando hacia adelante, instalación con cinturón: paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.

Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. Consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" en esta sección. No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior en asientos que no tengan anclaje de sujeción superior.

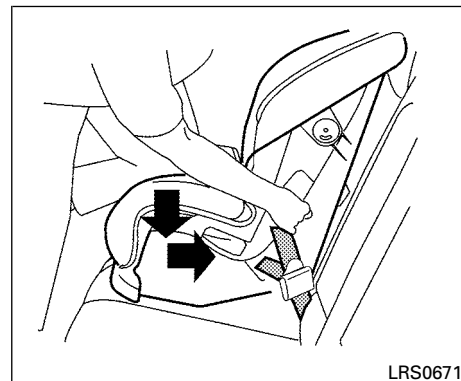


**Mirando hacia adelante, instalación rígida:
paso 2**

3. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. **No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.** Vea "Ajuste de la cabecera" en esta sección para la información sobre el ajuste de la cabecera.

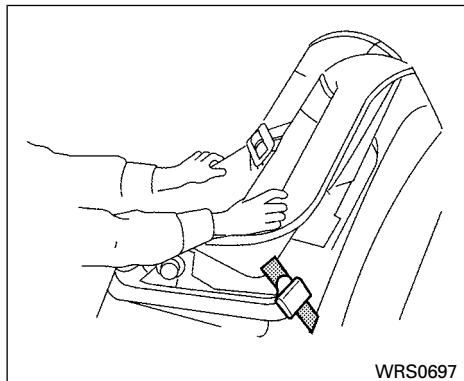
Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.



Mirando hacia adelante: paso 4

4. En sistemas de sujeción para niños que cuentan con conexiones instaladas en la correa, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.
5. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.

1-24 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



WRS0697

Mirando hacia adelante: paso 6

6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

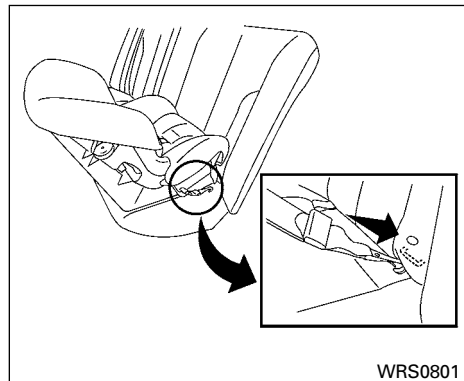
sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 2 a 6.

Orientado hacia atrás

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás con el sistema LATCH:

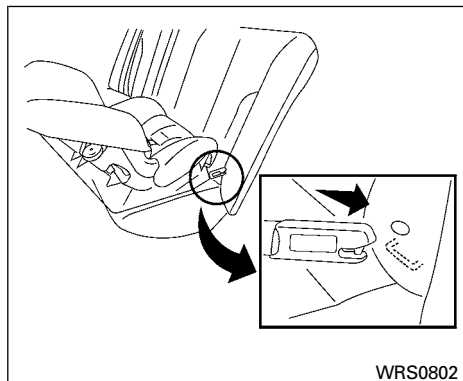
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



WRS0801

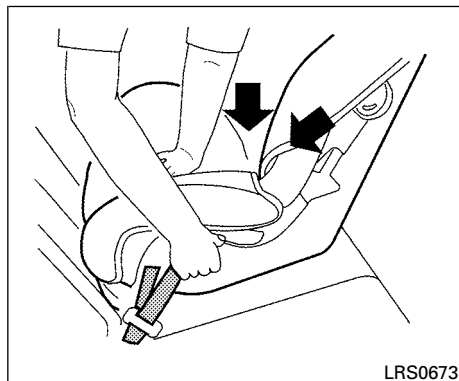
Mirando hacia atrás, instalación con cinturón: paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.



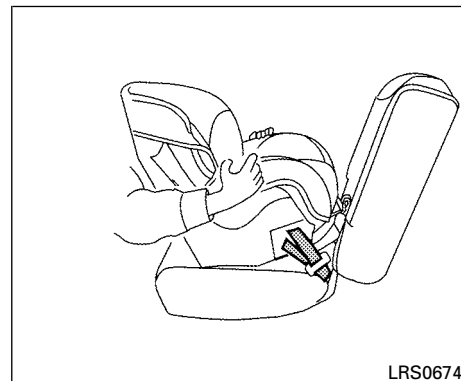
Mirando hacia atrás, instalación rígida: paso 2

3. En sistemas de sujeción para niños que cuentan con conexiones instaladas en la correa, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Con la mano, presione firmemente hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.



Orientación hacia atrás: paso 3

4. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

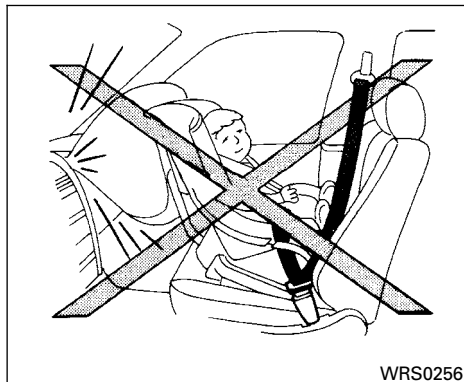


Orientación hacia atrás: paso 4

sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 4.

1-26 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

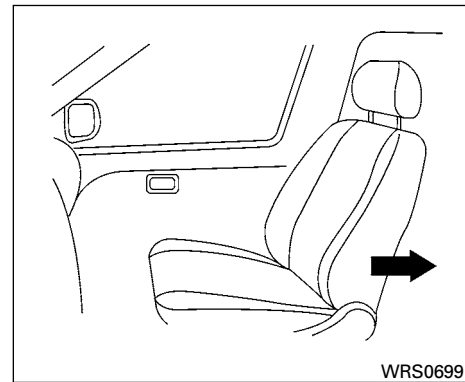


INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

⚠ ADVERTENCIA

- **NISSAN recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. No obstante, si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.**

Las instrucciones de esta sección son para la instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos traseros externos o en el asiento del pasajero delantero.



Mirando hacia adelante (asiento del pasajero delantero): paso 1

Mirando hacia delante

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en el asiento del pasajero delantero:

1. **Si tiene que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, debe colocarlo únicamente orientado hacia delante. Mueva el asiento completamente hacia atrás. Los sistemas de sujeción para bebés**

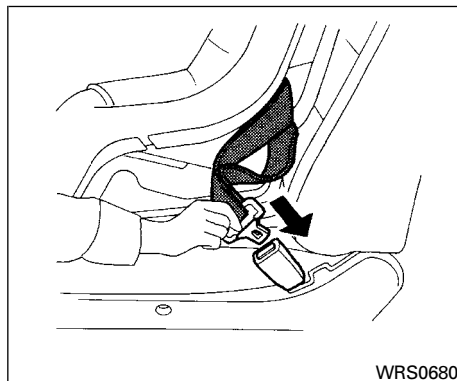
son del tipo orientado hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.

2. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Consulte "Ajuste de las cabeceras", en esta sección.

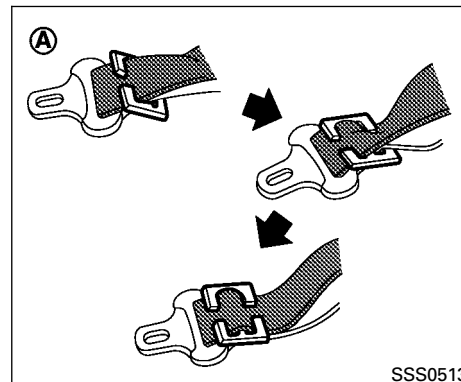
Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.



Mirando hacia adelante: paso 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.

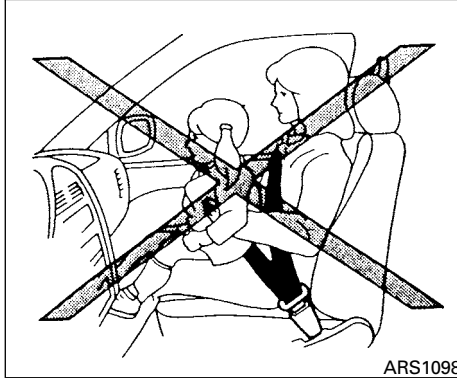


4. Para evitar que el cinturón pélvico quede flojo, es necesario asegurar el cinturón de hombro en su lugar con un broche de bloqueo (A). Sujete un broche de bloqueo al sistema de sujeción para niños, o uno equivalente en dimensiones y resistencia.

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para colocar correctamente el cinturón.

ASIENTOS AUXILIARES

5. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.
6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 2 a 5.



PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ASIENTOS AUXILIARES

ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños o un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.
- NISSAN recomienda instalar el asiento auxiliar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", en esta sección.
- Un asiento auxiliar se debe instalar solo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.

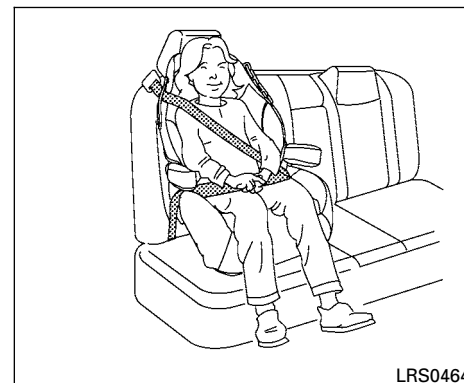
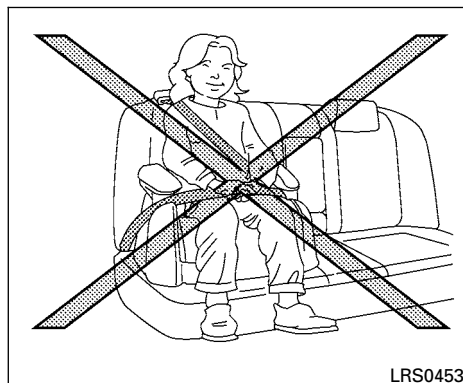
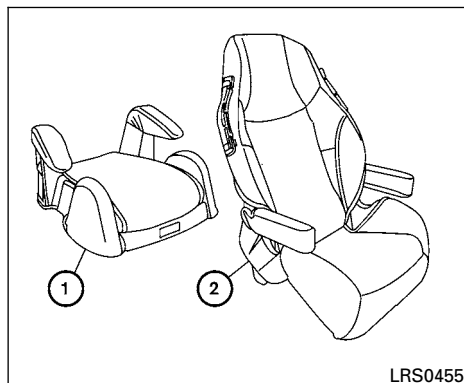
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.
- No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como estos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.

- Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, lo más vertical posible.
- Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello y que la parte pélvica no cruce su abdomen.
- No coloque el cinturón de hombros por detrás del niño ni debajo de su brazo. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", posteriormente en esta sección.
- Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.



PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.



Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para diversas estaturas. Al elegir un asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostengan correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si elige un asiento auxiliar con respaldo bajo ①, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe usar un asiento auxiliar con respaldo alto ②.
- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Las instrucciones de esta sección se aplican a la instalación de asientos auxiliares en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS AUXILIARES

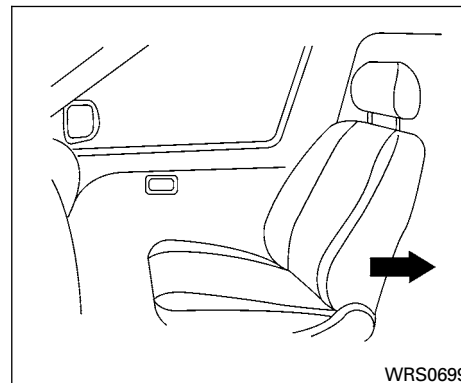
⚠ ADVERTENCIA

NISSAN recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

⚠ PRECAUCIÓN

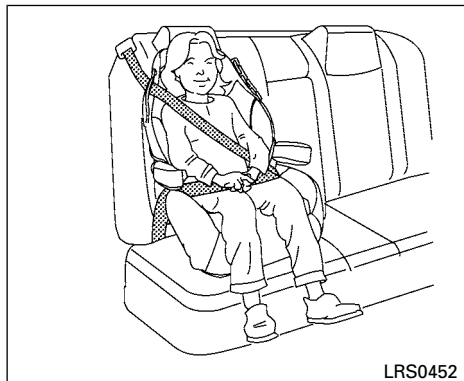
No use el retractor de bloqueo automático del cinturón pélvico/de hombros (solo si está equipado) si va a sujetar un asiento auxiliar mediante los cinturones de seguridad.

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en las posiciones externas del asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:



WRS0699

1. **Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.**
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo mirando hacia adelante únicamente. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.



Posición en el extremo



Posición en el asiento delantero

3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Consulte "Ajuste de las cabeceras", anteriormente en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del asiento auxiliar, intente con otro asiento o con otro asiento auxiliar.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito anteriormente en esta sección.

SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO

Esta sección Sistema de sujeción suplementario (SRS) contiene información importante sobre las bolsas de aire del conductor y pasajero delantero.

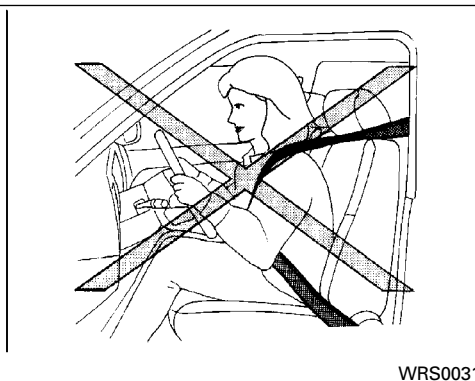
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal: Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza y el pecho del conductor y el pasajero delantero en ciertos choques frontales.

Este sistema de sujeción suplementario está diseñado para **complementar** la protección contra colisiones que brindan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero **y no los sustituyen**. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los tapices de las puertas. Para obtener instrucciones y precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad", anteriormente en esta sección.

Las bolsas de aire funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de bolsas de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

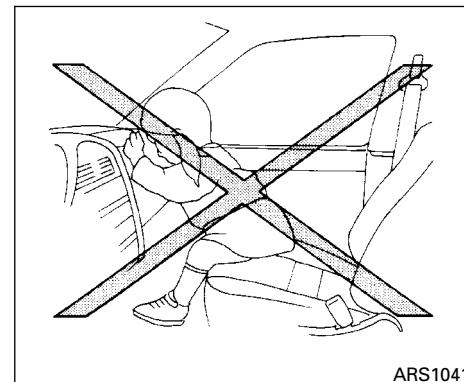
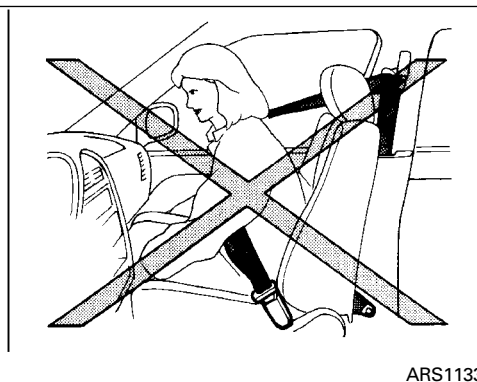
1-34 **Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario**



⚠ ADVERTENCIA

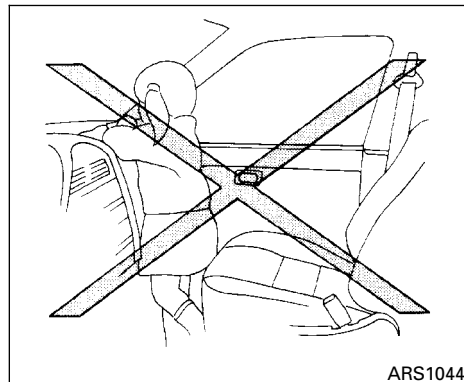
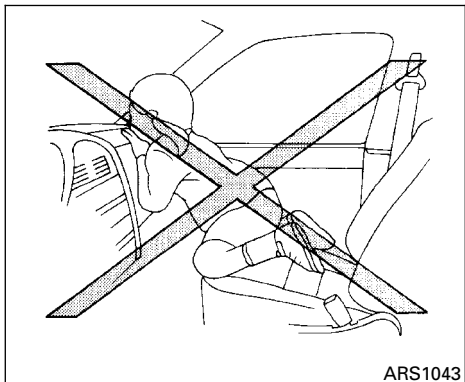
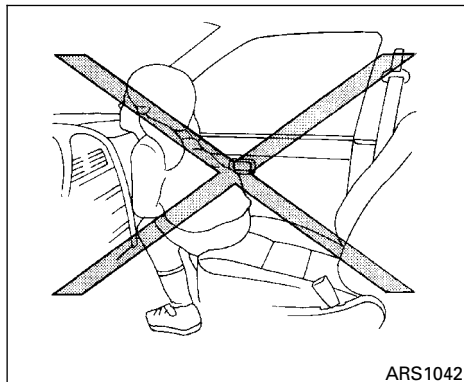
- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

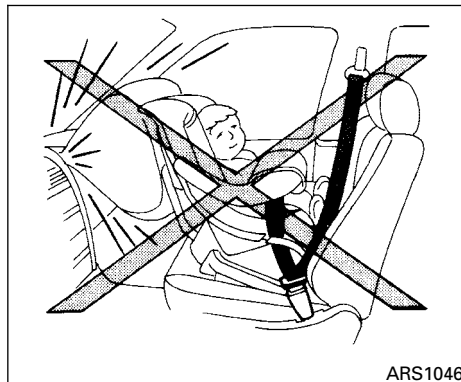
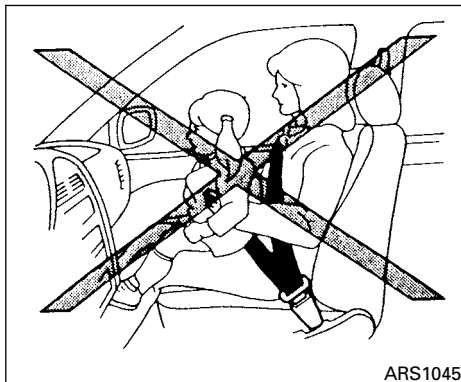
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.
- Mantenga las manos en el lado externo del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.



⚠ ADVERTENCIA

- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetos ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.

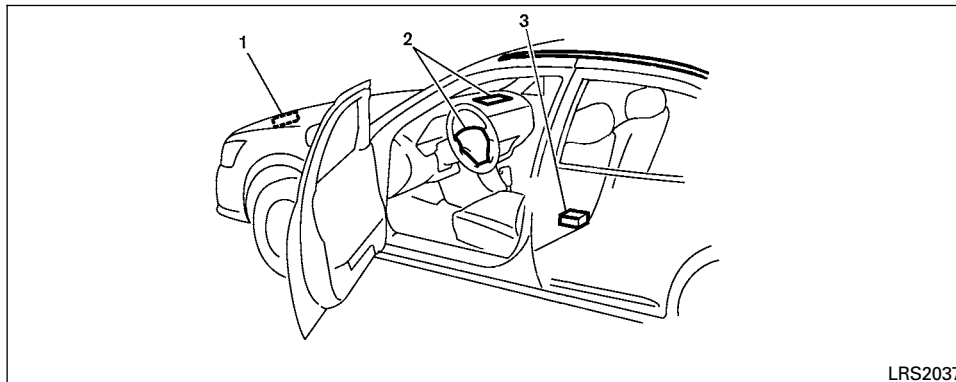




- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Para obtener detalles, consulte "Sistemas de sujeción para niños", anteriormente en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

- Si no están correctamente asegurados, los niños pueden sufrir graves lesiones o incluso morir cuando se inflan las bolsas de aire delanteras. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetados en el asiento trasero.



1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal
3. Unidad de control de las bolsas de aire (ACU)

Sistema de bolsa de aire de impacto frontal suplementaria

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pue-

den inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsa de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor NISSAN. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encontrar la información de Servicio al Cliente al principio de este Manual del Conductor.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca del módulo de bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

Las bolsas de aire delanteras funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de bolsas de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal

ADVERTENCIA

- No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.

- Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.
- No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico ni en el sistema de suspensión del vehículo; esto puede afectar el correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire.
- Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.

- Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire delanteras y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.
- Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.
- Los conectores del arnés del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)

ADVERTENCIA

- Los pretensores no se pueden reutilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.
- Si el vehículo sufre un choque frontal y un pretensor no se activa, asegúrese de que su distribuidor NISSAN revise el sistema del pretensor y, si fuera necesario, lo reemplace.
- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.
- Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema del pretensor y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.

● Si debe desechar el pretensor o deshuesar el vehículo, comuníquese con un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

El sistema de pretensor se puede activar con el sistema de bolsa de aire suplementaria en ciertos tipos de choques. Al funcionar con los retractores de los cinturones de seguridad, los pretensores ayudan a tensar los cinturones cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de choques, lo que ayuda a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

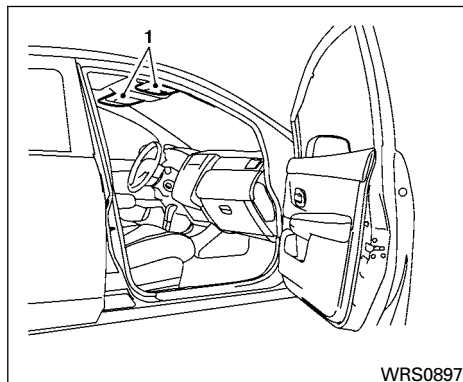
El pretensor viene dentro del retractor del cinturón de seguridad. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando un pretensor se activa, se libera humo y se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Luego de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que el cinturón de seguridad libere la correa (si fuera necesario) para reducir las fuerzas que actúan contra el pecho.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias  se utiliza para indicar fallas en el sistema de pretensores. (Consulte "LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS", en esta sección, donde encontrará más detalles). Si la operación de la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias indica que hay una falla, pida a su distribuidor NISSAN que revise el sistema.

Cuando venda su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que lo guíe hacia las secciones correspondientes de este Manual del Conductor.



WRS0897

1. Etiquetas de advertencia de bolsas de aire SRS (situadas en las viseras) ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS

Las etiquetas de advertencia relacionadas con los sistemas de bolsas de aire complementarias para impactos frontales se encuentran en el vehículo en el lugar señalado en la ilustración.



LRS0100

LUZ DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias, que aparece como  en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsa de aire y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos aproximadamente y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las condiciones siguientes, la bolsa de aire delantera necesita servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, la bolsa de aire delantera pudiera no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de bolsas de aire está encendida, eso puede significar que dicha bolsa no funcionará en caso de accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

1-42 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras y los pretensores de los cinturones de seguridad están diseñados para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Solo un distribuidor NISSAN debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas de bolsas de aire.

Cuando se requiera algún trabajo de mantenimiento en el vehículo, es importante señalarle a la persona que realice el mantenimiento dónde están las bolsas de aire delanteras, los pretensores y sus partes relacionadas. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición LOCK (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

ADVERTENCIA

- **Una vez que se infla una bolsa de aire delantera, el módulo de la bolsa de aire ya no funcionará y deberá ser reemplazado. Además, si se infla cualquiera de las bolsas de aire delanteras, el pretensor activado también se deberá reemplazar. El módulo de bolsas de aire y el pretensor debe ser reemplazado por un distribuidor NISSAN. El módulo de bolsas de aire y el pretensor no se pueden reparar.**
- **El sistema de bolsas de aire delanteras y el pretensor deberán ser revisados por un distribuidor NISSAN en caso de que alguna parte del extremo delantero del vehículo sufra algún daño.**
- **Si necesita desechar la bolsa de aire, el pretensor o si su intención es deshuesar el vehículo, comuníquese con un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

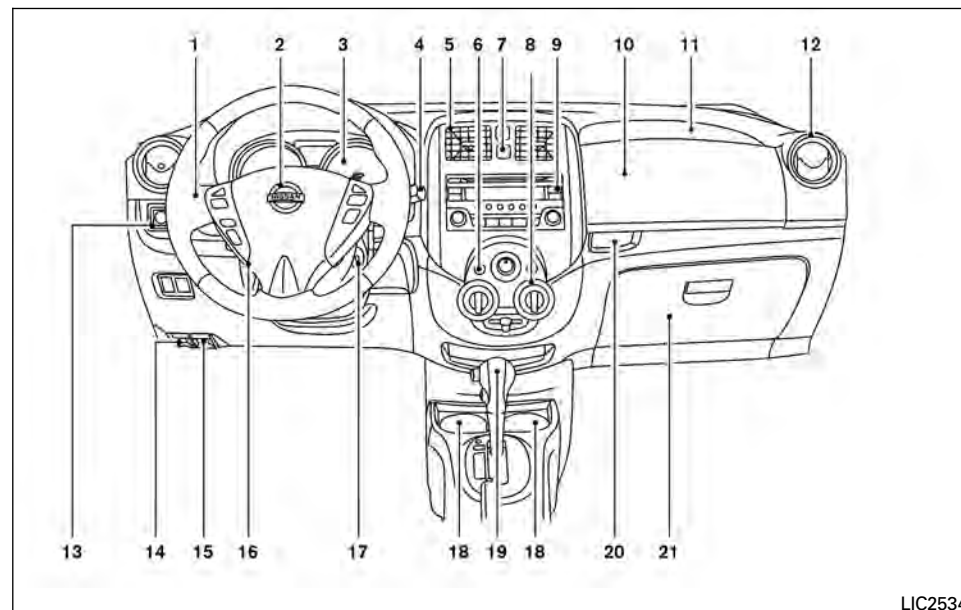
NOTAS

1-44 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

2 Instrumentos y controles

Tablero de instrumentos	2-2	Interruptor de control de faros	2-22
Medidores e indicadores	2-3	Control de brillo de los instrumentos	2-23
Velocímetro y odómetro	2-4	Interruptor de direccionales	2-23
Tacómetro	2-5	Interruptor de faros antiniebla (solo si está equipado)	2-24
Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor	2-5	Claxon	2-24
Indicador de nivel de combustible	2-6	Reloj	2-24
Computadora de viaje	2-7	Ajuste de la hora	2-24
Luces de advertencia/indicación y recordatorios acústicos	2-8	Tomacorriente	2-26
Comprobación de focos	2-9	Compartimientos para guardar	2-26
Luces de advertencia	2-9	Compartimientos para mapas	2-26
Luces indicadoras	2-12	Bolsillos en respaldos	2-27
Recordatorios acústicos	2-15	Bandejas para guardar	2-27
Sistemas de seguridad	2-16	Portavasos	2-28
Sistema de seguridad del vehículo	2-16	Guantera	2-29
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	2-18	Cubierta de carga (solo si está equipado)	2-30
Interruptor del limpia y lavaparabrisas	2-19	Piso ajustable Divide-n-hide (solo si está equipado)	2-31
Funcionamiento del interruptor	2-19	Ganchos para mercaderías	2-32
Interruptor del limpiador-lavador del cristal trasero (solo si está equipado)	2-20	Ventanillas	2-33
Interruptor del desescarchador del cristal trasero y el espejo exterior (solo si está equipado)	2-21	Elevavidrios eléctricos	2-33
Interruptor de faros y direccionales	2-22	Luz interior	2-36
		Luz de mapa	2-37
		Luz del compartimiento de equipaje	2-38

TABLERO DE INSTRUMENTOS



LIC2534

1. Interruptor de faros/luces de niebla (solo si está equipado)/direccionales (P. 2-22)	4. Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-19, 2-20)
2. Bolsa de aire del conductor/claxon (P. 1-34, 2-24)	5. Ventila central (P. 4-22)
3. Medidores e indicadores (P. 2-3)	6. Interruptor del desescarchador (P. 2-21)

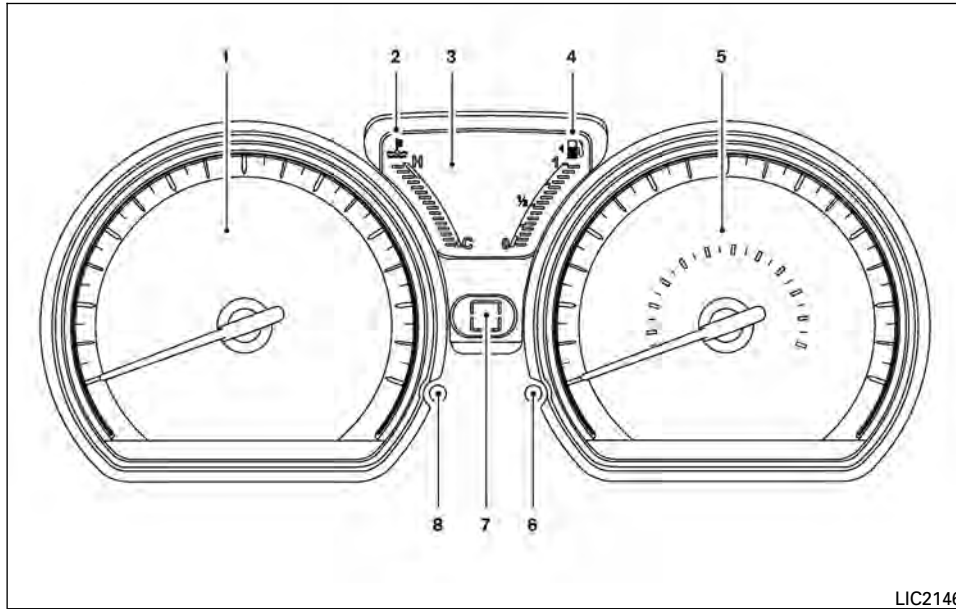
7. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
8. Control de aire acondicionado y calefacción (P. 4-22)
9. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-30)
10. Guantero superior (P. 2-29)
11. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-34)
12. Ventila lateral (P. 4-22)
13. Interruptor de control de espejos exteriores (P. 3-26)
14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-22)
15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-20)
16. Volante de dirección inclinable (P. 3-24)
17. Interruptor de encendido (P. 5-6)
18. Portavasos (P. 2-28)
19. Palanca de cambios (P. 5-11)
20. Manija de apertura de la guantera superior (P. 2-29)
21. Guantero inferior (p. 2-29)

*: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado (solo si está equipado).

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

2-2 Instrumentos y controles

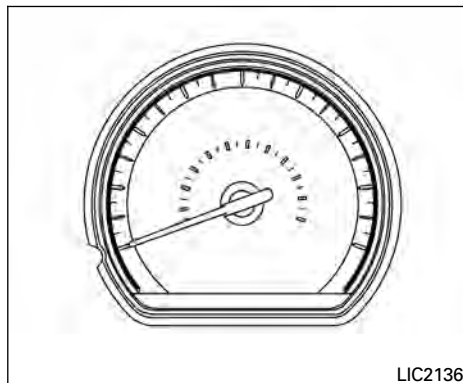
MEDIDORES E INDICADORES



8. Control de brillo de los instrumentos

1. Tacómetro	6. Interruptor de restablecimiento del odómetro de viaje/Modo de la computadora de viaje
2. Indicador de temperatura	7. Transmisión continuamente variable (CVT)/Indicador de la posición de cambio de la transmisión manual
3. Odómetro, odómetro gemelo de viaje, computadora de viaje	
4. Indicador de nivel de combustible	
5. Velocímetro	

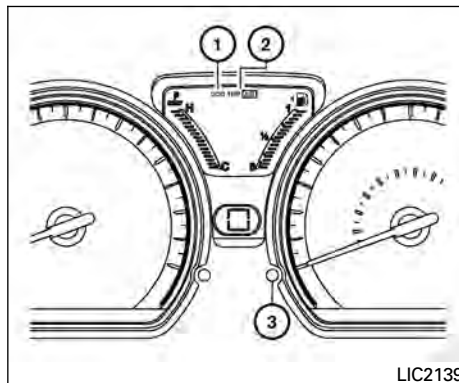
Instrumentos y controles 2-3



VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble ② registra la distancia de cada viaje.

Cambio de pantalla:

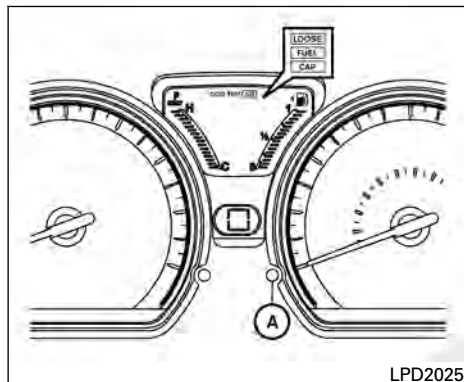
Presione el botón de cambio ③ para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

Odometer (Odómetro) (ODO) → Trip (Viaje) **A** → Trip (Viaje) **B** → Instant fuel consumption (Consumo instantáneo de combustible) → Average fuel consumption (Consumo promedio de combustible) → DTE (Rango de crucero) → Odometer (Odómetro) (ODO)

Restablecimiento del odómetro de viaje:

Presione el botón de cambio ③ por más de 1 segundo para restablecer el odómetro de viaje a cero.

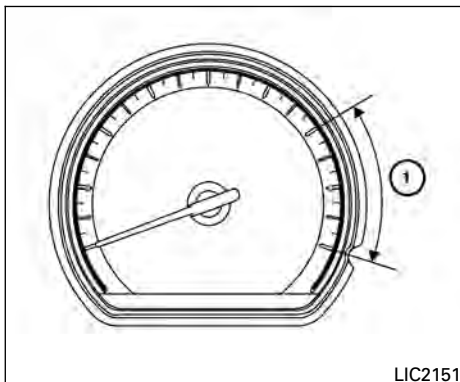
2-4 Instrumentos y controles



LPD2025

Mensaje de advertencia Tapón de llenado de combustible flojo

Presione el botón de restablecimiento **A** durante más de 1 segundo para restablecer el mensaje de advertencia LOOSE FUEL CAP (Tapón de combustible flojo) después de apretar el tapón de combustible. Para obtener más información, consulte "Tapón de llenado de combustible" en la sección "Revisiones y ajustes previos al manejo" de este manual.



LIC2151

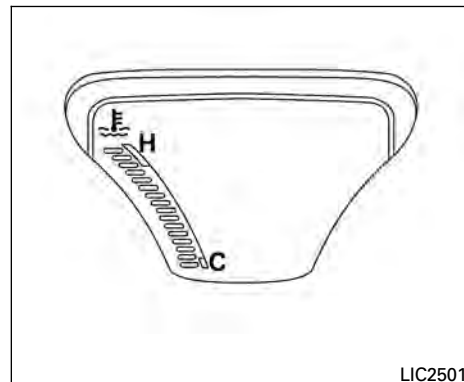
TACÓMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Al revolucionar el motor, evite que ingrese a la zona roja **1**.

PRECAUCIÓN

Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.



LIC2501

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

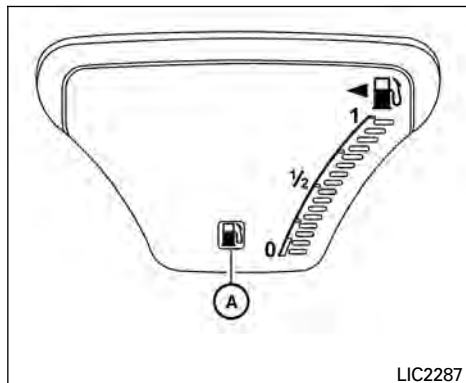
NOTA:

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON (Encendido) para poder ver la lectura del indicador.

El indicador muestra la temperatura del agua de enfriamiento del motor. La temperatura del agua de enfriamiento del motor variará con la temperatura del aire exterior y las condiciones de manejo.

PRECAUCIÓN

Si el indicador muestra que la temperatura del agua de enfriamiento está cerca del extremo caliente (H) del rango normal, reduzca la velocidad para que disminuya. Si el indicador está sobre el rango normal, detenga el vehículo lo más pronto posible a modo de seguridad. Si el motor se sobrecalienta y continúa usando el vehículo, puede provocar daños severos al motor. Consulte “Si el vehículo se sobrecalienta” en la sección “En caso de emergencia” para conocer la acción inmediata que se debe realizar.



INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El medidor indica (A) el nivel de combustible **aproximado** del tanque al poner el interruptor de encendido en ON (Encendido).

El indicador se puede mover levemente durante el frenado, el viraje, la aceleración, el ascenso o el descenso.

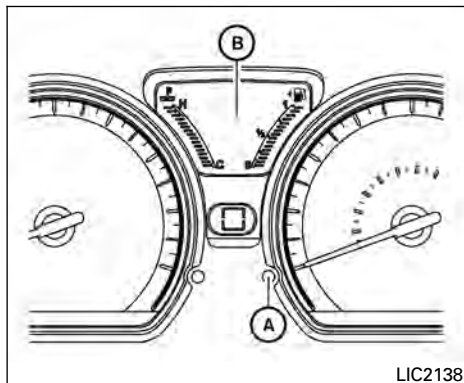
La luz de advertencia de bajo nivel de combustible se enciende cuando disminuye la cantidad de combustible en el tanque.

Llene el tanque de combustible antes de que el indicador registre E (Vacío).

El símbolo  indica que la puerta de llenado de combustible se encuentra en el lado del pasajero del vehículo.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se queda sin combustible, la luz de comprobación del motor  podría encenderse. Abastézcase de combustible a la brevedad. Después de conducir algunos kilómetros, la luz  debe apagarse. Si la luz permanece encendida después de algunos viajes, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.
- Si quiere más información, vea “Luz indicadora de falla (MIL)” más adelante en esta sección.



LIC2138

COMPUTADORA DE VIAJE

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje oprimiendo el botón de cambio de la computadora de viaje (A), ubicado en el tablero de instrumentos cerca del velocímetro. La pantalla (B) permite seleccionar los siguientes modos:

- Consumo instantáneo de combustible
- Consumo promedio de combustible
- Autonomía de combustible

Rendimiento instantáneo de combustible

El modo rendimiento instantáneo de combustible muestra el consumo instantáneo de combustible. La pantalla se actualiza instantáneamente durante la conducción.

Consumo promedio de combustible (l/100km o mpg)

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace oprimiendo el botón de cambio de la computadora de viaje por más de 1 segundo. La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Los primeros 500 m (1/3 milla) después de un restablecimiento, la pantalla muestra (----).

Autonomía de combustible

El modo de autonomía de combustible proporciona un estimado de la distancia que se puede recorrer antes de cargar combustible. La distancia se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible presente en el tanque y el consumo de combustible real.

El modo de autonomía de combustible incluye una señal de advertencia: cuando el nivel de combustible está bajo, la distancia por recorrer se selecciona automáticamente y los dígitos destellan para llamar la atención del conductor. Presione el botón de cambio de la computadora de viaje (A) si desea regresar al modo seleccionado antes de que se produzca la advertencia.

Si el nivel de combustible desciende aun más, aparecerá la distancia por recorrer antes que se vacíe el tanque (----).

Restablecimiento de la computadora de viaje

Si se oprime el botón de cambio durante más de 3 segundos se restablecerán todos los modos excepto el modo Viaje A y la autonomía de combustible.

LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICACIÓN Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

ABS	o 	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)		Luz de advertencia de selección de la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipado)		Luz indicadora de luces altas (azul)
BRAKE	o 	Luz de advertencia de frenos		Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad		Luz indicadora de falla (MIL)
		Luz de advertencia de carga		Luz de advertencia de las bolsas de aire		Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo si está equipado)
		Luz de advertencia de puerta abierta		Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado)		Luz indicadora de seguridad (solo si está equipado)
		Luz de advertencia de presión de aceite del motor	CRUISE	Luz indicadora del interruptor principal de control de cruce (solo si está equipado)		Luz indicadora lateral y delantera (verde) (si está equipada)
		Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	SET	Luz indicadora del interruptor de activación de control de cruce (solo si está equipado)		Luces indicadoras direccionales/emergencia
		Luz de advertencia de Intelligent Key® NISSAN		Indicador de operación de arranque del motor		
PS		Luz de advertencia de la dirección asistida		Luz indicadora de los faros antiniebla (solo si está equipado)		

2-8 Instrumentos y controles

COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido sin arrancar el motor. Se encienden las siguientes luces:

BRAKE ,  o  ,  ,  ,  , PS

Solo si está equipado, las siguientes luces se encienden brevemente y luego se apagan:

ABS o  ,  (rojo) ,  , O/D OFF ,  ,  , OFF ,  , KEY

Si alguna luz no se enciende, puede significar que hay un foco quemado o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga reparar el sistema a la brevedad.

LUCES DE ADVERTENCIA

ABS o  Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se en-

ciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

Si se produce un funcionamiento incorrecto del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción".

BRAKE o  Luz de advertencia de frenos

Esta luz funciona para los sistemas del freno de estacionamiento y del pedal de freno.

Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se

enciende cuando el motor está funcionando y sin que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Consulte "Líquido de frenos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de advertencia.

ADVERTENCIA

- **Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente. El manejo se puede volver peligroso. Si piensa que es seguro, maneje con cuidado a la estación de servicio más próxima para hacer que reparen el sistema. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido al peligro que significa manejarlo.**

- **Presionar el pedal de los frenos cuando el motor está apagado o con un bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de frenado y hacer que el frenado requiera un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.**
- **Si el nivel de líquido de frenos está bajo la marca MINIMUM o MIN del depósito de líquido de frenos, no maneje el vehículo hasta que un distribuidor NISSAN haya revisado el sistema de frenos.**

Indicador de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

Cuando se libera el freno de estacionamiento y el nivel del líquido de frenos es suficiente, si se enciende la luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), podría indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Lleve el vehículo a la brevedad con un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema y, si fuera necesario, que lo reparen. Evite conducir a alta velocidad y frenar bruscamente. (Consulte "Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)" en esta sección).

2-10 Instrumentos y controles



Luz de advertencia de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda impulsora. Si la banda falta, está floja o rota, o si la luz permanece encendida, consulte de inmediato a un distribuidor NISSAN.

⚠ PRECAUCIÓN

No continúe manejando si la banda impulsora falta, está floja o rota.



Luz de advertencia de puerta abierta

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el interruptor de encendido está en la posición de encendido.



Luz de advertencia de presión de aceite del motor

Esta luz advierte una situación de baja presión de aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante el manejo normal, salga del camino y colóquese en un área segura, apague de **inmediato** el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

La luz de advertencia de presión de aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite. Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

⚠ PRECAUCIÓN

Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad.



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Esta luz se enciende cuando baja el nivel de combustible en el tanque de combustible. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a E (Vacío). **Cuando el indicador de combustible llegue a E (Vacío), sin mostrar más barras de combustible, habrá una pequeña reserva en el tanque.**



Luz de advertencia de Intelligent Key® NISSAN

La luz de advertencia de Intelligent Key se enciende en verde cuando es posible girar el interruptor de encendido. La luz de advertencia de Intelligent Key se enciende en rojo cuando no es posible girar el interruptor de encendido.

La luz de advertencia de Intelligent Key destella en rojo cuando se saca del vehículo la Intelligent Key con el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

- Si la luz de advertencia de Intelligent Key destella, verifique cuanto antes la ubicación de la Intelligent Key. El conductor debe tener consigo la Intelligent Key mientras maneja el vehículo.
- La luz de advertencia de Intelligent Key se apaga 10 segundos después de introducir la Intelligent Key al vehículo.

Esta luz destella en verde para indicar que la batería de la Intelligent Key está casi descargada.

Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Revisiones y ajustes previos al manejo".



Luz de advertencia de la dirección asistida

ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede

requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor puede mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Consulte "Dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción".



Luz de advertencia de selección de la posición P (Estacionamiento) (modelos con NISSAN Intelligent Key®) (solo si está equipado)

La luz destella en rojo y la señal acústica de advertencia suena si usted se encuentra fuera del vehículo con la Intelligent Key y el motor está apagado, pero la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).

Cuando la luz de advertencia destelle, ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) y luego ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).



Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad

La luz y la señal acústica le recuerdan abrocharse los cinturones de seguridad. La luz se enciende cada vez que se pone el interruptor de encendido en las posiciones de encendido o de arranque, y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad. Al mismo tiempo, la señal acústica suena durante aproximadamente 6 segundos, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté correctamente abrochado.

La luz de advertencia de cinturones de seguridad también se puede encender si el asiento del pasajero delantero está ocupado y su cinturón de seguridad no ha sido abrochado. Durante 7 segundos después de que el interruptor de encendido se gira a la posición ON (Encendido), el sistema no activa la luz de advertencia del pasajero delantero.

2-12 Instrumentos y controles

Para conocer precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario".



Luz de advertencia de las bolsas de aire

Cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque, la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, los sistemas de bolsa de aire delantera, bolsa de aire lateral, bolsa de aire de cortina y pretensores necesitan servicio, por lo que debe llevar su vehículo a un distribuidor NISSAN:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

A menos que los verifiquen y reparen, el sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) y/o los pretensores pueden fallar. Para co-

nocer detalles adicionales, consulte "Sistema de sujeción suplementario" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se enciende, eso podría significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y/o de pretensores no operarán en caso de un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

LUCES INDICADORAS



Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido), la luz indicadora muestra la posición de la palanca de cambios. Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

CRUISE Luz indicadora del interruptor principal de control de crucero (solo si está equipado)

La luz se enciende cuando se oprime el interruptor principal del control de crucero. La luz se apaga cuando el interruptor principal se vuelve a oprimir. Cuando la luz indicadora del interruptor principal de control de crucero se enciende, el sistema de control de crucero está funcionando.

SET Luz indicadora del interruptor de activación de control de crucero (solo si está equipado)

La luz se enciende mientras la velocidad del vehículo es controlada por el sistema de control de crucero. Si la luz destella cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de control de crucero no funciona correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.



Indicador de operación de arranque del motor

En vehículos equipados con encendido con botón de presión, este indicador se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado), ACC (Acce-

sorios) u ON (Encendido) con la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).

Modelos con CVT: este indicador significa que el motor arrancará al presionar el interruptor de encendido con botón de presión con el pedal de los frenos oprimido.

Modelos de transmisión manual: Este indicador significa que el motor arrancará al oprimir el interruptor de encendido con el pedal del embrague y de freno oprimido.



Luz indicadora de los faros de niebla delanteros (solo si está equipado)

Esta luz indicadora se enciende al encender los faros antiniebla. Consulte "Interruptor de la luz de niebla", más adelante en esta sección.



Luz indicadora de luces altas (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.



Luz indicadora de falla (MIL)

Si esta luz indicadora se queda encendida o destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar un posible funcionamiento incorrecto del control de emisión de gases.

El indicador  también puede encenderse continuamente si el tapón de llenado de combustible está flojo o no está colocado, o si el vehículo se queda sin combustible. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible esté colocado y apretado firmemente, y de que el vehículo tenga al menos 11.4 litros (3 galones) de combustible en el tanque de combustible.

Después de algunos kilómetros, la luz  debe apagarse si no existe ninguna otra posible falla del sistema de control de emisiones.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), en ocasiones la luz indicadora puede iluminarse durante 20 segundos y luego destellar durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa un funcionamiento incorrecto. Luego de manejar varias veces en condiciones normales, esta función ya no se activará y la  permanecerá encendida con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

Instrumentos y controles 2-13

PRECAUCIÓN

El ajuste incorrecto del sistema de control del motor puede constituir una infracción de las leyes y reglamentos de emisiones locales y nacionales.

Funcionamiento

La luz indicadora de falla (MIL) se enciende en una de estas dos formas:

- Luz indicadora de falla se queda encendida: se detectó un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.
- Luz indicadora de falla destella: se detectó una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:
 - no maneje a velocidades superiores a los 72 km/h (45 MPH).
 - evite la aceleración o desaceleración brusca.
 - evite subir pendientes pronunciadas.
 - si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

2-14 Instrumentos y controles

La luz indicadora de falla puede dejar de destellar y quedarse encendida. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

PRECAUCIÓN

La operación continua del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.

O/D
OFF

Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos con CVT) (solo si está equipado)

La luz indicadora de sobremarcha desactivada se enciende cuando se selecciona el modo de sobremarcha desactivada.

Para obtener información adicional, consulte "Transmisión continuamente variable (CVT)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Luz indicadora de seguridad

Para vehículos sin Intelligent Key: Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios).

Para vehículos con Intelligent Key: Esta luz destella cuando el interruptor de encendido se pone en la posición LOCK (Bloqueo) con la llave retirada del interruptor de encendido.

La luz indicadora de seguridad que destella indica que el sistema de seguridad instalado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de seguridad" más adelante en esta sección.



Luz indicadora lateral y delantera (verde) (si está equipada)

La luz indicadora de luces laterales y faros se enciende cuando se selecciona la posición de luces laterales o faros. Para obtener más detalles, consulte "Interruptor de faros y direccionales" más adelante en esta sección.



Luces indicadoras de direccionales y emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está activado.

RECORDATORIOS ACÚSTICOS

Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se presione o no el pedal de freno. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Una señal acústica suena si se abre la puerta del conductor mientras la llave está en el interruptor de encendido. Saque la llave y llévela con usted cuando se aleje del vehículo.

Señal acústica recordatoria de luces

Con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de faros a OFF (Apagado) antes de alejarse del vehículo.

Señal acústica de puerta de la Intelligent Key® (llave inteligente) NISSAN

La señal acústica de puerta de la Intelligent Key suena si se detecta una de las siguientes situaciones incorrectas.

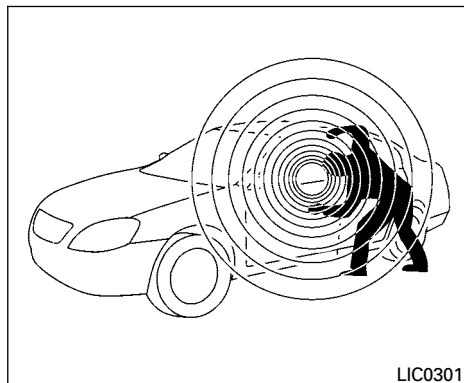
- El interruptor de encendido no se colocó en la posición LOCK (Bloqueo) al activar el seguro de las puertas.
- La Intelligent Key quedó en el interior del vehículo al activar el seguro de las puertas.
- La Intelligent Key se sacó al exterior del vehículo cuando este estaba en funcionamiento.
- alguna puerta no quedó bien cerrada al activar el seguro de las puertas.

Cuando suene la señal acústica, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key. Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Revisiones y ajustes previos al manejo".

Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Esta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.

SISTEMAS DE SEGURIDAD



El vehículo posee dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

El sistema de seguridad del vehículo proporciona señales de alarmas visuales y audibles, si alguien abre las puertas o cofre cuando el sistema está activado. Sin embargo, no es un sistema de detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

2-16 Instrumentos y controles

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el interruptor de encendido y siempre aplique los seguros al vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Su distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. **(El sistema se puede armar incluso cuando las ventanillas están abiertas).**
2. Gire el interruptor de encendido a la posición de bloqueo y quite la llave.

3. Cierre todas las puertas. Aplique el seguro a todas las puertas. Los seguros de las puertas se pueden activar con:

- el interruptor del seguro eléctrico de las puertas (si la puerta se abre, se activa el seguro y luego se cierra).
- la llave: principal o mecánica (modos con Intelligent Key).
- cualquier interruptor de apertura (modelos con Intelligent Key).
- el control remoto o la Intelligent Key.

Funcionamiento del control remoto y Intelligent Key:

- Presione el botón . Se activan los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez para indicar que se activó el seguro de todas las puertas.
- Cuando se oprime el botón  y todas las puertas están con el seguro activado, las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez como recordatorio de que los seguros de las puertas ya están activados.

El claxon puede o no sonar. Consulte "Silenciamiento del sonido del claxon" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" más adelante en este manual.

4. Confirme que la luz indicadora  se encienda. La luz  permanece encendida por 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente a la fase armada. La luz  comienza a destellar una vez cada 3 segundos. El sistema no se activará si se desasegura la puerta del conductor con la llave, con un interruptor de apertura, con el control remoto o con la Intelligent Key, o si se pone el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) durante el período de pre-activación de 30 segundos.

- **Si la llave se gira lentamente al aplicar seguro a la puerta del conductor, el sistema puede no activarse. Además, si la llave se gira más allá de la posición vertical, hacia la posición de apertura para quitar la llave, el sistema puede desactivarse al sacar la llave. Si la luz indicadora no resplandece por un rato, desbloquee la puerta una vez y bloquéela nuevamente.**
- **Aunque el conductor o los pasajeros estén en el vehículo, el sistema se armará con todas las puertas cerradas y los seguros activados, con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).**

Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Los faros destellarán y el claxon sonará en forma intermitente.

- La alarma se apaga automáticamente después de un rato. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado. La alarma se puede apagar desactivando el seguro de la puerta del conductor con la llave, con un interruptor de apertura u oprimiendo el botón  en el control remoto o Intelligent Key.

La alarma se activa al:

- Abrir una puerta sin utilizar la llave, el interruptor de apertura, el control remoto o la Intelligent Key (incluso si se desactiva el seguro de la puerta usando la perilla de seguro interior o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas).

Cómo apagar una alarma activada

La alarma se apaga solo desactivando el seguro de la puerta del conductor con la llave, oprimiendo el botón  en el control remoto o Intelligent Key, o bien desactivando el seguro de todas las puertas con cualquier interruptor de apertura (modelos con Intelligent Key).

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza una llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje carretero automático o dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor usando los siguientes procedimientos:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

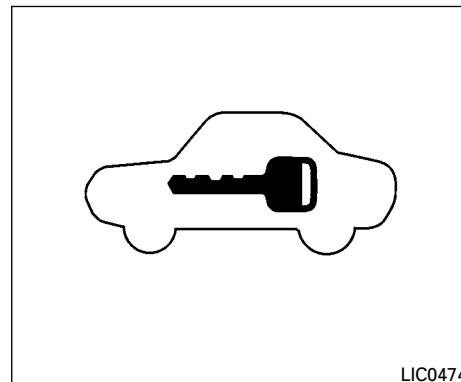
Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

Dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia:

Este dispositivo cumple con la norma SASO 1322/1997 (Dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia). Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba.

Cualquier cambio o modificación en el dispositivo que lo haga funcionar fuera de los límites permitidos por esta norma, podría ser motivo de revocación del permiso del usuario para operar el equipo.

Las autoridades pertinentes tienen derecho a inspeccionar el dispositivo y, en caso de quejas de interferencia perjudicial causada por el mismo, podría estar sujeto a decomiso.



Luz indicadora de seguridad

Para vehículos sin Intelligent Key: Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios).

Para vehículos con Intelligent Key: Esta luz destella cuando el interruptor de encendido se pone en la posición LOCK (Bloqueo) con la llave retirada del interruptor de encendido.

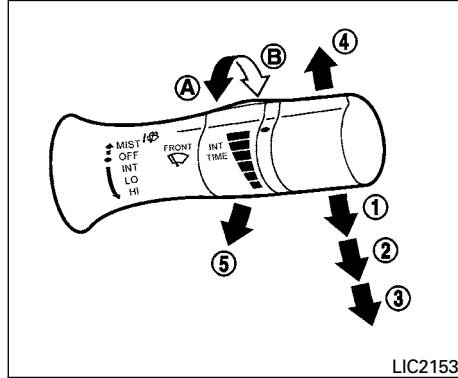
Esta función indica que el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN está activo.

2-18 Instrumentos y controles

INTERRUPTOR DEL LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, la luz permanece encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición de encendido.

Si la luz permanece encendida o el motor no arranca, consulte a un distribuidor NISSAN para que revise el sistema inmovilizador de vehículo lo antes posible. Cuando visite al distribuidor NISSAN para recibir servicio, lleve todas las llaves registradas.



LIC2153

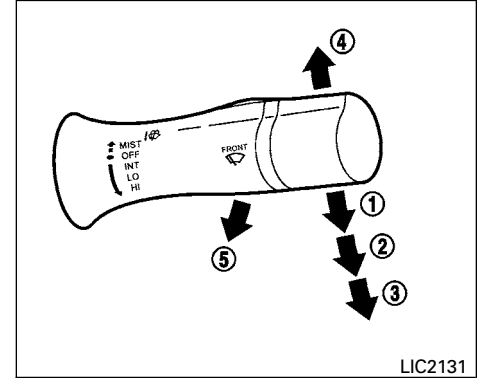
Tipo A

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiador en la siguiente velocidad:

- ① Intermitente (INT): el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia (A) (más lento) o (B) (más rápido).
- ② Baja (LO): funciona a velocidad baja continua



LIC2131

Tipo B

③ Alta (HI): funciona a velocidad alta continua
Empuje la palanca hacia arriba (4) para hacer funcionar el limpiaparabrisas una vez (llovizna).

Jale la palanca hacia usted (5) para hacer funcionar el lavador. El limpiador también funcionará varias veces.

⚠ ADVERTENCIA

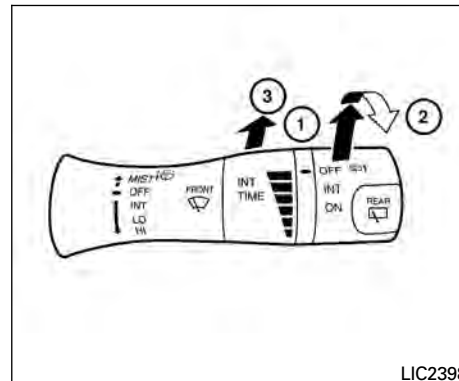
En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desescarchador antes de lavarlo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador cuando el depósito está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

INTERRUPTOR DEL LIMPIADOR-LAVADOR DEL CRISTAL TRASERO (solo si está equipado)



El limpiador y el lavador del cristal trasero funcionan al poner el interruptor de encendido en la posición de ON (Encendido).

Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición OFF (Apagado) para hacer funcionar el limpiador.

- ① Intermitente (INT): funcionamiento intermitente (no ajustable)
- ② ON (Encendido): funcionamiento a velocidad lenta continua

Presione el interruptor hacia adelante ③ para hacer funcionar el lavador. El limpiador también funcionará varias veces.

⚠ ADVERTENCIA

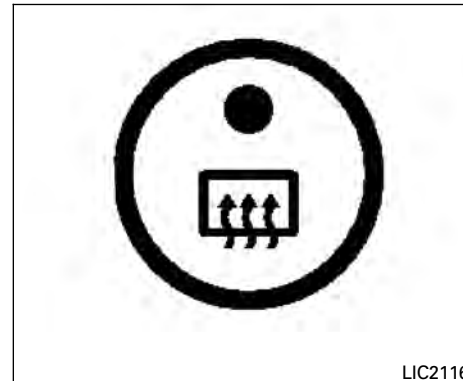
En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el cristal y oscurecer la visión. Caliente el cristal trasero con el desescarchador antes de lavarlo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador cuando el depósito está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.

INTERRUPTOR DEL DESESCARCHADOR DEL CRISTAL TRASERO Y EL ESPEJO EXTERIOR (solo si está equipado)



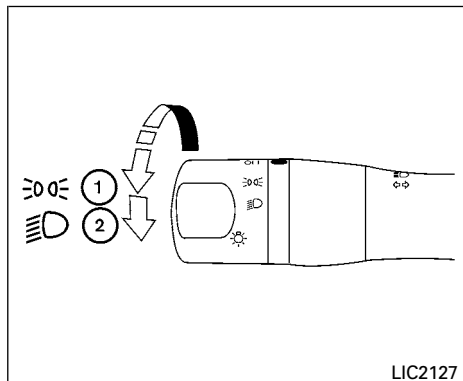
Para desempañar el cristal trasero, ponga en marcha el motor y active el interruptor correspondiente. Se enciende la luz indicadora del desescarchador del cristal trasero en el interruptor. Presione nuevamente el interruptor para desactivar el desescarchador.

El desescarchador del cristal trasero se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

⚠ PRECAUCIÓN

Al limpiar el lado interior del cristal trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desescarchador del cristal trasero.

INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES

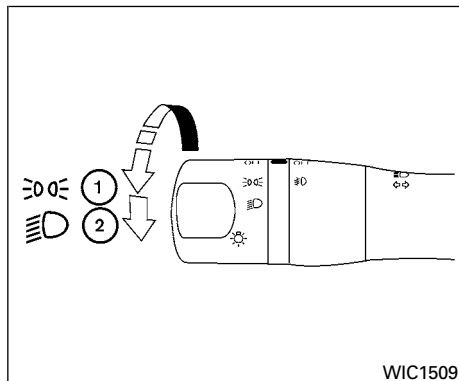


Tipo A

INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS

Iluminación

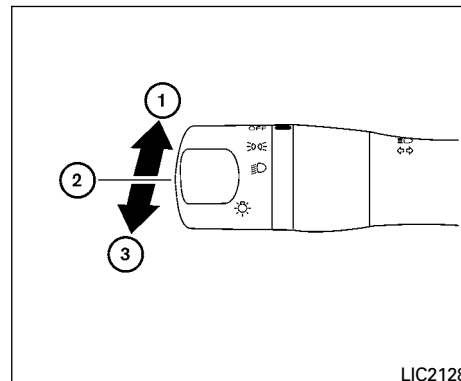
- ① Al colocar el interruptor en la posición , se encienden las luces de estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del tablero de instrumentos.
- ② Al girar el interruptor a la posición , los faros se encienden y todo el resto de las luces permanecen encendidas.



Tipo B

PRECAUCIÓN

Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.



Selección de luces de los faros

- ① Para seleccionar la función de luz alta, lleve la palanca hacia adelante. La luz alta se enciende y se ilumina .
- ② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar la luz baja.
- ③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas.

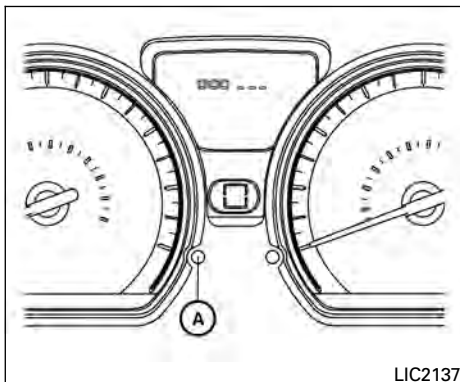
2-22 Instrumentos y controles

Sistema de ahorro de energía del acumulador

Si gira el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) mientras el interruptor de las luces delanteras está en las posiciones  o , las luces se apagaran después de un breve periodo.

PRECAUCIÓN

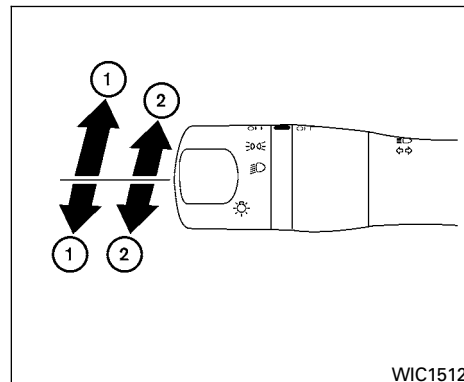
Pese a que la función de ahorro de energía del acumulador apaga automáticamente los faros después de transcurrido un periodo de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición de apagado cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.



CONTROL DE BRILLO DE LOS INSTRUMENTOS

El control de brillo de los instrumentos funciona cuando el interruptor de control de faros está en la posición  o .

Presione el control (A) para ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos cuando maneje de noche.



INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

Direccional

- 1 Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

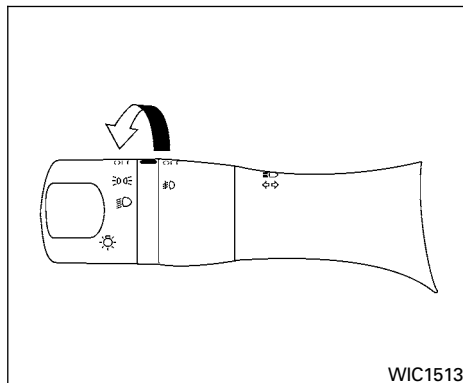
Señal de cambio de carril

- 2 Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto en que comience a destellar la luz indicadora, sin enganchar la palanca.

La luz direccional destellará tres veces automáticamente.

Instrumentos y controles 2-23

CLAXON



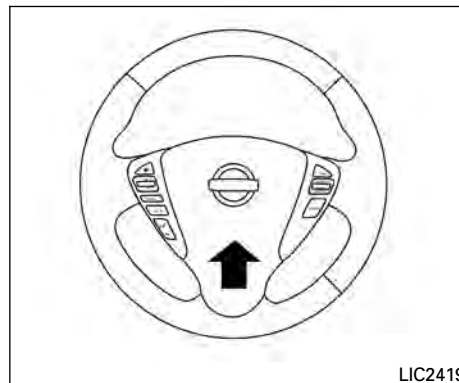
WIC1513

INTERRUPTOR DE FAROS ANTINIEBLA (solo si está equipado)

Para encender los faros antiniebla, gire el interruptor de los faros a la posición , luego gire el interruptor de los faros antiniebla a la posición .

Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor a la posición OFF (Apagado).

Para que funcionen los faros antiniebla, los faros deben estar encendidos y las luces bajas seleccionadas. Los faros antiniebla se apagan automáticamente cuando se seleccionan los faros de luz de carretera.



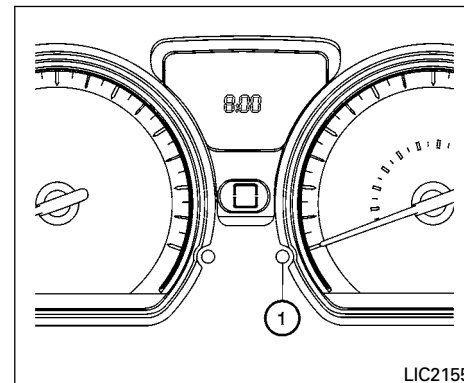
LIC2419

Para hacer sonar el claxon, presione cerca del ícono de claxon del volante.

ADVERTENCIA

No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.

RELOJ



LIC2155

Si la fuente de alimentación está desconectada, el reloj no indicará la hora correcta. Vuelva a ajustar la hora.

AJUSTE DE LA HORA

Para ver el reloj, presione el botón de cambio ①. Este es el orden de la pantalla:

Odómetro → Viaje A → Viaje B → Computadora de viaje → Ajuste del reloj → Odómetro

1. Presione el botón de cambio del reloj ① durante tres segundos o más para entrar al modo de ajuste de la hora. La pantalla de las horas comenzará a destellar.

2-24 Instrumentos y controles

2. Presione el botón de cambio del reloj ① para ajustar la hora. Para avanzar el tiempo, mantenga presionado el botón de cambio ①.

3. Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los minutos empiece a destellar.

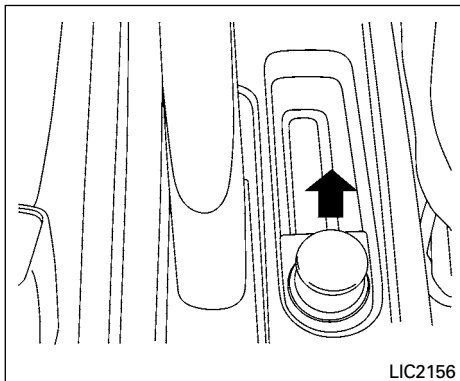
4. Presione el botón de cambio del reloj ① para ajustar los minutos.

Para avanzar el tiempo, mantenga presionado el botón de cambio ①.

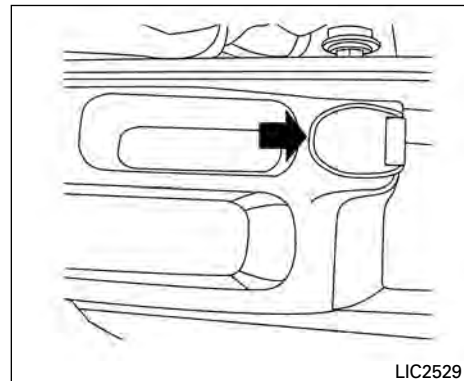
Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los segundos empiece a destellar.

5. Presione el botón de cambio del reloj ① para restablecer el contador de segundos.

Los valores que seleccione serán almacenados si no se detecta ninguna acción del usuario en 60 segundos, o los puede restablecer con el botón de cambio.



Tipo A



Tipo B

TOMACORRIENTE

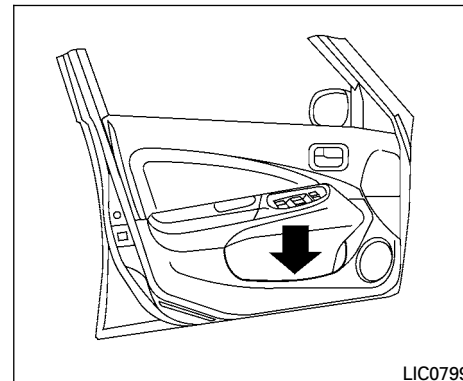
El tomacorriente tiene como objetivo proporcionar energía a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares. La capacidad máxima nominal del tomacorriente es de 12 voltios, 240 W (20 A).

PRECAUCIÓN

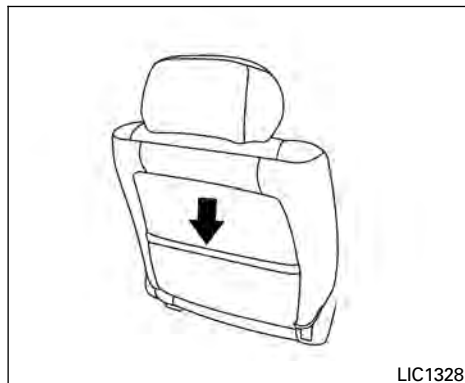
- La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Solo ciertos tomacorrientes están diseñados para utilizarse en una unidad de encendedor. No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio. Consulte con su distribuidor NISSAN para obtener información adicional.
- No lo utilice con accesorios cuya demanda de corriente exceda los 12 voltios, 240 W (20 A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.

- Evite usar tomacorrientes cuando el aire acondicionado (solo si está equipado), los faros o el desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) están activados.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni ningún otro líquido al tomacorriente.

COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR

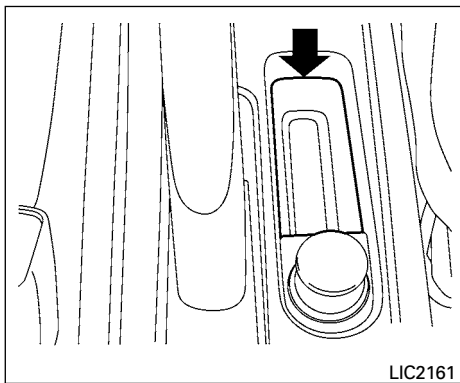


COMPARTIMIENTOS PARA MAPAS

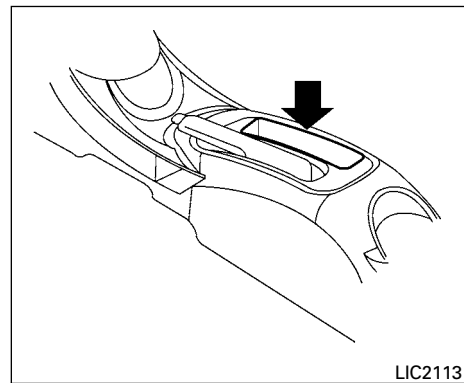


BOLSILLOS EN RESPALDOS

Los bolsillos en los respaldos están situados en la parte posterior de los asientos del conductor y del pasajero delantero. Se pueden usar para guardar mapas.



Tipo A

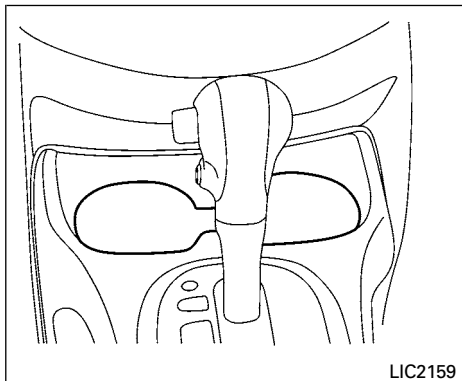


Tipo B

BANDEJAS PARA GUARDAR

⚠ ADVERTENCIA

No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.



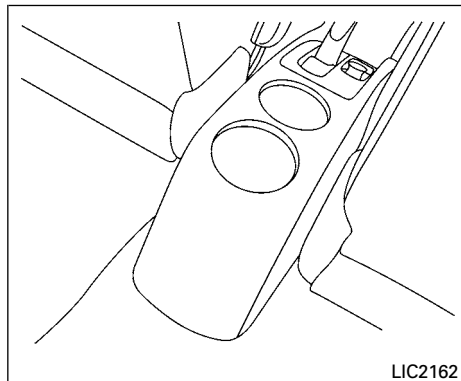
LIC2159

Parte delantera

PORTAVASOS

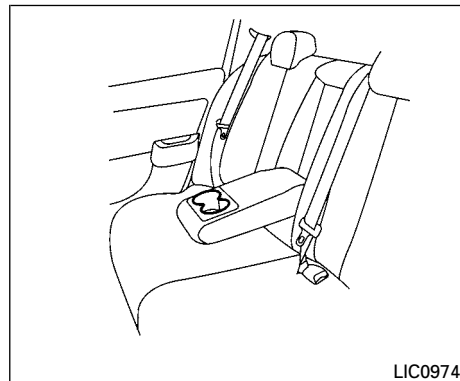
⚠ PRECAUCIÓN

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use solo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden provocar lesiones en un accidente.



LIC2162

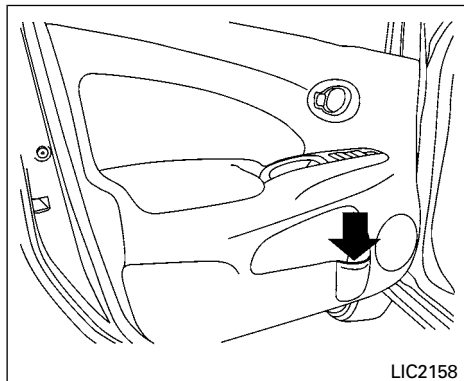
Parte trasera - Tipo A



LIC0974

Parte trasera - Tipo B

Baje el descansabrazos central trasero para acceder a los portavasos.

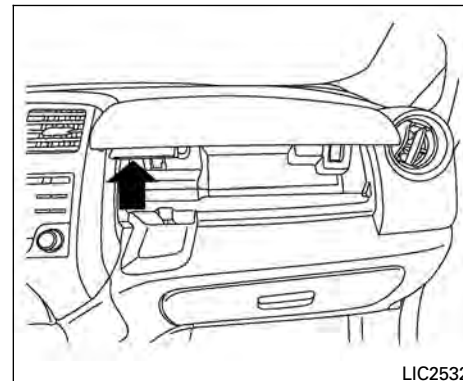


GUANTERA
Guantera superior

Portabotellas

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el portabotellas para poner otros objetos que pudieran ser expulsados en el vehículo y herir a alguien durante un frenado repentino o un accidente.
- No utilice el portabotellas para poner recipientes destapados que contengan líquidos.

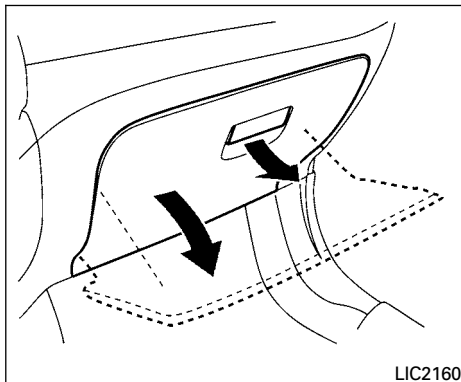


Abra la guantera superior jalando la manija.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

Guantera inferior



Abra la guantera inferior jalando la manija.

⚠ ADVERTENCIA

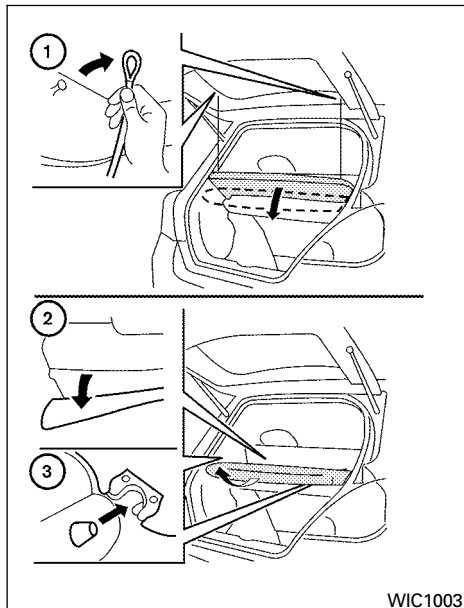
Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

CUBIERTA DE CARGA (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenada repentina.
- No ponga objetos que pesen más de 20 kg (44 lb) en la cubierta de carga durante períodos de tiempo prolongados.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.
- Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.

- Si la cubierta de carga hace contacto con la correa superior de sujeción cuando está fija a su anclaje, desmonte la cubierta de carga del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta de carga, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante un choque.
- No permita que la carga haga contacto con la correa superior de sujeción cuando esté fija al anclaje de la correa superior. Asegure debidamente la carga para que no haga contacto con la correa superior de sujeción. La carga que no esté bien asegurada o que haga contacto con la correa superior de sujeción, puede dañarla durante un choque.



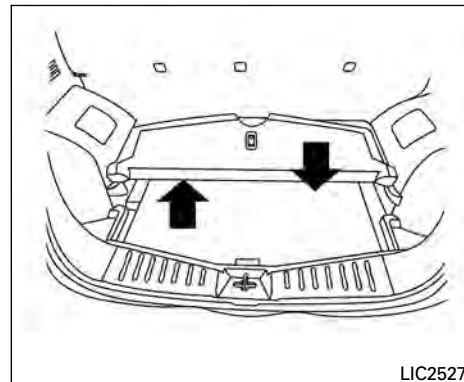
La cubierta de carga mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto desde el exterior.

Fije el gancho y el aro de sujeción de la tela de privacidad de la cubierta de carga únicamente en el punto del respaldo del asiento trasero donde se supone que se debe fijarla. De lo contrario, se puede dañar la superficie del asiento.

Para quitar la cubierta de carga:

- ① Quite las correas de la compuerta trasera.
- ② Desprenda el borde de la tela de privacidad de la cubierta de carga del respaldo del asiento trasero.
- ③ Desmonte del pilar trasero los sujetadores de la cubierta de carga.

PISO AJUSTABLE DIVIDE-N-HIDE (solo si está equipado)



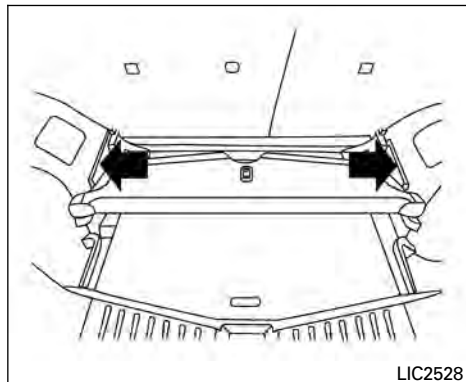
⚠ ADVERTENCIA

No ponga objetos que pesen más de 50 kg (110 lb) en el piso de carga.

Para bajar:

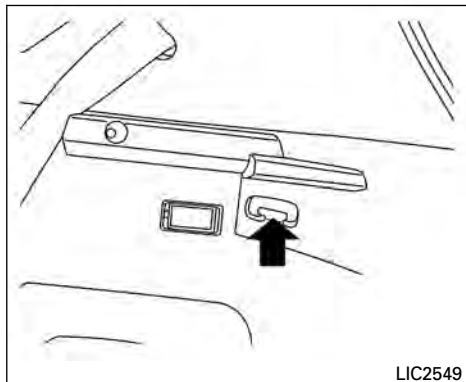
1. Levante y abra el panel.
2. Mueva el piso de carga a lo largo de los canales superiores del tablero de tapizado hacia la parte trasera del vehículo hasta que llegue al extremo de la ranura.

3. Mueva el piso de carga a lo largo de los canales inferiores del tablero de tapizado hacia la parte delantera del vehículo hasta que los pestillos lo bloqueen en su lugar.
4. Levante y cierre el panel.



Para subir:

1. Levante y abra el panel.
2. Mueva el piso de carga a lo largo de los canales inferiores del tablero de tapizado hacia la parte trasera del vehículo hasta que llegue al extremo de la ranura.
3. Mueva el piso de carga a lo largo de los canales superiores del tablero de tapizado hacia la parte delantera del vehículo hasta que los pestillos lo bloqueen en su lugar.
4. Levante y cierre el panel.



GANCHOS PARA MERCADERÍAS

Los ganchos para bolsas de despensa permiten colgar a todo lo ancho bolsas de plástico para despensa de tamaño estándar.

PRECAUCIÓN

No ponga una carga total de más de 3 kg (6.6 lbs) en un solo gancho para bolsas de comestibles.

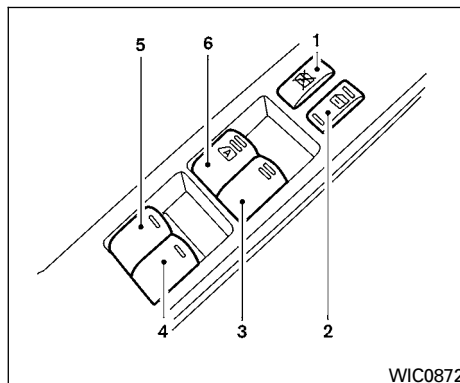
VENTANILLAS

ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los elevavidrios para impedir el uso inesperado de los elevavidrios eléctricos.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

Los elevavidrios eléctricos funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o un breve lapso después de que el interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado). Si durante este período la puerta del conductor o del pasajero se abre, la alimentación a los elevavidrios se cancela.

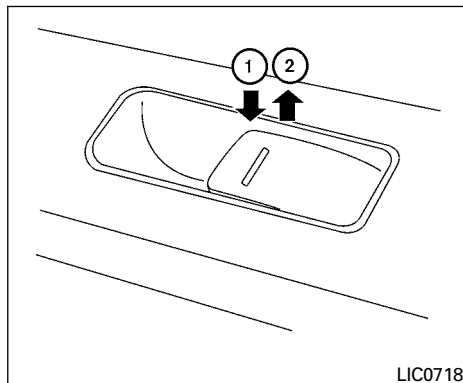


1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del elevavidrios del pasajero delantero
4. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor

Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

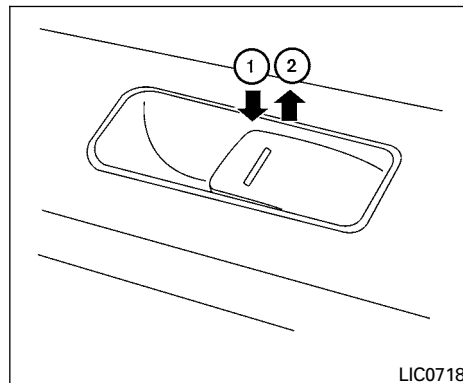
El panel de control del lado del conductor cuenta con interruptores que sirven para abrir o cerrar las ventanillas de los pasajeros delanteros y traseros.

Para abrir una ventanilla, mantenga oprimido el interruptor. Para cerrarla, jálalo y manténgalo hacia arriba. Para detener la función de apertura o de cierre en cualquier momento, simplemente suelte el interruptor.



Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar solo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

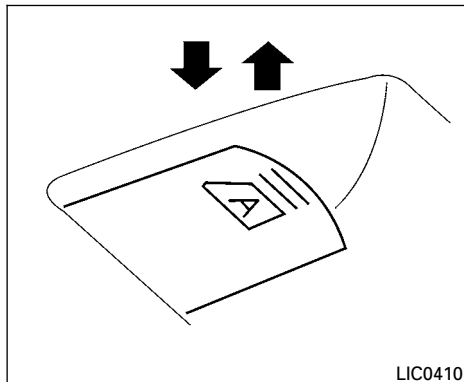


Interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros

Los interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros abren o cierran solo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando se oprime el botón de bloqueo de los elevavidrios solo se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva a oprimirlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



Operación automática

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, presione el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Para cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventana se cierra por completo automática-

mente. Para detener la ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

Función de retorno automático

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.

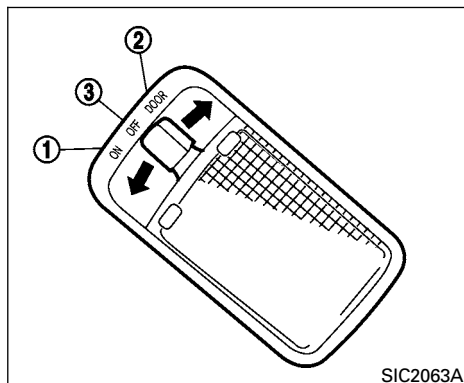
ADVERTENCIA

Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.

Si se desconecta o reemplaza el acumulador del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorriente, la función de reversa automática de los elevavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor NISSAN para que restablezca el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla que cuenta con la operación automática cuando se está cerrando, esta inmediatamente se bajará.

LUZ INTERIOR



La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición de encendido ①, las luces interiores se encienden sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán después de un momento, a menos que el interruptor de encendido se gire a la posición ACC (Accesorios) o a la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición DOOR (Puerta) ②, las luces interiores permanecen encendidas cuando:

- Se desactive el seguro de las puertas con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas mientras todas las puertas están cerradas y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre con la llave fuera del interruptor de encendido.
- Se quite la llave del interruptor de encendido cuando todas las puertas están cerradas.

Las luces se apagarán y el sincronizador se activará cuando:

- Se ha activado el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

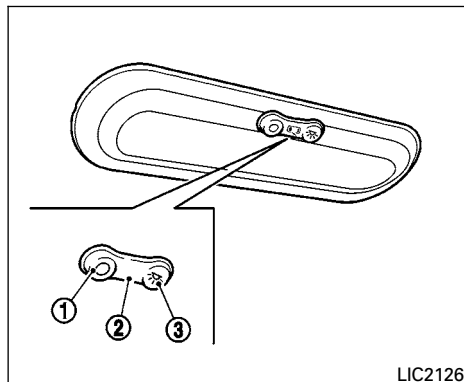
Cuando el interruptor está en la posición de apagado ③, las luces interiores no encienden, sin importar la posición de las puertas.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por un rato para impedir que se descargue el acumulador.

⚠ PRECAUCIÓN

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.

LUZ DE MAPA



La luz de mapa tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición ON (Encendido) ③, la luz de mapa se enciende, sin importar la posición de la puerta. La luz se apagará después de un momento, a menos que el interruptor de encendido se gire a la posición ACC (Accesorios) o a la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición DOOR (Puerta) ②, la luz de mapa permanecerá encendida un momento cuando:

- Se desactiven los seguros de las puertas con el control remoto (si está equipado), con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas cuando todas las puertas estén cerradas y el interruptor de encendido esté en la posición de apagado.
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre con la llave fuera del interruptor de encendido.
- Se quite la llave del interruptor de encendido cuando todas las puertas están cerradas.

La luz se apagará y se activará el sincronizador cuando:

- Se asegure la puerta del conductor con el control remoto (solo si está equipado), con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor esté en la posición OFF (Apagado) ①, la luz de mapa no se encienda, sin importar la posición de la puerta.

La luz se apagará automáticamente después de tener las puertas abiertas por un momento para impedir que se descargue el acumulador.



PRECAUCIÓN

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.

LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga.

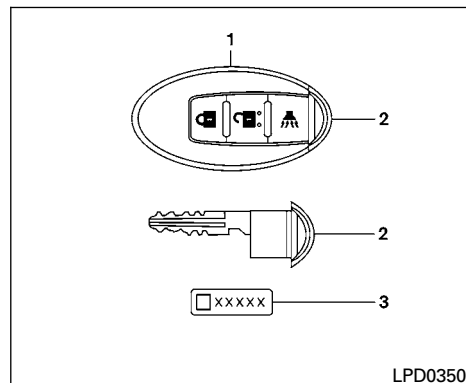
Además, esta luz se enciende junto con las otras luces interiores cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta). Vea "Luces interiores" más atrás en esta sección.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por un rato para impedir que se descargue el acumulador.

3 Controles y ajustes previos a la conducción

Llaves.....	3-2	Luces de advertencia y recordatorios	
NISSAN Intelligent Key®.....	3-2	acústicos.....	3-17
Llaves del Sistema inmovilizador de vehículo		Señales de advertencia.....	3-17
NISSAN.....	3-3	Guía de diagnóstico y corrección de fallas.....	3-19
Puertas.....	3-4	Cofre.....	3-20
Activación del seguro con llave.....	3-4	Compuerta trasera.....	3-21
Activación del seguro con la perilla interior.....	3-5	Apertura de la compuerta trasera.....	3-21
Activación de seguros con el interruptor del		Liberación de la compuerta trasera.....	3-22
seguro eléctrico de las puertas.....	3-5	Puerta de llenado de combustible.....	3-22
Seguros automáticos de las puertas		Funcionamiento del abridor.....	3-22
(solo si está equipado).....	3-5	Tapón de llenado de combustible.....	3-23
Mecanismo de seguridad para niños en las		Volante de la dirección.....	3-24
puertas traseras.....	3-6	Funcionamiento de la inclinación.....	3-24
NISSAN Intelligent Key®.....	3-7	Viseras.....	3-24
Rango de operación.....	3-8	Espejos de vanidad.....	3-25
Precaución con la activación/desactivación		Espejos.....	3-25
del seguro de las puertas.....	3-9	Espejo retrovisor.....	3-25
Operación de la Intelligent Key®		Espejos exteriores.....	3-26
(llave inteligente) NISSAN.....	3-10		
Cómo usar la función de apertura con			
control remoto.....	3-13		

LLAVES



1. Dos llaves inteligentes
2. Llaves mecánicas con chip transpondedor integrado (dentro de las Intelligent Keys)
3. Placa de número de llave

NISSAN INTELLIGENT KEY®

El vehículo solo puede ser manejado con las llaves inteligentes registradas en los componentes de su Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN y de su sistema de llaves inteligentes.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Un distribuidor NISSAN debe registrar las llaves nuevas en el sistema de llaves inteligentes y en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN del vehículo antes de su uso. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema de llaves inteligentes cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves inteligentes que tenga.

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

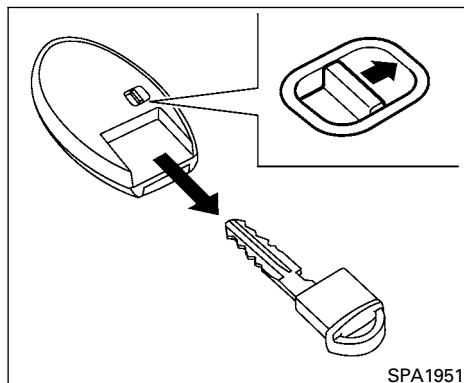
Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.

3-2 Controles y ajustes previos a la conducción

PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.
- No deje caer la Intelligent Key.
- No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.
- No cambie ni modifique la Intelligent Key.
- Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.
- No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).
- No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.
- No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.



Llave mecánica

La Intelligent Key contiene la llave mecánica, que se puede usar en caso de que se descargue la batería.

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

La llave mecánica se puede usar del mismo modo que una llave común.

⚠ PRECAUCIÓN

Lleve siempre la llave mecánica insertada en la ranura de la Intelligent Key.

Consulte "Puertas" en esta sección y "Almacenamiento" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Solo puede manejar el vehículo usando las llaves principales registradas en los componentes del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en su vehículo. Estas llaves tienen un chip transmisor en su parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. El distribuidor puede duplicar la llave existente. En un vehículo, es posible usar hasta 4 llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del

Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes solo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

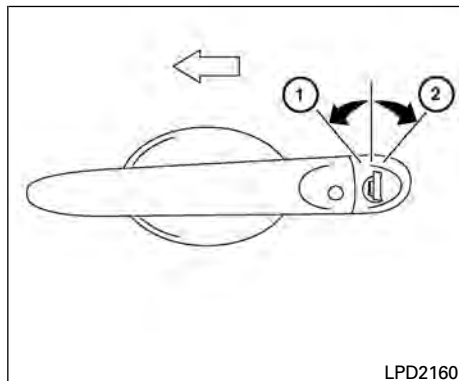
No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua ni agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.

PUERTAS

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al manejar, mantenga siempre las puertas con seguro. Junto con el uso de cinturones de seguridad, esto proporciona mayor seguridad en caso de un accidente ya que ayuda a impedir que las personas salgan despedidas del vehículo. También ayuda a impedir que niños y otras personas abran involuntariamente las puertas y a evitar el ingreso de intrusos.**
- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

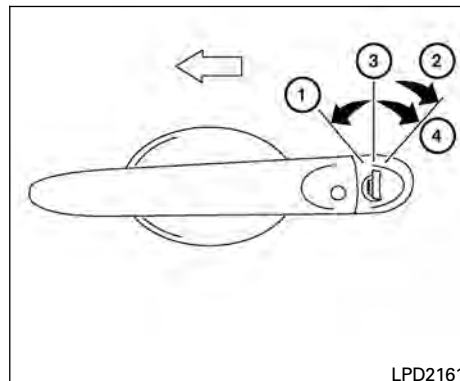


Lado del conductor

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

Manual (solo si está equipado)

Para activar el seguro de una puerta, gire la llave hacia la parte delantera del vehículo (1). Para desactivar el seguro, gírela hacia la parte posterior (2).



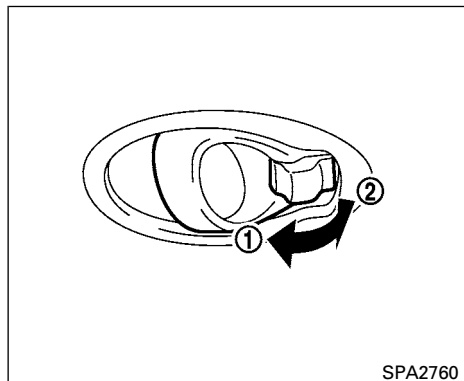
Sistema de seguro eléctrico (solo si está equipado)

El sistema de seguro eléctrico de las puertas permite activar o desactivar el seguro de todas las puertas al mismo tiempo.

Gire la llave hacia la parte delantera (1) del vehículo para activar el seguro de todas las puertas.

Gírela una vez hacia la parte posterior (2) del vehículo para desactivar el seguro de esa puerta. Desde esa posición, regrese la llave a la posición Neutro (3) (en la que únicamente es posible quitar e insertar la llave) y gírela nuevamente hacia la parte posterior (4) en un lapso de 5 segundos para desactivar el seguro de todas las puertas.

3-4 Controles y ajustes previos a la conducción



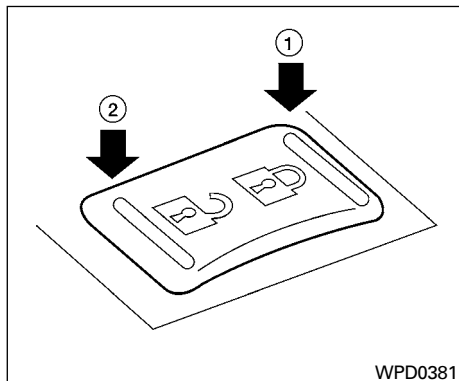
SPA2760

Seguro interior

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de seguro interior a la posición de seguro activado ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior de bloqueo a la posición de desbloqueo ②.



WPD0381

Interruptor del seguro de las puertas

ACTIVACIÓN DE SEGUROS CON EL INTERRUPTOR DEL SEGURO ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de seguro ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de desbloqueo ②.

Protección contra aplicación accidental de los seguros

Si mueve el interruptor de los seguros eléctricos de las puertas a la posición de bloqueo y alguna puerta está abierta, todas las puertas se bloquearán y desbloquearán automáticamente. Si la Intelligent Key está en el vehículo y alguna puerta está abierta, todas las puertas se desasegurarán automáticamente y sonará una señal acústica después de cerrar la puerta.

Estas funciones ayudan a evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo.

SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (solo si está equipado)

- Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).
- Los seguros de todas las puertas se desactivan automáticamente al poner el encendido en la posición OFF (Apagado).

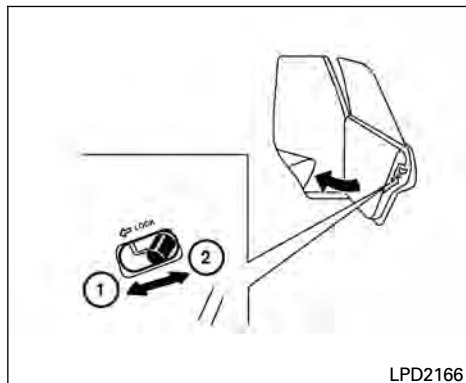
La función de desbloqueo automático se puede desactivar o activar. Para desactivar o activar el sistema de desbloqueo automático de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-5

2. Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
3. En los siguientes 20 segundos después de realizar el paso 2, mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición UNLOCK (Desbloqueo)  por más de cinco segundos.
4. Al activar, el indicador de peligro destellará dos veces. Al desactivar, el indicador de peligro destellará una vez.
5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.

Cuando el sistema de desbloqueo automático de las puertas está desactivado, los seguros de las puertas no se desactivan cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Para desactivar manualmente el seguro de la puerta, utilice la perilla de bloqueo interior o el interruptor de los seguros eléctricos de las puertas (lado del conductor o el pasajero delantero).



LPD2166

MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura , la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

Cuando la palanca está en la posición LOCK (Bloqueo) , la puerta se puede abrir solo desde el exterior.

3-6 Controles y ajustes previos a la conducción

NISSAN INTELLIGENT KEY®

ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al oprimir los botones. Las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al almacenar el control remoto para un vuelo.

La Intelligent Key puede activar todos los seguros de las puertas mediante la función del control remoto o al oprimir el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave de un bolsillo o cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar la Intelligent Key.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.
- Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de éste.

La Intelligent Key está en permanente comunicación con el vehículo, ya que recibe ondas de radio. El sistema Intelligent Key transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación de la Intelligent Key en las siguientes condiciones de operación:

- Cuando se usa cerca de un lugar en que se transmiten ondas de radio potentes, tal como: una torre de TV, una estación de energía y una estación de radiodifusión.
- Cuando se está en posesión de equipos inalámbricos, tal como un teléfono celular, un transmisor y un radio CB.
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.
- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.

- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, ésta es de aproximadamente 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la Intelligent Key esté casi descargada, insértela en el puerto de Intelligent Key para arrancar el motor. Reemplace la batería descargada por una nueva lo antes posible. Para más detalles, consulte "Interruptor de encendido de botón" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

Dado que la Intelligent Key recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para más información sobre el reemplazo de un acumulador, consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-7

En modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: debido a que el volante de la dirección se bloquea eléctricamente, cuando la batería del vehículo está completamente descargada es imposible desbloquearlo con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). Es imposible desbloquear el volante de la dirección incluso con la Intelligent Key insertada en el puerto de Intelligent Key. Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de llaves inteligentes adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

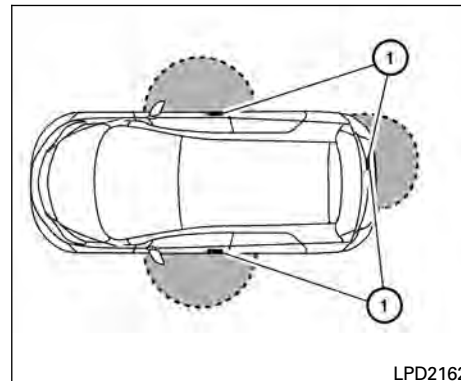
⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**

- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



LPD2162

RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

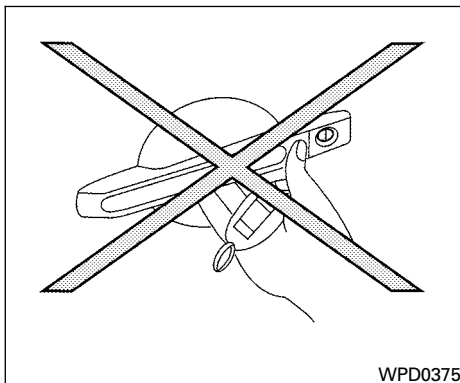
Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el rango de operación de la Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31,50 pulgadas) de cada interruptor de apertura ①.

3-8 Controles y ajustes previos a la conducción

Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

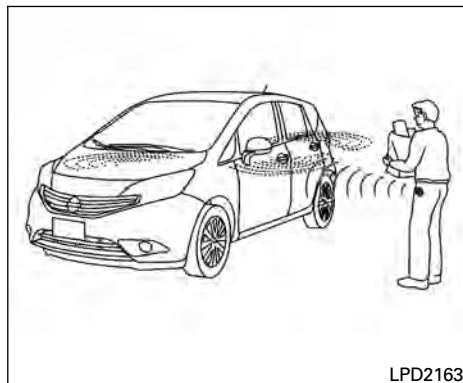
Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede oprimir el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas.



PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.

- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla con usted y luego asegure las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.

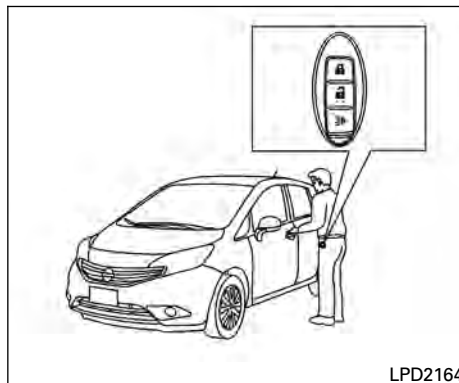


LPD2163

OPERACIÓN DE LA INTELLIGENT KEY® (llave inteligente) NISSAN

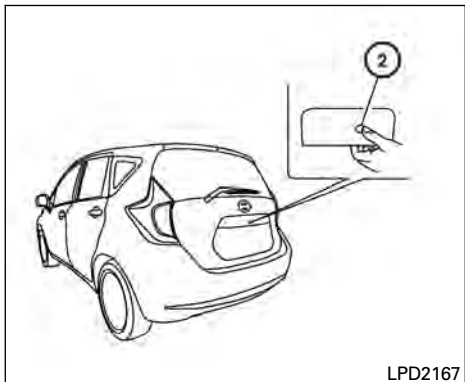
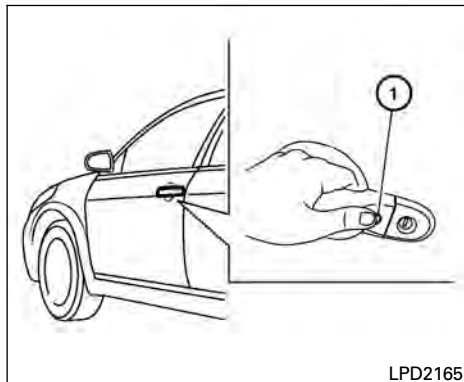
Puede activar o desactivar el seguro de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o bolsa.

Cuando lleve la Intelligent Key con usted, puede colocar o quitar el seguro de todas las puertas presionando el interruptor de solicitud de manija de puerta o compuerta trasera dentro del rango de funcionamiento.



LPD2164

3-10 Controles y ajustes previos a la conducción



Activación del seguro de las puertas

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione cualquier interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ② mientras tiene la Intelligent Key con usted.
4. Se activará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.
5. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y la señal acústica exterior suena una vez.

NOTA:

- Los seguros de las puertas se activan con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o con el interruptor de apertura de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido está oprimido.
- El seguro de las puertas se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido no esté en la posición LOCK (Bloqueo).

- El seguro de las puertas no se activa al oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras haya alguna puerta abierta. Sin embargo, el seguro de las puertas se activa con la llave mecánica incluso si hay alguna puerta abierta.
- El seguro de las puertas no se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera si la Intelligent Key está dentro del vehículo, además, suena una señal acústica para advertirlo. No obstante, cuando hay una Intelligent Key en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra Intelligent Key.

PRECAUCIÓN

- **Luego de asegurar las puertas con el interruptor de solicitud, compruebe que las puertas estén bien aseguradas operando las manijas de las mismas o el interruptor de apertura de la compuerta trasera.**
- **Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, cerciórese de tener en su poder la Intelligent Key de modo que no quede en el interior del vehículo.**
- **El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema de Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.**

Controles y ajustes previos a la conducción 3-11

Protección contra aplicación accidental de los seguros

Para evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo, aquélla cuenta con un sistema de protección contra olvido.

Cuando se abre la puerta del lado del conductor, se activan los seguros de las puertas, se coloca la Intelligent Key en el interior del vehículo y se cierran todas las puertas, el seguro se quita automáticamente y la señal acústica de las puertas suena.

NOTA:

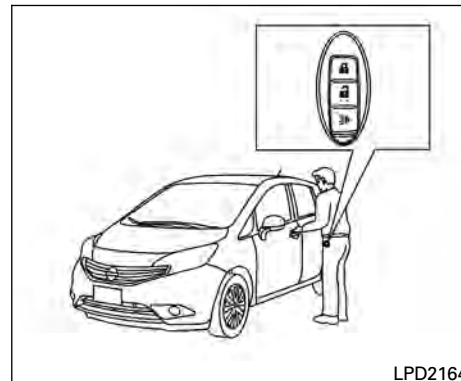
Es posible que las puertas no se aseguren si la Intelligent Key está en la misma mano con la que opera el interruptor para asegurar la puerta. Coloque la Intelligent Key en una cartera, bolsillo o en su otra mano.

⚠ PRECAUCIÓN

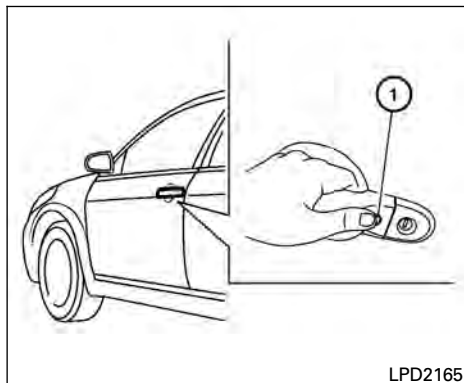
Es posible que la protección contra aplicación accidental de los seguros no funcione en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre el tablero de instrumentos.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la sombrerera trasera.

- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la cubierta del área de carga.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de la guantera o de una caja para guardar.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre o debajo del área de la llanta de refacción.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.

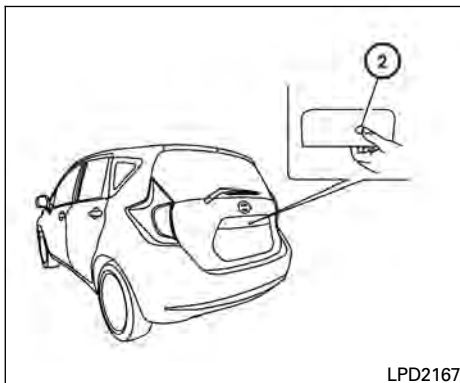


3-12 Controles y ajustes previos a la conducción



Desactivación del seguro de las puertas

1. Lleve con usted la Intelligent Key.
2. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ②.
3. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y la señal acústica exterior suena una vez.
4. Presione nuevamente el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① en menos de 1 minuto para desactivar los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera.



Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el seguro no se desactiva, luego de regresar la manija de la puerta a su posición, presione el interruptor de apertura de la manija para desactivarlo.

En forma automática se activa el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera, a menos que se realice una de las siguientes acciones en un lapso de 1 minuto después que se ha oprimido el interruptor de apertura.

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz interior se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición OFF (Apagado).

CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE APERTURA CON CONTROL REMOTO

La función de apertura con control remoto puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función sin llave remota de la Intelligent Key. La función sin llave remota puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.

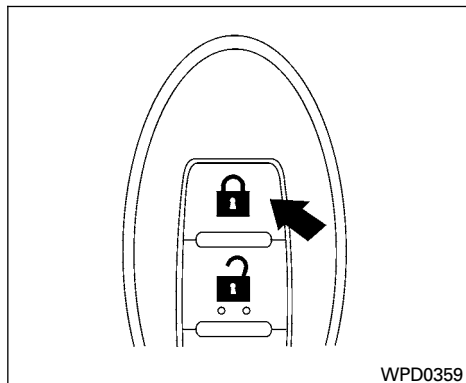
Controles y ajustes previos a la conducción 3-13

La función de apertura con control remoto no se activa en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas o la compuerta trasera están abiertas o no están completamente cerradas.
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

⚠ PRECAUCIÓN

Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.



Activación del seguro de las puertas

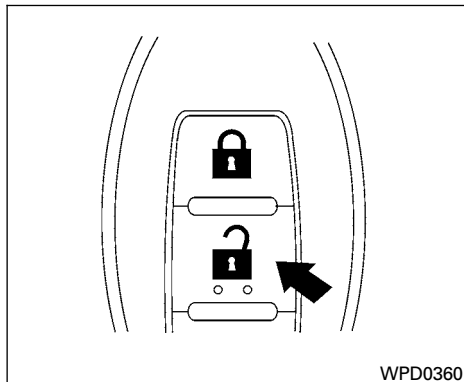
1. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione el botón  de la Intelligent Key.
4. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez.
5. Todas las puertas y la compuerta trasera quedan aseguradas.



PRECAUCIÓN

Luego de activar los seguros de las puertas con la Intelligent Key, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.

3-14 Controles y ajustes previos a la conducción



Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione el botón  de la Intelligent Key.
2. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
3. Presione nuevamente el botón  antes de que transcurra 1 minuto para desactivar los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera.

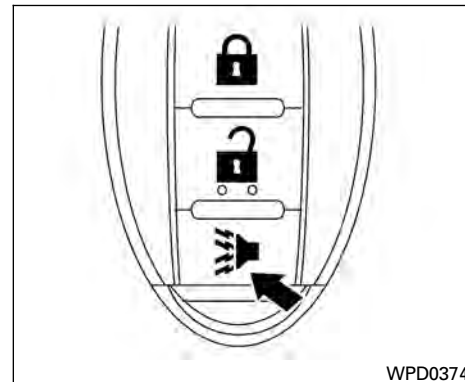
Los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera se activarán automáticamente, a menos que se realice una de las siguientes operaciones antes de que transcurra 1 minuto de haber presionado el botón .

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Se mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- El interruptor de encendido se coloca en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de las luces interiores se gira a la posición OFF (Apagado).



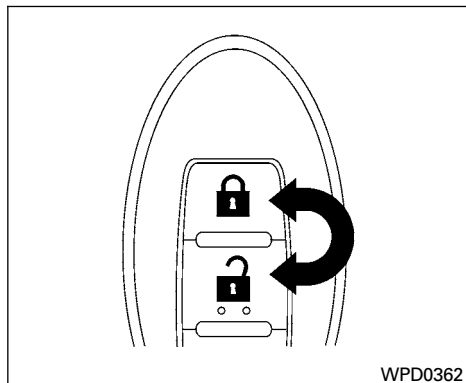
Utilizando la alarma de pánico

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención oprimiendo y manteniendo oprimido el botón  de la llave inteligente **más de 0,5 segundos.**

La alarma de pánico y las luces delanteras permanecerán encendidas por un breve período.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se oprime cualquier botón de la Intelligent Key.
- Se oprime el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero, o de la compuerta trasera, y la Intelligent Key está en el rango de la manija de la puerta.



Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función sonora del claxon mediante la Intelligent Key.

Para desactivarla: Mantenga oprimidos los botones y durante al menos 2 segundos.

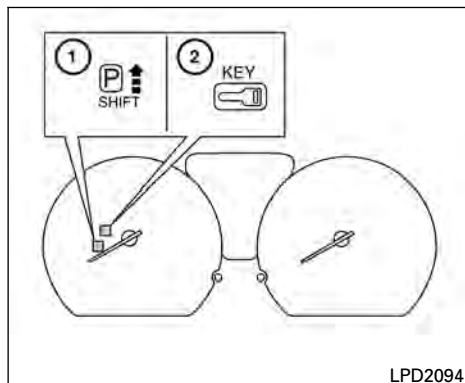
Las luces de advertencia de emergencia destellan 3 veces para confirmar que se desactivó la función de sonido del claxon.

Para activarla: Mantenga oprimidos una vez más los botones y durante al menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y el claxon suena una vez para confirmar la reactivación de la función sonora del claxon.

La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.

3-16 Controles y ajustes previos a la conducción



- ① Luz de advertencia de selección de la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipado)
- ② Luz de advertencia de Intelligent Key® NISSAN

LUCES DE ADVERTENCIA Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

La Intelligent Key tiene una función que está diseñada para minimizar los usos indebidos y ayudar a impedir el robo del vehículo. Cuando se detecta un uso indebido, la señal acústica de advertencia suena y la luz de advertencia se enciende.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando suene la señal acústica y se encienda la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key.

SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente si alguien activa por error la Intelligent Key, o para evitar que el vehículo sea robado, una señal acústica o zumbador suena dentro y fuera del vehículo y se enciende una luz de advertencia en el tablero de instrumentos.

Cada vez que suene una señal acústica, que el claxon haga un silbido o que se ilumine una advertencia, verifique el vehículo y la Intelligent Key.

Vea la “Guía de localización y corrección de fallas” a continuación y “Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

Recordatorios y advertencias audibles cuando se activa el seguro de las puertas

Cuando la señal acústica suena desde el interior y exterior del vehículo, compruebe que:

- El interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La Intelligent Key no esté dentro del vehículo.
- La palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Recordatorios y advertencias acústicos cuando el motor se apaga

Cuando la luz de advertencia de selección de la posición P () en el tablero de instrumentos se enciende en rojo:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando la señal acústica suena en forma intermitente:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).

Controles y ajustes previos a la conducción 3-17

Si la señal acústica suena en forma continua cuando se abre la puerta del conductor, compruebe que:

- La palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La señal acústica de advertencia se puede detener cuando se realiza una de las siguientes acciones:
 - Girar el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
 - Cerrar las puertas.

Alarma y advertencia cuando el motor arranca

Cuando destella en rojo la luz de advertencia del sistema de Intelligent Key () y suena la señal acústica exterior, asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

Advertencia de energía de batería baja

Cuando la batería de la Intelligent Key esté baja, la luz de advertencia del sistema Intelligent Key () destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Esta advertencia es para indicarle que la batería de la Intelligent Key pronto se agotará. Reemplácela por una nueva. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

NISSAN recomienda reemplazar la batería en un distribuidor NISSAN.

Cómo evitar que la Intelligent Key se olvide en el interior del vehículo

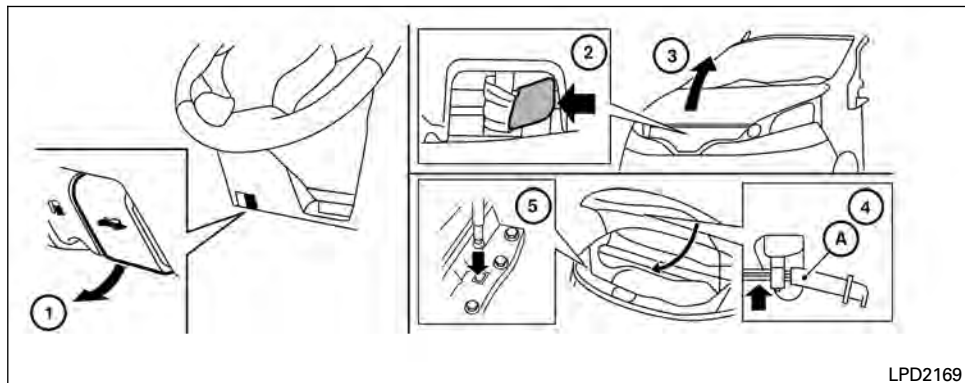
Si activa el seguro de todas las puertas usando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas con la Intelligent Key dentro del vehículo, de inmediato se desactivará el seguro de éstas y la señal acústica le advertirá cuando se cierre la puerta.

3-18 Controles y ajustes previos a la conducción

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Síntoma		Posible causa	Solución
Al presionar el interruptor de encendido para apagar el motor	Se ilumina la luz de advertencia P (estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla interior suena de forma continua.	La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).
Al abrir la puerta del conductor	Una señal acústica de advertencia suena en forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios).	Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
Al oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta para activar el seguro de la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.	La Intelligent Key está dentro del vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
		Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.
Al cerrar todas las puertas	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos parpadea, la campanilla exterior suena 3 veces y la campanilla de advertencia interior suena durante aproximadamente 3 segundos.	El interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).	Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
	Se ilumina la luz de advertencia P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla exterior suena de forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "OFF" (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y coloque el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
	La campanilla exterior suena durante 3 segundos aproximadamente y todas las puertas se desbloquean.	La Intelligent Key está en el vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
Al apagar el motor	La luz de advertencia de posición P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos destella en rojo.	La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
Al arrancar el motor	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos destella en verde.	La carga de la batería está baja.	Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".
Cuando se oprime el botón de LOCK (Bloqueo) de la Intelligent Key para bloquear la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.	Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.

COFRE



1. Jale la palanca de liberación del seguro de la tapa del cofre (1) ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca (2) entre el cofre y la rejilla y presione la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre (3).
4. Saque la varilla de soporte (4) e insértela en la ranura (5).

Sostenga las piezas revestidas (A) al quitar o volver a colocar la varilla de soporte. Evite el contacto directo con las partes metálicas, ya que éstas pueden estar calientes inmediatamente después de apagar el motor.

Para cerrar el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre a aproximadamente 30 cm (12 pulg.) por arriba del pestillo y suéltelo. Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

⚠ ADVERTENCIA

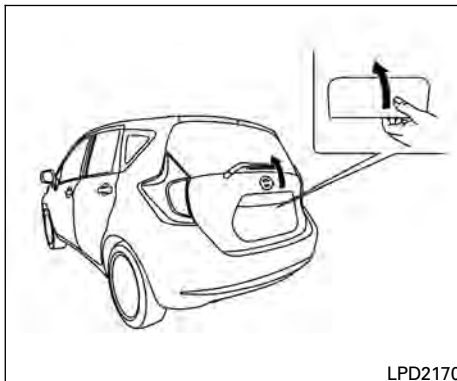
- Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.
- Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.

3-20 Controles y ajustes previos a la conducción

COMPUERTA TRASERA

ADVERTENCIA

La compuerta trasera se debe cerrar firmemente antes de manejar. Una compuerta trasera abierta puede permitir que los dañinos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

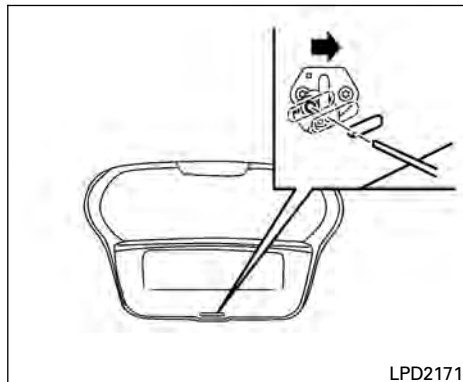


APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA

Para abrir la compuerta trasera, desactive el seguro con una de las siguientes operaciones y luego jale la manija.

- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición de desactivación.
- Desactive el seguro de todas las puertas usando la llave.

- Empuje el interruptor de apertura de la compuerta trasera una vez o el interruptor de apertura de la manija de la puerta dos veces. Consulte "NISSAN Intelligent Key®" descrito anteriormente en esta sección.
- Presione el botón  de la Intelligent Key dos veces. Consulte "NISSAN Intelligent Key®" descrito anteriormente en esta sección.



LIBERACIÓN DE LA COMPUERTA TRASERA

El mecanismo de liberación de la compuerta trasera permite abrir la compuerta trasera en caso de que se descargue el acumulador.

Para liberar la compuerta trasera desde el interior del vehículo, realice las siguientes acciones:

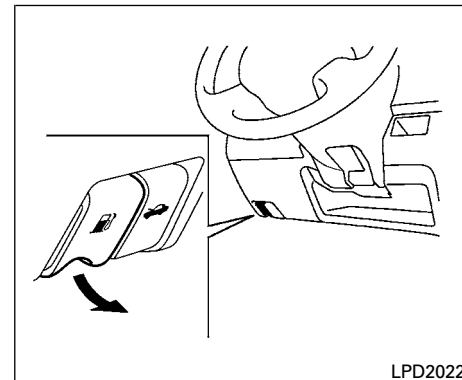
1. Pliegue los asientos traseros. Consulte "Plegado de asiento trasero" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

2. Inserte una herramienta adecuada en la abertura de acceso. Mueva la palanca de liberación hacia la derecha. La compuerta trasera se abrirá.
3. Empuje la compuerta trasera hacia arriba para abrirla por completo.

NOTA:

Si tuvo que abrir la compuerta trasera usando esta palanca, lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen lo antes posible.

PUERTA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El abridor de la tapa de llenado de combustible se ubica debajo del tablero de instrumentos. Para abrir la tapa de llenado de combustible, jale el mecanismo de liberación. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.

3-22 Controles y ajustes previos a la conducción

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar como resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla (MIL).

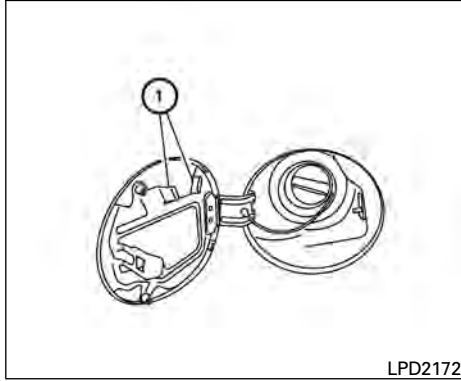
- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.
- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:
 - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
 - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
 - Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
 - Use solo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

PRECAUCIÓN

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Apriete hasta que el tapón de llenado de combustible haga clic. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, podría encenderse la luz indicadora de falla  (MIL). Si la luz  se enciende debido a que el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón y siga conduciendo el vehículo. La  luz indicadora de falla (MIL) se debe apagar después de unos pocos viajes. Si la luz  no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.
- Para obtener información adicional, consulte “Luz indicadora de falla (MIL)” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

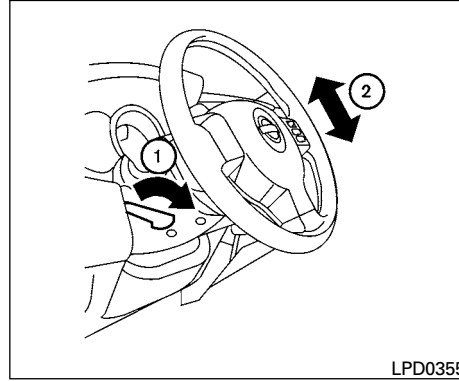
VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

VISERAS



Gire el tapón hacia la izquierda para quitarlo. Para apretar el tapón, gírelo hacia la derecha hasta que escuche un solo chasquido.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón ① mientras carga combustible.



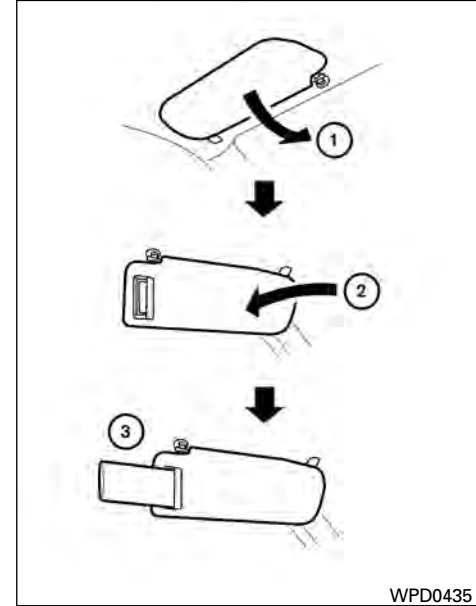
FUNCIONAMIENTO DE LA INCLINACIÓN

Presione la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición deseada.

Jale la palanca de bloqueo ① hacia arriba para bloquear el volante de la dirección en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.



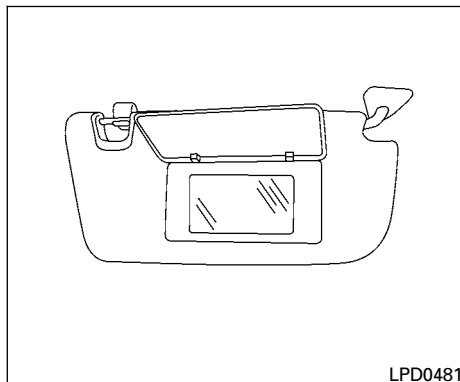
- ① Para bloquear el brillo frontal, baje la visera para el sol.
- ② Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado.

3-24 Controles y ajustes previos a la conducción

- ③ Deslice la extensión de la visera hacia adentro o hacia afuera según sea necesario.

⚠ PRECAUCIÓN

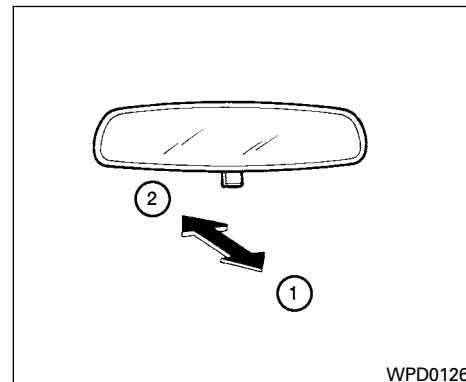
- No almacene la visera sin regresar la extensión a su posición original.
- No jale la extensión de la visera con fuerza hacia abajo.



ESPEJOS DE VANIDAD

Para acceder al espejo de cortesía, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo. Algunos espejos de vanidad tienen iluminación, que se enciende cuando se abre la cubierta.

ESPEJOS



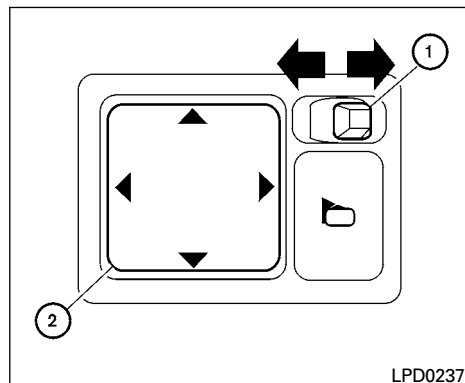
ESPEJO RETROVISOR

La posición nocturna ① reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna ② cuando maneje durante el día.

⚠ ADVERTENCIA

Use la posición nocturna solo cuando sea necesario, ya que ésta reduce la claridad de la visión trasera.



ESPEJOS EXTERIORES

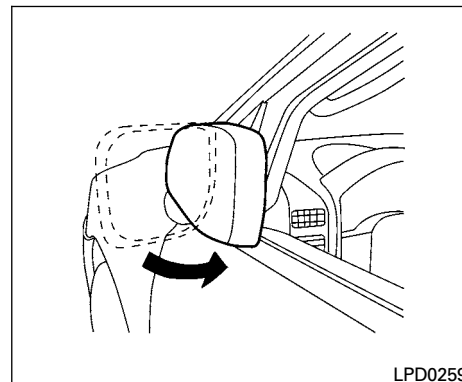
⚠ ADVERTENCIA

- **No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.**

- **Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.**

El control remoto de los espejos exteriores funcionará solo cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mueva el pequeño interruptor ① para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste cada espejo en la posición deseada usando el interruptor grande ②.



Espejos exteriores plegables

Jale el espejo exterior hacia la puerta para plegarlo.

4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Botones del tablero de control — pantalla color con sistema de navegación (solo si está equipado)	4-4	Calefacción y aire acondicionado (manual)	4-22
Cómo se usa la pantalla táctil	4-5	Controles	4-23
Cómo utilizar el botón  back (Retroceso)	4-7	Funcionamiento de la calefacción	4-24
Cómo utilizar el botón SETUP (Configuración)	4-7	Funcionamiento del aire acondicionado	4-25
Botón 	4-10	Tablas de flujo de aire	4-26
Monitor retrovisor (solo si está equipado)	4-11	Servicio al aire acondicionado	4-30
Cómo leer las líneas de la pantalla	4-11	Sistema de audio	4-30
Diferencia entre distancias calculadas y reales	4-12	Radio	4-30
Ajuste de la pantalla	4-15	Recepción de radio FM	4-30
Recomendaciones de operación	4-15	Recepción de radio AM	4-31
Monitor Around View® (solo si está equipado)	4-16	Precauciones de operación de audio	4-31
Vistas disponibles	4-17	Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo A) (solo si está equipado)	4-40
Cómo cambiar la pantalla	4-20	Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo B) (solo si está equipado)	4-46
Cómo ajustar la imagen de la pantalla	4-20	Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo C) (solo si está equipado)	4-51
Consulte las fallas	4-21		
Recomendaciones de operación	4-21		
Ventilas	4-22		

Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado)	4-57
Interfaz USB (modelos con sistema de navegación).....	4-59
Operación del reproductor iPod®* sin sistema de navegación (solo si está equipado)	4-61
Operación del reproductor iPod®* con sistema de navegación (solo si está equipado)	4-64
Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (solo si está equipado)	4-67
Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado)	4-68
Cuidado y limpieza de un CD	4-70
Interruptor en el volante de la dirección para control de audio (solo si está equipado).....	4-70
Antena	4-72
Teléfono de automóvil o radio CB	4-72
Sistema de teléfono de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (solo si está equipado)....	4-73
Información regulatoria	4-74

Uso del sistema	4-74
Botones de control	4-77
Introducción	4-77
Lista de comandos de voz	4-79
Modo de adaptación de voz (VA)	4-84
Control manual.....	4-86
Guía de diagnóstico y corrección de fallas	4-87
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado)...	4-88
Información regulatoria	4-89
Comandos de voz (únicamente México).....	4-90
Procedimiento de enlace telefónico.....	4-90
Agenda telefónica del vehículo.....	4-91
Cómo hacer una llamada	4-92
Recepción de una llamada.....	4-92
Durante una llamada	4-93
Finalizar una llamada.....	4-93
Mensajería de texto (únicamente México).....	4-94
Configuración del Bluetooth	4-95
Ajuste del teléfono.....	4-97
Sistema de reconocimiento de voz NISSAN (únicamente México) (solo si está equipado).....	4-97
Uso del sistema	4-97

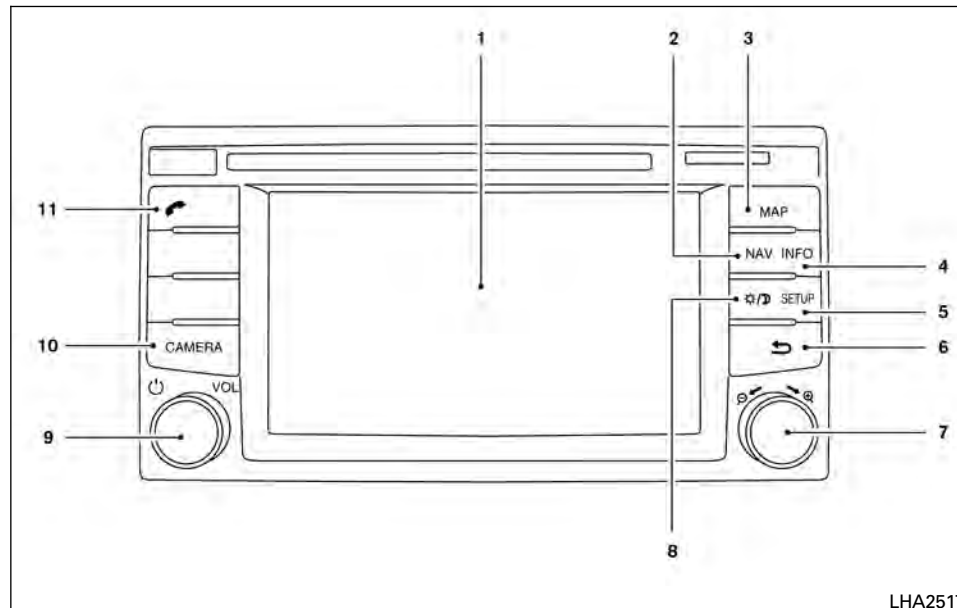
Funciones del sistema	4-99
Comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®	4-99
Comandos de voz del sistema de navegación	4-100

Comandos de voz del sistema de audio	4-101
Comandos de voz de ayuda	4-101
Guía de diagnóstico y corrección de fallas	4-102

BOTONES DEL TABLERO DE CONTROL — PANTALLA COLOR CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- No mueva los controles de la calefacción o el aire acondicionado ni ajuste los controles de la pantalla mientras conduce, para no distraer su atención total de la conducción del vehículo.
- No desarme ni modifique el sistema. Si lo hace, se pueden provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- No use el sistema si observa alguna anomalía, como una pantalla congelada o falta de sonido. Continuar usando el sistema puede generar un accidente, incendio o descarga eléctrica.
- En caso de que observe algún objeto extraño en el hardware del sistema, si se derramó algún líquido en él o si observa o huele a humo, detenga de inmediato su uso y póngase en contacto con el distribuidor NISSAN más cercano. Ignorar estas condiciones puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.



LHA2517

1. Pantalla
2. Botón NAV (Navegación)*
3. Botón MAP (Mapa)*
4. Botón INFO (Información)*
5. Botón SETUP (Configuración)
6. Botón ↶ (Retroceso)
7. Botón ENTER / AUDIO (Aceptar/Audio) / perilla de desplazamiento
8. Botón ☀/🌙 (Control de brillo)

4-4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

9. Botón  (Encendido)/perilla de control VOL (Volumen)

10. Botón CAMERA (Cámara)

11. Botón  **

* Para obtener información relacionada con los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

** Para obtener información relacionada con el botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

Cuando use este sistema, asegúrese de que el motor esté en funcionamiento.

Si usa el sistema por largo rato con el motor apagado (ignición en encendido ON [Encendido] o en ACC [Accesorios]), descargará el acumulador y no podrá arrancar el motor.

Símbolos de referencia:

"Ejemplo" — Las palabras entre comillas hacen referencia a una tecla que se muestra en la pantalla. Estas teclas se pueden seleccionar tocando la pantalla.

CÓMO SE USA LA PANTALLA TÁCTIL

PRECAUCIÓN

- La pantalla de visualización de cristal se puede romper si un objeto duro o afilado la golpea. Si la pantalla de cristal se rompe, no la toque. Si lo hace, podría lesionarse.
- Para limpiar la pantalla, nunca use trapos ásperos, alcohol, bencina (gasolina blanca), disolvente para pintura (thinner) u otros disolventes, ni toallitas de papel con sustancias químicas de limpieza. Eso rayará o dañará la pantalla.
- No rocíe la pantalla con ningún líquido, por ejemplo agua o fragancias para automóvil. El contacto con líquidos hará que el sistema falle.

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden ser operadas al conducir.

Las funciones en pantalla que no están disponibles al conducir se verán de colores "grises" o menos intensos.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego opere el sistema de navegación.

ADVERTENCIA

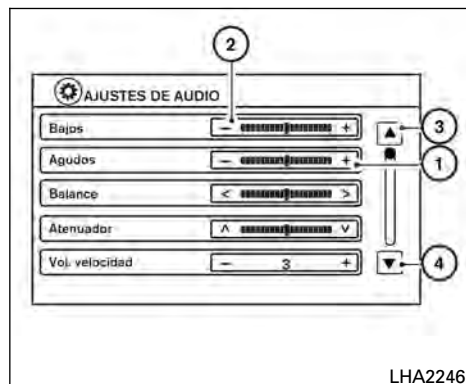
- SIEMPRE ponga toda su atención al conducir.
- Evite utilizar características del vehículo que podrían distraerlo. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.



Operación de la pantalla táctil

Selección de un elemento:

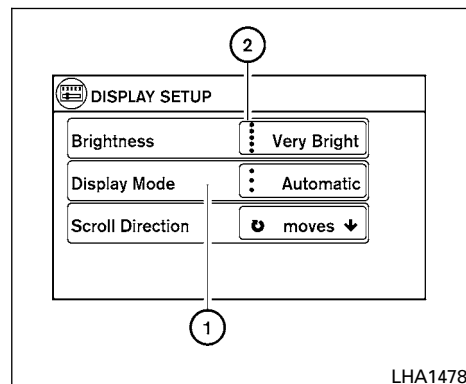
Toque un elemento para seleccionarlo. Por ejemplo, para seleccionar la tecla "Audio", toque la tecla "Audio" ① en la pantalla.



Ajuste del elemento:

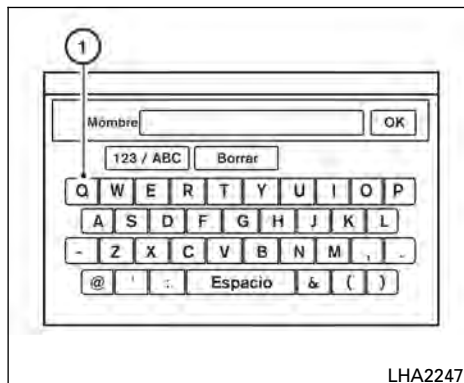
En pantallas donde un elemento se puede ajustar incrementalmente, como al ajustar los graves y agudos del sistema de audio, toque la tecla "+" ① o la tecla "-" ② para ajustar el elemento.

Si hay más elementos que se pueden desplegar en una pantalla, toque la flecha hacia arriba ③ para desplazarse hacia arriba en la página o toque la flecha hacia abajo ④ para desplazarse hacia abajo en la página.



Otros elementos se ajustan seleccionando una de un número establecido de condiciones. Por ejemplo, el modo de Pantalla se puede establecer en "Automático", "Día" o "Noche". Para ajustar este tipo de elemento, toque el elemento ①. El elemento se ciclará a través de los ajustes disponibles y las luces indicadoras rojas a la izquierda de la condición de ajuste ② se encenderán o se apagarán consecuentemente.

4-6 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Ingreso de caracteres:

Toque la tecla de la letra ①.

Para ingresar caracteres, hay disponibles algunas opciones.

- **123/ABC:**
Cambia el conjunto de caracteres disponibles a números.
- **Espacio:**
Inserta un espacio.
- **Borrar:**
Borra el último carácter ingresado con un toque. Toque y sostenga la tecla "Delete" para borrar todos los caracteres.

- **OK:**
Completa el ingreso de caracteres.

Mantenimiento de la pantalla táctil

Si limpia la pantalla, utilice un trapo seco y suave. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice un poco de detergente neutro con un paño suave. Nunca rocíe la pantalla con agua, ni detergente. Primero humedezca el trapo y luego limpie la pantalla.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN

➤ BACK (Retroceso)

Presione el botón ➤ para regresar a la pantalla anterior.



CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN SETUP (Configuración)

Para seleccionar y ajustar las diversas funciones, características y modos que están disponibles en su vehículo:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione el elemento deseado.

Audio

Para ajustar el audio, consulte "Sistema de audio" en esta sección.

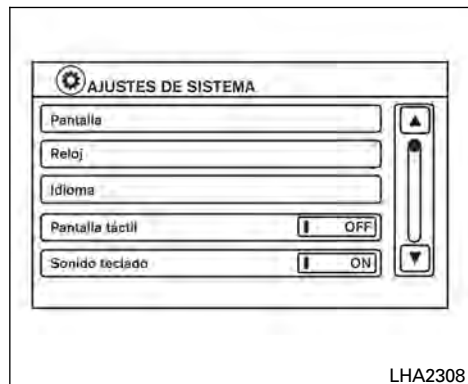
Navegación

Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado para obtener mayor información sobre este elemento.

Teléfono y Bluetooth

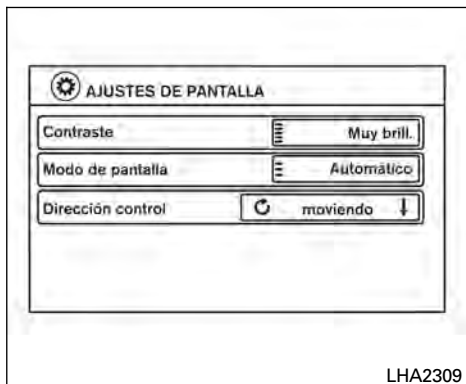
Para obtener información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información relacionada con el audio Bluetooth®, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.



Sistema

Seleccione la tecla "System" (Sistema) para seleccionar y ajustar las diversas funciones del sistema. Aparecerá una pantalla con opciones adicionales.



Pantalla

Seleccione la tecla "Display" (Pantalla) para ajustar la apariencia de la pantalla. Las siguientes configuraciones se pueden ajustar:

Brillo

El brillo de la pantalla se puede establecer en Muy brillante, Brillante, Predeterminado, Oscuro o Muy oscuro. Toque la tecla "Brightness" (Brillo) para moverse a través de las opciones.

Modo de pantalla

La pantalla se puede ajustar para que se adapte al nivel de iluminación en el vehículo. Toque la tecla "Display Mode" (Modo de pantalla) para moverse a través de las opciones. Los modos

4-8 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

"Día" y "Noche" son apropiados para las respectivas horas del día, mientras que el modo "Automático" controla la pantalla automáticamente.

Dirección de desplazamiento

La dirección en la que se desplazan los menús se puede ajustar. Seleccione "up" (hacia arriba) o "down" (hacia abajo).



LHA2250

Ajuste del reloj:

Seleccione la tecla "Clock Settings" (Ajuste del reloj) para ajustar la hora y la apariencia del reloj en la pantalla. Las siguientes configuraciones se pueden ajustar:

Formato de la hora

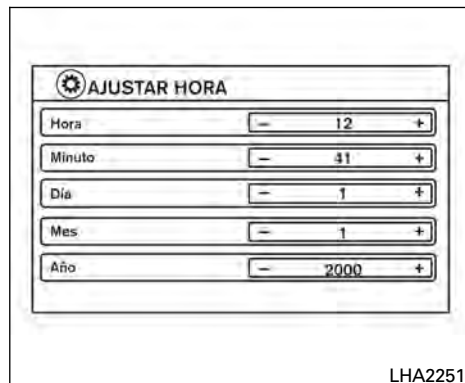
El reloj se puede establecer en el formato de 12 horas o de 24 horas.

Formato de la fecha

Seleccione entre cinco posibles formatos de despliegue del día, mes y año.

Modo del reloj

Seleccione el modo del reloj. El modo "Auto" utiliza el GPS del sistema para mantener automáticamente la hora. El modo "Manual" le permite ajustar el reloj utilizando la tecla "Set Clock Manually" (Ajustar manualmente el reloj). El modo "Huso horario" mantiene la hora con base en el huso elegido al seleccionar la tecla "Time Zone" (Huso horario).



LHA2251

Ajustar manualmente el reloj

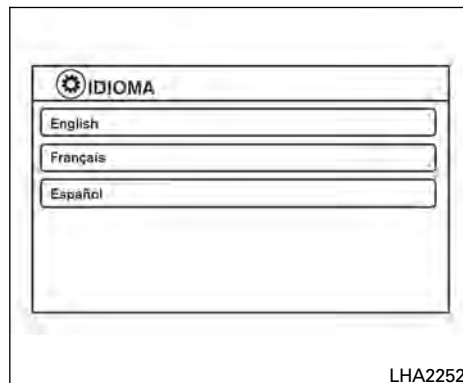
Cuando se activa este ajuste, el reloj se puede ajustar manualmente. Toque las teclas "+" o "-" para ajustar las horas, los minutos, el día, el mes y el año hacia arriba o hacia abajo. Para que esta opción esté disponible, el "Modo de reloj" se debe establecer en "Manual".

Horario de verano

Cuando se activa este ajuste, se activa el horario de verano. Toque la tecla "Daylight Savings Time" (Horario de verano) para activar o desactivar el ajuste.

Huso horario

Elija el huso horario aplicable de la lista.



LHA2252

Idioma:

Seleccione la tecla "Language" (Idioma) para ajustar el idioma utilizado por el sistema.

Sonido de chasquido al tocar las teclas:

Seleccione la tecla "Touch Click" (Sonido de chasquido al tocar las teclas) para activar o desactivar la característica de sonido de chasquido de la pantalla táctil. Cuando se activa esta función, se escuchará un sonido de chasquido cada vez que se toca una tecla en la pantalla.

Tonos de silbido:

Seleccione la tecla "Beep Tones" (Tonos de silbido) para activar o desactivar la característica

de tonos de silbido del sistema. Cuando se activa esta característica, se escuchará un sonido de silbido cuando aparece un mensaje emergente en la pantalla o cuando se oprime y se mantiene oprimido durante dos segundos un botón de la unidad (como el botón /D).

Ajustes de fábrica:

Seleccione la tecla "Factory Settings" (Ajustes de fábrica) para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados y para borrar la memoria.

Info

Para obtener información acerca de la tecla "Info" (Información), consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

BOTÓN /D

Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón /D . Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

Si no se realiza ninguna operación en menos de 5 segundos, la pantalla volverá a la configuración previa.

Presione y mantenga oprimido el botón /D durante más de dos segundos para apagar la pantalla. Presione otra vez el botón para encender la pantalla.

4-10 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

MONITOR RETROVISOR (solo si está equipado)

Cuando la palanca de cambios se mueve a la posición R (Reversa), la pantalla del monitor muestra una vista trasera del vehículo.

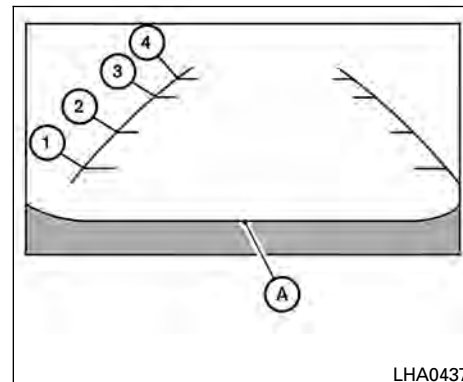
⚠ ADVERTENCIA

- Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- El monitor retrovisor es útil pero no debe confiar solo en él para moverse en reversa con seguridad. Siempre mire hacia atrás y compruebe que puede moverse en reversa con seguridad, antes de hacerlo. Siempre muévase en reversa lentamente.
- Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.
- Cerciórese de que la cajuela esté debidamente cerrada antes de moverse en reversa.

- No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada a un lado de la luz de la placa.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.
- No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio o descarga eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN

La cámara tiene una cubierta de plástico. No raye la cubierta de plástico cuando le quite tierra o nieve.



LHA0437

CÓMO LEER LAS LÍNEAS DE LA PANTALLA

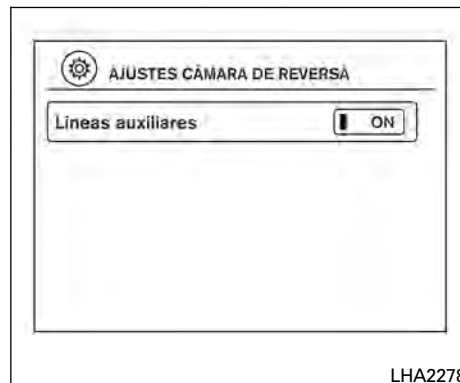
En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo (A).

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m. (1.5 pies)

- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)



Las líneas guía en pantalla se pueden activar o desactivar.

Con la palanca de cambios en la posición R (Reversa):

Presione el botón CAMERA (Cámara) para activar y desactivar la función.

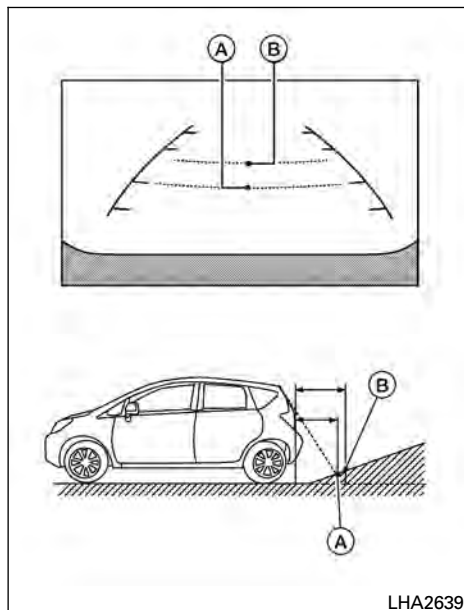
Con la palanca de cambios en cualquier posición distinta de la posición R (Reversa):

1. Presione el botón CAMERA (Cámara).
2. Seleccione la tecla "Show Guidelines" (Mostrar lineamientos) para activar o desactivar la función.

DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente, cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.

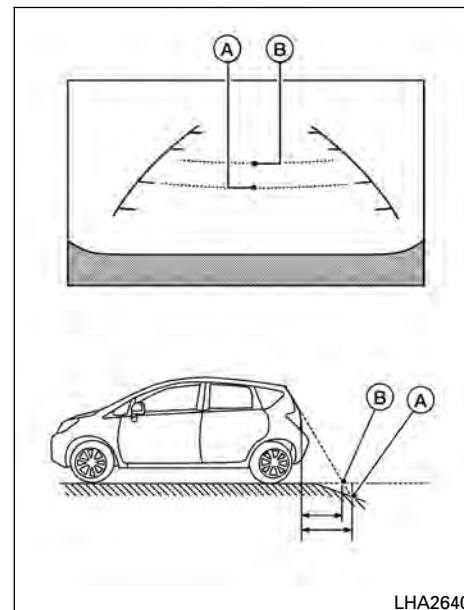
4-12 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Por ejem-

plo, la pantalla muestra 1.0 m (3 pies) hasta el lugar **A**, pero la distancia real de 1.0 m (3 pies) en la pendiente corresponde al lugar **B**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más lejos de lo que aparece en el monitor.

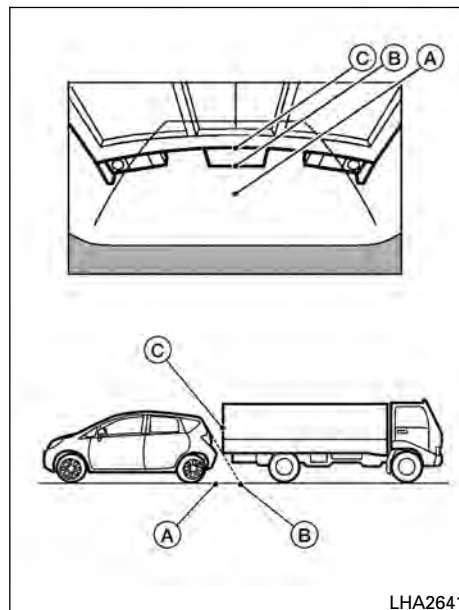


Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están. Por ejem-

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-13

plo, la pantalla muestra 1.0 m (3 pies) hasta el lugar **(A)**, pero la distancia real de 1.0 m (3 pies) en la pendiente corresponde al lugar **(B)**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más cerca de lo que aparece en el monitor.

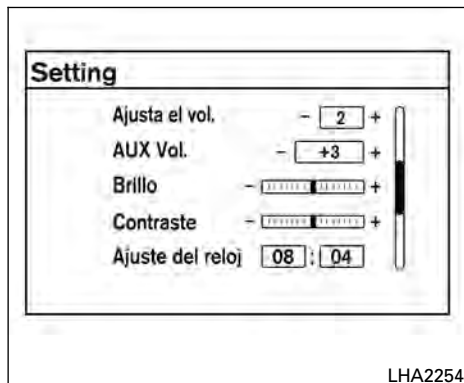


objeto al moverse de reversa hacia la posición **(A)** si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.

Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante

La posición **(C)** se muestra más lejos que la posición **(B)** en la pantalla. Sin embargo, la posición **(C)** está realmente a la misma distancia que la posición **(A)**. El vehículo puede golpear el

4-14 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



AJUSTE DE LA PANTALLA

El procedimiento para ajustar la calidad de la pantalla varía dependiendo del tipo de pantalla instalada en el vehículo.

En vehículos sin sistema de navegación:

1. Presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar).
2. Gire la perilla TUNE-FOLDER (Sintonizar-Carpeta) para resaltar la tecla "Brightness" (Brillo) o "Contrast" (Contraste).
3. Presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar).

4. Ajuste el nivel utilizando la perilla TUNE-FOLDER (Sintonizar-Carpeta) y luego presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar) para aplicar el ajuste.

- No ajuste el brillo o contraste del monitor retrovisor con el vehículo en movimiento.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.**
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

- Cuando la palanca de cambios se mueve a R (Reversa), la pantalla del monitor cambia automáticamente al modo de monitor retrovisor. Sin embargo, se puede escuchar el radio.

- El monitor retrovisor puede tardar un poco en desplegarse después de mover la palanca de cambios a R (Reversa). Los objetos pueden verse momentáneamente distorsionados en lo que se despliega completamente la imagen del monitor retrovisor. Cuando la palanca de cambios se regresa a una posición distinta de R (Reversa), puede tardar un poco para que la pantalla cambie. Los objetos de la pantalla pueden verse distorsionados hasta que se desplieguen por completo.

- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.
- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco respecto a los del objeto real.

MONITOR AROUND VIEW® (solo si está equipado)

- Si el contraste de los objetos es muy bajo por la noche, quizás no pueda cambiar el brillo oprimiendo el botón SETTING (Ajustar) o el botón SETUP (Configurar).
- Los objetos que aparecen en el monitor no se ven con claridad en un lugar oscuro, ni por la noche.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve, quizás no pueda ver objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No aplique cera para carrocería en la ventanilla de la cámara. Si le cae cera para carrocería a la ventanilla de la cámara, límpiela con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido en agua.

ADVERTENCIA

- El monitor Around View es una característica útil. No sustituye la correcta operación del vehículo, porque tiene áreas donde los objetos no se pueden visualizar. Las cuatro esquinas del vehículo son en particular puntos ciegos, donde los objetos no aparecen en las vistas desde arriba, delantera ni trasera. Siempre mire por las ventanas y verifique personalmente para asegurarse de que es seguro moverse antes de operar el vehículo. Siempre opere el vehículo lentamente.
- El conductor es siempre el responsable de la seguridad durante el estacionamiento y otras maniobras.
- No utilice el monitor Around View con el espejo exterior en la posición de almacenado, y asegúrese de que la compuerta levadiza esté bien cerrada cuando opere el vehículo utilizando el monitor Around View.
- La distancia entre los objetos visualizados en el monitor Around View™ difiere de la distancia real.

- Las cámaras están instaladas en la parrilla delantera, en los espejos exteriores y arriba de la placa de la matrícula trasera. No ponga nada en las cámaras.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de las cámaras. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.
- No golpee las cámaras. Son instrumentos de precisión. Si lo hace podría provocar una falla o daños teniendo como resultado un incendio o una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

No raye la lente cuando limpie la suciedad o la nieve de la parte delantera de la cámara.

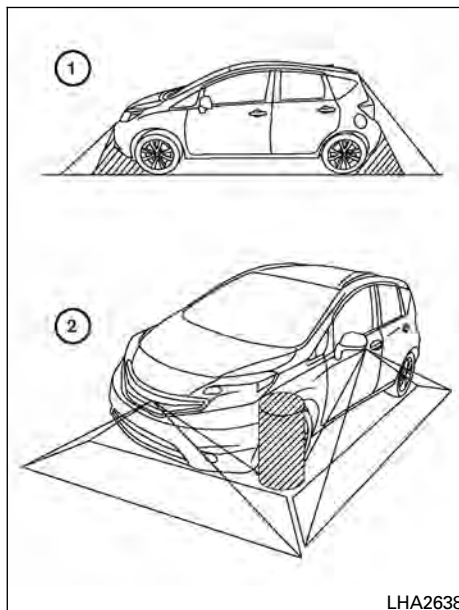
Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), presione el botón CAMERA (Cámara) o mueva la palanca de cambios a la posición R (Reversa) para operar el monitor Around View. El monitor muestra varias vistas de la posición del vehículo en un formato de pantalla dividida.

4-16 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Vistas disponibles:

- Vista desde arriba
la vista alrededor del vehículo desde arriba.
- Vista lateral delantera
la vista alrededor y adelante de la rueda del lado del pasajero delantero.
- Vista trasera
es una vista de aproximadamente 150 grados de la parte trasera del vehículo.

El sistema está diseñado como ayuda para el conductor en situaciones como al estacionarse en batería o en paralelo.



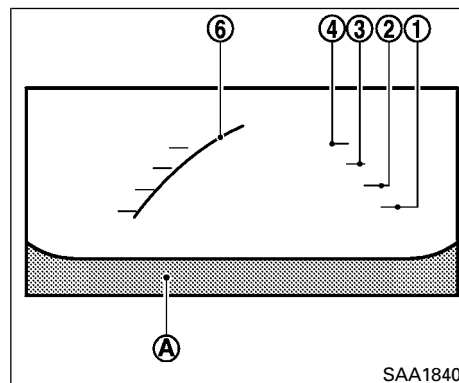
Hay algunas áreas donde el sistema no mostrará los objetos. Cuando está en pantalla delantera o retrovisora, es posible que no se detecte un objeto debajo de la defensa o en el suelo ①. Cuando está en vista desde arriba, un objeto alto cerca del límite de las áreas de visualización de la cámara no aparecerá en el monitor ②.

VISTAS DISPONIBLES

ADVERTENCIA

- Las líneas guía de distancia y las líneas de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.
- Si se reemplazan las llantas con llantas de diferente tamaño, es posible que las líneas de trayecto previsto y la vista desde arriba se desplieguen incorrectamente.
- Al conducir el vehículo en una pendiente ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parecen. Al conducir el vehículo en una pendiente descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parecen. Utilice los espejos o mire por las ventanas para evaluar apropiadamente las distancias a otros objetos.

- Los objetos en la vista trasera aparecen visualmente opuestos a los que se visualizan en el retrovisor y en los espejos exteriores.
- En un camino cubierto de nieve o resbaladizo, es posible que haya una diferencia entre las líneas de trayecto previsto y las líneas de trayecto real.
- Las líneas de anchura del vehículo y de trayecto previsto son más anchas que la anchura y trayecto reales.



Vista delantera

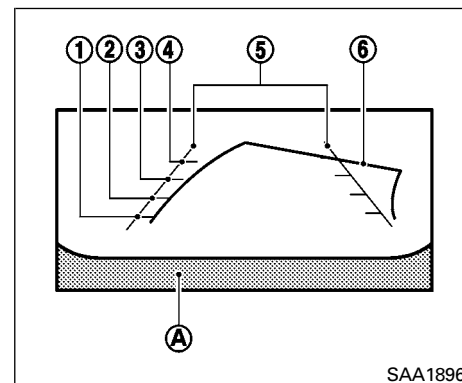
Vista delantera y trasera

En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto **(A)** a la línea de la carrocería del vehículo.

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo:

- Línea roja **(1)**: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)



Vista trasera

- Línea amarilla **(2)**: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde **(3)**: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde **(4)**: aproximadamente 3 m (10 pies)

Líneas guía de anchura del vehículo **(5)**:

Indican la anchura del vehículo al moverse en reversa.

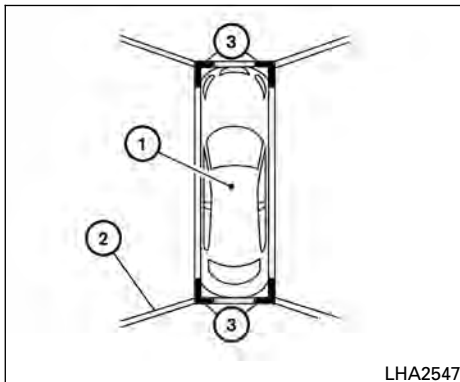
Líneas de trayecto previsto ⑥:

Indican el trayecto previsto al operar el vehículo. Las líneas de trayecto previsto se despliegan en el monitor al girar el volante de la dirección. Las líneas de trayecto previsto se mueven dependiendo de qué tanto se mueva el volante de la dirección y no se despliegan cuando el volante de la dirección está en la posición Neutro.

La vista delantera no se despliega cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h (6 mph).

NOTA:

Cuando el monitor despliega la vista delantera y se gira el volante de la dirección aproximadamente 90 grados o menos desde la posición neutro, se despliegan las líneas de trayecto previsto derecha e izquierda ⑥. Cuando el volante de la dirección se gira aproximadamente 90 grados o más, únicamente se despliega una línea del lado opuesto al del viraje.



Vista desde arriba

La vista desde arriba muestra la vista superior del vehículo, lo que ayuda a confirmar la posición del vehículo y el trayecto previsto para un espacio de estacionamiento.

El icono de vehículo ① muestra la posición del vehículo. Tenga en cuenta que la distancia entre objetos visualizados en la vista desde arriba es distinta a la verdadera.

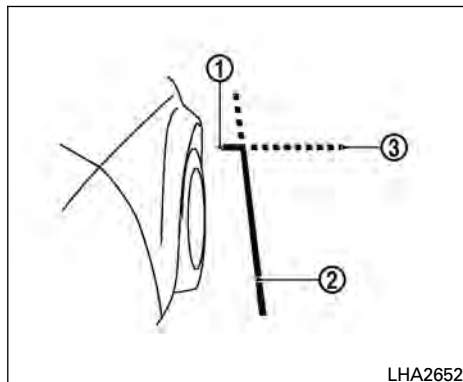
Las áreas que las cámaras no pueden cubrir ② son indicadas en negro.

Después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON, el área no visible ② se

destaca en amarillo por tres segundos, después de que se muestra la vista desde arriba. Además, las esquinas no visibles se muestran en rojo y destellan durante los tres primeros segundos ③ para recordarle al conductor que sea cauteloso.

⚠ ADVERTENCIA

- Los objetos en la vista desde arriba parecen más lejos de lo que están en realidad debido a que la vista desde arriba es una vista figurada que se procesa combinando las vistas de las cámaras de los espejos exteriores, el frente y la parte trasera del vehículo.
- Los objetos altos, como una acera o vehículo, podrían verse mal alineados o podrían no desplegarse en la parte límite de las vistas.
- Los objetos que están arriba de la cámara no pueden ser desplegados.
- La vista desde arriba puede verse mal alineada si se altera la posición de la cámara.
- Una línea en el suelo podría verse mal alineada y no recta en la parte límite de las vistas. La mala alineación aumenta conforme se aleja la línea del vehículo.



Vista lateral delantera

Líneas guía:

Las líneas guía que indican la anchura y el extremo delantero del vehículo se despliegan en el monitor.

La línea delantera del vehículo ① muestra la parte delantera del vehículo.

La línea lateral del vehículo ② muestra la anchura del vehículo incluyendo el espejo exterior.

Las extensiones ③ de las líneas delantera ① y lateral ② se muestran con una línea punteada verde.

4-20 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

⚠ PRECAUCIÓN

- La luz direccional puede parecerse a la línea lateral del vehículo. Esto no es una falla.
- No raye la lente de la cámara al quitar tierra o nieve de las lentes.

CÓMO CAMBIAR LA PANTALLA

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), presione el botón CAMERA (Cámara) o mueva la palanca de cambios a la posición R (Reversa) para operar el monitor Around View.

El monitor Around View muestra distintas vistas de pantalla dividida dependiendo de la posición de la palanca de cambios. Presione el botón de CAMERA para cambiar entre las vistas disponibles.

Si la palanca de cambios está en la posición R (Reversa), las vistas disponibles son:

- Pantalla dividida de vista trasera/vista desde arriba
- Pantalla dividida de vista trasera/vista lateral delantera

Si la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de R (Reversa), las vistas disponibles son:

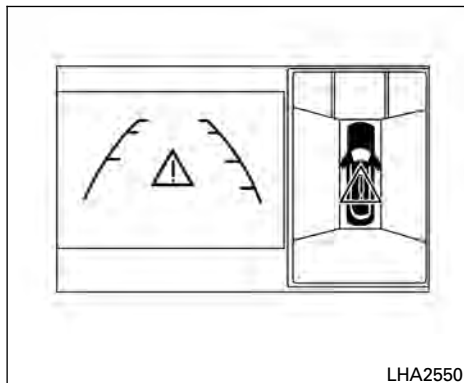
- Pantalla dividida de vista delantera/vista desde arriba
- Pantalla dividida de vista delantera/vista lateral delantera

Cuando la palanca de cambios no está en la posición R (Reversa) y la velocidad del vehículo aumenta a más de aproximadamente 10 km/h (6 mph), la pantalla cambia de la pantalla del monitor Around View a la pantalla anterior.

CÓMO AJUSTAR LA IMAGEN DE LA PANTALLA

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "System" (Sistema).
3. Seleccione la tecla "Display" (Pantalla).
4. Seleccione la tecla "Brightness" (Brillo) y ajuste el nivel según lo desee.

No ajuste la pantalla del monitor Around View con el vehículo en movimiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.



CONSULTE LAS FALLAS

Si aparece el icono "!" en la pantalla, es posible que el monitor Around View no se configure correctamente. Esto no dificultará la función normal de la conducción, pero el sistema debe ser inspeccionado por un distribuidor de NISSAN.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

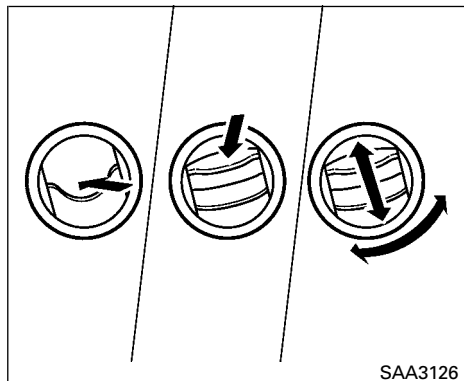
⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.**
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

- La pantalla que se muestra en el monitor Around View regresará automáticamente a la pantalla anterior tres minutos después de presionar el botón CAMERA (Cámara) con la palanca de cambios en una posición distinta de la posición R (Reversa).
- Cuando se cambia la vista, puede que las imágenes en la pantalla se muestren con alguna demora.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.

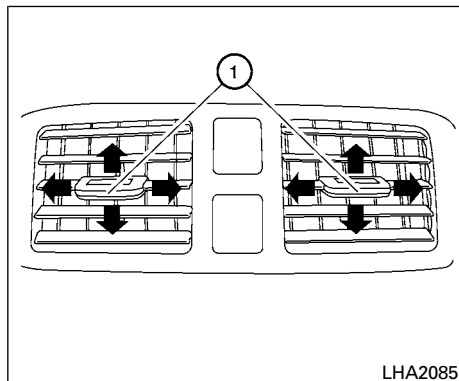
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor Around View pueden variar un poco con respecto a los del objeto real. Esto no es una falla.
- Puede que los objetos en el monitor Around View no estén claros y el color del objeto puede variar en un ambiente oscuro. Esto no es una falla.
- Es posible que haya diferencias en la claridad entre la vista de cada cámara de la vista desde arriba.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, puede ser que el monitor Around View no muestre claramente los objetos. Limpie la cámara.
- No aplique cera en la lente de la cámara. Elimine cualquier resto de cera con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido con agua.

VENTILAS



Ventilas laterales

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas abriéndolas, cerrándolas o girándolas.



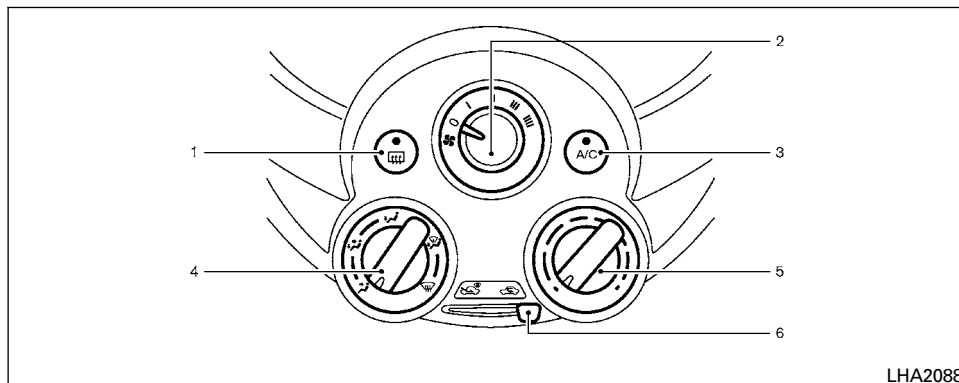
Ventilas centrales

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo el deslizamiento como se indica ①.

CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (manual)

⚠ ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanillas.



LHA2088

1. Interruptor del desescarchador del cristal trasero
2. Selector de control del ventilador
3. Botón del aire acondicionado
4. Selector de control del flujo de aire
5. Selector de control de temperatura
6. Palanca de admisión de aire (circulación de aire exterior/recirculación del aire)

CONTROLES

Selector de control del ventilador

El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de éste.

Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

- El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.

- El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.
- El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
- El aire fluye por las salidas del desescarchador y por las de piso.
- El aire fluye principalmente por las salidas del desescarchador.

Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector a la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.

Aire exterior

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición . El flujo de aire se obtiene del exterior del vehículo.

Recirculación del aire

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición para recircular el aire del interior del vehículo.

Use la posición  :

- al manejar en un camino con mucho polvo.
- para evitar que los gases de otros vehículos entren al compartimiento de pasajeros.
- para obtener el enfriamiento máximo al usar el aire acondicionado.

A/C

Botón del aire acondicionado

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada y presione el botón A/C para encender el aire acondicionado. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando. Para apagar el aire acondicionado, presione nuevamente el botón A/C.

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Interruptor del desescarchador del cristal trasero

Para obtener más información acerca del interruptor del desescarchador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desescarchador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

4-24 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye por las salidas del desescarchador.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  para calefacción normal.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventilas laterales y centrales.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañar o desescarchar

Este modo dirige el aire a las salidas del desescarchador para desempañar/desescarchar las ventanillas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
 2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
 3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
 4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
- Para quitar rápidamente la escarcha o desempañar las ventanillas, gire el selector de control del ventilador a la posición de velocidad máxima y el selector de control de temperatura a la posición de máximo calor.

Cuando elija las posiciones  o , presione el botón A/C para encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Calefacción en dos niveles

Este modo dirige el aire más frío por las ventilas laterales y centrales y el aire más caliente por las salidas del piso. Cuando el selector de control de temperatura se mueve a la posición de calor total o de frío total, el aire de las ventilas y de las salidas del piso tiene la misma temperatura.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Calefacción y desempañado

Este modo calienta la cabina y desempaña el parabrisas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Cuando elija las posiciones  o , presione el botón  para encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Recomendaciones de operación

Limpe la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.

FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Arranque el motor, ponga el selector de control del ventilador en la posición deseada, y presione el botón  para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
 2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
 3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
 4. Presione el botón . Se enciende la luz indicadora.
 5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.
- Para un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, mueva la palanca de admisión de aire a la posición . No olvide regresarla a la posición  para un enfriamiento normal.

Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Presione el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

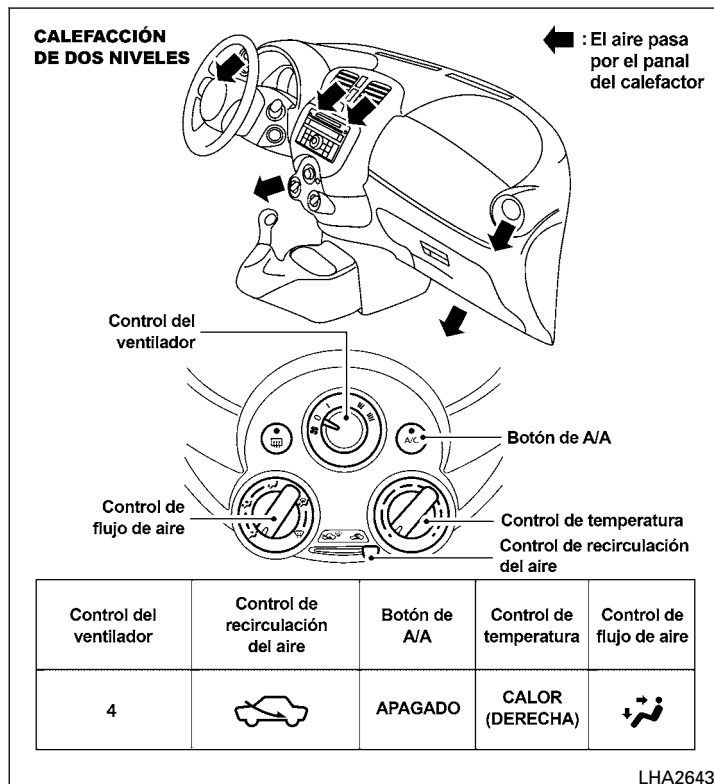
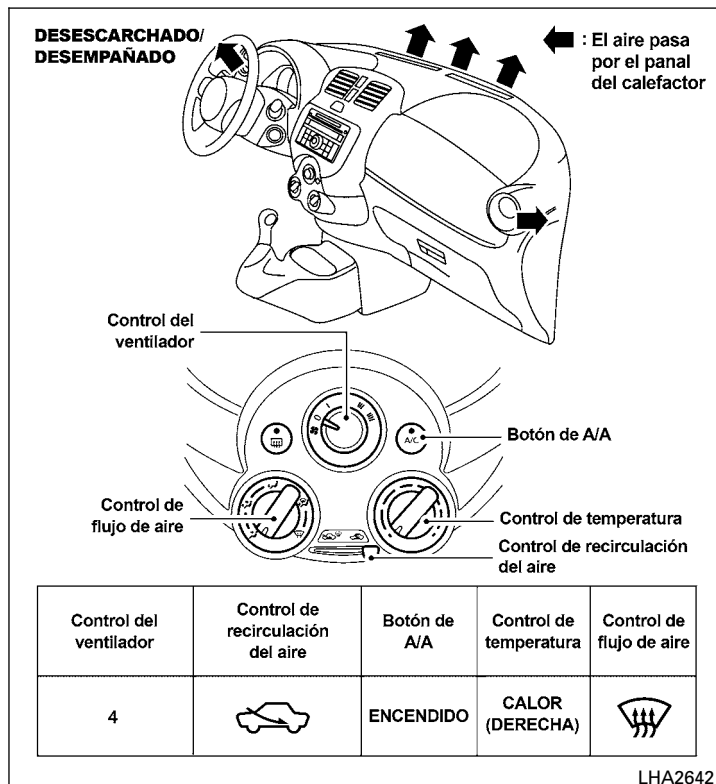
Recomendaciones de operación

- Mantenga las ventanillas cerradas mientras el aire acondicionado está funcionando.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante 2 ó 3 minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfrie el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible ver vapor que emana de las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.
- **Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

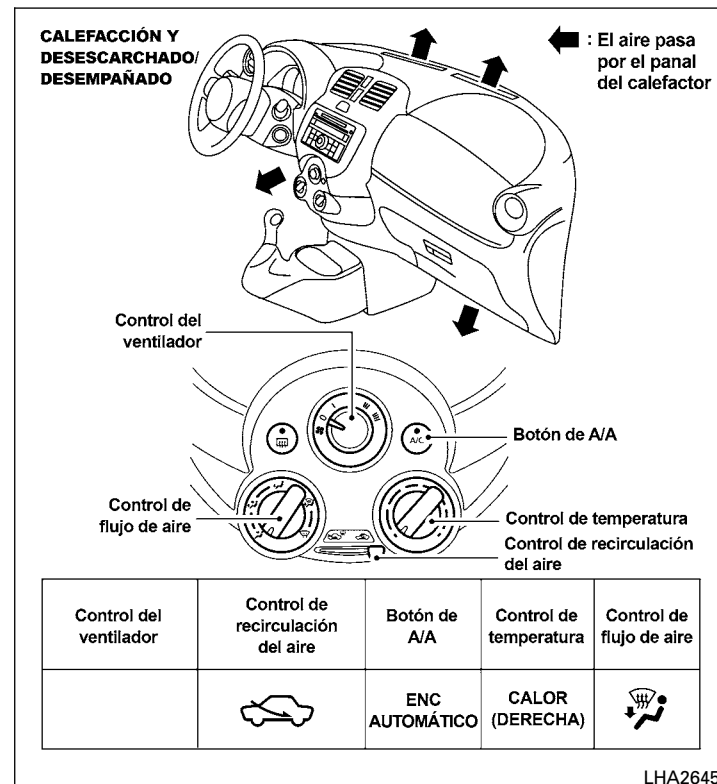
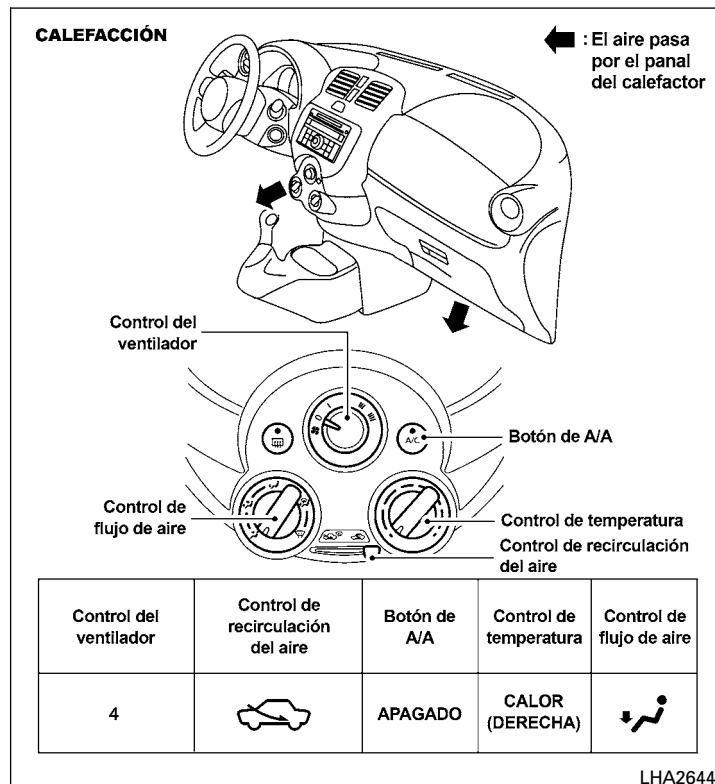
TABLAS DE FLUJO DE AIRE

Las siguientes tablas muestran el botón y las posiciones del selector para calefacción, enfriamiento o desescarche **MÁXIMO Y RÁPIDO. La palanca de admisión de aire fresco siempre debe estar en la posición  para la calefacción y el desescarche.**

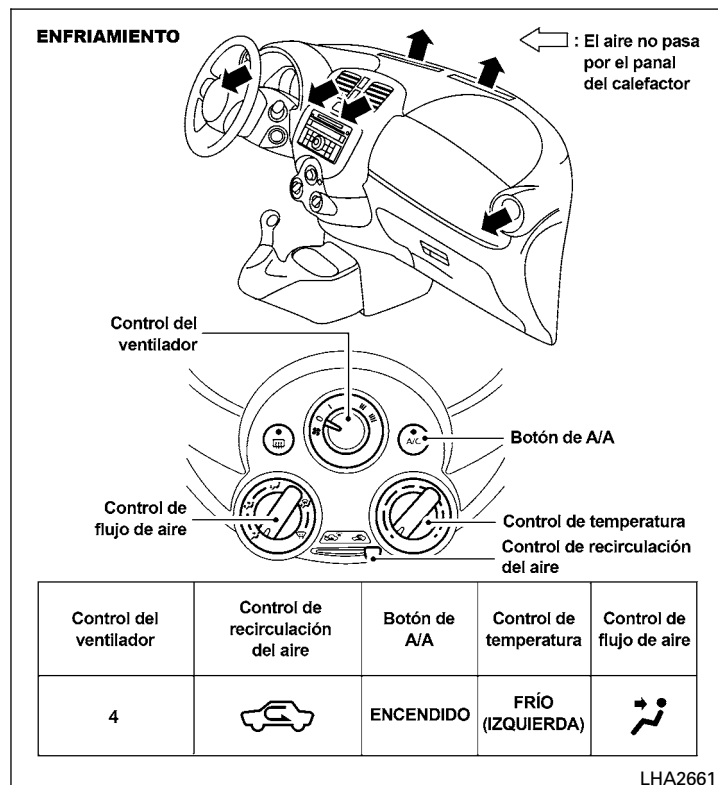
4-26 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-27



4-28 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

Este refrigerante no daña la capa de ozono.

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Consulte "Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Un distribuidor NISSAN podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado "compatible con el medioambiente".

ADVERTENCIA

El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado solo por un distribuidor NISSAN autorizado.

SISTEMA DE AUDIO

RADIO

Con el encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), presione la perilla PWR (encendido)/VOL (Volumen) para encender el radio. Si escucha el radio con el motor apagado, el encendido se debe girar a la posición ACC.

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.

Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas características son completamente normales en

un área de recepción determinada y no indican un funcionamiento incorrecto del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden afectar negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: el alcance de FM se limita normalmente de 40 a 48 km (25 a 30 millas), pero el FM monoaural (un solo canal) tiene un alcance levemente mayor que el FM estéreo. Existen factores externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta, presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

4-30 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Atenuación del sonido y desviación: A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse o desviarse.

Estática y fluctuaciones: Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a estos.

Recepción de múltiples trayectos: Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

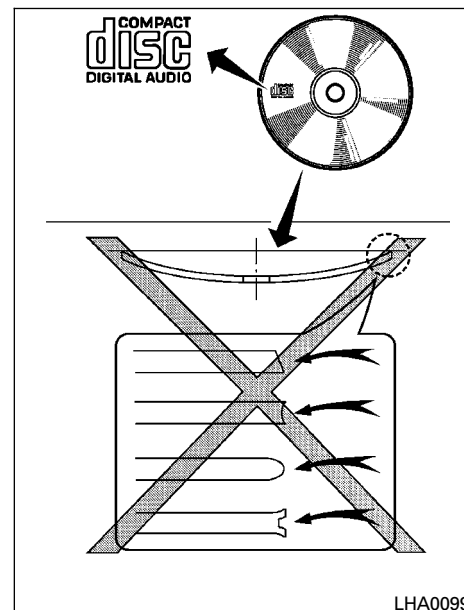
RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionósfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

Atenuación del sonido: ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel o en áreas con muchos edificios altos. También se puede produ-

cir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

Estática: Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



PRECAUCIONES DE OPERACIÓN DE AUDIO

Reproductor de disco compacto (CD)

PRECAUCIÓN

- No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto podría dañar el CD o el reproductor de CD.
- Si intenta cargar un CD con la puerta del CD cerrada se podría dañar el CD.
- Solo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.
- Solo use discos redondos de 12 cm (4,7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.
- El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta o baja. Reduzca/aumente la temperatura antes de utilizarlo.

- No exponga el CD a la luz directa del sol.
- Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados o con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.
- Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:
 - Discos compactos con control de copia (CCCD)
 - Discos compactos grabables (CD-R)
 - Discos compactos regrabables (CD-RW)
- No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:
 - Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador
 - CD que no sean redondos
 - CD con etiquetas de papel
 - CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales

- Este sistema de audio solo puede reproducir CD previamente grabados. No posee capacidad para grabar o copiar CD.

- Si el CD no se puede reproducir, aparecerá uno de los siguientes mensajes.

1. MP3 or WMA file not supported (Archivo MP3 o WMA no soportado) → "UNPLAYABLE TRACK" (PISTA NO REPRODUCIBLE) → Go to next track (Vaya a la pista siguiente)
2. CD ROM → "No Audio Track" (Sin pista de audio) → Eject disc and go to the last mode (Expulse el disco y vaya al último modo)
3. TEMP/MECH ERROR (ERROR DE TEMP/MEC) → "PRESS EJECT" (PRESIONE EXPULSAR)
4. READ/FOCUS ERROR (ERROR DE LECTURA/ENFOQUE) → "CHECK DISC" (Verificar disco)

CHECK DISK (Verificar disco):

- Confirme que el CD esté correctamente insertado (la etiqueta hacia arriba, etc.).
- Confirme que el CD no esté doblado, torcido o rayado.

4-32 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

PRESS EJECT (Presione expulsar):

Este es un error debido al exceso de temperatura en el interior del reproductor. Para sacar el CD presione el botón EJECT (Expulsar). Después de un momento, vuelva a insertar el CD. El CD se puede reproducir cuando la temperatura del reproductor vuelve a la normalidad.

UNPLAYABLE (No reproducible):

Es imposible reproducir el archivo en este sistema de audio (únicamente CD MP3 o WMA).

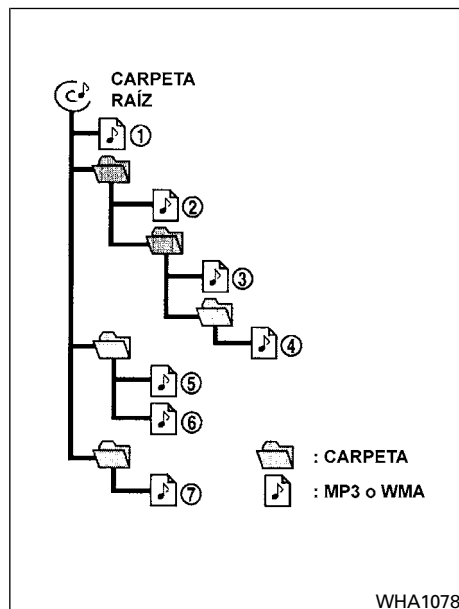
Disco compacto con MP3 o WMA (solo si está equipado)

Términos:

- **MP3:** Es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la "calidad de CD", pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- **WMA:** Windows Media Audio (WMA)* es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como una alternativa al MP3. El códec WMA ofrece mayor compresión de archivos que el códec MP3, lo que permite almacenar más pistas de audio digital en el mismo espacio, en comparación con los discos en formato MP3 con el mismo nivel de calidad.

- **Velocidad de transmisión de bits:** La velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- **Frecuencia de muestreo:** La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de análogas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- **Multisesión:** Multisesión es uno de los métodos para escribir datos en medios de almacenamiento. Escribir datos una sola vez en el medio se llama sesión sencilla, y escribir más de una vez se llama sesión múltiple.
- **Etiqueta ID3/WMA:** La etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo codificado MP3 o WMA que contiene información sobre el archivo de música digital, como título de la canción, artista, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la pantalla en el renglón de Artista/Título de la canción.

* Windows® y Windows Media® son marcas registradas y marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.



Cuadro de orden de reproducción

Orden de reproducción:

El orden de reproducción de la música de un CD con archivos MP3 o WMA es como se ilustra.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 ni WMA no aparecen en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará el mensaje "Root Folder" (Carpeta raíz).
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

Tabla de especificaciones:

Medios admitidos			CD, CD-R, CD-RW
Sistemas de archivos admitidos			ISO9660 LEVEL1. ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.
Versiones admitidas*1	MP3	Versión	MPEG1. MPEG2, MPEG2.5
		Frecuencia de muestreo	8 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	8 kbps - 320 kbps, VBR
	WMA	Versión	WMA7, WMA8, WMA9
		Frecuencia de muestreo	32 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	48 kbps - 192 kbps, VBR
Información de etiqueta			Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1. VER2.2, VER2.3 (solo MP3)
Niveles de carpetas			Niveles de carpetas: 8, Carpetas máximas: 255 (incluyendo la carpeta raíz), Archivos: 512 (máximo 255 archivos por cada carpeta)
Límite de números de caracteres de texto			128 caracteres
Códigos de caracteres desplegables*2			01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian)

*1 No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

*2 Los códigos disponibles dependen del tipo de medios, versiones e información que se va a mostrar.

Guía de localización y corrección de fallas:

Síntoma	Causa y medida
No se puede reproducir	Compruebe si el disco se insertó correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.
	Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.
	Si hay una mezcla de archivos de música CD (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA en un mismo CD, solo se reproducirán los archivos de música CD (datos de CD-DA).
	No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas de ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma". Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.
	Verifique si se llevó a cabo en el disco el proceso de finalización, como el cierre de la sesión y el cierre del disco.
Mala calidad de sonido	Compruebe si el disco está protegido por derechos de autor (copyright).
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.
	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3/WMA, o si se trata de un <u>disco de múltiples sesiones</u> , la reproducción de música podría tardar un poco en comenzar.
La música se interrumpe o salta	La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc., podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.
Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits	El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.
Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción	Si se asignó una extensión ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma" a un archivo que no es MP3 o WMA, o si la reproducción está prohibida por alguna protección de derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente 5 segundos sin sonido, y luego el reproductor saltará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado	El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

4-36 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Memoria USB (Universal Serial Bus)
(si así está equipado)

ADVERTENCIA

No enchufe ni desenchufe el dispositivo USB mientras maneja. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Insertar el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el dispositivo USB y el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.
- No sujete la cubierta del puerto USB (si así está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Jalar el cable puede romper el cable, el dispositivo USB o el puerto.

- **Para evitar daños y la pérdida de la función al usar dispositivos USB, recuerde estas precauciones.**

- No doble el cable más allá de su radio mínimo (40 mm [1.6 pulg.]).
- No tuerza el cable excesivamente (más de 180 grados).
- No jale ni deje caer el cable.
- No golpee ni presione, ni el puerto USB ni el dispositivo USB, con manos, pies u objetos.
- No almacene objetos con bordes afilados en el área de almacenamiento donde se guarda el cable.
- No deje el dispositivo USB ni otros dispositivos enchufados en el compartimiento de vehículo. Si no los va a utilizar por mucho tiempo, guarde el cable y el dispositivo USB en un lugar limpio y sin polvo, a temperatura ambiente y sin exponerlos a los rayos directos del sol.
- No utilice el cable para ningún propósito distinto de aquel para el cual está diseñado en el vehículo.

El vehículo no está equipado con dispositivos USB. Los dispositivos USB se deben comprar por separado si fuera necesario.

Este sistema no se puede usar para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

En algunos estados o lugares, el dispositivo USB de los asientos delanteros reproduce únicamente sonido sin imágenes por razones reglamentarias, incluso cuando el vehículo está estacionado.

Este sistema es compatible con diversos dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Los dispositivos USB divididos podrían reproducirse incorrectamente.
- Es posible que algunos caracteres que se usan en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no aparezcan correctamente en la pantalla. Se recomienda utilizar caracteres del idioma inglés en los dispositivos USB.

Notas generales para el uso del USB:

- El dispositivo USB podría no funcionar cuando la temperatura de compartimiento de pasajeros es muy alta. Baje la temperatura antes de utilizarlo.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el dispositivo USB y deshumedezca o ventile completamente el reproductor de USB.
- No enchufe ningún dispositivo USB si un conector, cable o puerto USB está mojado. Deje secar completamente el conector, cable y puerto USB antes de conectar el dispositivo USB. (Espere 24 horas o más, hasta que se sequen). Si el conector y el puerto USB se exponen a líquidos distintos del agua, el residuo evaporador puede causar un cortocircuito entre las terminales de alfiler del conector y el puerto USB. En este caso, reemplace el cable y el puerto USB. De otro modo, el dispositivo USB podría dañarse y perder sus funciones.
- Si el cable se daña (corte en el aislante, conectores rotos, contaminación de los conectores por líquidos, polvo, suciedad, etc.), no utilice el cable. Reemplace el cable con uno nuevo.

- No ponga dispositivos USB en lugares donde haya electricidad estática, se genere ruido eléctrico, o el aire caliente del aire acondicionado los afecte en forma directa. Eso podría hacer que los datos almacenados en el dispositivo USB se corrompan.

Notas sobre el uso del iPod®:

iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- El iPod® nano (primera generación) podría permanecer en modo de avance rápido o retroceso si lo conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- El iPod® nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si lo desconecta durante una operación de búsqueda.
- Si se cambia el modo de reproducción mientras se utiliza el iPod® nano (segunda generación) podría aparecer un título de canción incorrecto.

- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en un iPod®.
- Los archivos de video grandes retardan las respuestas en un iPod®. La pantalla central del vehículo puede apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si un iPod® selecciona automáticamente archivos de video grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría ponerse negra momentáneamente, pero se recuperará pronto.

Transmisión de audio vía Bluetooth® (solo si está equipado)

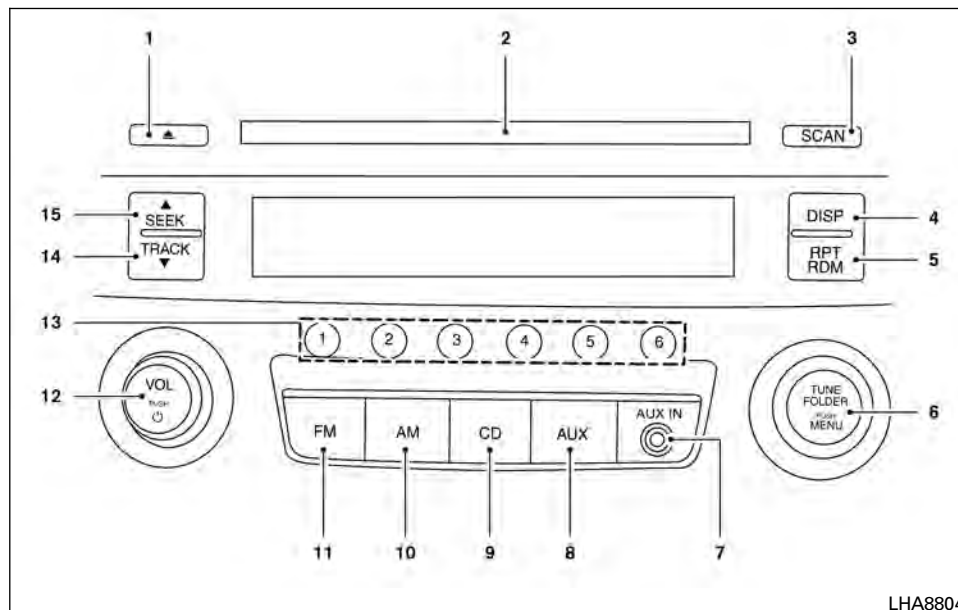
- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el sistema de audio del vehículo.
- Para utilizar el audio Bluetooth®, es necesario configurar la conexión inalámbrica entre un dispositivo de audio Bluetooth® compatible y el módulo Bluetooth® del vehículo.
- El procedimiento de operación del reproductor de audio Bluetooth® variará según los dispositivos. Asegúrese de saber cómo operar su dispositivo de audio antes de usarlo con este sistema.

4-38 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- El audio Bluetooth® se puede detener en las siguientes condiciones:
 - Al recibir una llamada en el sistema telefónico de manos libres.
 - Al verificar la conexión al teléfono de manos libres.
- No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal o lejos del módulo Bluetooth® del vehículo para evitar que se degrade la calidad del sonido y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Mientras está conectado un dispositivo de audio a través de la conexión inalámbrica Bluetooth® la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual.
- Este sistema admite el perfil de distribución de audio Bluetooth® (A2DP, AVRCP).



BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon y Bosch.



1. Botón de expulsión de CD ▲
2. Ranura de inserción de CD
3. Botón SCAN (Explorar)
4. Botón DISP
5. Botón RPT/RDM

6. Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) / botón MENU (Menú)
7. Enchufe AUX IN
8. Botón AUX
9. Botón CD
10. Botón AM

11. Botón FM
12. Perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido
13. Botones de selección de estaciones (1 al 6)
14. Botón TRACK ▼ (Pista)
15. Botón SEEK ▲ (Buscar)

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo A) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Operación principal de audio

Perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), luego presione la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido. Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, ponga el encendido en la posición ACC (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

4-40 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Si se presiona nuevamente la perilla de control VOL (volumen) / botón de encendido el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL (volumen) / botón de encendido a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

Botón MENU (Menú) (Graves, Agudos, Balance, Atenuación, Volumen sensible a la velocidad y Reloj):

Presione el botón MENU (Menú) para cambiar el modo de la siguiente forma:

Bass (Graves) → Treble (Agudos) → Balance → Fade (Atenuación) → Spd. Sen. Vol. (Volumen sensible a la velocidad) → AUX IN Volume (Volumen de la entrada auxiliar) → Clock (Reloj) → Clock Adjust (Ajuste del reloj)

Para ajustar los Graves, los Agudos, la Atenuación y el Balance, presione el botón MENU (Menú) hasta que aparezca en la pantalla el modo deseado. Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ o TRACK (Pista) ▼ para ajustar la configuración al nivel deseado (-5 a +5). El Balance ajusta el sonido entre las bocinas izquierdas y derechas. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.

Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, presione repetidamente el botón MENU hasta el vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. De lo contrario, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente después de unos 10 segundos.

En el modo Volumen sensible a la velocidad (SSV) se ajusta el volumen del sistema de audio conforme cambia la velocidad del vehículo. Este se puede establecer de la siguiente manera:

OFF (Apagado) → LOW (Bajo) → MID (Medio) → HIGH (Alto)

Botón DISP (pantalla):

Presione el botón DISP (Pantalla) mientras se está reproduciendo un CD para cambiar el texto que se muestra en la pantalla de audio de la siguiente manera:

Para CD:

Running Time (Tiempo de operación) → Album Title: (Título del álbum:) → Artist Name: (Nombre del artista:) → Song Title (Título de la canción)

Para CD MP3:

Running Time (Tiempo de operación) → Folder Title: (Título de la carpeta:) → Album Title: (Título del álbum:) → Artist Name: (Nombre del artista:) → Song Title: (Título de la canción:)

Si la información de texto es demasiado larga y no aparece completa en la pantalla; presione y mantenga oprimido el botón DISP (Pantalla) durante más de 1,5 segundos para desplazarse por el resto del texto.

Presione el botón DISP (Pantalla) mientras se está reproduciendo el radio para alternar la pantalla de audio entre el número de estación y el RDS.

Funcionamiento del reloj

Para encender o apagar la pantalla del reloj, presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "Clock" (Reloj) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar el ajuste (Activar o Desactivar).

Ajuste del reloj

1. Presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "Adjust Clock" (Ajustar reloj) en la pantalla.
2. Presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Aparecerá "Change Hour" (Cambiar hora) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar las horas y luego presione ENTER (Aceptar).
4. Aparecerá "Change Minute" (Cambiar minutos) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar los minutos y luego presione ENTER (Aceptar).

La pantalla regresará a la pantalla regular del reloj después de 10 segundos si no se realiza ningún ajuste adicional.

Operación de radio FM/AM

Botones AM y FM:

Presione el botón AM para cambiar la banda a AM.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón AM, se apagará automáticamente la fuente de audio que se está reproduciendo y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Presione el botón FM para cambiar la banda de la siguiente manera:

FM1 → FM2 → FM1

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón FM, se apagará automáticamente la fuente de audio que se está reproduciendo y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

El indicador FM estéreo (ST) se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



Botones SEEK (Buscar) y TRACK (Pista) (sintonización):

Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ para sintonizar de frecuencias bajas a altas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Presione el botón TRACK (Pista) ▼ para sintonizar de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Presione y mantenga oprimido cualquiera de los botones para buscar a una velocidad más rápida.

Botón SCAN (Explorar) (Sintonización):

Presione el botón SCAN (Explorar). SCAN (Explorar) se ilumina en la ventanilla de visualización. La sintonización con explorar empieza de frecuencias bajas a altas. La sintonización con explorar se detiene 5 segundos en cada radiodifusora con intensidad suficiente de la señal. Al explorar, SCAN destella en la pantalla. Si se presiona nuevamente el botón SCAN (Explorar) durante este lapso de 5 segundos, se detendrá la sintonización con explorar y el radio permanecerá sintonizado en esa estación.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda de radio AM, FM1 o FM2 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

4-42 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) e inserte con cuidado el disco compacto en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El disco compacto se inserta automáticamente en la ranura y comienza la reproducción.

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras el radio está sonando, éste se apaga y el último disco compacto utilizado comienza a reproducirse.



Botones SEEK (Buscar) y TRACK (Pista) (avance rápido, retroceso):

Cuando se oprime el botón SEEK (Buscar) ▲ o el botón TRACK (Pista) ▼ mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce más rápido mientras se realiza el retroceso o el avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botones SEEK (Buscar) y TRACK (Pista):

Cuando se oprime el botón SEEK (Buscar) ▲ mientras se está reproduciendo el disco compacto, comienza a sonar la siguiente pista desde el principio. Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ varias veces para saltarse varias pistas. Cada vez que se oprime el botón, el CD avanza una pista. El número de la pista aparece en la pantalla. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproduce la primera pista.)

Cuando se oprime el botón TRACK (Pista) ▼, la pista que se está reproduciendo se vuelve a reproducir desde el inicio. Presione el botón TRACK (Pista) ▼ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás. Cada vez que se oprime el botón, el CD retrocede una pista.

Botón RPT/RDM:

Presione el botón RPT/RDM (Repetir/ Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo un disco compacto para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

CD:

TRACK REPEAT (Repetir pista) → DISC RANDOM (Reproducir aleatoriamente disco) → DISC REPEAT (Repetir disco)

CD MP3/WMA:

FOLDER REPEAT (Repetir carpeta) → TRACK REPEAT (Repetir pista) → DISC RANDOM (Reproducir aleatoriamente disco) → FOLDER RANDOM (Reproducir aleatoriamente carpeta) → DISC REPEAT (Repetir disco)

REPETIR PISTA: se repetirá la pista que se está reproduciendo actualmente.

REPRODUCIR ALEATORIAMENTE DISCO: el orden de las pistas del disco se mezclará durante la reproducción.

REPETIR DISCO: se repetirá el disco que se está reproduciendo actualmente.

REPETIR CARPETA: se repetirán las pistas de la carpeta actual.

REPRODUCIR ALEATORIAMENTE CARPETA: el orden de las pistas de la carpeta se mezclará durante la reproducción.

Botón SCAN (Explorar) (CD):

Presione el botón SCAN (Explorar) durante menos de 1.5 segundos para explorar todas las pistas del disco actual 10 segundos por pista. El icono de SCAN destella durante el modo de exploración.

El modo de exploración se cancela una vez que se exploran todas las pistas del disco o si el botón SCAN (Explorar) se presiona durante la operación.



Expulsión de CD:

Cuando se oprime el botón  con un disco compacto cargado, éste se expulsará.

Cuando se oprime el botón  mientras se está reproduciendo un disco compacto, éste se expulsará y el sistema se apagará.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe AUX IN se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de alimentación de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio analógica estándar, como por ejemplo, un tocacintas, reproductor de CD, reproductor de MP3 portátil o computadoras portátiles.

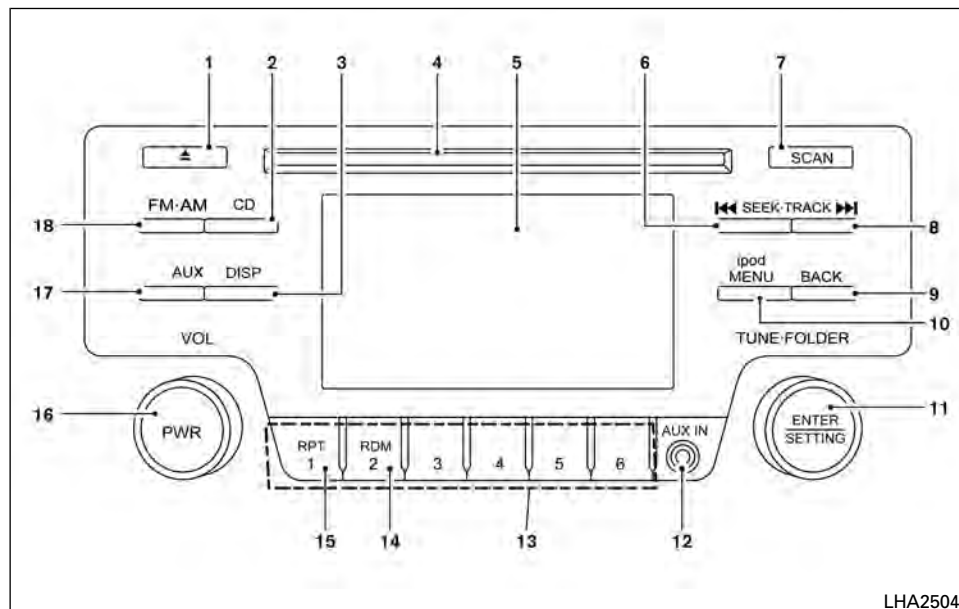
Presione el botón AUX para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "AUX IN Volume" (Volumen de la entrada auxiliar) en la pantalla para controlar el nivel del volumen entrante del dispositivo de entrada auxiliar. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el nivel entre 0 y +3.

4-44 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Características adicionales

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.



11. Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/ Carpeta), botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar)
12. Enchufe AUX IN
13. Botones de selección de estaciones (1 al 6)
14. Botón "RDM"
15. Botón "RPT"
16. Perilla VOL (Volumen) / botón PWR
17. Botón AUX
18. Botón FM-AM

Tipo B

1. Botón de expulsión de CD ▲
2. Botón CD
3. Botón DISP
4. Ranura de inserción de CD
5. Pantalla
6. Botón SEEK ◀◀ (Buscar)
7. Botón SCAN (Explorar)
8. Botón TRACK ▶▶ (Pista)
9. Botón BACK (Regresar)
10. Botón iPod MENU (Menú del iPod)

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-45

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo B) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

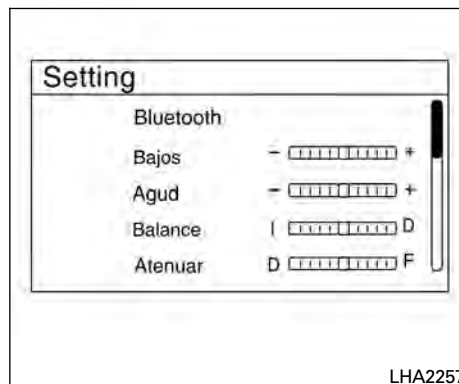
Operación principal de audio

Perilla VOL (volumen) / botón de ENCENDIDO-APAGADO:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione la perilla VOL (Volumen) / botón de ENCENDIDO-APAGADO mientras el sistema está apagado para recuperar el modo que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Para apagar el sistema, presione la perilla VOL (Volumen) / botón de ENCENDIDO-APAGADO.

Gire la perilla VOL (Volumen) / botón de ENCENDIDO-APAGADO para ajustar el volumen.

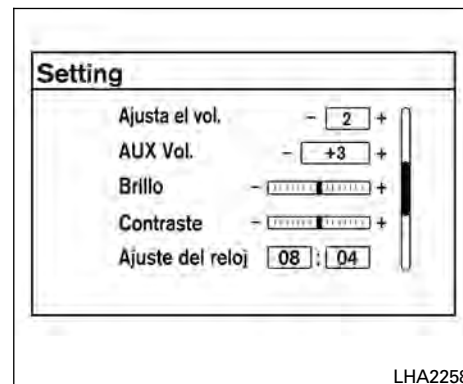


Botón SETTING (Ajustar):

Presione el botón SETTING (Ajustar) para que aparezca la pantalla de Ajustes. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para navegar por las opciones y luego presione el botón ENTER (Aceptar) para realizar su selección.

Graves, Agudos, Balance y Atenuación

Aumente o disminuya el nivel de los graves, de los agudos, del balancee o de la atenuación. El balance controla el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas. La atenuación controla el nivel del sonido entre las bocinas delanteras y traseras.



Vol. sens. a la velocidad (Volumen sensible a la velocidad)

El volumen sensible a la velocidad ajusta el volumen del sistema de audio conforme cambia la velocidad del vehículo. Esta función se puede desactivar o establecer en un nivel de 1 a 5. El nivel 5 representa el grado más alto del ajuste del volumen.

Volumen AUXILIAR

Seleccione un ajuste de 0 a +3 para controlar el aumento del volumen entrante del dispositivo auxiliar. Una ajuste de 0 no proporciona ningún aumento adicional del volumen. Un ajuste de +3 proporciona el aumento más grande del volumen.

4-46 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Brillo y contraste

Ajuste el brillo o el contraste para cambiar la apariencia de la pantalla.

Ajuste del reloj

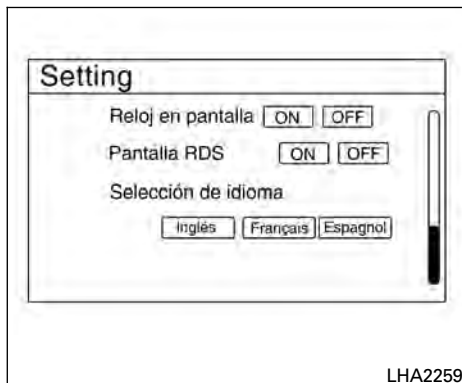
Presione el botón ENTER (Aceptar) para resaltar las horas o los minutos y luego utilice la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el valor. Presione nuevamente el botón ENTER (Aceptar) para aplicar el valor.

Reloj en pantalla

Seleccione "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado) para controlar si se despliega o no el reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.

Pantalla RDS

Seleccione "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado) para controlar si se despliega o no información del RDS en la pantalla mientras se está reproduciendo el radio.



Selección del idioma

Seleccione el idioma deseado para el sistema.

Botón iPod® MENU (Menú del iPod)

Este botón solo se utiliza para controlar el iPod®. Para obtener más detalles acerca de las funciones de este botón, consulte Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación más adelante en esta sección.

Operación de radio FM/AM

Botón FM-AM:

Oprima el botón FM-AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón FM-AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Durante la recepción de FM estéreo se muestra el indicador FM estéreo (STEREO) en la pantalla. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta):

Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) hacia la izquierda o hacia la derecha para sintonizar manualmente.

Sintonización con SEEK (Buscar):

Presione el botón SEEK•TRACK (Buscar•Pista) ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Sintonización con SCAN (Explorar):

Presione el botón SCAN (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Mientras el radio está sintonizando con scan (Explorar) aparece la palabra SCAN en la pantalla.

Si se oprime nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detiene la sintonización con SCAN (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón SCAN (Explorar) no se oprime dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda de radio AM, FM1 o FM2 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.

4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras el radio está sonando, éste se apaga y el último disco compacto utilizado comienza a reproducirse.

Modo de visualización de CD/MP3:

Mientras escucha un CD MP3/WMA, hay cierto texto que puede aparecer en la pantalla si el CD ha sido codificado con información de texto. Según como esté codificado el CD MP3/WMA, pueden aparecer datos como Artista, Canción y Carpeta.

También se despliega en la pantalla el número de pista y el número total de pistas en la carpeta actual o en el disco actual.



Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) (Retroceso o avance rápido):

Presione y mantenga oprimido el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista):

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▶▶ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▶▶ para saltar varias pistas ha-

4-48 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

cia adelante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) (únicamente CD MP3/WMA):

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA con múltiples carpetas, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante.

Botón RPT:

Cuando se oprime el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Track Repeat (Repetir 1 pista) ↔ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) → 1 Track Repeat (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RDM:

Cuando se oprime el botón RDM (Mezclar) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) ↔ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) → 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

Reproducir aleatoriamente 1 disco: todas las pistas del disco se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón USB•AUX (USB•Auxiliar):

El enchufe AUX IN se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Presione el botón USB•AUX (USB•Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar). El botón USB•AUX (USB•Auxiliar) también se utiliza para cambiar el sistema de audio a una fuente conectada al enchufe de entrada USB de la consola central. Si se conecta un dispositivo en el enchufe AUX IN (Entrada auxiliar) mientras está conectado otro dispositivo en el enchufe de entrada USB, el botón USB•AUX (USB•Auxiliar) se utiliza para alternar entre las dos funciones.

Para obtener más información sobre el enchufe de entrada USB, consulte "Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Botón de expulsión :

Cuando se oprime el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

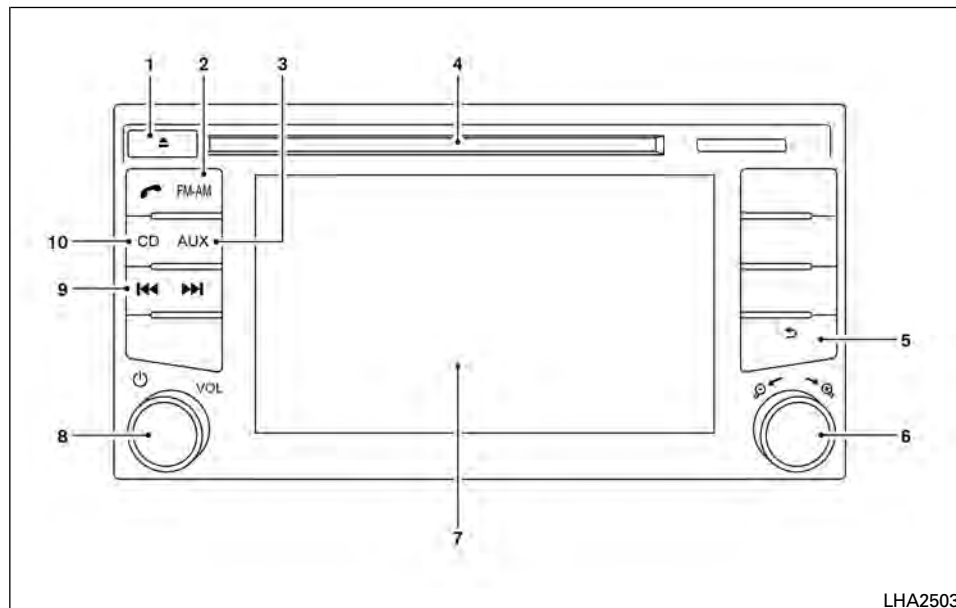
Cuando se oprime dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 20 segundos, se cargará nuevamente.

Características adicionales

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.



LHA2503

Tipo C

1. Botón de expulsión de CD 
2. Botón AM-FM
3. Botón AUX
4. Ranura de inserción de CD
5. Botón  (Retroceso)
6. Perilla de desplazamiento, botón ENTER/AUDIO (Aceptar/Audio)
7. Pantalla
8. Botón  (Encendido) / VOL (Volumen)

4-50 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

9. Botón de búsqueda hacia atrás ◀◀ y botón de búsqueda hacia delante ▶▶

10. Botón CD

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo C) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Operación principal de audio

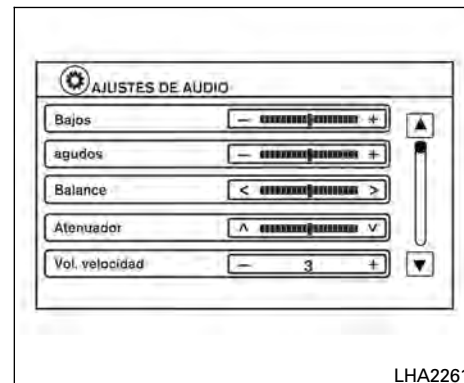
Botón VOL (Volumen) / ⏻ (Encendido):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón ⏻ (encendido) mientras el sistema está apagado para recuperar el modo (radio, CD, AUX, audio Bluetooth®, USB o iPod®) que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Para apagar el sistema, presione el botón ⏻ (Encendido).

Gire la perilla de control VOL (Volumen) para ajustar el volumen.

Este vehículo puede estar equipado con la función de Volumen sensible a la velocidad. Cuando está activa esta característica, el volumen del audio cambia cuando cambia la velocidad del vehículo.



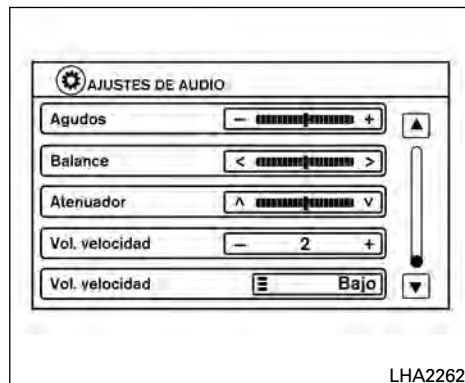
Ajustes del audio:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "Audio".

Utilice la pantalla táctil para ajustar los siguientes elementos al valor deseado:

Graves, Agudos, Balance y Atenuación:

controla el sonido del sistema de audio. En el modo Balance se ajusta el sonido entre las bocinas izquierda y derecha. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.



Vol. sensible a la velocidad:

controla el nivel en el que se ajusta el volumen cuando cambia la velocidad del vehículo. Elija un ajuste o seleccione "0" para deshabilitar por completo la característica.

Nivel del volumen AUXILIAR / Nivel AUXILIAR:

Controla el nivel del volumen del sonido entrante cuando hay un dispositivo auxiliar conectado en el sistema. Las opciones disponibles son Bajo, Medio y Alto.



Configuración del radio:

Para ver la configuración de XM:

1. Presione el botón MENU (Menú).
2. Seleccione la tecla "Settings" (Ajustes).
3. Seleccione la tecla "Radio" (Radio).

Aparece en la pantalla información regional y de tráfico del RDS.

Operación de radio FM/AM

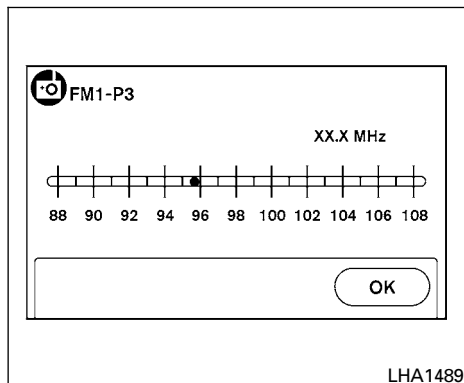
Botón FM-AM:

Oprima el botón FM-AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón FM-AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Durante la recepción de FM estéreo se muestra el indicador FM estéreo (ST) en la pantalla. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



Sintonización con la pantalla táctil:

Cuando está en el modo AM o FM, el radio se puede sintonizar utilizando la pantalla táctil. Para que aparezca el sintonizador visual, toque la tecla "Tune" (Sintonizar) en la esquina inferior derecha de la pantalla. Aparece una pantalla con una barra que comprende las frecuencias bajas del lado izquierdo y las frecuencias altas del lado derecho. Toque la pantalla en la ubicación de la frecuencia que desea sintonizar y la estación cambiará a esa frecuencia. Para regresar a la pantalla normal del radio, toque la tecla "OK".

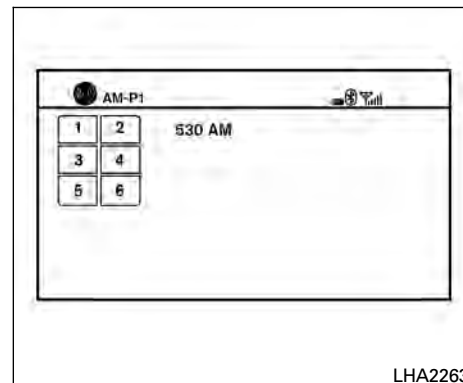
Sintonización con la perilla de desplazamiento:

El radio también se puede sintonizar manualmente utilizando la perilla de desplazamiento. Mientras está en el modo FM o AM, gire la perilla de desplazamiento a la izquierda para frecuencias más bajas o a la derecha para frecuencias más altas.



Sintonización con SEEK (Buscar):

Mientras está en el modo FM o AM, presione los botones de búsqueda ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.



Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda AM, FM1 o FM2 del radio utilizando el botón de selección AM-FM.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con los botones de búsqueda. Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.

3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Las preselecciones también se pueden seleccionar tocando el número de preselección deseado en la pantalla.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando el botón CD se oprime con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.



Modo de visualización de CD/MP3

Mientras escucha un CD o un CD MP3/WMA, podría desplegarse cierto texto (cuando se está utilizando un CD codificado con texto). Dependiendo de la codificación del CD o del CD MP3/WMA, el texto se despliega listando el artista, el álbum y el título de la canción.

Cuando se reproduce un CD, se despliegan otras teclas en la pantalla:



Reproducir aleatoriamente:

Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al CD. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá el icono  a la izquierda del título de la canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) se alterna entre las canciones que se están reproduciendo aleatoriamente dentro de la carpeta actual y las canciones del CD de manera general. El icono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre de la carpeta para indicar el patrón que está aplicado. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, to-

4-54 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

que la tecla “Random” (Reproducir aleatoriamente) hasta que no se despliegue ningún ícono .



Repetir:

Toque la tecla “Repeat” (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al CD. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá el ícono  a la izquierda del título de la canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla “Repeat” (Repetir) se alterna entre la repetición de la canción actual y la repetición de la carpeta actual. El ícono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre de la carpeta para indicar el patrón que está aplicado. Para cancelar el modo de Repetición, toque la tecla “Repeat” (Repetir) hasta que no se despliegue ningún ícono .

Explorar:

toque la tecla “Browse” (Explorar) para desplegar los títulos del CD en formato de lista. Toque el título de una canción de la lista para comenzar la reproducción de esa canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla “Browse” (Explorar) también se listarán las carpetas del disco. Para seleccionar una carpeta, siga el procedimiento para seleccionar una canción con la pantalla táctil.

Botones SEEK (Buscar) (Retroceso o Avance rápido):

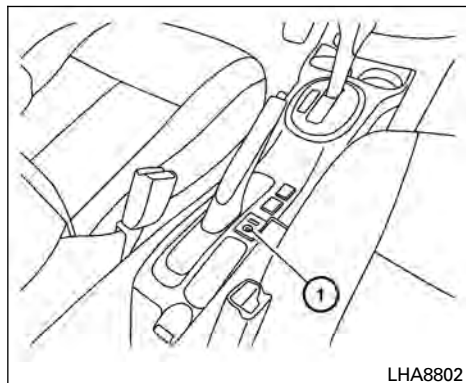
Presione y mantenga oprimidos los botones de búsqueda  o  durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botones SEEK (Buscar):

Presione el botón de búsqueda  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón de búsqueda  varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

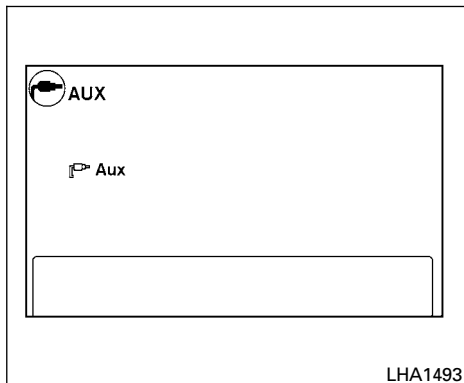
Presione el botón de búsqueda  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione el botón de búsqueda  varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.



LHA8802

Botón AUX:

El conector de entrada de audio AUX IN está situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento y del tomacorriente ①. Este acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocadiscos/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.



LHA1493

Presione el botón AUX para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Botón de expulsión :

Cuando se oprime el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

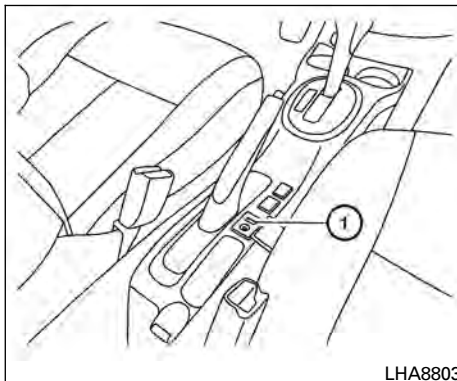
Cuando se oprime dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se retira en un lapso de 10 segundos, se cargará nuevamente.

Características adicionales

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.



LHA8803

INTERFAZ USB (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado)

Conexión de un dispositivo en el enchufe de entrada USB

PRECAUCIÓN

- **Es posible que la tapa de la consola no cierre completamente, dependiendo del tamaño y la forma del dispositivo USB. No fuerce la tapa de la consola para cerrarla, ya que esto puede dañar el dispositivo USB.**

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Insertar el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el dispositivo USB y el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB. (Algunos dispositivos USB vienen con una marca  como guía. Asegúrese de que la marca esté en la dirección correcta antes de insertar el dispositivo).**
- **No ponga objetos cerca del dispositivo USB para impedir que estos se apoyen en el dispositivo USB y en el puerto. La presión de los objetos puede dañar el dispositivo USB y el puerto.**

El conector de entrada USB está situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el enchufe, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

Operación con archivos de audio

Botón USB•AUX (USB•Auxiliar):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y presione el botón USB•AUX (USB•Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si se está reproduciendo un CD o está conectada otra fuente de audio en el enchufe AUX IN (Entrada auxiliar) del radio, el botón USB•AUX (USB•Auxiliar) alterna entre las tres fuentes.

Información de reproducción

En la pantalla del sistema de audio del vehículo se puede desplegar información sobre los archivos de audio que se están reproduciendo. Dependiendo de cómo estén codificados los archivos de audio, se desplegará información como la Carpetas, la Canción y el Artista.

También se despliega el número de pista y el número total de pistas en la carpeta.

Botones   **SEEK/TRACK (Buscar/Pista) (Retroceso o avance rápido):**

Presione y mantenga oprimidos los botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  o  durante 1.5 segundos mientras se está reprodu-

ciendo un archivo de audio del dispositivo USB para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.

Botones   **SEEK/TRACK (Buscar/Pista):**

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)

 mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)

 mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Botón RDM:

Cuando se oprime el botón RDM (Mezclar) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

All Random (Reproducir todo aleatoriamente) → 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

Reproducir todo aleatoriamente: todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RPT:

Cuando se oprime el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

1 Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) → 1 Track Repeat (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

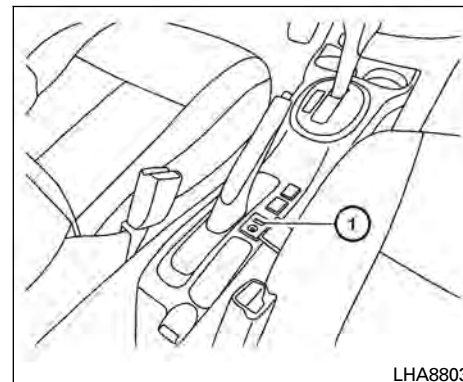
Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Perilla "TUNE/FOLDER" (Sintonizar/Carpeta):

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) en cualquier dirección se regresará a la primera pista del dispositivo USB.



INTERFAZ USB (modelos con sistema de navegación)

Conexión de un dispositivo en el enchufe de entrada USB

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la tapa de la consola no cierre completamente, dependiendo del tamaño y la forma del dispositivo USB. No fuerce la tapa de la consola para cerrarla, ya que esto puede dañar el dispositivo USB.

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Insertar el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el dispositivo USB y el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB. (Algunos dispositivos USB vienen con una marca  como guía. Asegúrese de que la marca esté en la dirección correcta antes de insertar el dispositivo).**
- **No ponga objetos cerca del dispositivo USB para impedir que estos se apoyen en el dispositivo USB y en el puerto. La presión de los objetos puede dañar el dispositivo USB y el puerto.**

El conector de entrada USB está situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el enchufe, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

Operación con archivos de audio

Botón AUX:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y presione el botón AUX para cambiar al modo de entrada USB. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta un dispositivo de memoria USB, presione repetidamente el botón AUX hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo la memoria USB, presione la perilla de control  ON-OFF/VOL (Encendido-Apagado/Volumen) para reiniciar la memoria USB.



Información de reproducción:

Se muestra en la pantalla del sistema de audio del vehículo información sobre los archivos de audio que se están reproduciendo. Toque "Browse" (Explorar) para desplegar la lista de carpetas y archivos del dispositivo USB. Toque el nombre de una canción de la pantalla para comenzar la reproducción de esa canción.

Botones de búsqueda:

Presione el botón  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual.

Presione el botón ◀◀ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón ▶▶ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione el botón ▶▶ varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Modo de reproducción aleatoria y repetición:

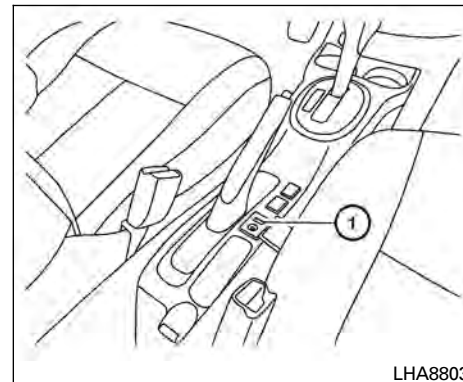
Mientras se están reproduciendo archivos de un dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.

Reproducir aleatoriamente:

Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, el icono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre del álbum para indicar el patrón de reproducción aleatoria que está aplicado. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que no se despliegue ningún icono .

Repetir:

Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de repetición, el icono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre del álbum para indicar el patrón de repetición que está aplicado. Para cancelar el modo de Repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que no se despliegue ningún icono .



LHA8803

OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la tapa de la consola no cierre completamente, dependiendo del tamaño y la forma del iPod® y del cable iPod®. No fuerce la tapa de la consola para cerrarla, ya que esto puede dañar el iPod® y el cable iPod®.

● **No inserte a la fuerza el cable del iPod® en el puerto USB. Insertar el cable del iPod® en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el cable del iPod® y el puerto. Asegúrese de que el cable del iPod® esté conectado correctamente en el puerto USB. (Algunos cables de iPod® vienen con una marca  como guía. Asegúrese de que la marca esté en la dirección correcta antes de insertar el cable del iPod®).**

● **No ponga objetos cerca del cable del iPod® para impedir que estos se apoyen en dicho cable y en el puerto. La presión de los objetos puede dañar el cable del iPod® y el puerto.**

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el conector USB situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento ①. Conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el extremo USB del cable en el conector USB del vehículo. Si su iPod® se puede cargar utilizando una conexión USB, la batería se cargará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

4-62 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del enchufe USB del vehículo, y luego quite el cable del iPod®.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Están disponibles los siguientes modelos:

- iPod® quinta generación (Firmware versión 1.2.1 o posterior)
- iPod Classic® primera generación (Firmware versión 1.1 o posterior)
- iPod Classic® segunda generación (Firmware versión 2.0.3 o posterior)
- iPod touch® primera generación (Firmware versión 2.1.0 o posterior)
- iPod touch® segunda y tercera generación (Firmware versión 3.1.2 o posterior)
- iPod nano® primera generación (Firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod nano® segunda generación (Firmware versión 1.1.3 o posterior)

- iPod nano® tercera generación (Firmware versión 1.0.2 o posterior)
- iPod nano® cuarta generación (Firmware versión 1.0.4 o posterior)
- iPod nano® quinta generación (Firmware versión 1.0.1 o posterior)

Es posible que el iPod touch® no responda rápidamente con el sistema en algunos casos.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado.

Operación principal de audio

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Luego, presione repetidamente el botón USB-AUX (USB-Auxiliar) o iPod® MENU (Menú del iPod®) para cambiar al modo de iPod®.

Si el sistema de audio se apaga mientras se está reproduciendo el iPod®, el iPod® se reproduce cuando el sistema de audio se vuelve a encender.

Si el sistema de audio está apagado y se oprime el botón USB-AUX (USB-Auxiliar) o iPod® MENU (Menú del iPod®), se enciende el sistema de audio y se reproduce el iPod®.

Si el sistema de audio está encendido, el sistema de audio comienza a reproducir automáticamente pistas del iPod® cuando éste se conecta en el enchufe.

Botón iPod® MENU (Menú del iPod®):

Presione el botón iPod® MENU (Menú del iPod®) mientras el iPod® está conectado para mostrar en la pantalla de audio el menú de operación del iPod®. Desplácese por la lista del menú utilizando el selector de control TUNE-FOLDER (Sintonizar-Carpeta). Presione el botón ENTER (Aceptar) para seleccionar un elemento del menú. Los elementos del menú del iPod® aparecen en la pantalla en el siguiente orden:

- Now Playing (Reproducción en curso)
- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Songs (Canciones)
- Podcasts
- Genres (Géneros)
- Composers (Compositores)
- Audiobooks (Libros de audio)
- Shuffle Songs (Reproducir aleatoriamente canciones)

Para obtener más información sobre cada elemento, consulte el Manual del propietario del iPod®.



Botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista):

Presione los botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ o ▶▶ para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante.

Presione y mantenga oprimidos los botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.

REPETIR (RPT):

Cuando se oprime el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo una pista, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

Repeat Off (Desactivar repetir) → 1 Track Repeat (Repetir 1 pista) → All Repeat (Repetir todo) → Repeat Off (Desactivar repetir)

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

Repetir todo: se repiten todas las canciones de la lista actual.

Desactivar repetir: no se aplica ningún patrón de reproducción repetida.

REPRODUCIR ALEATORIAMENTE (RDM):

Cuando se oprime el botón RDM (Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo una pista, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

Shuffle Off (Desactivar reproducción aleatoria) → Track Shuffle (Reproducir aleatoriamente las pistas) → Album Shuffle (Reproducir aleatoriamente los álbumes) → Shuffle Off (Desactivar reproducción aleatoria)

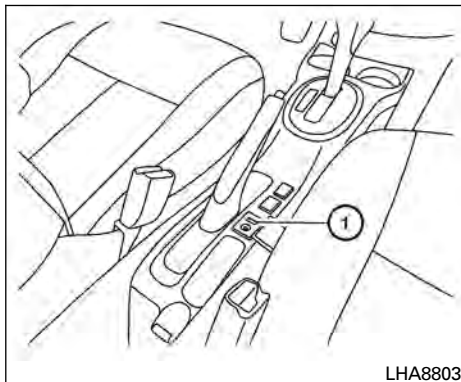
Reproducir aleatoriamente las pistas: las pistas de la lista actual se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente los álbumes: los álbumes de la lista actual se reproducirán aleatoriamente.

Desactivar reproducción aleatoria: no se aplica ningún patrón de reproducción aleatoria.

Botón de RETROCESO:

Cuando se oprime el botón de RETROCESO, se regresa al menú anterior.



LHA8803

OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ PRECAUCIÓN

- **Es posible que la tapa de la consola no cierre completamente, dependiendo del tamaño y la forma del iPod® y del cable iPod®. No fuerce la tapa de la consola para cerrarla, ya que esto puede dañar el iPod® y el cable iPod®.**

- **No inserte a la fuerza el cable del iPod® en el puerto USB. Insertar el cable del iPod® en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el cable del iPod® y el puerto. Asegúrese de que el cable del iPod® esté conectado correctamente en el puerto USB. (Algunos cables de iPod® vienen con una marca  como guía. Asegúrese de que la marca esté en la dirección correcta antes de insertar el cable del iPod®).**
- **No ponga objetos cerca del cable del iPod® para impedir que estos se apoyen en dicho cable y en el puerto. La presión de los objetos puede dañar el cable del iPod® y el puerto.**

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el conector USB situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento ①. Conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el extremo USB del cable en el conector USB del vehículo. Si su iPod® se puede cargar utilizando una conexión USB, la batería se cargará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del enchufe USB del vehículo, y luego quite el cable del iPod®.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Quinta generación (firmware versión 1.2.3 o posterior)
- iPod® Classic (firmware versión 1.1.1 o posterior)
- iPod® Touch (firmware versión 2.0.0 o posterior)
- iPod® Nano - Primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod® Nano - Segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® Nano - Tercera generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® Nano - Cuarta generación (firmware versión 1.0.4 o posterior)

4-64 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- iPod® Nano - Quinta generación (firmware versión 1.0.1 o posterior)

* Algunas características de este iPod® podrían no estar totalmente funcionales.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.



LHA1494

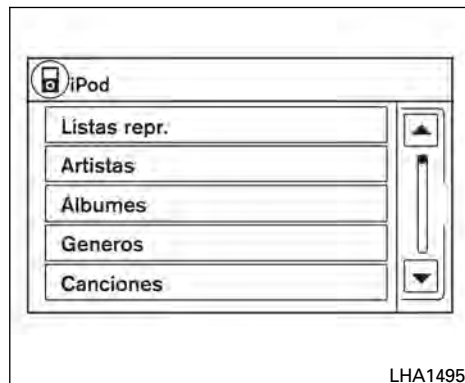
Operación principal de audio

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Presione el botón AUX varias veces para cambiar al modo iPod®.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo el iPod®, al oprimir la perilla de control VOL/ON-OFF (VOL/ENC-APAG) se iniciará el iPod®.

Botón AUX:

Cuando se oprime el botón AUX con el sistema apagado y se conecta el iPod® el sistema se activa. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, presione repetidamente el botón AUX hasta que la pantalla central cambie al modo de iPod®.



Interfaz:

La interfaz para la operación del iPod® mostrada en la pantalla del sistema de audio del vehículo es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice la pantalla táctil, el botón de RETROCESO  o la perilla TUNE/SCROLL (Sintonía/desplazamiento) para navegar por los menús de la pantalla.

Mientras se está reproduciendo el iPod®, toque la tecla "Menu" (Menú) para que aparezca la interfaz del iPod®.

Dependiendo del modelo del iPod®, pueden estar disponibles los siguientes elementos en la

pantalla de lista de menús. Para más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Genres (Géneros)
- Songs (Canciones)
- Composers (Compositores)
- Audiobooks (Libros de audio)
- Podcasts

Modo de reproducción aleatoria y repetición:

Mientras se está reproduciendo el iPod®, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.

Reproducir aleatoriamente:

Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al iPod®. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, el icono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre del álbum para indicar el patrón de reproducción aleatoria que está aplicado. Para

cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que no se despliegue ningún icono .

Repetir:

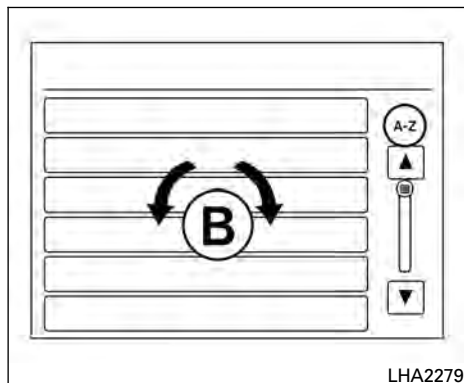
Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al iPod®. Cuando se activa el modo de repetición, el icono  se despliega a la izquierda del título de la canción o del nombre del álbum para indicar el patrón de repetición que está aplicado. Para cancelar el modo de Repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que no se despliegue ningún icono .

Botones de búsqueda:

Presione el botón de búsqueda  o  para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante.

Presione y mantenga oprimido el botón de búsqueda  o  durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.

4-66 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



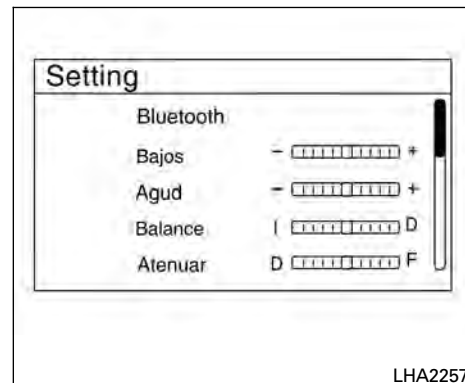
Menús de desplazamiento:

Mientras navega por listas largas de artistas, álbumes o canciones en el menú de música, puede desplazarse por la lista utilizando el primer carácter del nombre. Para activar la indexación por carácter, toque y mantenga oprimida la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla de desplazamiento para elegir el número o la letra a la que desea saltarse de la lista y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

Si no se selecciona ningún carácter después de dos segundos, la pantalla regresa al estado normal.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

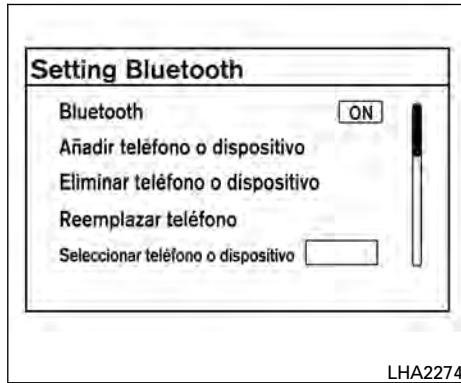
Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.



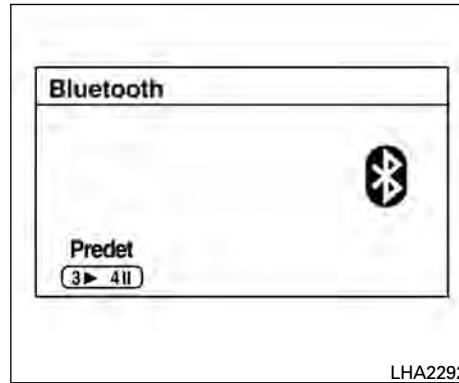
Cómo conectar el audio Bluetooth®

Para conectar el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® al vehículo, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón SETTING (Ajustes).
2. Seleccione la tecla de Bluetooth.



3. Seleccione la tecla "Add Phone or Device" (Agregar teléfono o dispositivo). Esta misma pantalla se puede acceder para eliminar, reemplazar o seleccionar un dispositivo Bluetooth® diferente.
4. El sistema reconoce el comando y le solicita que inicie la conexión desde el teléfono. El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.



Operación principal de audio

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón USB•AUX (USB•Auxiliar) repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

Los controles para el audio Bluetooth® se muestran en la pantalla. Utilice el botón de Preselección 3 para reproducir y el botón de Preselección 4 para pausar.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.



Cómo conectar el audio Bluetooth®

Para conectar el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® al vehículo, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).

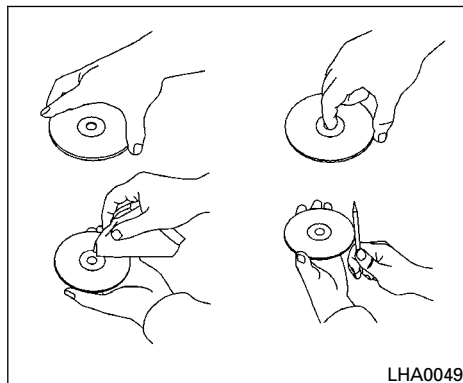


3. Seleccione la tecla "Pair New Device" (Emparejar dispositivo nuevo).
4. El sistema reconoce el comando y le solicita que inicie la conexión desde el teléfono. El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

Operación principal de audio

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón AUX (Auxiliar) repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

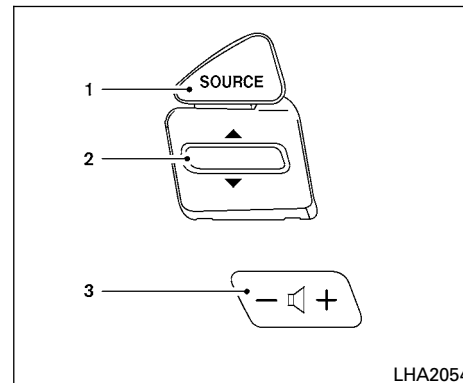
Los controles para el audio Bluetooth® se muestran en la pantalla.



CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un trapo limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.
- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.

- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.



1. Interruptor de selección SOURCE (FUENTE)
2. Interruptor de sintonía
3. Interruptor de control de volumen

INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (solo si está equipado)

El sistema de audio se puede manejar con los controles en el volante de la dirección.

4-70 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Interruptor de encendido/apagado

Si tiene el interruptor Tipo A, con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), presione el interruptor POWER (Encender) para encender o apagar el sistema de audio.

Si tiene el interruptor Tipo B, con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), presione el interruptor MODE (Modo) para encender el sistema de audio.

Interruptor de selección SOURCE (FUENTE)

Presione el interruptor de selección source (fuente) para cambiar el modo en la siguiente secuencia:

AM → FM1 → FM2 → CD* → USB/iPod®* (solo si está equipado) → Bluetooth® Audio* (Audio Bluetooth®) → AUX* → AM.

* Estos modos únicamente están disponibles cuando está insertado en el dispositivo o conectado en el sistema un almacenamiento de medios compatible.

Interruptor de control de volumen

Presione el interruptor de control de volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.

Interruptor de sintonización



Para la mayoría de las fuentes de audio, si se inclina el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante más de 1.5 segundos se proporciona una función diferente que al inclinar el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos.

AM y FM:

- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir la estación preestablecida.
- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante más de 1.5 segundos para buscar hacia arriba o hacia abajo la siguiente estación.

iPod® (solo si está equipado):

- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el número de pista.

CD:

- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el número de pista.

- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante más de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el número de carpeta (si se están reproduciendo archivos de audio comprimido).
- Incline hacia arriba/hacia abajo durante más de 1.5 segundos para cambiar el disco que se está reproduciendo hacia arriba o hacia abajo (cambiador de discos compactos, solo si está equipado).

USB (solo si está equipado):

- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el número de pista.
- Incline el interruptor hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el número de carpeta.

Audio vía Bluetooth® (solo si está equipado)

- Incline hacia arriba/hacia abajo durante menos de 1.5 segundos para saltarse hacia delante o hacia atrás a la siguiente estación.
- Incline hacia arriba/hacia abajo durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar rápidamente la canción actual.

ANTENA

La antena no se puede acortar, pero sí se puede quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla hacia la izquierda.

Para instalar la antena de varilla, gírela hacia la derecha y apriete con la mano.

PRECAUCIÓN

- Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.
- Asegúrese de retirar la antena antes de que el vehículo ingrese a un sistema de lavado de automóvil automático.
- Asegúrese de plegar la antena antes de que el vehículo ingrese a un estacionamiento cuyo techo sea de poca altura.

TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB

Cuando instale un radio CB o un teléfono para automóvil en su vehículo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.

ADVERTENCIA

- Por ningún motivo debe utilizar teléfonos celulares durante la conducción, ya que debe prestar toda su atención a la operación del vehículo. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos celulares durante la conducción.
- Si tiene que realizar una llamada mientras el vehículo está en movimiento, se recomienda ampliamente utilizar el modo de operación de teléfono de manos libres. Siempre esté muy atento cuando esté manejando un vehículo.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.
- Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) de los arneses del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto a los arneses.
- Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.
- Para obtener detalles, consulte a un distribuidor NISSAN.

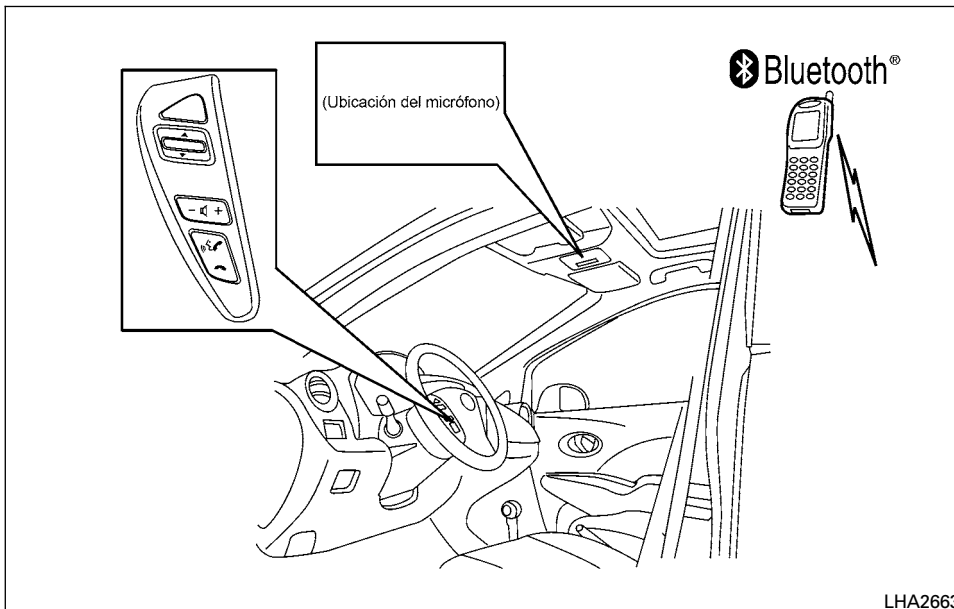
SISTEMA DE TELÉFONO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



LHA2663

Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-73

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el Sistema Telefónico de Manos Libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No puede utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Si cree que el sistema telefónico de manos libres está fallando, consulte la "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" en esta sección.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: VISTEON, Modelo: VBTGen3

BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon.



USO DEL SISTEMA

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN permite utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

4-74 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos pueden no estar disponibles, por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) se inicializa el reconocimiento de voz NISSAN, lo que toma unos segundos. Si se oprime el botón  antes de que se complete la inicialización, el sistema mostrará "Hands-free phone system not ready" (sistema telefónico de manos libres no listo) y no obedecerá los comandos de voz.

Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanillas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere a que el tono suene antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.

- Comience a decir un comando dentro de 5 segundos, desde que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.

Cómo dar comandos de voz

Para hacer funcionar el reconocimiento de voz NISSAN, presione y suelte el botón  localizado en el volante de la dirección. Una vez que suene el tono, diga el comando.

El comando mencionado es recogido por el micrófono y cuando se acepta el comando, se entrega respuesta de voz.

- Si necesita escuchar nuevamente los comandos disponibles para el menú actual, diga "Help" (Ayuda) y el sistema los repetirá.
- Si un comando no se reconoce, el sistema anuncia "Command not recognized" (Comando no reconocido). Please try again." (Por favor intente nuevamente). Asegúrese de decir el comando exactamente como lo indica el sistema y repita el comando con voz clara.
- Si desea volver al comando anterior, puede decir "Go back" (Volver) o "Correction" (Corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta.

- Puede cancelar el comando cuando el sistema esté esperando una respuesta, diciendo "Cancel" (Cancelar) o "Quit" (Salir). El sistema anuncia "Cancel" (Cancelar) y termina la sesión de VR. También puede mantener oprimido el botón  del volante de la dirección por 5 segundos, en cualquier momento, para finalizar la sesión de VR. Cada vez que se cancele la sesión de VR, se reproducirá un tono doble para indicar que ha salido del sistema.
- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz, presione los interruptores de control de volumen (+ o -) en el volante de la dirección mientras la obtiene. También puede usar la perilla de control de volumen del radio.
- En la mayoría de los casos es posible interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando oprimiendo el botón  en el volante de la dirección.
- Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón  y, después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte las siguientes reglas y ejemplos.

- En inglés, se puede usar "zero" u "oh" para "0".

Ejemplo: 1-800-662-6200

– "One eight oh oh six six two six two oh oh"
(Uno ocho o o seis seis dos seis dos o o),
o

– "One eight zero zero six six two six two oh oh"
(Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)

- Se pueden usar palabras para la ubicación de los primeros 4 dígitos solamente.

Ejemplo: 1-800-662-6200

– "One eight hundred six six two six two oh oh"
(Uno ochocientos seis seis dos seis dos cero cero),

– NO "One eight hundred six six two sixty two hundred"
(Uno ochocientos seis seis dos sesenta y dos cero cero)

– NI "One eight oh oh six six two sixty two hundred"
(Uno ocho cero cero seis seis dos seis mil doscientos).

- Los números se pueden decir en pequeños grupos. El sistema le indicará que continúe ingresando dígitos, si se desea.

Ejemplo: 1-800-662-6200

– "Uno ocho cero cero"

El sistema repite los números y le indica que ingrese más.

– "six six two" (seis seis dos)

El sistema repite los números y le indica que ingrese más.

– "seis dos cero cero"

- Diga "pound" (libra) para "#". Diga "star" (asterisco) para "*" (disponible cuando se usa el comando "Special number" (Número especial) y el comando "Send" (Enviar) durante una llamada).

Para obtener más información, consulte "Lista de comandos de voz" y "Número especial" en esta sección.

Ejemplo: 1-555-1212 *123

– "One five five five one two one two star one two three"
(Uno cinco cinco cinco uno dos uno dos asterisco uno dos tres)

- Diga "plus" (más) para "+" (disponible solo cuando se usa el comando "Special Number" (Número especial)).

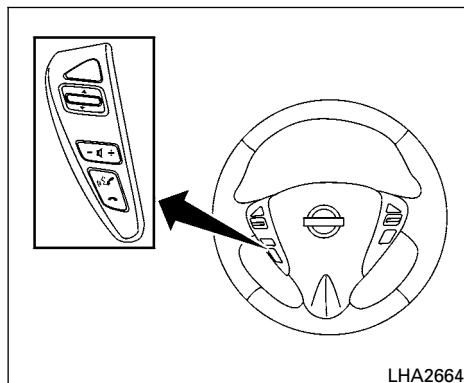
- Diga "pause" (pausa) para hacer una pausa de 2 segundos (disponible solo al guardar un número en la libreta de teléfonos).

NOTA:

Para obtener mejores resultados, diga los números telefónicos como dígitos únicos.

El comando de voz "Help" (ayuda) está disponible en cualquier momento. Para obtener información sobre el uso del sistema, por favor utilice el comando "Help" (ayuda).

4-76 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



BOTONES DE CONTROL

Los botones de control para el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® se encuentran en el volante de la dirección.



TELÉFONO/ENVIAR

Presione el botón  para iniciar una sesión de VR o contestar una llamada entrante.

También puede utilizar el botón  para interrumpir la respuesta del sistema y dar una orden de inmediato. Para más información, consulte "Lista de comandos de voz" y "Durante una llamada" en esta sección.

TELÉFONO/TERMINAR

Mientras el sistema de reconocimiento de voz está activo, mantenga oprimido el botón  por 5 segundos para salir del sistema de reconocimiento de voz en cualquier momento.

INTERRUPTOR DE SINTONIZACIÓN

Mientras utiliza el sistema de reconocimiento de voz, incline el interruptor de sintonización hacia arriba o hacia abajo para controlar manualmente el sistema de teléfono.

INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos lo ayudarán a comenzar a usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz de NISSAN. Para conocer más opciones de comandos, consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.

Selección de idioma

Con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® puede interactuar usando inglés, español o francés.

Para cambiar el idioma, realice lo siguiente.

1. Presione  y mantenga oprimido el botón  por más de 5 segundos.
2. El sistema anuncia: "Press the PHONE/SEND () button for the hands-free phone system to enter the speaker adaptation mode or press the PHONE/END () button to select a different language" (Presione el botón TELÉFONO/ENVIAR para que el sistema telefónico de manos libres ingrese el modo de adaptación de voz u presione el botón TELÉFONO/TERMINAR para seleccionar un idioma diferente).

3. Presione el botón .

Para más información sobre la adaptación de la voz, consulte "Modo de adaptación de voz" en esta sección.

4. El sistema anuncia el idioma actual y le da la opción de cambiar el idioma a español (en español) o francés (en francés). Para seleccionar el idioma actual, presione el botón PHONE/SEND (Teléfono/Enviar) (). Para seleccionar un idioma diferente, incline el interruptor de sintonización ( o ) hacia arriba o hacia abajo.

NOTA:

Debe oprimir el botón  en menos de 5 segundos para cambiar el idioma.

5. Si decide no cambiar el idioma, no presione ningún botón. Después de 5 segundos, la sesión de VR finalizará y el idioma no será cambiado.

Procedimiento de conexión

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

Menú principal

"Add phone" (Agregar teléfono) (B)

Inicie desde el teléfono (C)

Nombre el teléfono (D)

1. Presione el botón  en el volante de la dirección. El sistema anuncia los comandos disponibles.
2. Diga: "Add phone" (Agregar teléfono) (B). El sistema reconoce el comando y le pide que inicie el enlace desde el teléfono (C).

El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

Cuando se le pida un código de ingreso, escriba "1234" en el teléfono. El código de ingreso "1234" ha sido asignado por NISSAN y no se puede cambiar.

3. El sistema le pide que diga un nombre para el teléfono (D).

Si el nombre es demasiado extenso o demasiado corto, el sistema se lo indica, luego le solicita nuevamente un nombre.

Además, si hay más de un teléfono enlazado y el nombre suena demasiado parecido a un nombre que ya está en uso, el sistema se lo indica y luego le solicita nuevamente un nombre.

Realización de una llamada ingresando un número telefónico

Menú principal

"Llamar" (A)

"Número de teléfono" (B)

Diga los dígitos (C)

"Marcar" (D)

1. Presione el botón  en el volante de la dirección. Sonará un tono.
2. Diga: "Call" (Llamar) (A). El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

4-78 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

3. Diga "Phone Number" (Número telefónico) **(B)**. El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

Diga: "Special Number" (Número especial) para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial.

4. Diga el número al que desea llamar comenzando con el código de área en formato de un solo dígito **(C)**. Si el sistema tiene problemas para reconocer el número de teléfono correcto, intente introduciendo el número en los siguientes grupos: código de área de 3 dígitos, prefijo de 3 dígitos y al final 4 dígitos. Por ejemplo, el 555-121-3354 puede decirse como "cinco cinco cinco" como el primer grupo, después "uno dos uno" como el segundo grupo, y "tres tres cinco cuatro" como el tercer grupo. Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, diga "Special number". Para obtener más información, consulte "Cómo decir los números" en esta sección.
5. Cuando haya terminado de decir el número telefónico, el sistema lo repite y anuncia los comandos disponibles.
6. Diga: "Dial" ("Marcar") **(D)**. El sistema reconoce el comando y realiza la llamada.

Para conocer más opciones de comandos, consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.

Recepción de una llamada

Cuando escuche el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

Una vez finalizada la llamada, presione el botón  en el volante de la dirección.

NOTA:

Si no desea atender la llamada cuando escucha el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

Para conocer más opciones de comandos, consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.

LISTA DE COMANDOS DE VOZ

Menú principal

"Call" (Llamar)

"Phonebook" (Agenda telefónica)

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

Cuando presione y suelte el botón  en el volante de la dirección, puede seleccionar entre los comandos del Menú principal. En las páginas a continuación se describen estos comandos y los comandos en cada submenú.

Recuerde esperar el tono antes de hablar.

Después del menú principal, puede decir "Help" (Ayuda) en cualquier momento para oír la lista de comandos actuales mientras el sistema espera una respuesta.

Si desea terminar una acción sin completarla, puede decir "Cancel" (Cancelar) o "Quit" (Salir) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta. El sistema finalizará la sesión de VR. Cada vez que se cancele la sesión de VR, se reproducirá un tono doble para indicar que ha salido del sistema.

Si desea volver al comando anterior, puede decir "Go back" (Volver) o "Correction" (Corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta.

"Call" (Llamar)

Menú principal

"Call" (Llamar)

(Diga el nombre) (A)

"Phone Number" (Número de teléfono)

(Diga los dígitos) (B)

"Special Number" (Número especial) (C)

"Redial" (Volver a marcar) (D)

"Call Back" (Devolver llamada) (E)

(Diga el nombre) (A)

Si guardó entradas en la Libreta de teléfonos, puede marcar un número asociado a un nombre y lugar.

Consulte "Libreta de teléfonos" en esta sección para aprender a guardar entradas.

Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos a la cual desea llamar. El sistema reconoce el nombre.

Si hay varias ubicaciones asociadas al nombre, el sistema le pide que seleccione una.

Una vez que ha confirmado el nombre y ubicación, el sistema comienza la llamada.

(Diga los dígitos) (B)

Cuando el sistema se lo indique, diga el número al cual desea llamar. Para obtener más detalles, consulte "Cómo decir los números" y "Realización de un llamada ingresando un número telefónico" en esta sección.

"Special Number" (Número especial) (C)

Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, diga "Special number". Cuando el sistema reconoce el comando, le pedirá que diga el número.

"Redial" (Volver a marcar) (D)

Utilice el comando "Redial" para llamar al último número marcado.

El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar.

Si un número que se vuelve a marcar no existe, el sistema anuncia, "There is no number to redial" (No existe número para volver a marcar) y finaliza la sesión de VR.

"Call Back" (Devolver llamada) (E)

Use el comando Devolver llamada para marcar el número de la última llamada entrante dentro del vehículo.

El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar.

Si un número de devolución de llamada no existe, el sistema anuncia, "There is no number to call back" (No existe número para devolver llamada) y finaliza la sesión de VR.

Durante una llamada

Durante una llamada existen varias opciones de comandos disponibles. Presione el botón  en el volante de la dirección para silenciar la recepción de voz e ingresar los comandos.

- "Help" (Ayuda): el sistema anuncia los comandos disponibles.
- "Go back/Correction" (Volver/Corrección): el sistema anuncia "Go back" (Volver), finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada.
- "Cancel/Quit" (Cancelar/Salir): el sistema anuncia "Cancel" (Cancelar), finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada.
- "Send/Enter/Call/Dial" (Enviar/Ingresar/Llamar/Marcar): use el comando Enviar para ingresar números, "*" o "#" durante una llamada. Por ejemplo, si un sistema automático lo hubiera dirigido para marcar una extensión:

Diga: "Send one two three four" (Enviar uno dos tres cuatro).

4-80 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

El sistema reconoce el comando y envía los tonos asociados a los números. El sistema luego finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada. Diga "star" (asterisco) para "*", diga "pound" (numeral) para "#".

- "Transfer call" (Transferir llamada): Use el comando Transferir llamada para llamar desde el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono móvil cuando se busca privacidad.

El sistema anuncia, "Transfer call" (Transferir llamada). "Call transferred to privacy mode" (Llamada transferida al modo de privacidad). El sistema luego finaliza la sesión de VR.

Para conectar de nuevo la llamada del teléfono celular al sistema de manos libres Bluetooth®, presione el botón .

- "Mute" (Silencio): Use el comando Silencio para silenciar la voz de modo que la otra persona no pueda escuchar. Use el comando de silencio nuevamente para activar la voz.

NOTA:

Si se termina una llamada o la conexión de la red del teléfono móvil se pierde mientras la función Silencio está activada, ésta se restablecerá en "desactivado" en la siguiente llamada, de modo que la otra persona pueda escuchar su voz.

"Phonebook" (teléfonos sin función de descarga automática de la libreta de teléfonos)

NOTA:

El comando "Transfer entry" (Transferir entrada) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal

"Phonebook" (Agenda telefónica)

"Transfer Entry" (Transferir entrada) **(A)**

"Delete Entry" (Borrar entrada) **(B)**

"List Names" (Enumerar nombres)

(C)

En los teléfonos que no soportan la descarga automática de la libreta de teléfonos (perfil PBAP Bluetooth®), la orden "Phonebook" se utiliza para agregar manualmente entradas a la libreta de teléfonos del vehículo.

La libreta de teléfonos almacena hasta 40 nombres para cada teléfono conectado al sistema.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia agenda telefónica independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

"Transfer Entry" (Transferir entrada) **(A)**

Use el comando "Transfer entry" (Transferir entrada) para guardar un nuevo nombre en el sistema.

Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre que desee colocarle a la nueva entrada.

Por ejemplo, diga: "María".

Si el nombre es demasiado extenso o demasiado corto, el sistema se lo indica, luego le solicita nuevamente un nombre.

Además, si el nombre es demasiado parecido a un nombre ya almacenado, el sistema se lo indica, luego nuevamente le solicita un nombre.

El sistema le pedirá que transfiera un número de teléfono almacenado en la memoria del teléfono celular.

Ingrese un número de teléfono mediante el comando de voz:

Por ejemplo, diga: "five five five one two one two" (cinco cinco cinco uno dos uno dos). Para obtener más información, consulte "Cómo decir los números" en esta sección.

Para transferir un número de teléfono almacenado en la memoria del teléfono móvil:

Diga "Transfer entry" (Transferir entrada). El sistema reconoce el comando y le pide que inicie la transferencia desde el teléfono. El nuevo número de teléfono del contacto se transferirá desde el equipo móvil a través del enlace de comunicación Bluetooth®.

El procedimiento de transferencia varía según el teléfono móvil. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

El sistema repite el número y le solicita el siguiente comando. Cuando haya terminado de ingresar los números o de transferir una entrada, seleccione "Store" (Almacenar).

El sistema confirma el nombre, ubicación y número.

"Delete Entry" (Borrar entrada) ⓑ

Utilice el comando "Delete entry" (Borrar entrada) para borrar una entrada de la libreta de teléfonos. Una vez que el sistema reconozca el comando, diga el nombre por borrar o diga "Enumerar nombres" para elegir una entrada.

"List Names" (Enumerar nombres) ⓒ

Utilice el comando Enumerar nombres para oír todos los nombres de la libreta de teléfonos.

El sistema recita las entradas de la libreta de teléfonos, pero no incluye los números telefónicos. Cuando la reproducción de la lista finaliza, el sistema vuelve al menú principal.

En cualquier momento puede detener la reproducción de la lista oprimiendo el botón  en el volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión de VR.

"Phonebook" (teléfonos con función de descarga automática de la libreta de teléfonos)

NOTA:

El comando "Transfer entry" (Transferir entrada) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal

"Phonebook" (Agenda telefónica)

Diga un Nombre

"List Names" (Enumerar nombres)

Ⓐ

"Record Name" (Registrar nombre) ⓑ

En los teléfonos con soporte para descarga automática de la libreta de teléfonos (perfil PBAP Bluetooth®), el comando "Phonebook" (Libreta de teléfonos) se utiliza para administrar las entradas de la libreta de teléfonos del vehículo. Usted puede decir el nombre de una entrada en este menú para iniciar el marcado de esa entrada.

La libreta de teléfonos almacena hasta 1000 nombres por cada teléfono conectado al sistema.

4-82 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Cuando se conecta un teléfono al sistema, la libreta de teléfonos se descarga automáticamente al vehículo. Esta función le da acceso a su libreta de teléfonos desde el sistema Bluetooth® y llamar a los contactos por nombre. Usted puede grabar una etiqueta de voz personalizada para los nombres de contacto que el sistema tiene dificultad para reconocer. Para obtener más información, consulte "Registrar nombre" en esta sección.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia agenda telefónica independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

"List Names" (Enumerar nombres) Ⓐ

Use el comando Enumerar nombres para escuchar todos los nombres y ubicaciones en la libreta de teléfonos.

El sistema recita las entradas de la libreta de teléfonos pero no incluye los números telefónicos propiamente tales. Cuando la reproducción de la lista finaliza, el sistema vuelve al menú principal.

En cualquier momento puede detener la reproducción de la lista oprimiendo el botón  en el volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión de VR. Para obtener más información acerca del registro de etiquetas de voz personalizadas para las entradas de la lista que el sistema tiene dificultad de pronunciar, consulte "Registrar nombre".

"Record Name" (Registrar nombre) Ⓑ

El sistema le permite registrar la etiqueta de voz personalizada para los nombres de contactos de la libreta de teléfonos que el vehículo tiene dificultad de reconocer. Esta función también se puede utilizar para grabar etiquetas de voz que le permiten marcar directamente a una entrada con múltiples números. Se pueden grabar hasta 40 etiquetas de voz en el sistema.

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

Menú principal

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

"Outgoing" (Llamada saliente) Ⓐ

"Incoming" (Llamada entrante) Ⓑ

"Missed" (Llamada perdida) Ⓒ

"Call Back" (Devolver llamada) Ⓓ

"Redial" (Volver a marcar) Ⓔ

Utilice el comando "Recent calls" para acceder a las llamadas salientes, entrantes o perdidas.

"Outgoing" (Llamada saliente) Ⓐ

Utilice el comando "Outgoing" para enumerar las llamadas salientes hechas desde el vehículo.

"Incoming" (Llamada entrante) Ⓑ

Utilice el comando "Incoming" para enumerar las llamadas hechas desde fuera del vehículo.

"Missed" (Llamada perdida) Ⓒ

Utilice el comando "Missed" para enumerar las llamadas hechas desde el vehículo que no fueron contestadas.

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

NOTA:

El comando "Add phone" (Agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

"Add phone" (Agregar teléfono)

(A)

"Select Phone" (Seleccionar teléfono) **(B)**

"Delete Phone" (Borrar teléfono)

(C)

"Turn Bluetooth OFF" (Apagar Bluetooth) **(D)**

Utilice el comando "Connect phone" para administrar los teléfonos que se conectan al vehículo o para habilitar la función Bluetooth® en el vehículo.

"Add phone" (Agregar teléfono) **(A)**

Utilice el comando "Add phone" para agregar un teléfono al vehículo. Vea "Procedimiento de enlace" en esta sección para mayor información.

"Select Phone" (Seleccionar teléfono) **(B)**

Utilice el comando "Select phone" para elegir entre una lista de teléfonos conectados al vehículo. El sistema enumerará los nombres asignados a cada teléfono y luego le pedirá el teléfono que desee seleccionar. Solo un teléfono puede estar activo a la vez.

"Delete Phone" (Borrar teléfono) **(C)**

Utilice el comando "Delete phone" para borrar un teléfono que está conectado al vehículo. El sistema enumerará los nombres asignados a cada teléfono y luego le pedirá el teléfono que desea borrar. Borrar un teléfono del vehículo también borrará la libreta de teléfonos correspondiente a ese teléfono.

"Turn Bluetooth OFF" (Apagar Bluetooth) **(D)**

Utilice el comando "Turn Bluetooth OFF" para prevenir una conexión inalámbrica a su teléfono.

MODO DE ADAPTACIÓN DE VOZ (VA)

La adaptación de voz permite que hasta dos usuarios con otros dialectos programen el sistema para mejorar la exactitud del reconocimiento. Al repetir una cantidad de comandos, los usuarios pueden crear un modelo de su propia voz que se almacena en el sistema. El sistema es capaz de almacenar un modelo de adaptación de voz diferente para cada teléfono conectado.

Procedimiento de programación

El procedimiento para programar una voz es el siguiente:

1. Coloque el vehículo en una ubicación exterior razonablemente silenciosa.
2. Ubíquese en el asiento del conductor con el motor en funcionamiento, el freno de estacionamiento accionado y la transmisión en la posición "P" (Estacionamiento).
3. Presione  y mantenga oprimido el botón  por más de 5 segundos.
4. El sistema anuncia: "Press the PHONE/SEND () button for the hands-free phone system to enter the speaker adaptation mode or press the PHONE/END () button to select a different language" (Presione el botón TELÉFONO/ENVIAR para que el sistema telefónico de manos libres ingrese el modo de adaptación de voz u presione el botón TELÉFONO/TERMINAR para seleccionar un idioma diferente).
5. Presione el botón .

Para más información sobre cómo seleccionar un idioma diferente, consulte "Selección de idioma" en esta sección.

4-84 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

6. La memoria de voz A o B se selecciona automáticamente. Si ambas ubicaciones de memoria están en uso, el sistema le solicitará que sobrescriba una. Siga las instrucciones del sistema.
7. Cuando finalice la preparación y esté listo para comenzar, presione el botón .
8. Se explicará el modo de adaptación de voz. Siga las instrucciones del sistema.
9. Cuando finalice la programación, el sistema le señalará que se ha grabado un número adecuado de frases.
10. El sistema anunciará que la adaptación de voz terminó y el sistema está listo.

El modo de adaptación de voz se detendrá si:

- Se oprime el botón  por más de 5 segundos en modo de adaptación de voz.
- El vehículo comienza a moverse durante el modo de adaptación de voz.
- El interruptor de encendido se pone en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Seguro).

Frases de la programación

Durante el modo de adaptación de voz, el sistema indica al usuario que diga las siguientes frases. (El sistema le indicará cuándo decir cada frase).

- phonebook transfer entry (transferir entrada de la agenda telefónica)
- dial three oh four two nine (marcar tres cero cuatro dos nueve)
- delete call back number (borrar número de devolución de llamada)
- incoming (llamada entrante)
- transfer entry (transferir entrada)
- eight pause nine three two pause seven (ocho pausa nueve tres dos pausa siete)
- delete all entries (borrar todas las entradas)
- call seven two four zero nine (llamar siete dos cuatro cero nueve)
- phone book delete entry (borrar entrada de libreta de teléfonos)
- next entry (siguiente entrada)
- dial star two one seven oh (marcar asterisco dos uno siete cero)
- yes (sí)

- no (no)
- select (seleccionar)
- missed (llamada pérdida)
- dial eight five six nine two (marcar ocho cinco seis nueve dos)
- Bluetooth on (bluetooth activado)
- outgoing (llamada saliente)
- call three one nine oh two (llamar tres uno nueve cero dos)
- nine seven pause pause three oh eight (nueve siete pausa pausa tres cero ocho)
- cancel (cancelar)
- call back number (número de devolución de llamada)
- call star two zero nine five (llamar asterisco dos cero nueve cinco)
- delete phone (borrar teléfono)
- dial eight three zero five one (marcar ocho tres cero cinco uno)
- record name (registrar nombre)
- four three pause two nine pause zero (cuatro tres pausa dos nueve pausa cero)

- delete redial number (borrar número para volver a llamar)
- phone book list names (nombres en la libreta de teléfonos)
- call eight oh five four one (llamar ocho cero cinco cuatro uno)
- correction (corrección)
- connect phone (enlazar teléfono)
- dial seven four oh one eight (marcar siete cuatro cero uno ocho)
- previous entry (entrada anterior)
- delete (borrar)
- dial nine seven two six six (marcar nueve siete dos seis seis)
- call seven six three oh one (llamar siete seis tres cero uno)
- go back (volver)
- call five six two eight zero (llamar cinco seis dos ocho cero)
- dial six six four three seven (marcar seis seis cuatro tres siete)

CONTROL MANUAL

Al utilizar el sistema de reconocimiento de voz, es posible seleccionar las opciones de menú utilizando los controles del volante de la dirección en vez de los comandos de voz. El modo de control manual no permite marcar a un número de teléfono mediante dígitos. El usuario puede seleccionar una entrada de la libreta de teléfonos o de las listas de llamadas recientes. Para reactivar el reconocimiento de voz, salga del modo de control manual manteniendo oprimido el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) (). En ese momento, oprimir el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) () iniciará el sistema de teléfono de manos libres.

Recomendaciones de operación

- Para entrar al modo de control manual, inicie el sistema de reconocimiento de voz y presione el interruptor de sintonización ( o ). El sistema dirá "Showing Manual Options" (Mostrando opciones manuales) cuando los controles manuales se activen inicialmente.

- Para recorrer las opciones del menú, presione el interruptor de sintonización ( o ). El sistema siempre le dirá la opción actual del menú. Dependiendo de la pantalla de audio, también mostrará en ésta la opción actual del menú.
- Para seleccionar la opción actual del menú, presione el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) ().
- Para volver al menú anterior, presione el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) (). Si el menú actual es el Menú principal, oprimiendo el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) () saldrá del sistema de teléfono.
- Para salir del modo de control manual, mantenga oprimido el botón PHONE/END (Teléfono/Enviar) () por 5 segundos.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si se presentan problemas, intente las siguientes soluciones.

Cuando las soluciones se mencionen enumeradas, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Sintoma	Solución
El sistema no logra interpretar el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el comando sea válido. Consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.
	2. Asegúrese de decir el comando después del tono.
	3. Hable en forma clara, sin pausas entre las palabras y con un nivel adecuado según el ruido del ambiente en el vehículo.
	4. Asegúrese de que nivel de ruido del ambiente no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desescarchador encendido). NOTA: si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	5. Si se mencionó más de un comando al mismo tiempo, intente decir el comando en forma separada.
	6. Si el sistema reiteradamente no logra reconocer los comandos, se deberá realizar el procedimiento de programación de la voz para mejorar la respuesta del reconocimiento para el locutor. Consulte "Modo de adaptación de voz" en esta sección.
El sistema repetidamente selecciona la entrada incorrecta de la libreta de teléfonos.	1. Asegúrese de que el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos coincida con el que originalmente se almacenó. Esto se podría confirmar usando el comando "Enumerar nombres". Vea "Phonebook" (Libreta de teléfonos) en esta sección.
	2. Reemplace uno de los nombres que se confunde por otro.

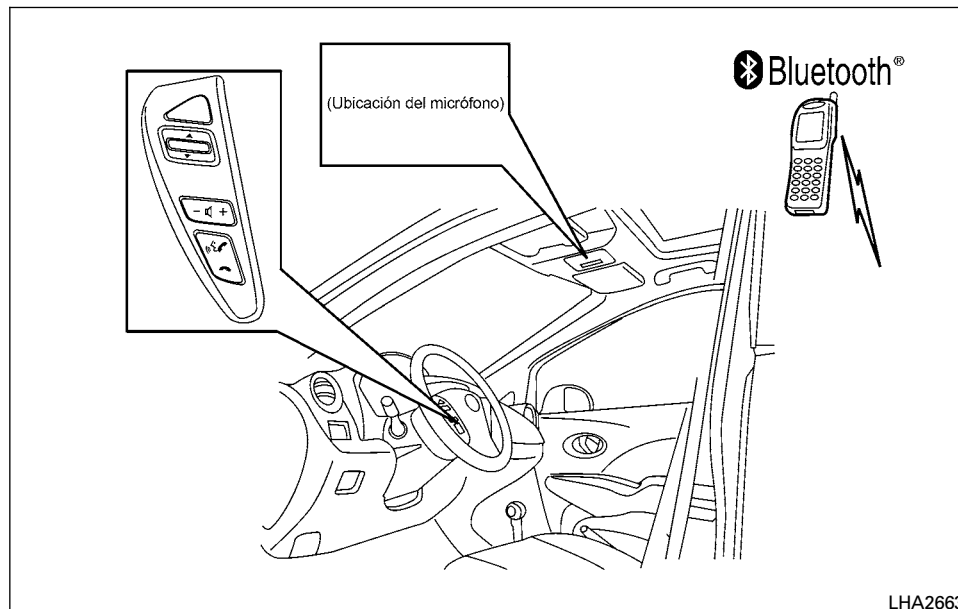
SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Su teléfono se conecta automáticamente al módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) si el teléfono celular está encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el Sistema Telefónico de Manos Libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca una conexión entre un teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo usando el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No puede utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

- El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido), podría no ser posible recibir una llamada por un breve lapso.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Si cree que el sistema telefónico de manos libres está fallando, consulte la "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" en esta sección.

- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Para obtener información relacionada con la carga, antena y funciones del teléfono celular, consulte la guía de usuario del teléfono celular.
- La intensidad de señal que aparece en el monitor no coincidirá con la intensidad de señal de algunos teléfonos celulares.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: BOSCH
Modelo: Nissan LCN2
Cofetel: RCPROLC12-0461
NOM-121-SCT1-2009



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Bosch.

COMANDOS DE VOZ (únicamente México)

Puede utilizar comandos de voz para operar diversas funciones del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® utilizando el sistema de reconocimiento de voz NISSAN. Para obtener más detalles, consulte "Sistema de reconocimiento de voz NISSAN" en esta sección.



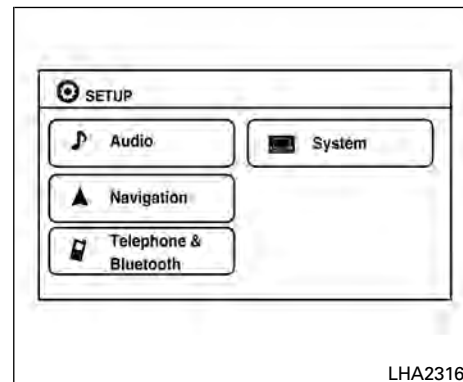
Tipo A

PROCEDIMIENTO DE ENLACE TELEFÓNICO

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Seleccione la tecla "Settings" (Ajustes).



Tipo B

3. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).

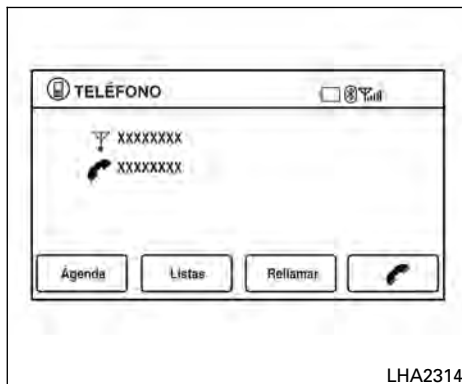
4-90 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



LHA2313

4. Seleccione la tecla "Pair New Device" (Emparejar dispositivo nuevo).
5. Inicie el proceso de conexión del teléfono. El sistema desplegará el mensaje: "Is PIN XXXXXX displayed on your Bluetooth device?" (¿Está desplegado el PIN XXXXXX en su dispositivo Bluetooth?). Si el PIN está desplegado en su dispositivo Bluetooth®, seleccione "Yes" (Sí) para completar el proceso de conexión.

Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del dispositivo Bluetooth®.

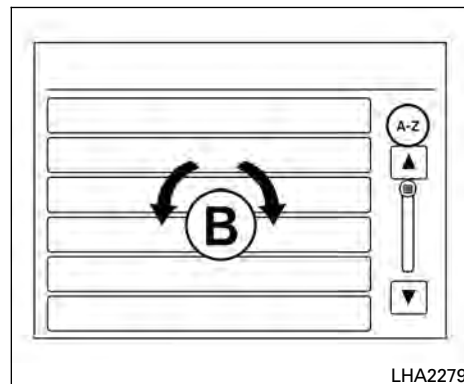


LHA2314

AGENDA TELEFÓNICA DEL VEHÍCULO

Para tener acceso a la agenda telefónica del vehículo:

1. Presione el botón  en el tablero de control.
2. Seleccione la tecla "Contacts" (Contactos).



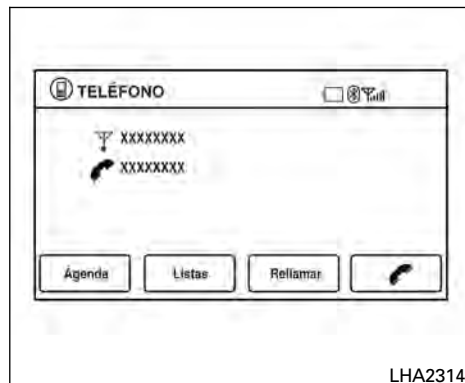
LHA2279

3. Seleccione la entrada deseada de la lista desplegada.

NOTA:

Para desplazarse rápidamente por la lista, toque la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla de desplazamiento para seleccionar una letra o número y luego presione el botón ENTER (Aceptar). La lista se moverá a la primera entrada que comience con ese número o letra.

4. El número de la entrada se desplegará en la pantalla. Toque el número para iniciar la marcación.

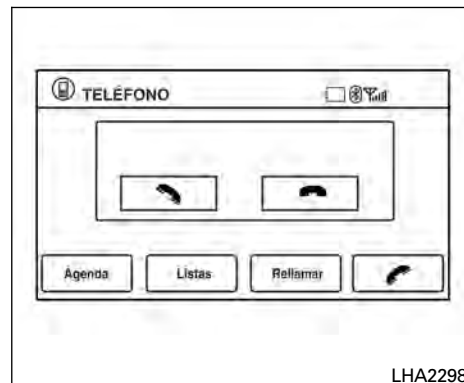


CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón  en el tablero de control. Aparecerá "Phone" (Teléfono) en la pantalla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:
 - "Contacts" (Contactos): seleccione el nombre de una entrada almacenada en la agenda telefónica del vehículo.

- "Call Lists" (Listas de llamadas): seleccione el nombre del historial de llamadas entrantes, salientes o perdidas.
- "Redial" (Remarcar): marque a la última llamada saliente del vehículo.
- "  ": introduzca manualmente el número telefónico utilizando un teclado numérico desplegado en la pantalla. Para obtener información sobre cómo utilizar la pantalla táctil, consulte "Cómo utilizar la pantalla táctil" en esta sección.



RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando entra una llamada al teléfono conectado, la pantalla cambiará al modo de teléfono.

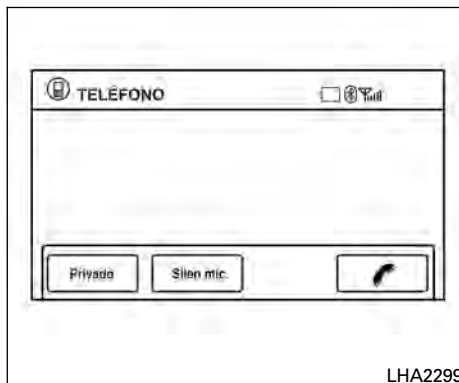
Para aceptar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el ícono de teléfono verde en la pantalla.

4-92 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Para rechazar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el icono de teléfono rojo en la pantalla.



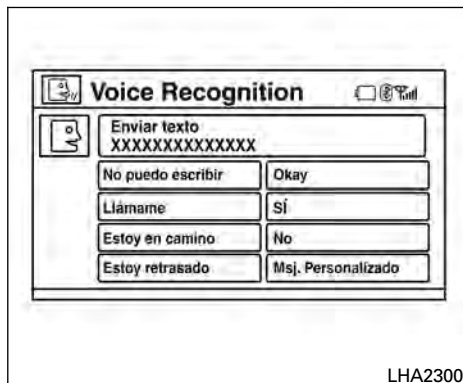
DURANTE UNA LLAMADA

Mientras una llamada está activa, están disponibles las siguientes opciones en la pantalla:

- “Handset” (Teléfono)
Seleccione esta opción para cambiar el control de la llamada telefónica al teléfono.
- “Mute Mic.” (Silenciar micrófono)
Seleccione esta opción para silenciar el micrófono. Seleccione nuevamente para desactivar el silencio del micrófono.
- Ícono de teléfono rojo ()
Seleccione para finalizar la llamada telefónica.

FINALIZAR UNA LLAMADA

Para finalizar una llamada telefónica, seleccione el icono de teléfono rojo () en la pantalla u presione el botón  en el volante de la dirección.



MENSAJERÍA DE TEXTO (únicamente México)

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice la función de mensajería de texto una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar esta función mientras maneja, tenga extrema precaución en todo momento para que pueda proporcionar toda su atención a la operación del vehículo.**

- **Si no puede prestar toda su atención a la operación del vehículo mientras utiliza la función de mensajería de texto, deténgase en un lugar seguro.**

El sistema permite el envío y recepción de mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo.

Cómo enviar un mensaje de texto:

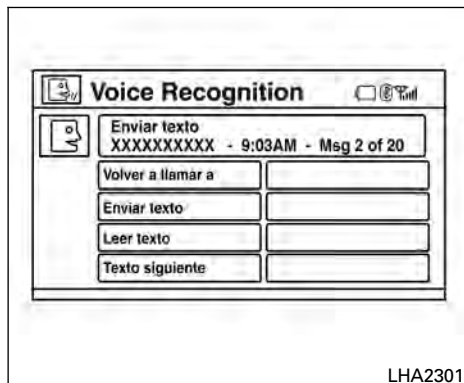
1. Presione el botón .
2. Diga "Send Text" (Enviar texto).
3. El sistema proporcionará una lista de comandos disponibles para determinar el receptor del mensaje de texto. Seleccione entre lo siguiente:
 - (un nombre)
 - "Number" (Número)
 - Llamadas Entrantes
 - Llamadas Salientes
 - Llamadas Perdidas

Para obtener más información sobre estas opciones, consulte "Comandos de voz" en esta sección.

4. Después de seleccionar un receptor, el sistema le pregunta qué mensaje desea enviar. Están disponibles cinco mensajes predefinidos así como tres mensajes personalizados. Para seleccionar uno de los mensajes predefinidos, diga cualquiera de lo siguiente:

- "Driving, can't text" (Estoy conduciendo, no puedo enviar mensaje de texto)
- "Call me" (Lláname)
- "On my way" (Voy en camino)
- "Running late" (Llegaré tarde)
- "Okay" (Está bien)

Para enviar uno de los mensajes personalizados, diga "Custom Messages" (Mensajes personalizados). Si hay más de un mensaje personalizado almacenado, el sistema le pedirá el número de mensaje personalizado deseado. Para obtener más información sobre el ajuste y manejo de mensajes de texto personalizados, consulte "Ajustes del Bluetooth®" en esta sección.



LHA2301

Cómo leer un mensaje de texto recibido:

1. Presione el botón .
2. Diga "Read Text" (Leer texto).

Se muestran en la pantalla el mensaje de texto, el remitente y la hora de entrega. Utilice el interruptor de sintonización para desplazarse por todos los mensajes de texto si hay más de uno disponible. Presione el botón  para salir de la pantalla de mensajes de texto. Presione el botón  para tener acceso a las siguientes opciones para responder el mensaje de texto:

- Devolver llamada
Diga este comando para llamar al remitente del mensaje de texto utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Enviar texto
Diga este comando para enviar una respuesta del mensaje de texto al remitente del mensaje de texto.
- Leer texto
Diga este comando para leer nuevamente el mensaje de texto.
- Texto anterior
Diga este comando para moverse al mensaje de texto anterior (si está disponible).
- Texto siguiente
Diga este comando para moverse al siguiente mensaje de texto (si está disponible).

NOTA:

Los mensajes de texto únicamente se despliegan si la velocidad del vehículo es menor de 8 km/h (5 mph).



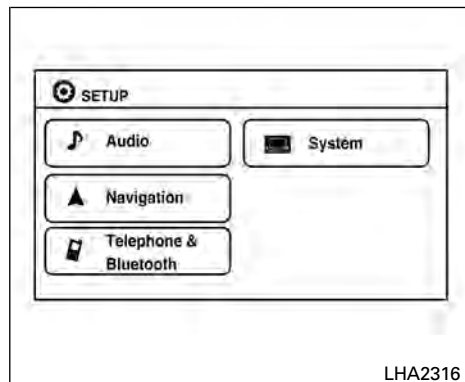
LHA2676

Tipo A

CONFIGURACIÓN DEL BLUETOOTH

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).



LHA2316

Tipo B

2. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).



LHA2313

- Ajuste del teléfono
Para obtener más información, consulte "Ajuste del teléfono" en esta sección.
- Emparejar dispositivo nuevo
Seleccione para emparejar un dispositivo Bluetooth® nuevo al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Seleccionar dispositivo emparejado
Seleccione para elegir un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

- Reemplazar dispositivo emparejado
Seleccione para reemplazar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Borrar dispositivo emparejado
Seleccione para borrar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Bluetooth
Seleccione para activar y desactivar el Bluetooth®.



AJUSTE DEL TELÉFONO

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón **SETUP** (Configuración).
 2. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).
 3. Seleccione la tecla "Telephone Setup" (Ajuste del teléfono) y ajuste las siguientes configuraciones según lo desee:
- Clasificar teléfono por:
Seleccione "First Name" (Nombre) o "Last Name" (Apellido) para elegir la forma en la que se desplegarán alfabéticamente las entradas de la agenda telefónica.

- Agenda telefónica:
Seleccione "Handset" (Teléfono) para utilizar la agenda telefónica del teléfono. Seleccione "SIM" para utilizar la agenda telefónica de la tarjeta SIM. Seleccione "Both" (Ambas) para utilizar ambas fuentes.
- Descargar agenda telefónica ahora
Seleccione para descargar la agenda telefónica al vehículo desde la fuente seleccionada.
- Notificaciones del teléfono para
Seleccione "Driver" (Conductor) para que las notificaciones del teléfono se muestren en la pantalla de información del vehículo. Seleccione "Both" (Ambas) para que las notificaciones del teléfono se muestren en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla central.
- Agregar etiqueta de voz al número telefónico (únicamente México)
Seleccione para registrar un nombre para una entrada de la agenda telefónica para utilizar con el sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ NISSAN (únicamente México) (solo si está equipado)

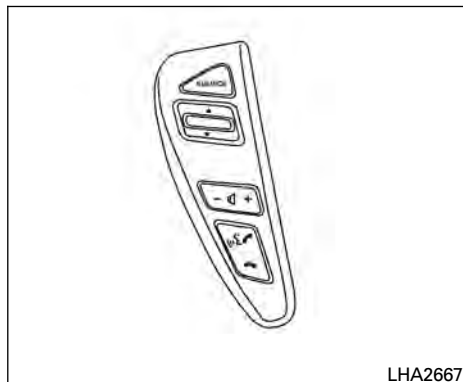
El sistema de reconocimiento de voz NISSAN permite la operación de manos libres de los sistemas equipados en este vehículo, como los sistemas de teléfono y navegación.

Para operar el reconocimiento de voz NISSAN, presione el botón  situado en el volante de la dirección. Cuando se le indique, diga el comando del sistema que desea activar. El comando proporcionado es captado por el micrófono y realizado cuando se reconoce apropiadamente. El reconocimiento de voz NISSAN proporcionará una respuesta de voz así como un mensaje en la pantalla central para informarle los resultados del comando.

USO DEL SISTEMA

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se inicializa el reconocimiento de voz NISSAN, lo cual tarda algunos segundos. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se oprime el botón  antes de que termine la inicialización, el sistema anunciará: "Voice Recognition System not ready. Please wait." (Sistema de reconocimiento de voz no listo). Por favor espere.



Cómo dar comandos de voz

1. Presione el botón .
2. El sistema anuncia: "Please say a command." (Por favor diga un comando). El sistema dice una lista de comandos disponibles.
3. Después de que suene el tono y el icono de cara en la pantalla cambie, diga un comando. Los comandos disponibles se explican más adelante en esta sección.
4. La respuesta de voz y de la pantalla es proporcionada cuando el comando es aceptado.

4-98 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

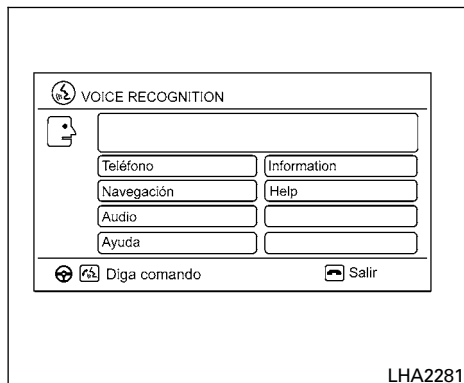
- Si el comando no es reconocido, el sistema anuncia: "Command not recognized." (Comando no reconocido). Repita el comando con voz clara.
- Si quiere cancelar el comando o regresar al menú de comandos anterior, presione el botón . El sistema anunciará: "Voice recognition canceled" (Reconocimiento de voz cancelado) o "Go back" (Regresar) dependiendo del nivel del menú actual.
- Presione el botón  para retroceder por los menús desplegados en la pantalla.
- Si quiere ajustar el volumen de la respuesta de voz, utilice los interruptores de control de volumen en el volante de la dirección o la perilla de volumen en el tablero de control.
- La pantalla de comandos de voz también se puede acceder utilizando la pantalla del tablero de control:

1. Presione el botón MENU (Menú).
2. Seleccione la tecla "Voice Commands" (Comandos de voz).

Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del reconocimiento de voz NISSAN, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.
- Comience a decir un comando en un lapso de 3.5 segundos después de que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.



FUNCIONES DEL SISTEMA

El reconocimiento de voz NISSAN puede activar los siguientes sistemas:

- Sistema telefónico de manos libres Bluetooth
- Navegación
- Audio

Para obtener información adicional sobre el sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

Regla general: se puede utilizar "zero" u "oh" para "0".

Números telefónicos

Diga los números telefónicos de acuerdo al siguiente ejemplo. Para 1-800-662-6200, diga marcar número y luego diga el número telefónico en cualquiera de los siguientes formatos:

- "One eight oh oh six six two six two oh oh" (Uno ocho o o seis seis dos seis dos o o)
- "One eight hundred six six two six two oh oh" (Uno ochocientos seis seis dos seis dos o o)
- "One eight zero zero six six two six two oh oh" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos o o)

Para mejorar los resultados de la marcación telefónica del reconocimiento de voz, diga los números telefónicos como dígitos sencillos. Además, únicamente se pueden decir números completos para "800". Por ejemplo, no puede decir 555-6000 como "five five five six thousands" (cinco cinco cinco seis mil).

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

Para acceder a los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón .
2. Diga "Call" (Llamar) y luego un nombre de la agenda telefónica del vehículo para llamar a esa entrada. De lo contrario, diga "Phone" (Teléfono) para tener acceso a diversos comandos del teléfono.

Si el Bluetooth® está establecido en "Off" (Desactivado), el sistema anuncia: "Bluetooth® is off. Would you like to turn Bluetooth® on?" (El Bluetooth® está desactivado. ¿Desea activar el Bluetooth®?)

Si no hay ningún teléfono conectado al sistema y el vehículo está estacionado, el sistema anuncia: "There is no phone connected. Would you like to connect a phone now?" (No hay ningún teléfono conectado. ¿Desea conectar un teléfono ahora?) Diga "Yes" (Si) para conectar un teléfono. Todos los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® únicamente están disponibles si hay un teléfono conectado.

Si hay un teléfono conectado y el Bluetooth® está establecido en "On" (Activado), están disponibles los siguientes comandos de voz:

- "Dial Number" (Marcar número)

Permite marcar hasta 24 dígitos. Después de ingresar el número, diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación. Diga "Correction" (Corrección) para corregir el número ingresado. Diga "Go Back" (Regresar) para regresar al menú principal.

- Listar agenda telefónica

Comenzando con la primera entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, el sistema pide un comando adicional. Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Next Entry" (Siguiendo entrada) para saltarse a la siguiente entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, donde estarán disponibles las mismas opciones.

- Llamadas recientes

El sistema pide un comando adicional. Diga "Missed Calls" (Llamadas perdidas), "Incoming Calls" (Llamadas entrantes) u "Outgoing Calls" (Llamadas salientes) para desplegar una lista de esas llamadas en la pantalla.

Diga el número de la entrada desplegada en la pantalla para marcar ese número o diga "Next Page" (Página siguiente) para ver entradas de la siguiente página (si está disponible).

- Remarcar

Remarca el último número al que se llamó.

- Leer texto

Lee un mensaje de texto entrante. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Enviar texto

Envía un mensaje de texto. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Seleccionar teléfono

El sistema responde "Please use manual controls to continue" (Por favor utilice los controles manuales para continuar). Utilice los controles manuales para cambiar el teléfono activo entre los teléfonos listados conectados al vehículo.

Para obtener más información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para el sistema de navegación:

- Lugares
- Dirección
- Libreta de direcciones
- Hogar
- Destino anterior

Para obtener más información sobre estos comandos, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

4-100 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE AUDIO

Para tener acceso a los comandos de voz del sistema de audio:

1. Presione el botón .
2. Diga "Audio"
3. Diga un comando de los siguientes comandos disponibles:

- FM

Cambia el sistema de audio al modo FM.

- AM

Cambia el sistema de audio al modo AM.

- CD

Cambia el sistema de audio al modo CD. Para que este comando funcione, debe estar insertado un CD.

- iPod®

Cambia el sistema de audio al modo iPod®. Para que este comando esté disponible y funcional, debe estar conectado un iPod®.

Los siguientes comandos secundarios están disponibles para el iPod®:

- Now Playing (Reproducción en curso)
- Menú
- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Genres (Géneros)
- Songs (Canciones)
- Shuffle Songs* (Reproducir aleatoriamente las canciones)
- Composers* (Compositores)
- Audiobooks* (Libros de audio)
- Podcasts*

* Diga "Next Page" (Siguiente página) para tener acceso a estos comandos. Diga "Previous Page" (Página anterior) para regresar a la primera página de comandos.

- USB

Cambia el sistema de audio al modo USB. Para que este comando esté disponible y funcional, debe estar insertado un dispositivo USB.

- Bluetooth®

Cambia el sistema de audio al modo de audio Bluetooth®. Para que este comando funcione, debe estar conectado un dispositivo de audio Bluetooth® compatible en el sistema.

- AUX

Cambia el sistema de audio al modo AUX. Para que este comando funcione, debe estar conectado un dispositivo AUXILIAR.

Para obtener más información sobre el sistema de audio, consulte "Sistema de audio" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DE AYUDA

Los siguientes comandos de voz se pueden decir para que el sistema proporcione instrucciones y sugerencias para el uso del sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

- Listar comandos
- ¿Qué puedo decir?
- Ayuda general
- Finalizar
- Salir

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si hay algún problema, siga las soluciones proporcionadas en esta guía para el error apropiado. Si las soluciones están listadas por número, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Sintoma/mensaje de error	Solución
El sistema responde "Command Not Recognized" (Comando no reconocido) o el sistema no reconoce el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el formato del comando sea válido. Utilice el comando "List Commands" (Listar comandos) o "What Can I Say?" (¿Qué puedo decir?) en el menú de Ayuda.
	2. Hable claramente sin pausas entre palabras y a un nivel adecuado al nivel del ruido ambiental.
	3. Asegúrese de que el nivel del ruido ambiental no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desescarchador encendido). NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	4. Si omitió las palabras opcionales del comando, repita el comando incluyendo esas palabras.

4-102 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

5 Arranque y conducción

Precauciones de arranque y manejo	5-2	Freno de estacionamiento	5-17
Gases de escape (monóxido de carbono)	5-2	Control de crucero (solo si está equipado)	5-18
Catalizador de tres vías	5-2	Precauciones relacionadas con el control de	
Sugerencias para evitar choques y		crucero	5-18
volcaduras	5-3	Operación del control de crucero	5-18
Recuperación de una salida de la carretera	5-4	Programa de asentamiento	5-20
Pérdida rápida de presión en las llantas	5-4	Aumento del rendimiento de combustible	5-20
Manejo y consumo de alcohol o drogas	5-5	Estacionamiento normal y en pendientes	5-21
Interruptor de encendido con botón de presión	5-6	Arrastre de un remolque	5-22
Rango de operación	5-7	Dirección asistida	5-22
Posiciones del interruptor de encendido con		Sistema de frenos	5-23
botón de presión	5-7	Precauciones para el freno	5-23
Apagado de emergencia del motor	5-8	Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-24
Descarga de la batería de la NISSAN		Manejo en clima frío	5-25
Intelligent key®	5-8	Liberación de un seguro congelado de una	
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	5-9	puerta	5-25
Antes de arrancar el motor	5-9	Anticongelante	5-25
Arranque del motor	5-9	Acumulador	5-25
Manejo del vehículo	5-11	Drenado del agua de enfriamiento	5-26
Transmisión continuamente variable (CVT)		Equipos para llantas	5-26
(solo si está equipado)	5-11	Equipos especiales para el invierno	5-26
Transmisión manual (solo si está equipado)	5-15	Manejo sobre nieve o hielo	5-26

PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO

ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegure bien toda la carga para evitar que esta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.

GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, estos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o incluso la muerte.

5-2 Arranque y conducción

- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.
- Mantenga cerradas las ventilas traseras, la compuerta y las puertas traseras, así como las tapas de la cajuela (solo si está equipado) mientras maneja; de lo contrario, los gases del escape pueden ingresar al compartimiento de pasajeros. Si tuviera que manejar con alguna de estas partes abierta, tome las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.
2. Coloque el modo de recirculación del aire en desactivado y ajuste el control de velocidad del ventilador en el nivel más alto para hacer circular el aire.

- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:

- a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.
- b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
- c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
- d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.
- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.

- Mantenga el motor afinado. Los funcionamiento incorrectos en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaliente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen a la brevedad.
- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.
- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

ADVERTENCIA

Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien, causar un accidente.

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o la volcadura de este, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Arranque y conducción 5-3

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.**

RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Si las ruedas del lado derecho o izquierdo salen de la superficie de la carretera, mantenga el control del vehículo mediante el procedimiento siguiente. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No in-

5-4 Arranque y conducción

tente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.

6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e

inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

ADVERTENCIA

Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones corporales.

- **El vehículo generalmente se mueve o se jalonea en la dirección de la llanta desinflada.**
- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal del freno para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de emergencia y contacte a un proveedor de servicios de emergencia en carretera para que cambie la llanta o consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS

ADVERTENCIA

Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.

NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes en los cuales el alcohol es partícipe. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde, ¡el alcohol y el volante no van de la mano! Eso también aplica para las drogas (medicamentos sin receta médica, con receta médica y drogas ilícitas). No conduzca si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN



⚠ ADVERTENCIA

No opere el interruptor de encendido con botón de presión al conducir el vehículo excepto en una emergencia. (El motor se detendrá si se oprime el interruptor de encendido 3 veces consecutivas en sucesión rápida o si se oprime el interruptor de encendido y se mantiene oprimido más de 2 segundos). Si el motor se detiene mientras conduce el vehículo, podría sufrir un choque y lesiones graves.

Cuando se oprime el interruptor de encendido sin aplicar el pedal de los frenos o el pedal del embrague (TM), la posición del interruptor de encendido se iluminará de la siguiente manera:

Presione la parte central

- una vez para cambiar a ACC (Accesorios).
- dos veces para cambiar a ON (Encendido).
- tres veces para regresar a OFF (Apagado).

El interruptor de encendido regresará automáticamente a la posición LOCK (Bloqueo) cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor en la posición OFF (Apagado).

El bloqueo del encendido está diseñado para que no se pueda cambiar la posición del interruptor de encendido a OFF (Apagado) hasta que la palanca de cambios se mueva a la posición P (Estacionamiento) o a la posición N (Neutro) (TM).

Si el interruptor de encendido no se puede oprimir a la posición OFF (Apagado), proceda de la siguiente manera:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o a la posición N (Neutro) (TM).

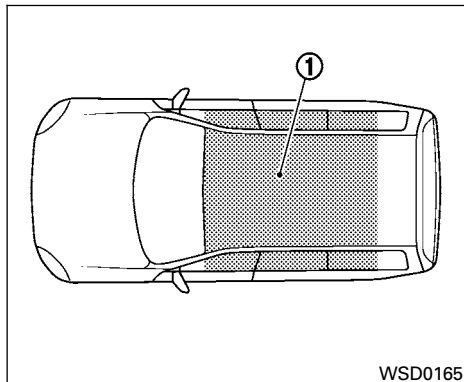
2. Presione el interruptor de encendido. La posición del interruptor de encendido cambiará a la posición ON (Encendido).

3. Presione nuevamente el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

La palanca de cambios se puede mover de la posición P (Estacionamiento) si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal de los frenos.

Si el acumulador está descargado, el interruptor de encendido con botón de presión no se puede sacar de la posición LOCK (Seguro).

Algunos indicadores y advertencias de operación se muestran en el medidor. Consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles".



WSD0165

RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentre dentro del rango de operación especificado.

Cuando la pila de la Intelligent Key esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema Intelligent Key se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango de operación, es posible que cualquiera gire el interruptor de encendido para poner en marcha el motor, incluso alguien que no tenga la Intelligent Key.

El alcance operativo de la función de arranque del motor está dentro del vehículo ①.

- La Intelligent Key podría no funcionar si se coloca en el tablero de instrumentos, sombrerera trasera, dentro de la guantera, caja para guardar o contenedor de la puerta.
- Si la Intelligent Key se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría funcionar.

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

LOCK (Bloqueo) (posición de estacionamiento normal):

El interruptor de encendido solo se puede bloquear en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloqueará cuando éste se oprime a la posición ACC mientras se porta la Intelligent Key o con la Intelligent Key insertada en el puerto.

El interruptor de encendido se bloqueará cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Apagado:

El interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) cuando se apaga el motor utilizando el interruptor de encendido. No se encenderá ninguna luz en el interruptor de encendido.

ACC (Accesorios):

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en marcha.

La posición ACC tiene una función economizadora de acumulador que apagará el interruptor de encendido después de 30 minutos bajo las siguientes condiciones:

- que todas las puertas estén cerradas.
- que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

La característica de ahorro de la batería se cancelará si ocurre algo de lo siguiente:

- se abre alguna de las puertas.
- la palanca de cambios se mueve de la posición P (Estacionamiento).
- se cambia de posición el interruptor de encendido.

ON (Encendido) (posición de funcionamiento normal):

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

⚠ PRECAUCIÓN

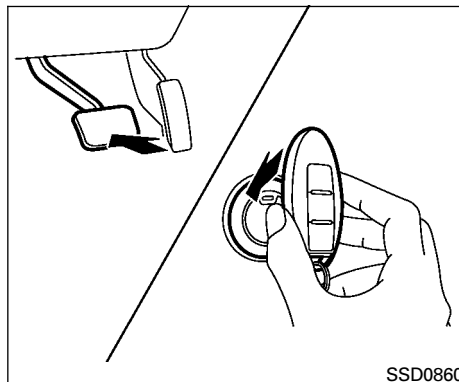
No salga del vehículo con el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido) cuando el motor no haya estado funcionando por un largo período de tiempo. Esto puede descargar la batería.

APAGADO DE EMERGENCIA DEL MOTOR

Para apagar el motor en una situación de emergencia mientras conduce, realice el siguiente procedimiento:

- Presione rápidamente el interruptor de encendido con botón de presión 3 veces consecutivas en un lapso no mayor a 1,5 segundos, u
- Presione y mantenga oprimido más de 2 segundos el interruptor de encendido de botón de presión.

5-8 Arranque y conducción



DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

Si la batería de la Intelligent Key® (Intelligent Key) NISSAN está descargada o las condiciones ambientales interfieren con la operación de la Intelligent Key, arranque el motor de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro).
2. Presione firmemente el pedal del freno.
3. Toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key® NISSAN como se ilustra. (Una señal acústica sonará.)

4. Presione el interruptor de encendido mientras oprime el pedal del freno, antes que transcurran 10 segundos después que la señal acústica suene. El motor arrancará.

Después de realizar el paso 3, al presionar el interruptor de encendido sin oprimir el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará a "ACC" (Accesorios).

NOTA:

- Si se presiona el interruptor de encendido a la posición ACC u ON o se arranca el motor según los procedimientos anteriores, puede que la luz de advertencia del sistema Intelligent Key® NISSAN parpadee en amarillo (en el medidor) incluso si la NISSAN Intelligent Key® está dentro del vehículo. Esto no es una falla. Para detener el parpadeo de la luz de advertencia vuelva a tocar el interruptor de ignición con la Intelligent Key® NISSAN.
- Si la luz de advertencia del sistema de Intelligent Key® NISSAN parpadea en verde en el medidor, debe reemplazar la batería lo antes posible. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Revise los niveles de los líquidos, como el aceite del motor, agua de enfriamiento, líquido de frenos y de embrague (solo si está equipado) y líquido lavaparabrisas lo más a menudo posible, o por lo menos cada vez que cargue combustible.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Aplique el seguro a todas las puertas.
- Ubique el asiento y ajuste las cabeceras.
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que lo hagan.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. **Modelo CVT:**

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si el interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o se retira la llave del interruptor de encendido.

El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.

Modelo con transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.

Se debe llevar la Intelligent Key cuando haga funcionar el interruptor de encendido.

Arranque y conducción 5-9

3. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** girando el interruptor de encendido a la posición START (Arranque). Libere el interruptor cuando el motor arranque. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Libere el interruptor y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, presione el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** girando el interruptor de encendido a la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

5-10 Arranque y conducción

PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de hacer girar nuevamente el motor, de lo contrario se podría dañar el motor de arranque.

4. Calentamiento

Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

NOTA:

Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga del acumulador y a condiciones de no poder arrancar como:

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).

2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible el acumulador se deba cargar para mantener la salud de acumulador.

MANEJO DEL VEHÍCULO

TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P (Estacionamiento) o N (Neutro) a R (Reversa), D (Marcha) o a L (Baja). Siempre presione el pedal de freno hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.
- La velocidad en marcha mínima del motor en frío es alta, por lo tanto tenga cuidado al realizar cambios hacia adelante o reversa antes de que el motor se caliente.
- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerle perder el control.
- Nunca cambie a "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar un accidente.

- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en "N" (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.

PRECAUCIÓN

No mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. El pedal de freno se debe usar para este fin.

La CVT en el vehículo se controla electrónicamente para generar un funcionamiento uniforme y a potencia máxima.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

NOTA:

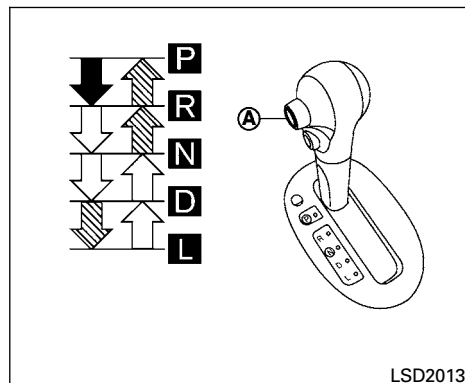
Se puede reducir automáticamente la potencia del motor para proteger la CVT si la velocidad del motor aumenta rápidamente cuando maneja en caminos resbalosos o cuando se prueba en algunos dinamómetros.

Arranque del vehículo

1. Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal de los frenos antes de mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento).
2. Mantenga presionado el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a una posición de marcha.
3. Suelte el pedal de freno, luego arranque gradualmente el vehículo en movimiento.
4. Detenga completamente el vehículo antes de mover la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

La CVT está diseñada de modo que el pedal de los frenos DEBE estar presionado antes de cambiar de P (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) o si se retira la llave.



Para mover la palanca de cambios:

- ➡ Presione el botón (A) al mismo tiempo que presiona el pedal de los frenos
- ↗ Presione el botón (A) para realizar un cambio de velocidad
- ➡ Realice un cambio de velocidad sin oprimir el botón (A)

Cambio de velocidades

Una vez que arranca el motor, pise a fondo el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) a cualquier posición de marcha deseada.

5-12 Arranque y conducción

⚠ ADVERTENCIA

Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.

Si el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) por alguna razón mientras el vehículo está en "N" (Neutro) o en cualquier posición de manejo, la llave no se puede girar a la posición LOCK (Bloqueo) ni retirarla del interruptor de encendido. Si esto ocurre, realice los siguientes pasos:

1. Aplique el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) para estacionar el vehículo y ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) para retirar la llave.

"P" (Estacionamiento):

⚠ PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Utilice la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios cuando el vehículo esté estacionado o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios oprimido para poder mover la palanca de cambios de la posición N (Neutro) o de cualquier posición de conducción a la posición P (Estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento y luego ponga la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).

R (Reversa):

⚠ PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición R (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición R (reversa). La velocidad en R (Reversa) está limitada a 48 km/h (30 MPH). No exceda los 48 km/h (30 MPH) en la posición R (Reversa). **El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios oprimido para poder mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), N (Neutro) o cualquier otra posición de conducción a la posición R (Reversa).**

N (Neutro):

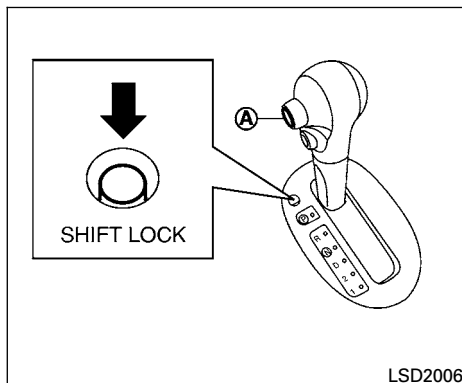
No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a N (Neutro) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

D (Marcha):

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal.

L (Baja):

Use esta posición para obtener el máximo de frenado al subir o bajar pendientes pronunciadas o cuando se aproxime a curvas cerradas. No use la posición L (Baja) en ninguna otra circunstancia.



Liberación del seguro de cambios

Si el acumulador está descargado, no podrá mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) incluso si pisa el pedal de los frenos.

Para mover la palanca de cambios, realice el siguiente procedimiento:

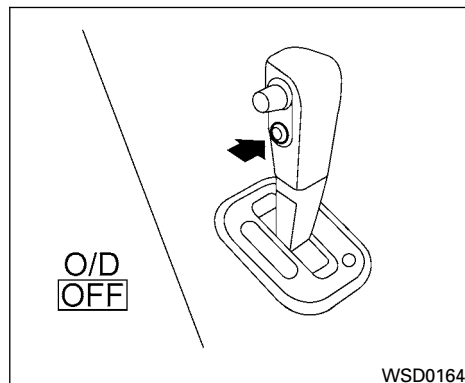
1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y retire la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Desmonte la cubierta del liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.

4. Empuje hacia abajo el liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.
5. Presione el botón de la palanca de cambios y muévela a la posición N (Neutro) mientras presiona hacia abajo el liberador del seguro de cambios.
6. Ponga el interruptor de encendido en ON para desbloquear el volante.
7. Suelte el freno de estacionamiento.

Puede mover el vehículo al lugar deseado.

Después de la operación, reinstale la cubierta del liberador del seguro de cambios.

Si la palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento), lleve lo antes posible el vehículo con su distribuidor NISSAN para que revisen el sistema CVT.



Interruptor de sobremarcha (O/D) OFF

Cuando se oprime el interruptor O/D OFF (Desactivar sobremarcha) con la palanca de cambios en la posición D (Marcha), se enciende la luz ^{O/D}OFF en el tablero de instrumentos. Consulte Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos CVT) en la sección Instrumentos y controles de este manual.

Use el modo Sobremarcha desactivada cuando necesite aumentar el frenado del motor.

Para desactivar el modo Sobremarcha desactivada, presione nuevamente el interruptor de O/D OFF. La luz indicadora ^{O/D}OFF se apagará.

Cada vez que se arranca el motor, o cuando la palanca de cambios se mueve a cualquier posición distinta a D (Marcha), el modo de Sobremarcha desactivada se desactivará en forma automática.

Cambio descendente con el acelerador en la posición D

Para rebasar o subir una pendiente, presione el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Operación a prueba de fallas

Cuando ocurre la operación de seguridad ante fallas, la CVT no se cambiará a la posición de conducción seleccionada.

Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. La MIL podría encenderse para indicar que el modo a prueba de fallas está activado, consulte "Luz indicadora de falla (MIL)" en la sección

"Instrumentos y controles". Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos. Luego gire el interruptor de encendido nuevamente a la posición ON (Encendido). El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévelo a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.

ADVERTENCIA

Cuando se activa el modo de protección de temperatura alta de fluido o funcionamiento de seguridad ante fallas, la velocidad del vehículo puede reducirse gradualmente. Esta velocidad reducida puede ser menor que la de los demás automovilistas, lo que puede aumentar la probabilidad de choque. Sea especialmente cuidadoso al manejar. Si fuera necesario, sálgase del camino en un lugar seguro y deje que la transmisión vuelva a la normalidad, o haga que la reparen, si lo considera pertinente.

5-14 Arranque y conducción

TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

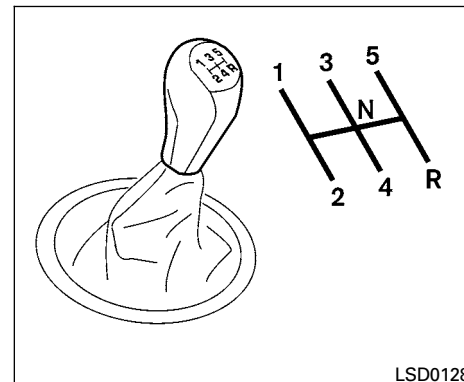
⚠ ADVERTENCIA

- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerle perder el control.
- No sobrerevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control o dañar el motor.
- No cambie a la posición N (Neutro) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.
- Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.
- Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a R (Reversa).

- Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a N (Neutro) y suelte el pedal del embrague con el pedal de freno oprimido.



Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o al realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para asegurar cambios de velocidades suaves, presione completamente el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. La transmisión podría dañarse.

Arranque y conducción 5-15

Arranque el vehículo en "1" (1a.) y cambie en secuencia a "2" (2a.), "3" (3a.), "4" (4a.) y "5" (5a.), según la velocidad del vehículo.

No puede cambiar directamente de "5" a R (Reversa). Primero cambie a N (Neutro), y después cambie a R (Reversa).

Si resultara difícil mover la palanca de cambios a R (Reversa) o 1 (1a.), cambie a N (Neutro), luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie a R (Reversa) o a 1 (1a.).

Velocidades de cambios ascendentes sugeridas

Las siguientes son las velocidades sugeridas del vehículo para cambiar a una velocidad mayor. Estas sugerencias se relacionan con el rendimiento de combustible y el desempeño del vehículo. Las velocidades ascendentes reales variarán de acuerdo con las condiciones de la carretera, clima y hábitos de manejo individuales.

Para aceleración normal en áreas con poca altitud (menos de 1,219 m [4,000 ft]):

CAMBIO DE VELOCIDAD	km/h (MPH)
1a. a 2a.	24 (15)
2a. a 3a.	40 (25)
3a. a 4a.	64 (40)
4a. a 5a.	72 (45)
5ta.	—

Para aceleración rápida en áreas con poca altitud y en áreas con gran altitud (más de 1,219 m [4,000 ft]):

Cambio de velocidad	km/h (MPH)
1a. a 2a.	24 (15)
2a. a 3a.	40 (25)
3a. a 4a.	64 (40)
4a. a 5a.	72 (45)
5ta.	—

Velocidad máxima sugerida en cada cambio

Realice cambios descendentes si el motor no está funcionando suavemente o si necesita acelerar.

No exceda la velocidad máxima sugerida (que aparece a continuación) en ningún cambio. Para manejar en caminos nivelados, use el cambio más alto sugerido para esa velocidad. Observe siempre los límites de velocidad señalizados y maneje de acuerdo con las condiciones de la carretera, lo cual garantizará una conducción segura. No sobrerevolucione el motor cuando realice cambios descendentes, ya que esto puede causar daños al motor o hacerlo perder el control del vehículo.

Modelo con motor S216 (T/M 5)

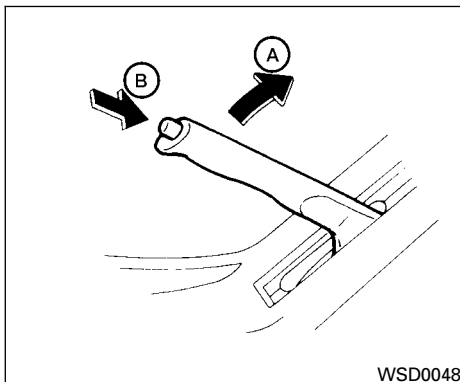
VELOCIDAD	km/h (MPH)
1ra.	47 (29)
2da.	85 (53)
3ra.	125 (78)
4ta.	—
5ta.	—

5-16 Arranque y conducción

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir una falla del freno y provocar un accidente.
- No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.
- No use la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.
- No deje niños solos en un vehículo. Ellos pueden soltar el freno de estacionamiento y causar un accidente.



Para aplicarlo: Jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba (A).

Para soltarlo:

1. Presione firmemente el pedal del freno.

2. Modelos con transmisión manual:

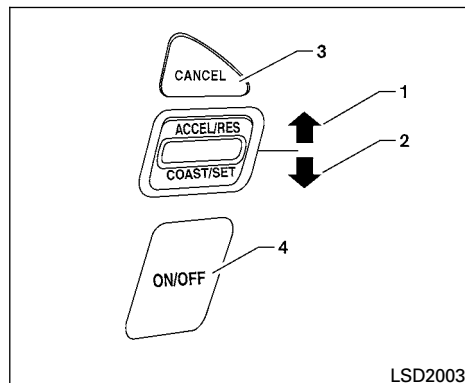
Coloque la palanca de cambios en la posición N (Neutro).

Modelos con transmisión continuamente variable (CVT)

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Park) (Estacionamiento).

3. Mientras jala un poco la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, presione el botón (B) y baje la palanca por completo.
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

CONTROL DE CRUCERO (solo si está equipado)



1. Interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer)
2. Interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar)
3. Interruptor CANCEL (Cancelar)
4. Interruptor CRUISE ON/OFF (Activar/Desactivar crucero)

LSD2003

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero funciona incorrectamente, éste se cancela automáticamente.
- Para ajustar correctamente el sistema de control de crucero, use los siguientes procedimientos.

⚠ ADVERTENCIA

No use el control de crucero cuando maneje en las siguientes condiciones:

- Cuando no sea posible mantener el vehículo a la velocidad fijada.
- Cuando sea mucho el tráfico o cuando el tráfico varíe de velocidad.
- En caminos sinuosos o accidentados.
- En caminos resbaladizos (lluvia, nieve, hielo, etc.).
- En áreas con mucho viento.

Si lo hace, puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

En los modelos con transmisión manual, no cambie a N (Neutro) sin presionar el pedal del embrague cuando el control de crucero esté ajustado. En caso de que esto suceda, presione el pedal del embrague y desactive inmediatamente el interruptor principal. Si no lo hace, se puede dañar el motor.

OPERACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero permite manejar a una velocidad entre 40 - 144 km/h (25 - 89 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

Para activar el control de crucero, presione el interruptor ON-OFF (ENC-APAG). La luz indicadora CRUISE en el tablero de instrumentos se encenderá.

Para fijar la velocidad de crucero, acelere el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar) y suéltelo. La luz indicadora SET en el tablero de instrumentos se encenderá. Suelte el pedal del acelerador. El vehículo mantiene la velocidad fijada.

- **Para rebasar otro vehículo**, presione el pedal del acelerador. Cuando suelte el pedal, el vehículo vuelve a la velocidad anteriormente fijada.
- El vehículo puede no mantener la velocidad fijada al subir o bajar pendientes pronunciadas. Si esto sucede, maneje sin el control de crucero.

Para cancelar la velocidad preestablecida, use uno de los tres métodos siguientes.

- Presione el botón CANCEL (Cancelar); la luz indicadora SET (Ajustar) en el tablero de instrumentos se apaga.
- Pise el pedal de los frenos; la luz indicadora SET se apaga.
- Presione el interruptor ON-OFF (ENC-APAG). Tanto la luz indicadora CRUISE (Cruce) como SET (Ajustar) en el tablero de instrumentos se apagan.

El control de crucero se cancela automáticamente y la luz SET (Ajustar) en el tablero de instrumentos se apaga si:

- Presione el pedal de freno o del embrague mientras oprime el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer) o SET/COAST (Fijar/marcha libre). La velocidad fijada se borra de la memoria.

- El vehículo reduce la velocidad más de 13 km/h (8 MPH) por debajo de la velocidad fijada.
- Pisa el pedal del embrague (transmisión manual) o mueve la palanca de cambios a N (Neutro) (CVT).

Para restablecer una velocidad de cruce más rápida, use uno de los tres métodos siguientes.

- Presione el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar).
- Mantenga oprimido el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/restablecer). Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Presione y suelte el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/restablecer). Cada vez que realice esto, la velocidad fijada aumenta aproximadamente 1,6 km/h (1 MPH).

Para restablecer una velocidad de cruce más lenta, use uno de los tres métodos siguientes.

- Pise ligeramente el pedal de freno. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar) y suéltelo.
- Mantenga oprimido el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar). Suelte el interruptor cuando el vehículo disminuya la velocidad al punto deseado.
- Presione y suelte el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Ajustar). Cada vez que realice esto, la velocidad fijada disminuye aproximadamente 1,6 km/h (1 MPH).

Para reanudar la velocidad preestablecida, presione y suelte el interruptor ACCEL/RES (ACEL/RES). El vehículo vuelve a la última velocidad de cruce fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 MPH).

PROGRAMA DE ASENTAMIENTO

PRECAUCIÓN

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.

- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4.000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas). Puede dañarse el motor, eje u otras piezas.

AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

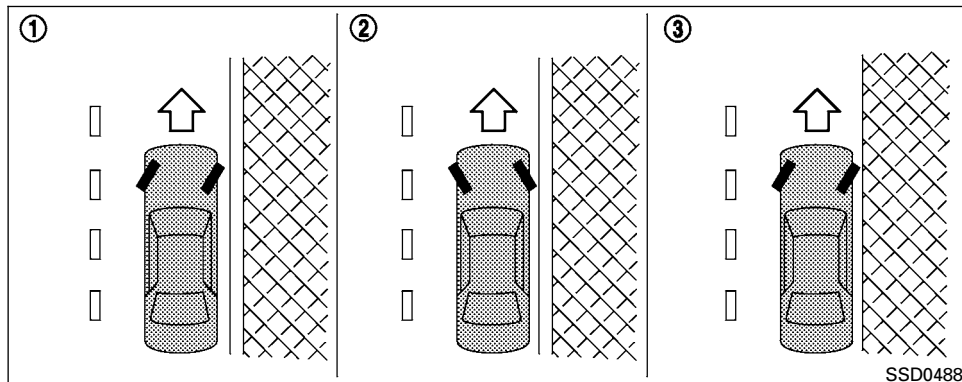
NISSAN recomienda los siguientes métodos para aumentar el rendimiento de combustible en sus vehículos. Todas estas recomendaciones pueden ayudarlo a lograr un mayor nivel de ahorro de combustible en su vehículo.

- Acelere suave y lentamente. Mantenga las velocidades de cruce con una posición de aceleración constante.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas. Manejar a altas velocidades reduce el rendimiento de combustible.
- Evite las paradas y el frenado innecesario. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Use un rango de velocidad adecuado que se ajuste a las condiciones de la carretera. En caminos nivelados, cambie a una velocidad más alta en cuanto sea posible.
- Evite que el motor funcione en marcha mínima en forma innecesaria.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento periódico recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.

- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- El funcionamiento del aire acondicionado reduce el rendimiento de combustible. Use el aire acondicionado solo cuando sea necesario.
- Cuando se conduce a velocidades de autopista, es más económico el uso del aire acondicionado; deje las ventanillas cerradas para reducir la resistencia.
- Use el aceite de motor con la viscosidad recomendada. Consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en "Información técnica para el consumidor" en este manual.

5-20 Arranque y conducción

ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES



⚠ ADVERTENCIA

- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

- Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se accione el freno de estacionamiento y que la transmisión se coloque en P (Estacionamiento), para modelos CVT o en una velocidad adecuada en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que la palanca de cambios se haya colocado lo más adelante posible y no se pueda mover sin presionar el pedal de freno.

- Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

2. Modelos con transmisión manual:

Coloque la palanca de cambios en la posición R (Reversa). Cuando estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca de cambios en la 1a. velocidad.

Modelos con transmisión continuamente variable (CVT)

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

● CUESTA ABAJO CON BANQUETA: ①

Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante, hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

Arranque y conducción 5-21

ARRASTRE DE UN REMOLQUE

- CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: ②

Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: ③

Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

- 4. Gire el interruptor de encendido a la posición de bloqueo y quite la llave.

No utilice su vehículo para arrastrar un remolque.

DIRECCIÓN ASISTIDA

ADVERTENCIA

- Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.
- Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida y lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la dirección se hará más pesado.

5-22 Arranque y conducción

SISTEMA DE FRENOS

Cuando baje la temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se manibre con rapidez. Sin embargo, esto no es una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente **PS** cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de la dirección no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida" en la sección "Instrumentos y controles".

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si un circuito falla, todavía dispondrá de frenos en dos ruedas.

PRECAUCIONES PARA EL FRENO

Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo presionando el pedal del freno. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de freno para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de freno. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que estos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarsse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de freno para que estos se calienten. Realice esto, hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

Asentamiento del freno de estacionamiento

Asiente las zapatas de los frenos cada vez que el efecto del freno de estacionamiento se debilite, o cada vez que reemplace las zapatas o los tambores de los frenos, para garantizar el mejor desempeño de los frenos.

Este procedimiento se describe en el manual de servicio del vehículo y lo puede realizar un distribuidor NISSAN.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.**
- **El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.**
 - **Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.**

– **Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que el tamaño y tipo sean los correctos, según lo especificado en la etiqueta de información de llantas y de carga. Consulte “Etiqueta de información de llantas y de carga” en la sección “Información técnica e información al consumidor” de este manual.**

– **Para obtener información detallada, consulte “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.**

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

5-24 Arranque y conducción

Uso del sistema

Mantenga presionado el pedal del freno. Presione el pedal de freno ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

ADVERTENCIA

No bombee el pedal de freno. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.

Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia adelante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo o sentir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto. Si la computadora detecta un funcionamiento incorrecto, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el ta-

blero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo.

Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la autopruueba o al manejar, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Funcionamiento normal

El sistema ABS funciona a velocidades sobre 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de freno y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

MANEJO EN CLIMA FRÍO

LIBERACIÓN DE UN SEGURO CONGELADO DE UNA PUERTA

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del ojo de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el orificio para la llave o utilice el transmisor de apertura con control remoto (si está equipado) o la NISSAN Intelligent Key® (si está equipado).

ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0 °C (32 °F), revise el anticongelante para asegurar una adecuada protección para el invierno. Para obtener detalles, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

ACUMULADOR

Si el acumulador no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido del acumulador puede congelarse y dañar el acumulador. Para mantener una máxima eficiencia, el acumulador se debe revisar periódicamente. Para obtener detalles, consulte "Acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Arranque y conducción 5-25

DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va a dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener detalles, consulte "Cambio del agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Consulte un distribuidor NISSAN para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta y conseguir información de disponibilidad.
2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Re-

visé las leyes locales, estatales y provinciales, antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

3. Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener detalles, consulte "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.

- Líquido lavaparabrisas extra para rellenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO

ADVERTENCIA

- Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelante), nieve o hielo muy frío. El vehículo cuenta con mucha menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.
- No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápido, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.
- En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes de comenzar a conducir en el pavimento seco.
- Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.

5-26 Arranque y conducción

- **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Estos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.**
- **No use el control de crucero en los caminos resbaladizos.**
- **La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.**

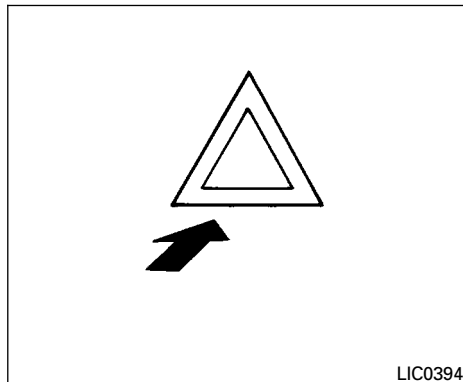
NOTAS

5-28 **Arranque y conducción**

6 En caso de emergencia

Interruptor de luces intermitentes de emergencia.....	6-2	Si el vehículo se sobrecalienta	6-10
Llanta desinflada	6-2	Arrastre del vehículo	6-11
Cambio de una llanta desinflada.....	6-2	Remolque recomendado por NISSAN	6-12
Arrancar con cables pasacorrente	6-8	Recuperación del vehículo	
Arranque por empujón	6-10	(liberación de un vehículo atascado)	6-14

INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Presione el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

ADVERTENCIA

- **Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.**
- **No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.**
- **Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.**

LLANTA DESINFLADA

CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

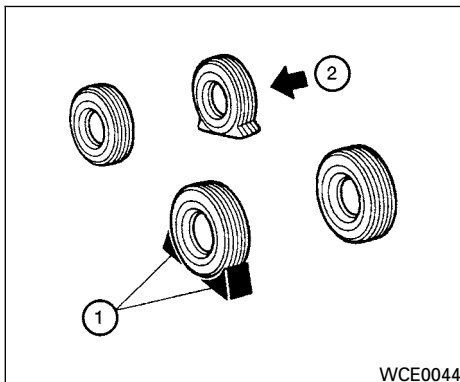
Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión manual a R (Reversa) o la transmisión continuamente variable a P (Estacionamiento).
4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

6-2 En caso de emergencia

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado y que la transmisión manual esté en R (Reversa) o la transmisión continuamente variable esté en P (Estacionamiento).
- Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.
- Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.



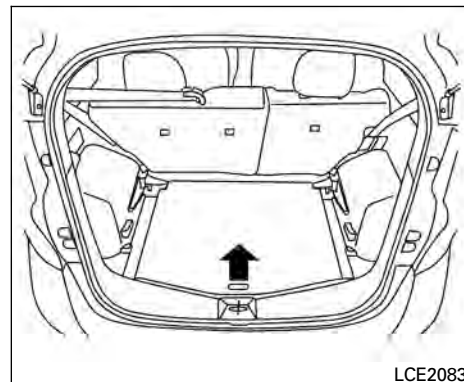
WCE0044

Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas ① tanto en la parte delantera como trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la llanta desinflada ② para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales.



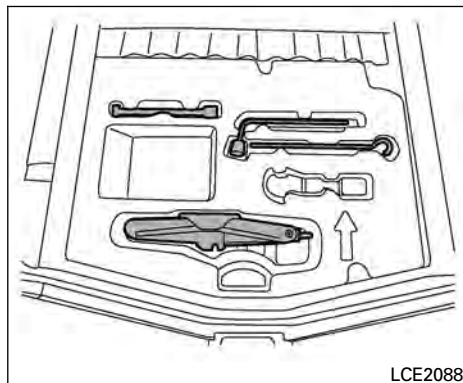
LCE2083

Extracción de la llanta de refacción y las herramientas

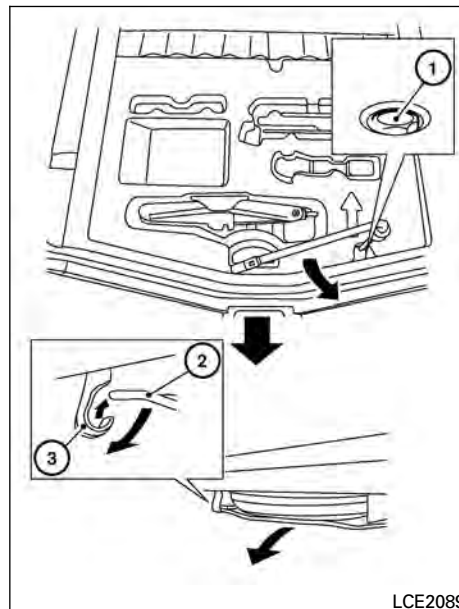
Abra la compuerta trasera. Desmonte el piso Divide-n-Hide. Consulte "Piso Divide-n-Hide" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Levante el tablero de piso.

En caso de emergencia 6-3



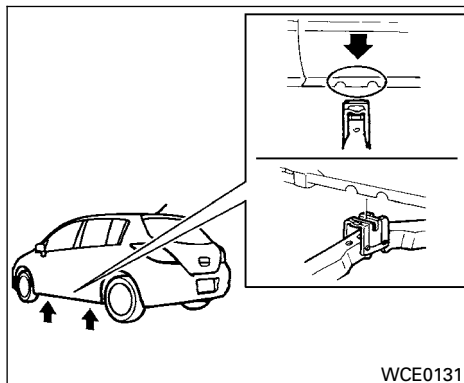
1. Saque las herramientas para elevación con gato de su ubicación de almacenamiento.
2. Desmonte la bandeja de almacenamiento.



3. Afloje el perno ① hacia la izquierda para bajar la refacción.
4. Deje de girar el perno cuando la refacción haya bajado hasta el punto donde se pueda desmontar la canastilla de la llanta ② del gancho ③.

5. Desmonte la canastilla de la rueda empujándola hacia arriba.
6. Baje la canastilla de la llanta hasta el suelo y saque la refacción.

6-4 En caso de emergencia



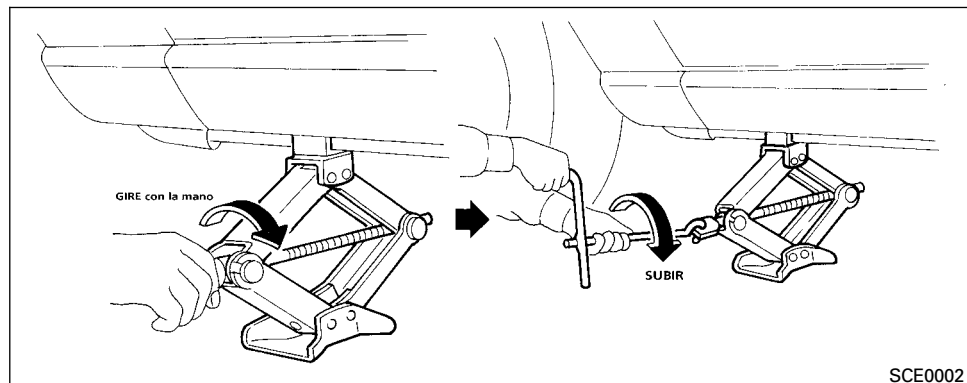
Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujetado solo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Use solo el gato que viene con el vehículo para levantarlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar solo su vehículo durante el cambio de llantas.

- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto en vehículos con diferenciales de patinaje limitado.
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.
- Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.

En caso de emergencia 6-5



Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.

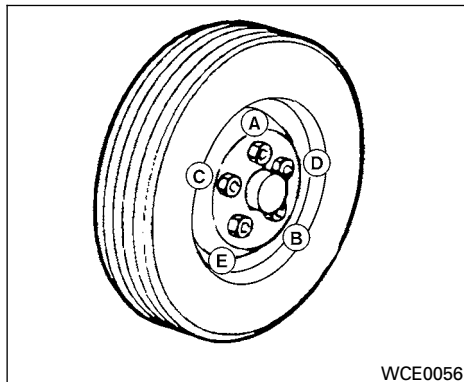
1. Afloje cada tuerca de la rueda uno o dos giros hacia la izquierda con la llave correspondiente. **No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**

2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.

3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.

6-6 En caso de emergencia



WCE0056

Instalación de la llanta de refacción

La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.

3. Con la llave para tuercas de rueda, apriete alternadamente las tuercas y en forma uniforme, tal como se ilustra, hasta que queden apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Después, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firmemente en la secuencia mostrada (A, B, C, D, E). Baje completamente el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.
- No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.
- Vuelva a apretar las tuercas de las ruedas cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).

Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.

Par de apriete de las tuercas de las ruedas:

113 N·m (83 lb·pie)

Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo a las especificaciones en cada intervalo de lubricación.

Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.

Presión en FRÍO: Después de que el vehículo se haya estacionado durante tres horas o más o se haya manejado por menos de 1,6 km (1 milla).

Las presiones de las llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de información de llantas y de carga, adherida al pilar central del lado del conductor.

Después de ajustar la presión de las llantas a la presión de llantas en FRÍO, la pantalla de información de presión de las llantas puede mostrar la presión más alta en lugar de la presión de llantas en FRÍO después de que el vehículo ha sido conducido más de 1.6 km (1 milla). Esto se debe a que la presión de las llantas aumenta conforme aumenta la temperatura de las llantas. Esto no indica una falla en el sistema.

En caso de emergencia 6-7

5. Almacene de modo seguro la llanta desinflada y el equipo de elevación en el vehículo.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.
- La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

ARRANCAR CON CABLES PASACORRIENTE

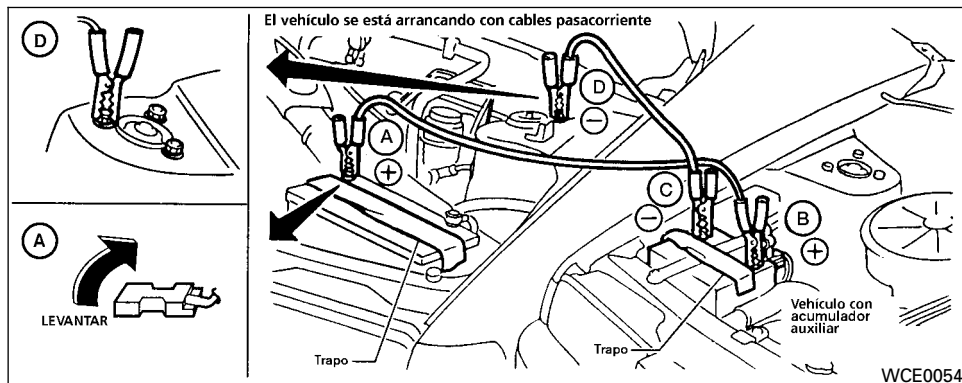
Para arrancar el motor con un acumulador auxiliar, se deben considerar las siguientes instrucciones y precauciones.

ADVERTENCIA

- Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión del acumulador, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías del acumulador siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos del acumulador.
- No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.

- El acumulador auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar un acumulador con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de un acumulador, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre el acumulador cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con un acumulador congelado. Puede explotar y provocar lesiones graves.
- El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Este puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.

6-8 En caso de emergencia



⚠ ADVERTENCIA

Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.

1. Si el acumulador auxiliar se encuentra en otro vehículo, coloque los dos vehículos uno junto al otro para que los acumuladores queden cerca.

No deje que ambos vehículos se toquen.

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios a N (Neutro) (transmisión manual) o a P (Estacionamiento) (transmisión continuamente variable)/(transmisión automática). Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite las tapas de ventilación del acumulador (solo si está equipado). Cubra el acumulador con un trapo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D).

⚠ PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (-) con la tierra de la carrocería (por ejemplo, tornillo de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.), no al acumulador.
- Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimiento del motor y que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar y déjelo funcionar unos pocos minutos.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar en unas 2.000 rpm y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

⚠ PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca de inmediato, gire la llave a OFF y espere unos 3 a 4 segundos antes de volver a intentar.

En caso de emergencia 6-9

ARRANQUE POR EMPUJÓN

7. Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
8. Vuelva a colocar las tapas de ventilación (solo si está equipado). Asegúrese de desecher el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión continuamente variable (CVT) y los modelos con transmisión manual no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión.**
- **En el caso de modelos con transmisión manual, nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranca, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (se enciende una luz roja de advertencia de temperatura ) o percibe falta de potencia del motor, algún ruido anormal, etc., realice los siguientes pasos.

ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro) (transmisión manual) o a la posición P (Estacionamiento) (transmisión continuamente variable)/(transmisión automática).

No apague el motor.

2. Apague el aire acondicionado (solo si está equipado). Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

ADVERTENCIA

Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.

6. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva correspondiente con el motor funcionando. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento al depósito de reserva correspondiente. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo reparen.

ADVERTENCIA

- **Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

ARRASTRE DEL VEHÍCULO

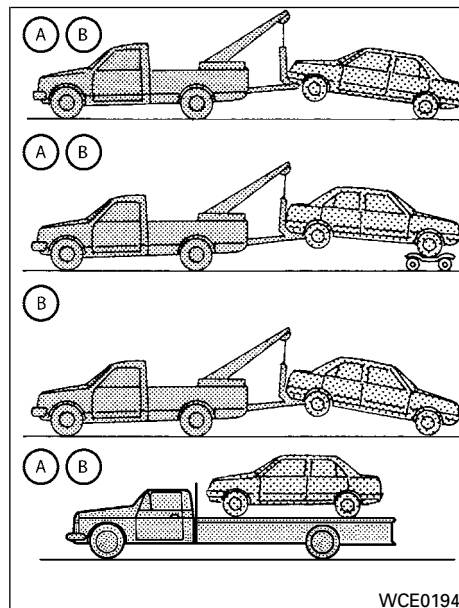
Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguir las con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes y procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto y evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

En caso de emergencia 6-11

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando realice el arrastre, asegúrese que la transmisión, los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si aplica cualquiera de estas condiciones, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de arrastre con plataforma.
- Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.

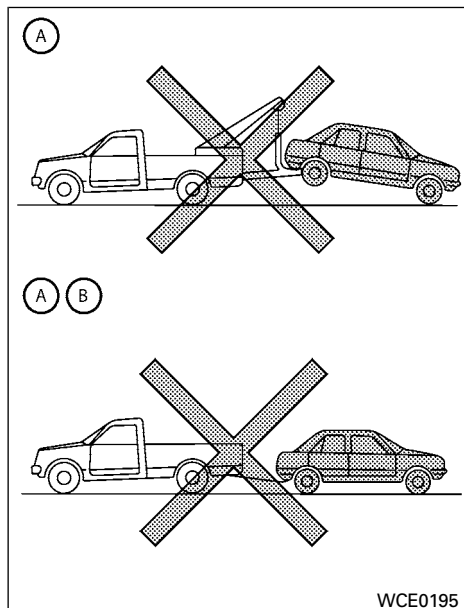
Para obtener información sobre cómo remolcar el vehículo detrás de una caravana (RV), consulte "Remolque de cama plana" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.



- (A) Transmisión continuamente variable (CVT)**
(B) Transmisión manual (T/M)

REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas motrices (delanteras) elevadas o bien, que se coloque el vehículo en un camión de plataforma plana, tal como se ilustra.



(A) Transmisión continuamente variable (CVT)
(B) Transmisión manual (T/M)

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras en el suelo o las cuatro ruedas en el suelo (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si fuera necesario remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas, use siempre una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.
- Cuando remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras sobre plataformas rodantes o cuando remolque modelos con transmisión manual (T/M) con las ruedas delanteras en el suelo:
 - Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y asegure el volante de la dirección en posición recta hacia adelante, utilizando una cuerda o un dispositivo similar. Nunca asegure el volante de la dirección girando el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo). Esto puede dañar el mecanismo de bloqueo de la dirección (modelos equipados con mecanismo de bloqueo de la dirección).

– Ponga la palanca de cambios en la posición N (Neutro).

- Cuando remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) o modelos con transmisión manual (T/M) con las ruedas traseras en el suelo (si no se utilizan plataformas rodantes): siempre libere el freno de estacionamiento.

- Observe las siguientes velocidades y distancias de remolque restringidas únicamente para modelos con transmisión manual (T/M):

– Velocidad: Menos de 80 km/h (50 MPH)

– Distancia: Menos de 80 km (50 millas)

En caso de emergencia 6-13

RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (liberación de un vehículo atascado)

Arrastre de un vehículo atascado

ADVERTENCIA

Para evitar daños al vehículo, lesiones personales graves o la muerte al recuperar un vehículo atascado:

- Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para que recuperen el vehículo.
- No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.
- Únicamente utilice dispositivos diseñados específicamente para recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante.
- Siempre jale el dispositivo de recuperación en línea recta de la parte delantera del vehículo. Nunca jale en ángulo.
- Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

No utilice los ganchos de amarre para remolcar ni recuperar el vehículo.

Cómo mecer un vehículo atascado

ADVERTENCIA

- Permanezca alejado de un vehículo atascado.
- No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que estas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Apague el sistema de control dinámico del vehículo (VDC).
2. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
3. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.

4. Meza lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.

- Cambie la velocidad una y otra vez entre R (Reversa) y D (Marcha) (modelos con CVT) o entre 1a. (Baja) y R (Reversa) (modelos con T/M).
- Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
- Suelte el pedal del acelerador antes de cambiar entre R (Reversa) y D (Marcha) (modelos con CVT) o entre 1a. (baja) y R (Reversa) (modelos con T/M).
- No haga patinar las llantas a más de 55 km/h (35 MPH).

5. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

6-14 En caso de emergencia

7 Apariencia y cuidado

Limpieza del exterior	7-2	Aromatizantes	7-5
Lavado	7-2	Tapetes	7-5
Encerado	7-2	Cinturones de seguridad	7-6
Eliminación de manchas	7-3	Protección contra corrosión	7-6
Parte inferior de la carrocería	7-3	Factores más comunes de corrosión del	
Cristales	7-3	vehículo	7-6
Ruedas (rines) de aleación de aluminio		Factores ambientales que influyen en la	
(solo si está equipado)	7-3	velocidad de corrosión	7-6
Piezas cromadas	7-3	Cómo proteger el vehículo contra la	
Abrillantador de llantas	7-4	corrosión	7-6
Limpieza del interior	7-4		

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posible daño por la lluvia ácida.
- después de conducir en caminos costeros.
- cuando elementos contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.
- cuando el polvo o lodo se acumula en la superficie.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.

LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de estos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**

- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente. Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

7-2 Apariencia y cuidado

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo solo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la

carrocería y suspensión. Antes del periodo de invierno y nuevamente en la primavera, se debe revisar el sellado, y si fuera necesario, volverlo a tratar.

CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un trapo suave.

PRECAUCIÓN

Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Estos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desescarchador del cristal trasero.

RUEDAS (rines) DE ALEACIÓN DE ALUMINIO (solo si está equipado)

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

PRECAUCIÓN

Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**
- **No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura ambiente.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un trapo suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.



PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente, ni otros materiales similares.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto como sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

7-4 Apariencia y cuidado

AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

TAPETES

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque o lesiones:

- **NUNCA** coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.
- **Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor NISSAN.**
- **Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.**

El uso de tapetes NISSAN originales puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.



Sujetador auxiliar para la ubicación del tapete (lado del conductor solamente)

Este vehículo incluye un soporte para tapete delantero que actúa como sujetador auxiliar para la ubicación del tapete. Los tapetes originales NISSAN han sido diseñados especialmente para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor posee un orificio de la arandela aislante incorporado. Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

Apariencia y cuidado 7-5

PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar, al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Consulte "Mantenimiento de los cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

ADVERTENCIA

No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.

FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal, para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, consulte a un distribuidor NISSAN.

NOTAS

7-8 Apariencia y cuidado

8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento	8-2	Banda impulsora	8-15
Mantenimiento general	8-2	Bujías	8-16
Explicación de puntos de mantenimiento general	8-2	Reemplazo de las bujías	8-16
Precauciones de mantenimiento	8-5	Filtro de aire	8-16
Puntos de inspección en el compartimiento del motor	8-6	Plumillas de los limpiaparabrisas	8-17
Sistema de enfriamiento del motor	8-7	Limpieza	8-17
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor	8-8	Reemplazo	8-18
Cambio del agua de enfriamiento del motor	8-8	Frenos	8-19
Aceite para motor	8-9	Fusibles	8-20
Revisión del nivel de aceite del motor	8-9	Compartimiento del motor	8-20
Cambio de aceite del motor	8-10	Compartimiento de pasajeros	8-21
Cambio del filtro de aceite del motor	8-11	Reemplazo del acumulador	8-23
Líquido de la transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado)	8-11	NISSAN Intelligent Key®	8-23
Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado)	8-12	Luces	8-24
Líquido lavaparabrisas	8-12	Faros	8-24
Depósito de líquido lavaparabrisas	8-12	Luces de niebla (solo si está equipado)	8-25
Acumulador	8-13	Luces exteriores e interiores	8-26
Arrancar con cables pasacorriente	8-15	Ruedas y llantas	8-31
		Presión de las llantas	8-31
		Tipos de llantas	8-33
		Cadenas para llantas	8-33
		Cambio de ruedas y llantas	8-34

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados para que usted ahorre tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento

del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta un funcionamiento incorrecto, haga que un distribuidor NISSAN revise y corrija los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor NISSAN efectúe la revisión a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor NISSAN si piensa que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las "Precauciones de mantenimiento", más adelante en esta sección.

EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

Más adelante en esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con " * ".

Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

Puertas y cofre del motor Compruebe que todas las puertas y el cofre del motor funcionen sin problemas, al igual que la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la compuerta. Asegúrese también de que todos los pestillos cierren firme-

8-2 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

mente. Lubrique en caso necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

Luces* Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funciones y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

Llantas* Revise frecuentemente la presión con un manómetro y antes de cada viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

Rotación de las llantas* Si el vehículo tiene tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño; las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6.000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de llantas.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas/tracción en todas las ruedas (4WD/AWD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales indican la dirección de rotación de ruedas una vez que se termina la rotación.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las llantas.

Sin embargo, el intervalo de rotación puede variar de acuerdo con sus hábitos de manejo y las condiciones de los caminos.

Componentes del transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado) Reemplace el sello de la arandela aislante, el núcleo de la válvula y la tapa del transmisor del TPMS cuando reemplace las llantas por desgaste o envejecimiento.

Alineación y balanceo de las ruedas Si el vehículo se jala hacia un lado cuando maneja por un camino recto y nivelado o detecta desgaste discrepante o anormal de las llantas, puede ser necesario alinear las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibran a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

Parabrisas Limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

Plumillas de los limpiaparabrisas* Si no funcionan correctamente, revise si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

Pedal del acelerador Compruebe que el funcionamiento del pedal sea uniforme y que éste no se agarrote ni requiera esfuerzo irregular. Mantenga el tapete lejos del pedal.

Pedal de los frenos* Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que alcance la distancia apropiada con respecto al tapete del piso cuando se pisa a fondo. Verifique el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

Freno de estacionamiento* Verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (solo si está equipado) o el pedal (solo si está equipado) tenga el recorrido apropiado. Asegúrese también de que el vehículo se sostenga firmemente en

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-3

una colina relativamente empinada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

Cinturones de seguridad Asegúrese de que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén instaladas con firmeza. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

Volante de la dirección Compruebe si hay cambios en la condición de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

Luces y señales acústicas de advertencia Asegúrese de que todas las luces y recordatorios acústicos de advertencia funcionen correctamente.

Desempañador del parabrisas Compruebe que salga aire correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desescarchador cuando el calefactor o el aire acondicionado están funcionando.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas* Revise que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente, y que los limpiadores no dejen rayas.

Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

Acumulador* (para acumuladores reparables) Revise el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas UPPER (Superior) y LOWER (Inferior). Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas, requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

Niveles de líquido de los frenos (y del embrague)* En los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que los niveles de líquido de los frenos y del embrague estén entre las líneas "MAX" y "MIN" en los depósitos.

Excepto en los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que el nivel del líquido de frenos esté entre las líneas "MAX" y "MIN" en el depósito.

Nivel del agua de enfriamiento del motor* Revise el nivel del agua de enfriamiento cuando el motor esté frío. Asegúrese que el nivel del agua de enfriamiento del motor esté entre las líneas "MAX" y "MIN" en el depósito.

Bandas impulsoras del motor* Asegúrese de que las bandas impulsoras no estén deshilachadas, desgastadas, agrietadas o cubiertas de aceite o grasa.

Nivel del aceite del motor* Compruebe el nivel después de estacionar el vehículo (en una superficie plana) y con el motor apagado.

Fugas de líquido Vea debajo del vehículo si hay combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido luego de que haya estado estacionado durante un momento. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que corrijan de inmediato el problema.

Nivel de líquido y líneas de la dirección asistida* Verifique el nivel cuando el aceite esté frío, con el motor apagado. Compruebe que las líneas estén bien fijadas y que no tengan fugas, fracturas, etc.

Líquido lavaparabrisas* Verifique que haya suficiente líquido en el depósito.

8-4 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie plana, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. En modelos con transmisión manual, mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro). En modelos con CVT, mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) cuando reemplace o repare cualquier pieza.

- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y el motor no está funcionando. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.
- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.

- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y del acumulador.
- El servicio al filtro o las líneas de combustible lo debe realizar un distribuidor autorizado NISSAN, ya que las líneas de combustible están sometidas a alta presión, incluso con el motor apagado.

PRECAUCIÓN

- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfríe.
- Evite el contacto con aceite y agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.

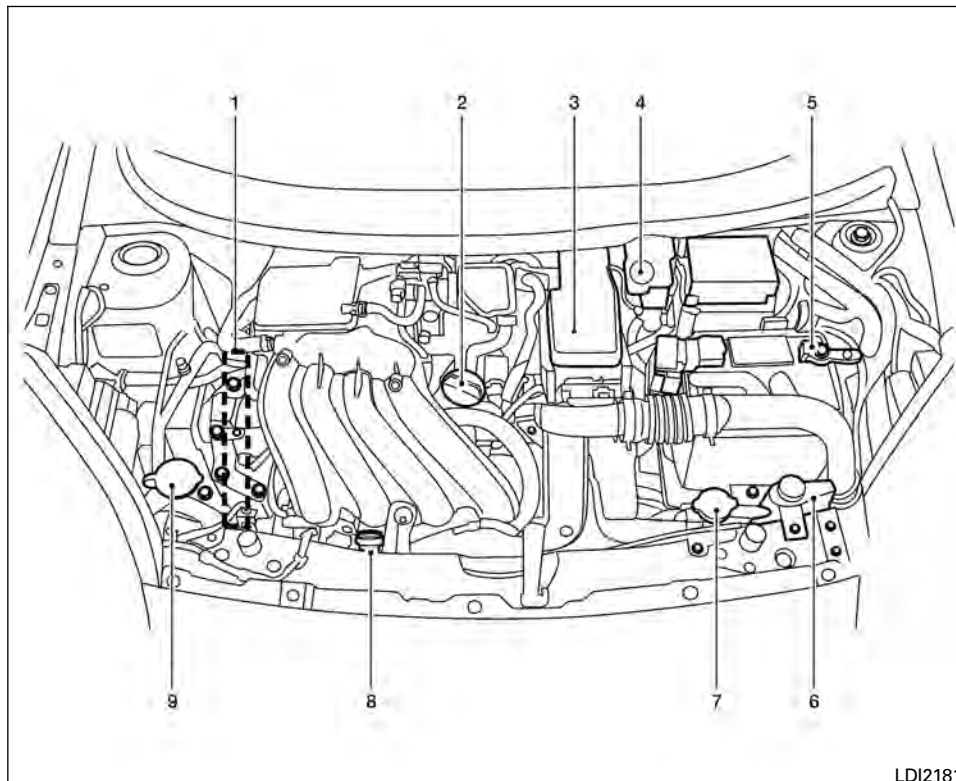
PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

- **No deje nunca desconectado el conector del mazo de cables de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).**
- **No conecte ni desconecte nunca el acumulador ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).**

Esta sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" le proporciona instrucciones relacionadas solo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

También hay disponible un manual de servicio original NISSAN. Consulte "Información de pedido del Manual del conductor/Manual de servicio" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor NISSAN los ejecute.**



LDI2181

8-6 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Motor HR16DE

1. Localización de la banda impulsora
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Filtro de aire
4. Depósito de líquido de frenos y del embrague (*1)
5. Acumulador
6. Depósito de agua de enfriamiento del motor
7. Tapón del radiador
8. Bayoneta indicadora de aceite del motor
9. Depósito de líquido lavaparabrisas
- *1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución agua-anticongelante contiene productos anticorrosivos. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca quite el tapón del radiador, ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfrien. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Consulte las precauciones de "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**
- **El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use solo un tapón del radiador original NISSAN.**

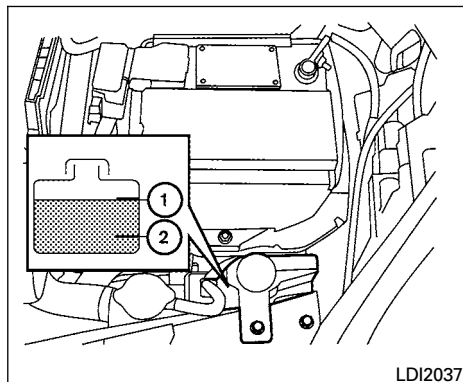
⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca utilice aditivos para sistemas de enfriamiento como los selladores de radiador. Estos aditivos pueden obstruir el sistema de enfriamiento y causar daños en el motor, la transmisión o el sistema de enfriamiento.**
- **Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar solo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:**

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de otros tipos de soluciones o colores de agua de enfriamiento, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.

Temperatura exterior de hasta		Agua de enfriamiento del motor (concentrada)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%



REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Verifique el nivel del agua de enfriamiento del motor **en el depósito cuando el motor esté frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (2), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (1). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío**. Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el radiador, llénelo hasta la abertura de llenado y agregue también en el depósito hasta el nivel MÁX (1).

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor NISSAN lo revise.

CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor. En el Manual de servicio NISSAN puede encontrar el procedimiento de servicio.

Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.

- **Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.**

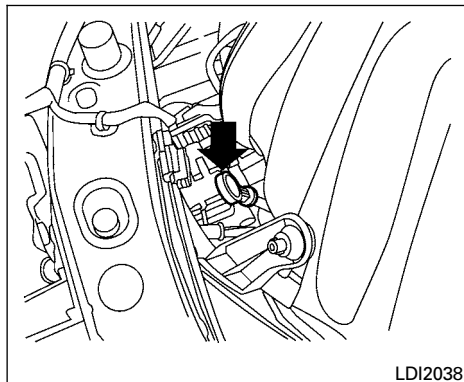
El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.**
- **Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.**
- **Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos, lo antes posible.**

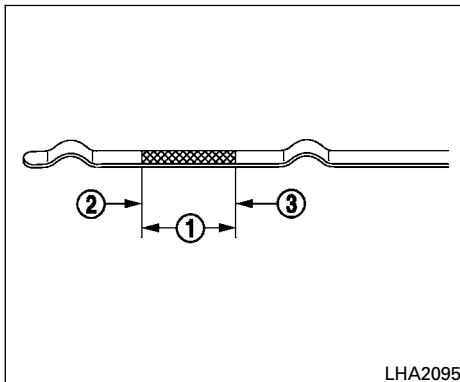
8-8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

ACEITE PARA MOTOR



REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.
3. Apague el motor. **Espere más de 10 minutos para que el aceite regrese hacia el cárter de aceite.**
4. Quite la bayoneta indicadora y límpiela. Vuelva a insertarla por completo.

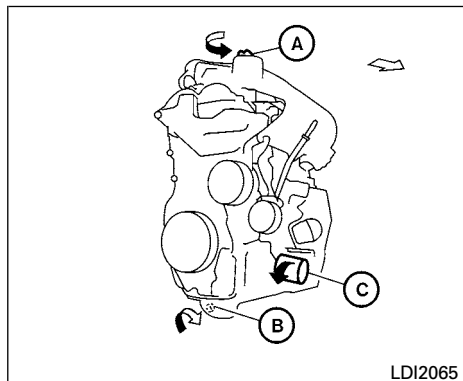


5. Quite nuevamente la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar entre las marcas H (Alto) y L (Bajo) ①. Éste es el rango de operación normal del nivel de aceite. Si el nivel de aceite está bajo la marca L (Bajo) ②, quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite del tipo recomendado a través de la abertura. **No llene en exceso ③.**
6. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

Es normal agregar un poco de aceite del motor entre intervalos de mantenimiento de aceite dependiendo de la severidad de las condiciones de funcionamiento o dependiendo de las propiedades del aceite del motor utilizado. Se consume más aceite del motor cuando se maneja acelerando/desacelerando frecuentemente especialmente cuando las rpm del motor son altas. Es probable que el consumo sea mayor cuando el motor es nuevo. Si la tasa de consumo de aceite, después de conducir 5,000 km (3,000 millas), es mayor de 0.5 litros por cada 1,000 km (600 millas), consulte a un distribuidor NISSAN.

PRECAUCIÓN

El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.



LDI2065

- (A) Tapón de llenado de aceite
- (B) Tapón de drenado de aceite
- (C) Filtro de aceite

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite (A) haciéndolo girar hacia la izquierda.
4. Coloque una charola de gran tamaño debajo del tapón de drenado (B).

5. Quite el tapón de drenado (B) haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite, quítelo y reemplácelo en este momento. Consulte "Cambio del filtro de aceite del motor", más adelante en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos, lo antes posible.
- Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.
- El aceite desechado se debe eliminar correctamente.
- Consulte las normas locales.

6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado y una arandela nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado con una llave. No use fuerza excesiva.

Par de apriete del tapón de drenado:
29 - 39 N·m (22 - 29 lb-pie)

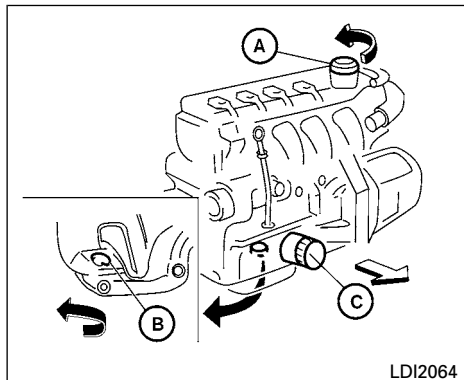
7. Ponga aceite del tipo recomendado en el motor a través de la abertura del tapón de llenado de aceite y luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite.

Para conocer acerca del drenado y de la capacidad de llenado, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

La capacidad de drenado y llenado depende de la temperatura del aceite y el tiempo de drenado. Use estas especificaciones solo como referencia. Use siempre la bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Revise si hay fugas alrededor del tapón de drenado y del filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

8-10 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



LDI2064

(A) Tapón de llenado de aceite

(B) Tapón de drenado de aceite

(C) Filtro de aceite

CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque una charola de gran tamaño debajo del filtro de aceite (C).

4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtros de aceite, haciéndolo girar hacia la izquierda. Quite el filtro de aceite haciéndolo girar con la mano.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de quitar el material del empaque viejo que quede en la superficie de sellado del motor. Si no lo hace, se puede generar un daño al motor.

6. Cubra el empaque del nuevo filtro con aceite del motor limpio.
7. Gire el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia y luego apriételo 2/3 de vuelta adicionales.
8. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas alrededor del filtro aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (solo si está equipado)

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente líquido para CVT NS-3 original NISSAN. No lo mezcle con otros líquidos.
- El uso de líquido para transmisión distinto al líquido para CVT NS-3 original NISSAN dañará la CVT, lo que no está cubierto por la garantía.

Cuando se requiera revisión o reemplazo del aceite de CVT, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-11

LÍQUIDO DE FRENOS Y DEL EMBRAGUE (solo si está equipado)

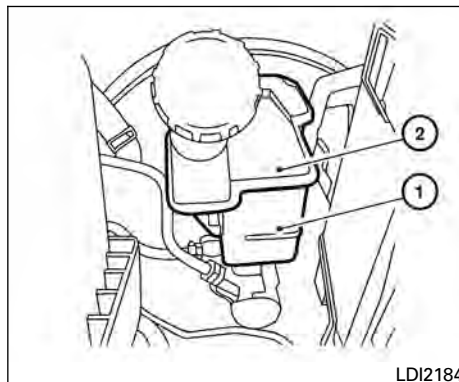
Para obtener más información sobre la especificación del líquido de frenos y de embrague, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

- Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (solo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.
- Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.
- El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

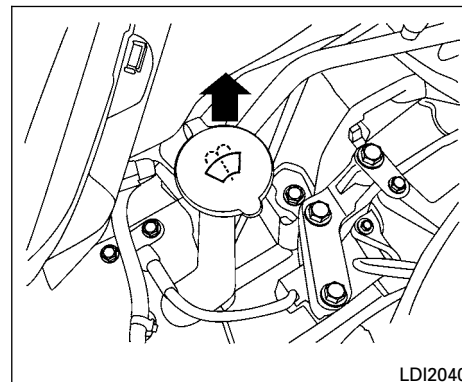
No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.



LDI2184

Revise el nivel del líquido en el depósito. Si el nivel está debajo de la línea MIN①, agregue líquido de frenos para servicio pesado genuino NISSAN o líquido DOT 3 equivalente hasta la línea MÁX②. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



LDI2040

DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Para que la limpieza sea mejor, agregue un solvente al depósito de líquido lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.

El líquido recomendado es limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado original NISSAN o equivalente.

8-12 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

ACUMULADOR

PRECAUCIÓN

- **No sustituya la solución de líquido lavaparabrisas por agua de enfriamiento y anticongelante del motor. Esto puede dañar la pintura.**
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.**

- Mantenga limpia y seca la superficie del acumulador. Limpie el acumulador con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no va a usar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa del acumulador (-) para impedir que se descargue.

NOTA:

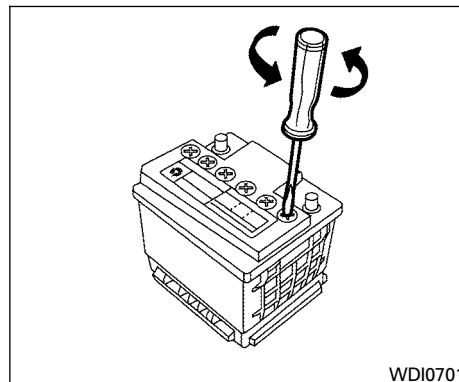
Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga del acumulador y a condiciones de no poder arrancar como:

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible el acumulador se deba cargar para mantener la salud de acumulador.

ADVERTENCIA

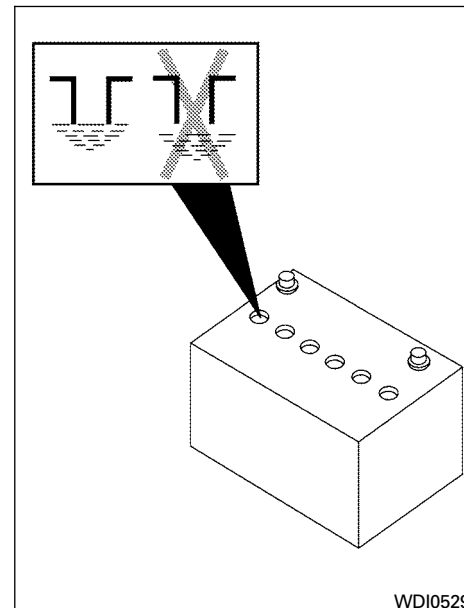
- **No exponga el acumulador a chispas eléctricas, llamas ni humo. El gas de hidrógeno generado por el acumulador es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle quemaduras graves e incluso ceguera. Luego de tocar un acumulador o un tapón del acumulador, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**
- **No use el vehículo si el nivel del líquido del acumulador está bajo. Un nivel bajo de líquido del acumulador puede provocar una mayor carga en el acumulador, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.**
- **Al trabajar en el acumulador o cerca de este, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**

- **No incline el acumulador. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido del acumulador.**
- **Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con el acumulador contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.**



WDI0701

1. Quite las tapas de ventilación del acumulador con un destornillador, como se indica.



WDI0529

2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si es necesario agregar líquido, agregue únicamente agua destilada hasta que el nivel llegue a la parte inferior de la abertura de llenado. **No lo llene en exceso.**

8-14 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

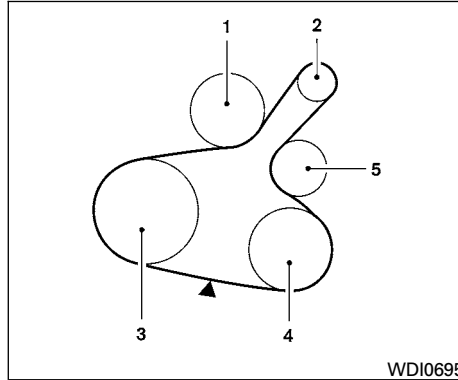
BANDA IMPULSORA

3. Vuelva a instalar las tapas de ventilación del acumulador.

Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas, requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

ARRANCAR CON CABLES PASACORRIENTE

Si es necesario realizar un arranque con cables pasacorrente, consulte "Arranque con cables pasacorrente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el motor no arranca con cables pasacorrente, puede ser necesario reemplazar el acumulador. Comuníquese con un distribuidor NISSAN.



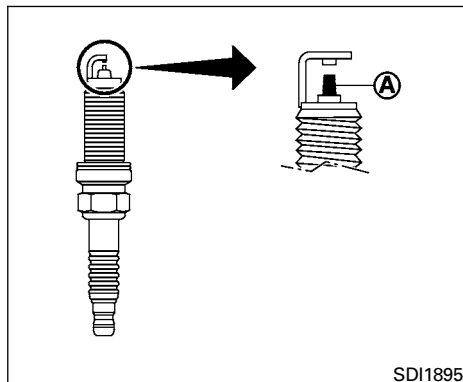
1. Bomba de agua
 2. Alternador
 3. Polea del cigüeñal
 4. Compresor de aire acondicionado (solo si está equipado)
 5. Tensor manual
- ▲ Punto de comprobación de tensión

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Seguro) antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.

1. Revise visualmente la banda para ver si hay señal de desgaste inusual, cortes o deshilachamiento. Si el estado de la banda es deficiente, haga que un distribuidor NISSAN la reemplace o la ajuste.
2. Revise regularmente el estado de la banda.

BUJÍAS



REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

Bujías con punta de platino

Las bujías con punta de platino (A) no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN". No preste servicio a las bujías con punta de platino limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

8-16 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

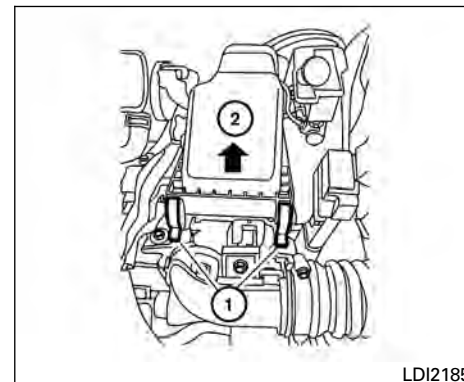
FILTRO DE AIRE

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

**PRECAUCIÓN**

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.



**ADVERTENCIA**

- Usar el motor sin el filtro de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro de aire no solo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el filtro de aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el filtro de aire instalado.

PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

Para desmontar el filtro de aire, libere los broches de retención ①, luego libere los soportes en la parte trasera de la unidad. Jale la unidad hacia arriba ②.

El elemento filtrante tipo papel viscoso no se debe limpiar ni volver a usar. El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar y volver a usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que recibió por separado.

Cuando reemplace el filtro de aire, limpie la parte interior del alojamiento del filtro de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

LIMPIEZA

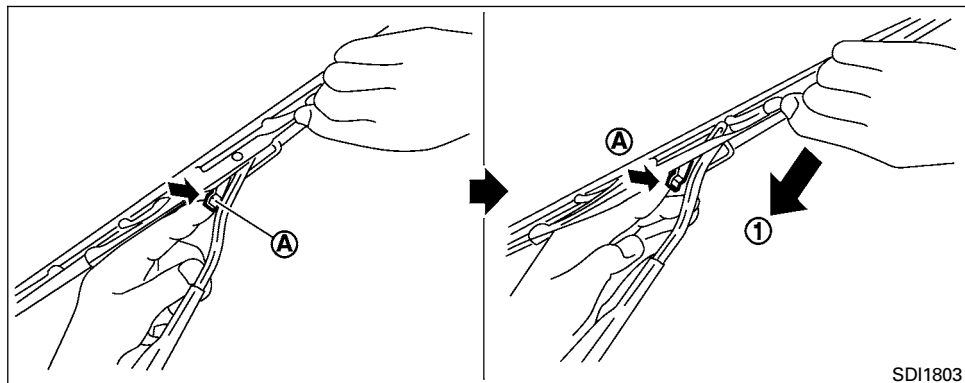
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

PRECAUCIÓN

Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.



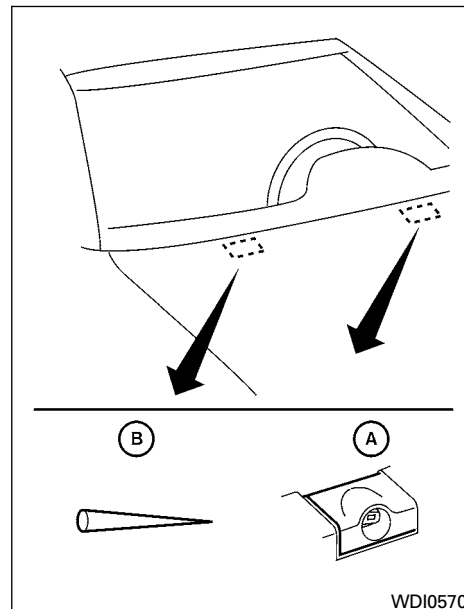
REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Presione y sostenga la lengüeta de liberación (A), y luego deslice la plumilla del limpiaparabrisas (1) hacia abajo, sobre el brazo del limpiaparabrisas, para desmontarla.
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.**
- **Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.**



Tenga cuidado de no permitir que nada entre en la boquilla del lavador (A). Esto puede causar obstrucciones o un funcionamiento incorrecto del lavaparabrisas. Si entra algo en la boquilla, quítelo con una aguja o con un alfiler (B).

8-18 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

FRENOS

Plumilla del limpiaparabrisas trasero

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si se requiere revisión o reemplazo.

Si los frenos no funcionan correctamente, hágalos revisar por un distribuidor NISSAN.

Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos delanteros tipo disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal del freno. Los frenos traseros de tipo tambor se auto-ajustan cada vez que se aplica el freno de estacionamiento.

ADVERTENCIA

Si la altura del pedal del freno no vuelve a la posición normal, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de frenos.

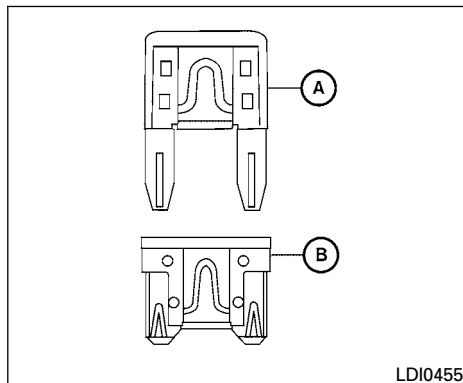
Indicadores de desgaste de las balatas

Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. Si el ruido se sigue escuchando al oprimir y sin oprimir el pedal del freno, Haga revisar los frenos lo antes posible si escucha el sonido indicador de desgaste.

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos. Para obtener más información acerca de las inspecciones de los frenos, consulte el programa de mantenimiento correspondiente descrito en "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN".

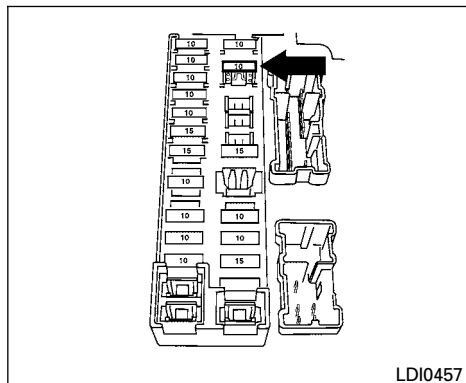
FUSIBLES



Se usan dos tipos de fusibles. El tipo **(A)** se usa en las cajas de fusibles del compartimiento del motor. El tipo **(B)** se usa en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

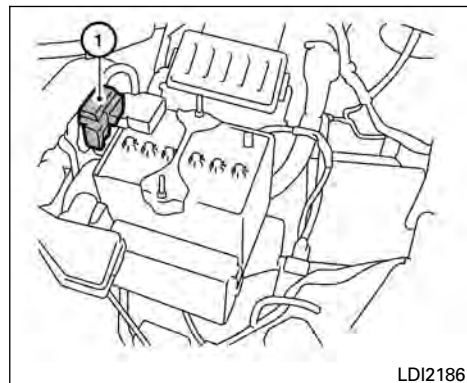
Los fusibles tipo A vienen como fusibles de reemplazo. Se guardan en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

Estos fusibles se pueden instalar en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y del compartimiento de pasajeros.



Si se usa un fusible tipo A para reemplazar a uno tipo B, el fusible tipo A no queda al nivel del contenido de fusibles, tal como aparece en la ilustración. Esto no afecta al desempeño del fusible. Asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.

Los fusibles tipo B no se pueden instalar en la caja de fusibles que está debajo el cofre. En esta caja, use solo fusibles tipo A.



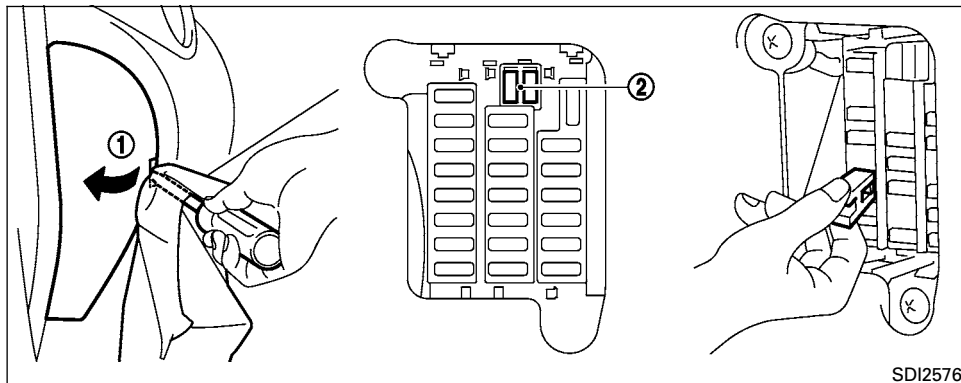
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

Eslabones fusibles

Si los equipos eléctricos no funcionan y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles del receptáculo **(1)**. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos solo por piezas originales NISSAN.

Para verificar y reemplazar los eslabones fusibles, acuda a su distribuidor NISSAN.

8-20 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



SDI2576

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

⚠ PRECAUCIÓN

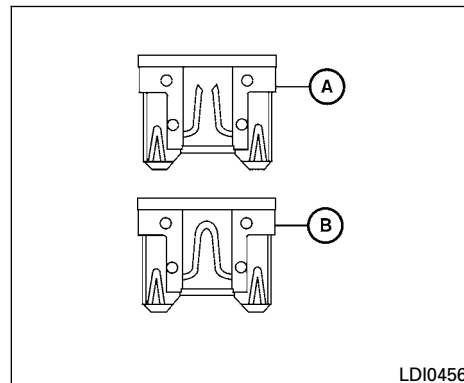
Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible fundido.

NOTA:

La caja de fusibles está en el tablero de instrumentos en el lado del conductor.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).
2. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles (1) con una herramienta adecuada. Utilice un trapo para evitar daños a la vestidura.
3. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles (2).

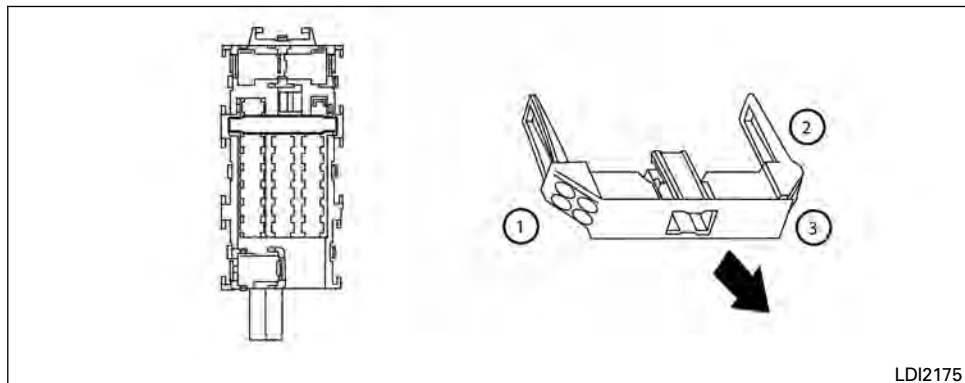


LDI0456

5. Si el fusible está abierto (A), reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente (B).
6. Presione la cubierta de la caja de fusibles para instalarla.

Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-21



LDI2175

Interruptor de almacenamiento prolongado

Si alguno de los equipos eléctricos no funciona, desmonte el interruptor de almacenamiento prolongado y vea si el fusible está fundido.

NOTA:

El interruptor de almacenamiento prolongado se utiliza para almacenar el vehículo por largo tiempo. Aunque el interruptor de almacenamiento prolongado esté roto, no es necesario reemplazarlo. Reemplace solo el fusible dañado del interruptor.

Cómo reemplazar el interruptor de almacenamiento prolongado:

1. Para desmontar el interruptor de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en OFF (Apagado) o LOCK (Seguro).
2. Cerciórese de que el interruptor de los faros esté en la posición OFF (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Pellizque las lengüetas de traba ① que se encuentran a cada lado del interruptor de almacenamiento.

5. Jale el interruptor de almacenamiento en línea recta para sacarlo de la caja de fusibles ②.

8-22 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

REEMPLAZO DEL ACUMULADOR

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.

NISSAN INTELLIGENT KEY®

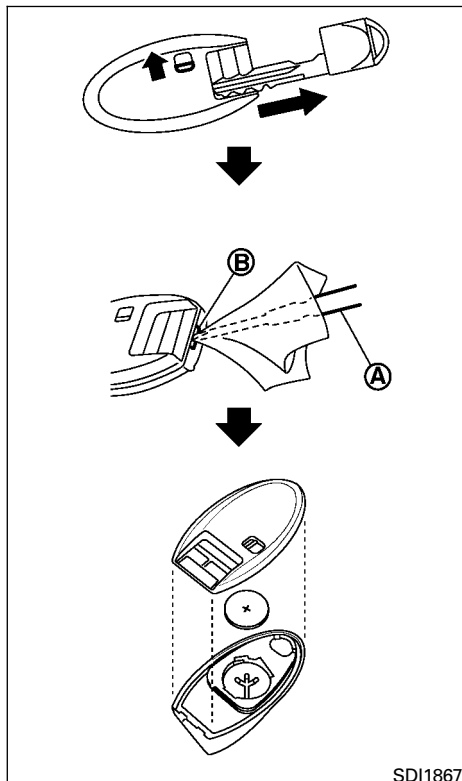
Reemplace la batería de la Intelligent Key de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Inserte un destornillador pequeño (A) en la hendidura (B) de la esquina y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.

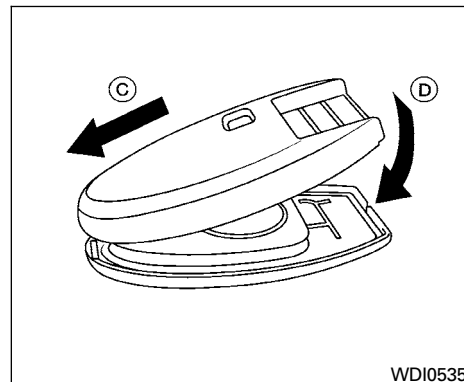
3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2025 o equivalente.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas, ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado "+" quede hacia la parte inferior de la cubierta.



SDI1867



WDI0535

4. Cierre la tapa con firmeza, tal como aparece en la ilustración (C) (D).
5. Use los botones para verificar el funcionamiento.

LUCES

FAROS

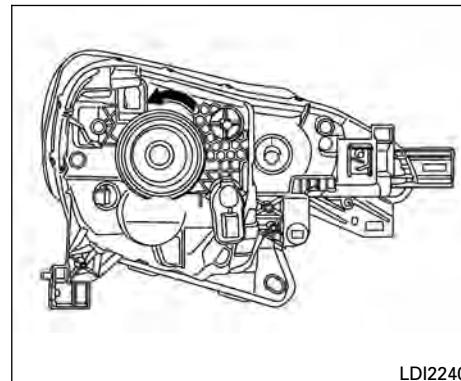
Reemplazo del foco halógeno del faro

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Se puede reemplazar desde el interior del compartimiento del motor sin quitar el conjunto del faro.

PRECAUCIÓN

- El foco contiene gases de halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.
- No es necesario alinear el faro después de reemplazar el foco. Cuando sea necesario ajustarlo, comuníquese con un distribuidor NISSAN.
- No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.

- Al manipular el foco, toque solo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco o el desempeño del faro.
- Use el mismo número y vataje que se indica en la tabla.



1. Desconecte el cable negativo del acumulador.
2. Desconecte el conector eléctrico del extremo trasero del foco.
3. Gire el pasador de retención hacia la izquierda para aflojarlo.
4. Desmonte el foco del faro. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite.
5. Instale el foco nuevo en orden inverso al del desmontaje.

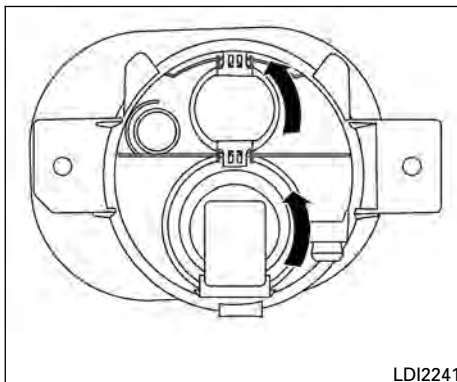
Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

LUCES DE NIEBLA (solo si está equipado)

Reemplazo del foco de la luz de niebla

⚠ PRECAUCIÓN

- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Cuando manipule el foco, no toque la cubierta de cristal.**
- **Use el mismo número y vataje que el instalado originalmente como se muestra en la tabla.**
- **No deje el foco fuera de la luz de niebla mucho tiempo ya que le puede entrar polvo, humedad y humo a la luz de niebla, lo que puede afectar su desempeño.**



1. Desconecte el cable negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el conector eléctrico del extremo trasero del foco.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.
4. Quite jalándolo en línea recta fuera del conjunto de la luz de niebla. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite. No toque la cubierta de cristal.
5. Instale en orden inverso al del desmontaje.

LUCES EXTERIORES E INTERIORES

Elemento	Excepto modelos de Argentina	
	Potencia (W)	No. de foco * ¹
Conjunto del faro delantero*		
Luz alta/baja	65/55	HB5
Direccional	27	3457 AK
Posicionamiento lateral	5	W5W
Luces de niebla (solo si está equipado)	55	H11
Luz de mapa	5	W5W
Luz interior	8	AL26
Luz de carga	5	W5W
Luz de freno superior*	—	—
Luz trasera combinada*		
Luz direccional	21	WY21W
Freno/trasera	21/5	W21/5W
Reversa	21	W21W
Luz de placa*	5	W5W

Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

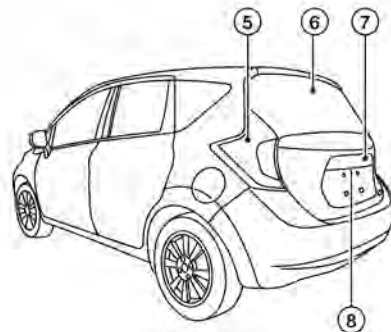
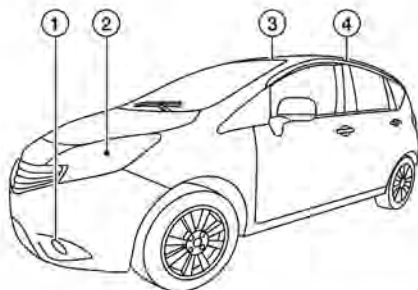
* Si se requiere un reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN.

8-26 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Únicamente modelos de Argentina		
Elemento	Potencia (W)	No. de foco *1
Conjunto del faro delantero*		
Luz alta/baja	60/55	HB4
Direccional	21	PY21W
Holgura	5	W5W
Luces de niebla (solo si está equipado)	55	H11
Luces de conducción diurna	19	PS19W
Luz de mapa	5	W5W
Luz interior	8	AL26
Luz de carga	5	W5W
Luz de freno superior*	—	—
Luz trasera combinada*		
Luz direccional	21	WY21W
Luz trasera	5	W5W
Luz de frenado	—	—
Reversa	21	W21/5W
Luz de placa*	5	W5W

Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

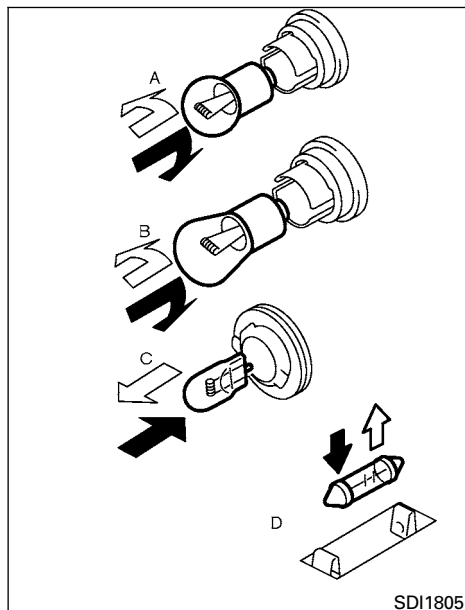
* Si se requiere un reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN.



1. Luces de niebla (solo si está equipado)
2. Conjunto del faro
3. Luz de mapa
4. Luz interior
5. Luz de alto/trasera
6. Luz de freno superior
7. Luz de cajuela (solo si está equipada)
8. Luz de placa

LDI2242

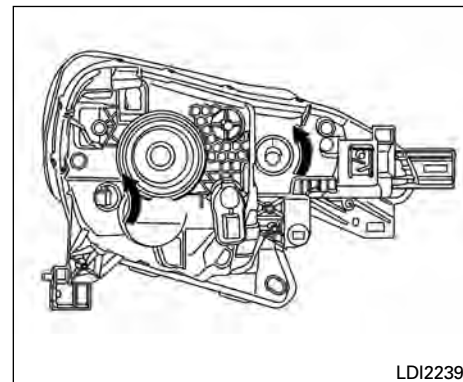
8-28 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



↑ Indica remoción del foco
 ↑ Indica instalación del foco

Procedimientos de reemplazo

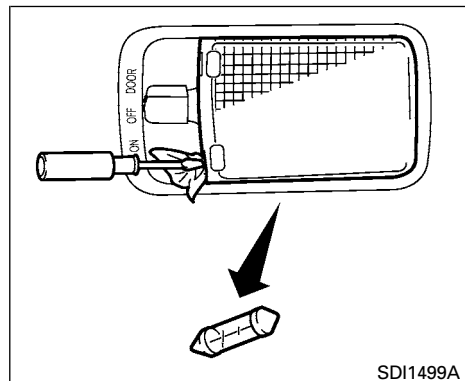
Todas las demás luces son tipo A, B, C o D. Cuando reemplace un foco, primero quite la mica, la luz o la cubierta.



Luces de posición/direccionales

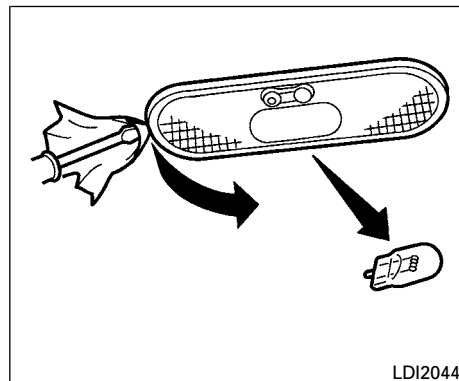
Para cambiar el foco de la luz de frenado/trasera, de la luz direccional trasera o de la luz de reversa, realice lo siguiente:

1. Desconecte el cable negativo del acumulador.
2. Desconecte el conector eléctrico del extremo trasero del foco.
3. Quite el(los) foco(s) y reemplace según sea necesario.



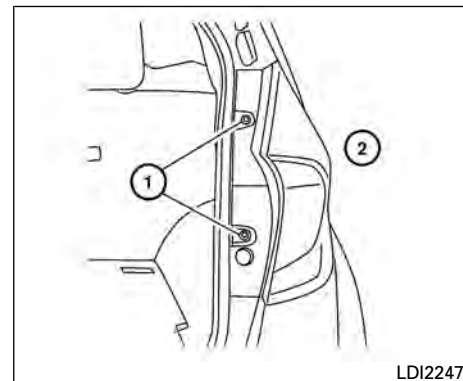
Luz interior

Use un trapo para proteger el alojamiento.



Luces de mapa

Use un trapo para proteger el alojamiento.

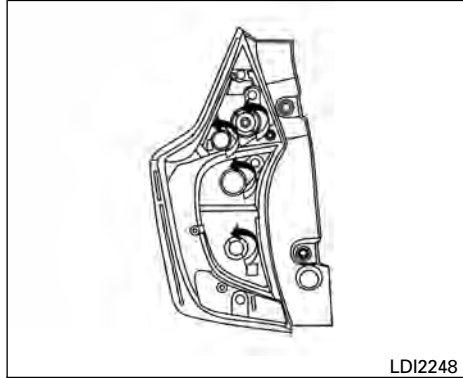


Luz combinada trasera

Para cambiar el foco de la luz de frenado/trasera, de la luz direccional trasera o de la luz de reversa, realice lo siguiente:

1. Desconecte el cable negativo del acumulador.
2. Quite los dos pernos① para poder desmontar la carcasa que contiene los focos.
3. Jale la carcasa hacia la parte trasera del vehículo② para desmontarla.

RUEDAS Y LLANTAS



Luz combinada trasera

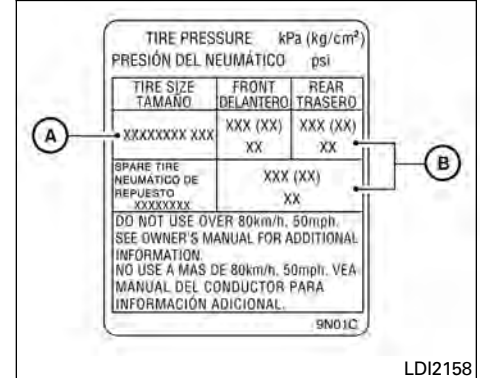
- Desconecte el conector eléctrico del extremo trasero del foco.
- Quite el(los) foco(s) y reemplace según sea necesario.

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Presión de inflado de las llantas

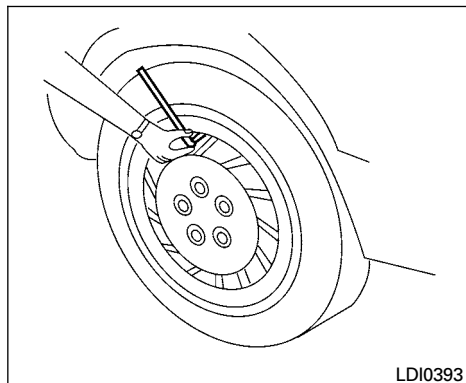
Verifique la presión, incluyendo la llanta de refacción, por lo menos una vez al mes y antes de realizar viajes largos. Una presión de las llantas inexacta puede afectar adversamente la vida útil de la llanta y manejo de vehículo. Las presión de las llantas se deben revisar cuando las llantas están frías. Las llantas se consideran FRÍAS cuando el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o ha sido manejado menos de 1,6 km (1 milla) a velocidades moderadas. Las presiones de las llantas en FRÍO se muestran en la etiqueta de las llantas que se encuentra en la consola central o en el pilar central del lado del conductor.



Etiqueta de las llantas

- Ⓐ Tamaño original: el tamaño de las llantas con que se equipa originalmente el vehículo en la fábrica.

- Ⓑ Presión de las llantas: infle las llantas a esta presión cuando estén frías. Las llantas se consideran FRIAS cuando el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o ha sido manejado menos de 1,6 km (1 milla) a velocidades moderadas. La presión de inflado en frío recomendada para las llantas es determinada por el fabricante con el fin de lograr un equilibrio óptimo entre el desgaste de las llantas y las características de manejo del vehículo, según la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) del vehículo.



Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.

4. Vea la presión de las llantas en el vástago del manómetro y compare con la especificación que aparece en la etiqueta de información de llantas y carga.
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

Tamaño	Presión de inflado de las llantas en frío
Llanta original delantera: P185/65R15 P195/55R16	230 kPa, 33 PSI
Llanta original trasera: P185/65R15 P195/55R16	230 kPa, 33 PSI
T125/70D15	420 kPa, 60 PSI

8-32 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

TIPOS DE LLANTAS

ADVERTENCIA

Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información sobre el tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.

Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de entregar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve y hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, éstas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos

sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

CADENAS PARA LLANTAS

El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use solo cadenas SAE clase "S"**. Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más próximo del vehículo con el fin de permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomienda, con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carro-

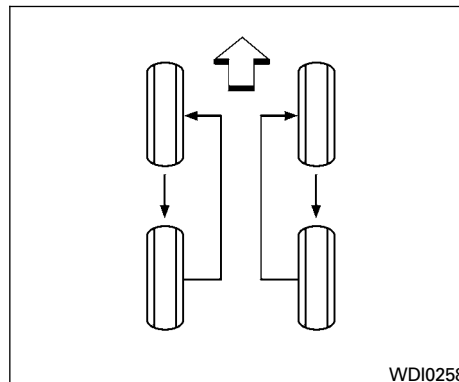
Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-33

cería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas delanteras y no en las traseras.

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción **SOLO PARA USO PROVISIONAL**.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



CAMBIO DE RUEDAS Y LLANTAS

Rotación de llantas

NISSAN recomienda rotar las llantas cada 12,000 km (7,500 millas).

Para conocer los procedimientos de reemplazo, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

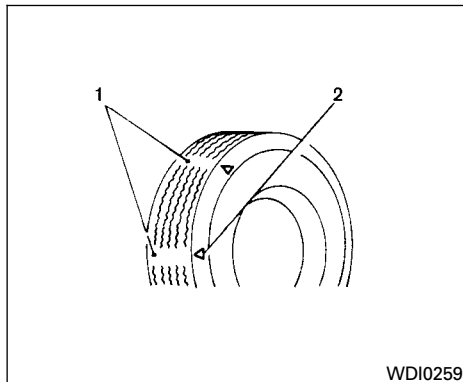
Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.

**Par de apriete de las tuercas de rueda:
113 N·m (83 lb-pie)**

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de permutación de las llantas.

ADVERTENCIA

- **Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).**
- **No incluya la llanta de refacción en la permutación de las llantas.**



1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

Desgaste y daño de las llantas

⚠ ADVERTENCIA

- **Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.**

- **Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.**
- **Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.**
- **El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**

Reemplazo de ruedas y de llantas

Quando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

- **El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.**
- **Si su vehículo fue equipado originalmente con 4 llantas del mismo tamaño y solo va a reemplazar 2 de las 4 llantas, instale las llantas nuevas en el eje trasero. Si coloca las llantas nuevas en el eje delantero podría perder el control del vehículo en algunas condiciones de manejo y provocar un accidente y lesiones personales.**

- Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con un descentramiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo o interferir con los discos/tambores de los frenos. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para conocer las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.
- No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.
- No se recomienda usar llantas recubiertas.

Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.

Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

8-36 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

9 Información técnica para el consumidor

Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	9-2	Identificación del vehículo	9-7
Combustible recomendado	9-3	Placa de Número de identificación del vehículo (VIN)	9-7
Número de viscosidad SAE recomendado	9-4	Número de identificación del vehículo (número de chasis)	9-7
Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado	9-4	Número de serie del motor	9-8
Especificaciones	9-5	Etiqueta de las llantas	9-8
Motor	9-5	Etiqueta de especificación del aire acondicionado	9-8
Ruedas y llantas	9-6	Instalación de la placa delantera.	9-9
Dimensiones y pesos	9-6		
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país	9-7		

CAPACIDADES Y COMBUSTIBLE/ LUBRICANTES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

	Capacidad (aproximada)			Líquidos y lubricantes recomendados
	Medida de EE. UU.	Medida imperial	Litros	
Combustible	10-7/8 gal	9 gal	41	Consulte "Combustible recomendado" más adelante en esta sección.
Aceite del motor (drenado y llenado) *5				
Con cambio de filtro de aceite	3-3/4 cuartos de galón	3-1/8 cuarto de galón	3.5	• Aceite para motor genuino NISSAN *1 • Grado API SL, SM o SN *1 • Grado ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5 *1 • Viscosidad SAE 10W-30 *1
Sin cambio de filtro de aceite	3-3/8 cuartos de galón	2-7/8 qt	3.2	
Sistema de enfriamiento (con depósito)				
T/M	1-3/4 gal.	1-1/2 gal.	6.7	Agua de enfriamiento del motor genuina NISSAN o su equivalente en calidad *6
CVT	1-7/8 gal	1-5/8 gal	7.3	
Aceite para transmisión manual	—	—	—	Aceite para transmisión manual (MTF) genuino NISSAN HQ Multi 75W-85 o su equivalente *2
Líquido de la Transmisión continuamente variable (CVT)	Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones descritas en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas". *7			Aceite para CVT NS-3 genuino NISSAN *3
Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado)				Líquido de frenos original NISSAN o DOT 3 equivalente.
Grasa multiuso	—	—	—	NLGI No. 2 (base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	—	—	HFC 134a a (R-134a) *4
Aceite del sistema de aire acondicionado	—	—	—	Aceite para sistema de A/A original NISSAN tipo R o equivalente *4
Líquido lavaparabrisas	5/8 gal	1/2 gal	2.5	Líquido limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN original o equivalente

*1: Para obtener más detalles, consulte "Engine oil and oil filter recommendations" (Recomendaciones para el aceite del motor y filtro de aceite) en esta sección.

*2: Si no dispone de aceite para transmisión manual HQ-Multi genuino NISSAN, puede utilizar temporalmente aceite API GL-4, viscosidad SAE 75W-85. Sin embargo, utilice aceite para transmisión manual HQ Multi genuino NISSAN tan pronto como encuentre disponible.

*3: Utilice únicamente líquido para CVT NS-3 original NISSAN. El uso de un fluido que no sea líquido CVT NS-3 NISSAN genuino dañará el sistema CVT, lo que no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.

*4: Para obtener más detalles, consulte "Recomendaciones para el refrigerante y aceite del sistema de aire acondicionado (solo si está equipado)" en esta sección.

*5: Para obtener más detalles, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

*6: Utilice agua de enfriamiento del motor genuina NISSAN o su equivalente en calidad, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de agua de enfriamiento del motor no genuina.

*7: Para servicio, acuda a su distribuidor NISSAN o taller calificado.

9-2 Información técnica para el consumidor

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Use gasolina normal sin plomo con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

PRECAUCIÓN

- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**
- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. Utilizar combustible E-85 en un vehículo no diseñado específicamente para combustible E-85, puede afectar adversamente los dispositivos de control de emisiones y los sistemas del vehículo. El daño causado por tal combustible no está cubierto por la garantía limitada de vehículos nuevos de NISSAN.**

Especificaciones de gasolina

Cuando esté disponible, NISSAN recomienda usar gasolina que cumpla con las especificaciones del Cuadro mundial de combustibles (WWFC). Esta especificación fue desarrollada por muchos fabricantes de automóviles para mejorar el sistema de control de emisiones y el desempeño del vehículo. Pregunte al gerente de la estación de servicio si la gasolina cumple con las especificaciones del WWFC.

Aditivos para combustible de posventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de postventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden en el comercio. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

Recomendaciones relacionadas con el octanaje

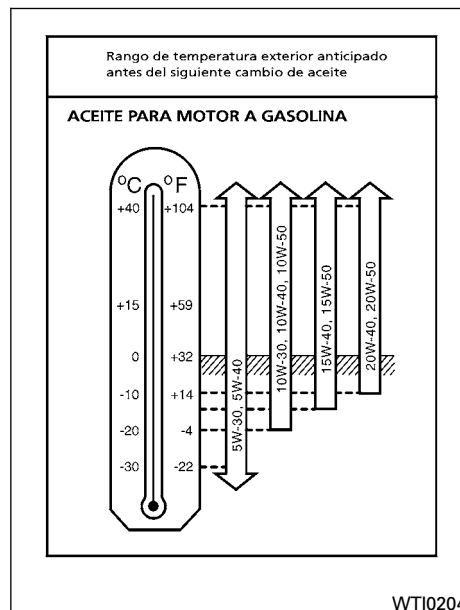
El uso de gasolina sin plomo con un octanaje inferior al recomendado puede provocar un "golpeteo del encendido" persistente y severo. (El "golpeteo del encendido" es un ruido de golpe metálico seco). Si es

severo, puede causar daños en el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente y severo, incluso cuando usa gasolina del octanaje indicado, o si escucha un golpeteo del encendido constante a una velocidad fija en caminos nivelados, haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición. No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.

Un avance del tiempo de encendido incorrecto puede provocar golpeteo del encendido, problemas pos marcha o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.

No obstante, es probable que de vez en cuando perciba un ligero y breve cascabeleo al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay un leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.

NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO



Aceite para motores de gasolina

10W-30 es preferible.

Si no encuentra 10W-30, seleccione la viscosidad, en la tabla, que se adecue para el rango de temperatura exterior.

RECOMENDACIONES DE REFRIGERANTE Y ACEITE PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado de su vehículo NISSAN se debe cargar con el refrigerante HFC-134a (R-134a) y aceite para sistemas de A/A NISSAN tipo S, o sus equivalentes exactos.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

9-4 Información técnica para el consumidor

ESPECIFICACIONES

MOTOR

Modelo	HR16DE	
Tipo	Gasolina, 4 ciclos, doble árbol de levas a la cabeza (DOHC)	
Disposición de cilindros	4 cilindros en línea	
Diámetro x carrera	mm (pulg.)	3.071 x 3.291 (78.0 x 83.6)
Cilindrada	pulgadas cúbicas (cm³)	97.51 (1,598)
Orden de encendido	1-3-4-2	
Velocidad en marcha mínima	No se requiere ajuste.	
T/M		
CVT en posición "N"		
Sincronización del encendido (grados A.P.M.S. en marcha mínima)		
% de CO en marcha mínima		
Bujías	PLZKAR6A-11	
Abertura de los electrodos de la bujía (nominal)	mm (pulg.)	1.1 (0.043)
Impulsor del árbol de levas	Cadena de distribución	

RUEDAS Y LLANTAS

Tipo de rueda	Tamaño	Desplazamiento mm (pulg.)
Aluminio y acero	15 x 5.5J	40 (1.57)
	16 x 6.0J	45 (1.77)
Tamaño de la llanta		P185/65R15 P195/55R16
Llanta de refacción		T125/70D15

DIMENSIONES Y PESOS

	Unidad: mm (pulg.)
Largo total	4,141 (163.0)
Ancho total	1,645 (64.8)
Alto total	1,537 (60.5)
Entrevia delantera	
Rueda de 15 pulgadas	1,480 (58.3)
Rueda de 16 pulgadas	1,470 (57.9)
Entrevia trasera	
Rueda de 15 pulgadas	1,485 (58.5)
Rueda de 16 pulgadas	1,475 (58.1)
Distancia entre ejes	2,600 (102.4)
	Unidad: kg (lb)
Peso bruto vehicular máximo	
T/M	1,544 (3,405)
CVT	1,574 (3,471)
Peso bruto vehicular del eje	
Parte delantera	
T/M	820 (1,808)
CVT	847 (1,868)
Parte trasera	749 (1,652)

9-6 Información técnica para el consumidor

CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Si su intención es utilizar su vehículo NISSAN en otro país, primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo’.

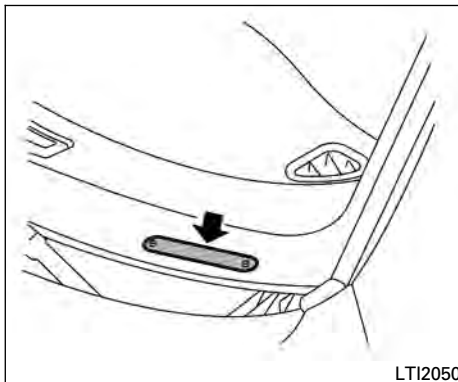
El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

Al transferir el registro de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, puede ser necesario modificar el vehículo para que cumpla con las leyes y reglamentos locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

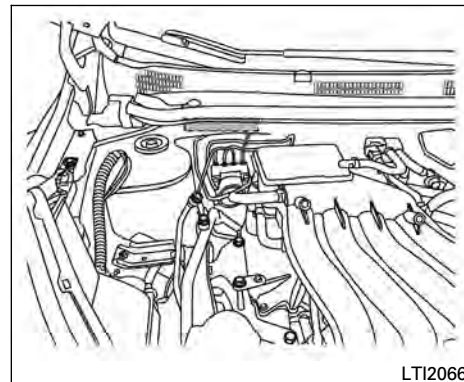
Cuando vaya a llevar y a registrar un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



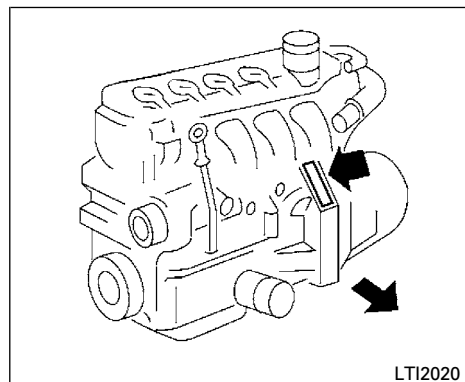
PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

La placa del Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en el lugar señalado en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.



NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

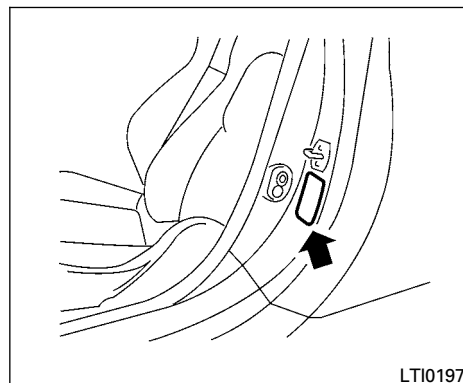
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



Motor HR16DE

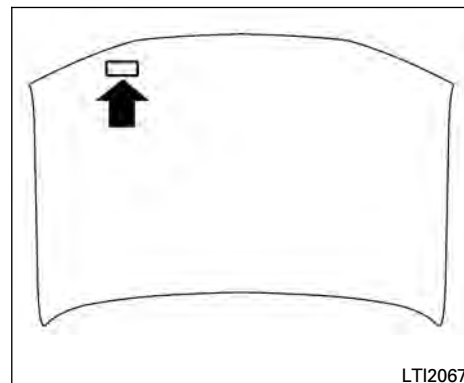
NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.



ETIQUETA DE LAS LLANTAS

En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.

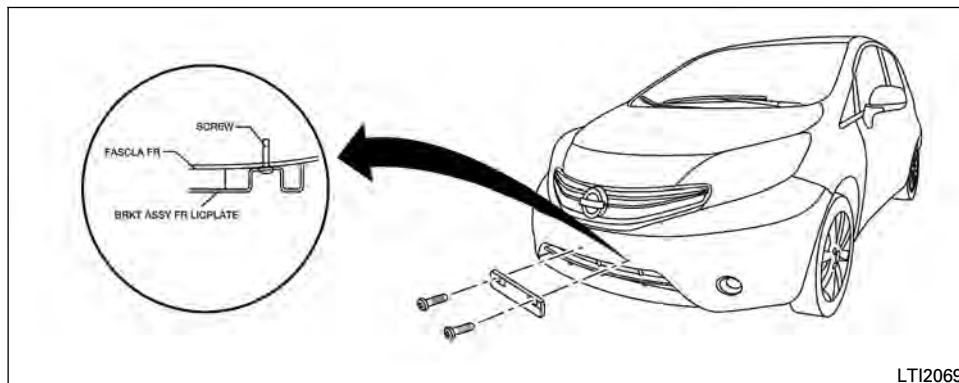


ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.

9-8 Información técnica para el consumidor

INSTALACIÓN DE LA PLACA DELANTERA



Antes de instalar la placa, confirme que las siguientes piezas estén en la bolsa de plástico:

- Portaplaca de matrícula
- Tornillos para el portaplaca de matrícula x2

Use los siguientes pasos para instalar la placa delantera:

1. Sujete el portaplaca de matrícula y móntelo en la fascia utilizando los dos tornillos.

NOTAS

9-10 Información técnica para el consumidor

10 Índice

A

ABS (Sistema antibloqueo de frenos) . . .	.5-24
Aceite	
Aceite del motor	.8-9
Cambio del aceite del motor	.8-10
Cambio del filtro de aceite del motor . . .	.8-11
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Revisión del nivel de aceite del motor . .	.8-9
Acumulador	.8-13
Luz de advertencia de carga.	.2-10
Advertencia	
Etiquetas de advertencia (para SRS) . .	.1-42
Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas	.2-8
Luz de advertencia de carga.	.2-10
Luz de advertencia de cinturones de seguridad	.2-10
Luz de advertencia de frenos	.2-9
Luz de advertencia de las bolsas de aire	.1-42, 2-12
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	.2-9
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.	.2-10
Luz de advertencia de presión del aceite del motor	.2-10
Luz de advertencia de puerta abierta . .	.2-10
Sistema de seguridad del vehículo . . .	.2-16
Advertencia de tapón de combustible fijo. .	.2-5

Agua de enfriamiento	
Cambio del agua de enfriamiento del motor	.8-8
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor	.2-5
Revisión del nivel de Agua de enfriamiento del motor	.8-8
Ahorro, combustible	.5-20
Aire acondicionado	
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-22
Etiqueta de especificación del aire acondicionado	.9-8
Funcionamiento del aire acondicionado. .	.4-25
Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado . .	.9-4
Servicio del aire acondicionado	.4-30
Ajuste de asientos	
Ajuste del asiento trasero	.1-4
Ajuste de los asientos manuales delanteros.	.1-2
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad	.1-17
Ajuste de los asientos delanteros manuales .	.1-2
Ajuste del reloj	.4-41
Alojamiento del filtro de aire	.8-16
Antena.	.4-72
Antes de arrancar el motor	.5-9
Apertura del cofre	.3-20
Arranque	
Antes de arrancar el motor	.5-9

Arranque con cables pasacorriente.	.6-8
Arranque del motor.	.5-9
Arranque empujando	.6-10
Precauciones al arrancar y manejar.	.5-2
Arranque con cables pasacorriente.	.6-8
Arranque empujando	.6-10
Asientos	
Ajuste	.1-2
Ajuste de los asientos delanteros manuales	.1-2
Asientos delanteros	.1-2
Asiento trasero	.1-4
Asientos auxiliares	.1-29
Asientos delanteros	.1-2
Asiento trasero	.1-4
Audio Bluetooth®	.4-67, 4-68
Aumento del ahorro de combustible	.5-20
Automática	
Luz indicadora de posición de la transmisión automática.	.2-12
Automáticas	
Interruptor de los elevavidrios eléctrico .	.2-35

B

Banda (Consulte banda impulsora)	.8-15
Banda impulsora	.8-15
Bandeja para guardar	.2-27
Bluetooth®, sistema telefónico de manos libres	.4-73, 4-88
Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción suplementario)	.1-34

Bolsillos en respaldos	.2-27
Botón Brightness/contrast	.4-10
Botón Enter	.4-4
Botones del panel de control.	.4-4
Botón Brightness/contrast	.4-10
Botón Enter	.4-4
Botón Setting	.4-7
Botón Setting	.4-7

C

Cabeceras	.1-5
Calefacción	
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-22
Funcionamiento de la calefacción	.4-24
Cambio de velocidades	
Transmisión continuamente variable (CVT)	.5-12
Transmisión manual	.5-15
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados.	.9-2
Catalizador de tres vías	.5-2
Cinturón de seguridad	
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.	.1-17
Bebés y niños pequeños	.1-10
Cinturón de seguridad central trasero	.1-14
Cinturones de seguridad	.1-6
De tres puntos con retractor	.1-11
Extensiones de los cinturones de seguridad.	.1-17
Mantenimiento de cinturones de seguridad.	.1-18
Mujeres embarazadas	.1-10

Niños más grandes	.1-10
Personas lesionadas.	.1-11
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad.	.1-6
Seguridad para niños	.1-9
Cinturón de seguridad central trasero	.1-14
Claxon	.2-24
Combustible	
Advertencia de tapón de combustible flojo.	.2-5
Ahorro de combustible	.5-20
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados.	.9-2
Indicador de combustible.	.2-6
Octanaje del combustible.	.9-3
Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible	.3-22
Puerta y tapón de llenado de combustible	.3-22
Recomendación de combustible.	.9-3
Tapa de llenado de combustible	.3-23
Tapón de llenado de combustible	.3-23
Compartimiento para mapas	.2-26
Compartimientos para guardar	.2-26
Comprobación de focos/tablero de instrumentos.	.2-9
Computadora de viaje.	.2-7
Conducción en clima frío	.5-25
Conexiones de fusibles	.8-20
Control de brillo	
Tablero de instrumentos.	.2-23
Control de brillo de los instrumentos.	.2-23
Control de crucero.	.5-18
Control de espejos exteriores.	.3-26

Controles	
Controles de audio (volante de la dirección).	.4-70
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-22
Controles de pantalla (consulte Botones del panel de control).	.4-4
Corriente	
Tomacorriente	.2-26
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país.	.9-7
Cubierta de carga	.2-30
Cuidado y limpieza de un CD.	.4-70

D

Descansabrazos.	.1-5
Dimensiones y pesos	.9-6
Dimensiones y pesos del vehículo	.9-6
Dirección	
Sistema de dirección hidráulica.	.5-22
Volante de la dirección inclinable.	.3-24

E

Eléctrico	
Elevavidrios eléctrico	.2-33
Elevavidrios eléctrico traseros	.2-34
Eléctricos	
Seguros eléctricos de las puertas	.3-5
Elevavidrios eléctrico traseros	.2-34
Emergencia	
Interruptor de luces intermitentes de emergencia	.6-2

Entrada AUX	4-44, 4-49, 4-56
Entrada sin llave a control remoto	
Sistema con llave inteligente	
(Consulte Sistema de llave inteligente)	.3-13
Espejo	
Control de espejos exteriores.	.3-26
Espejo de visera	.3-25
Espejo interior	.3-25
Espejos exteriores	.3-26
Espejo de visera	.3-25
Espejo interior	.3-25
Espejos exteriores	.3-26
Estacionamiento	
Estacionamiento/estacionamiento en	
pendientes	.5-21
Operación del freno de estacionamiento. .5-17	
Etiqueta de advertencia del SRS	.1-42
Etiquetas	
Etiqueta de especificación del aire	
acondicionado.	.9-8
Etiquetas de advertencia (para SRS).	.1-42
Número de serie del motor	.9-8
Placa de Número de identificación del	
vehículo (VIN)	.9-7
Etiquetas de advertencia de bolsas de aire . .1-42	

F

Faros delanteros	.8-24
Frenos	.8-19
Frenos autoajustables	.8-19
Indicadores de desgaste de los	
frenos	.2-15, 8-19
Líquido de frenos	.8-12
Luz de advertencia de frenos.	.2-9

Luz de freno (consulte Luz de freno)	.8-26
Operación del freno de estacionamiento. .5-17	
Sistema de frenos	.5-23
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . .5-24	
Frenos autoajustables	.8-19
Funciones programables	.4-7
Fusibles.	.8-20

G

Ganchos	.2-32
Gas de escape (monóxido de carbono)	.5-2
Guantera	.2-29
Guía para la ubicación del tapete	.7-5

I

Identificación del vehículo	.9-7
Indicador	
Computadora de viaje.	.2-7
Indicador de combustible.	.2-6
Indicador de temperatura del agua de	
enfriamiento del motor	.2-5
Odómetro	.2-4
Odómetro de viaje.	.2-4
Tacómetro	.2-5
Velocímetro	.2-4
Indicador de temperatura	
Indicador de temperatura del agua de	
enfriamiento del motor	.2-5
Interfaz USB	
Operación de archivo de audio	.4-58, 4-60

Interruptor

Interruptor de control de faros	
delanteros	.2-22
Interruptor de direccionales.	.2-23
Interruptor de elevavidrios eléctrico	
automáticas	.2-35
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales.	.2-22
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	.2-21
Interruptor de limpia-lavaparabrisas	.2-19
Interruptor del seguro eléctrico de las	
puertas.	.3-5
Interruptor de luces de niebla.	.2-24
Interruptor de luces intermitentes de	
emergencia	.6-2
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	.2-20
Interruptor de almacenamiento prolongado . .8-22	
Interruptor de control de audio en el volante	
de la dirección	.4-70
Interruptor de control de faros delanteros . . .2-22	
Interruptor de direccionales.	.2-23
Interruptor de encendido	
Interruptor de encendido de acción	
momentánea.	.5-6
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales.	.2-22
Interruptor del atenuador para el tablero de	
instrumentos	.2-23
Interruptor del desempañador	
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	.2-21
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	.2-21
Interruptor de limpia-lavaparabrisas	.2-19

Interrupción del lavador	
Interrupción de limpiar-lavaparabrisas . . .	.2-19
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	.2-20
Interrupción de luces de niebla.	.2-24
Interrupción de luces intermitentes de	
emergencia	.6-2
Interruptores del limpiador y lavador de la ventana	
trasera	.2-20

L

Limpiador	
Interrupción de limpiar-lavaparabrisas . . .	.2-19
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	.2-20
Plumillas de los limpiadores.	.8-17
Limpieza del exterior y del interior	.7-2
Líquido	
Aceite del motor.	.8-9
Agua de enfriamiento del motor	.8-7
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados.	.9-2
Fluido de la transmisión continuamente	
variable (CVT)	.8-11
Líquido de frenos	.8-12
Líquido lavaparabrisas.	.8-12
Llanta	
Cadenas para llantas	.8-33
Etiqueta de las llantas.	.9-8
Llanta de refacción	.6-3
Llanta desinflada.	.6-2
Permutación de las llantas	.8-34
Presión de las llantas	.8-31
Ruedas y llantas	.8-31

Tamaño de ruedas/llantas.	.9-6
Tipos de llantas	.8-33
Llanta desinflada.	.6-2
Llaves, para Sistema de llave de inteligente . .	.3-2
Luces de advertencia	.2-8
Luces indicadoras y señales acústicas	
(consulte Luces de advertencia/indicadoras y	
señales	
acústicas)	.2-8
Luces intermitentes (consulte Interruptor de	
luces intermitentes de emergencia)	.6-2
Luz	

Comprobación de focos/tablero de	
instrumentos.	.2-9
Faros delanteros.	.8-24
Focos de luces.	.8-24
Interruptor de control de faros	
delanteros	.2-22
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales.	.2-22
Interruptor de luces de niebla.	.2-24
Luces de advertencia/indicadoras	
y señales acústicas	.2-8
Luz de advertencia de carga	.2-10
Luz de advertencia de las bolsas de	
aire.	.1-42, 2-12
Luz de freno (consulte Luz de freno)	.8-26
Luz indicadora de seguridad	.2-14
Luz interior.	.2-36, 2-37
Reemplazo de focos.	.8-26
Luz de advertencia de cinturones de	
seguridad.	.2-12
Luz de advertencia de las bolsas de	
aire.	.1-42, 2-12
Luz de advertencia del sistema de frenos	
antibloqueo	.2-9

Luz de advertencia de nivel bajo de	
combustible	.2-10
Luz de advertencia de puerta abierta.	.2-10
Luz de freno	.8-26
Luz indicadora de funcionamiento	
incorrecto (MIL)	.2-13
Luz indicadora de seguridad	.2-14
Luz indicadora Revisión del motor	
(consulte Luz indicadora de funcionamiento	
incorrecto)	.2-13
Luz interior.	.2-36, 2-37

M

Manejo	
Conducción en clima frío	.5-25
Manejo con transmisión continuamente	
variable (CVT)	.5-11
Manejo con transmisión manual	.5-15
Precauciones al arrancar y manejar	.5-2
Mantenimiento	
Bajo el cofre y debajo del vehículo.	.8-4
Mantenimiento de cinturones de	
seguridad.	.1-18
Mantenimiento general	.8-2
Parte exterior del vehículo	.8-2
Parte interior del vehículo.	.8-3
Precauciones de mantenimiento	.8-5
Mantenimiento general	.8-2
Medidores e indicadores	.2-3
Control de brillo de los instrumentos. . .	.2-23
Monitor Around View™	.4-16
Monitor retrovisor	.4-11
Motor	
Aceite del motor.	.8-9

Antes de arrancar el motor	5-9
Arranque del motor	5-9
Cambio del aceite del motor	8-10
Cambio del agua de enfriamiento del motor	8-8
Cambio del filtro de aceite del motor.	8-11
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	9-2
Especificaciones del motor.	9-5
Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor	2-5
Luz de advertencia de presión del aceite del motor	2-10
Número de serie del motor	9-8
Revisión del nivel de aceite del motor	8-9
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor.	8-8
Sistema de enfriamiento del motor.	8-7
Ubicaciones de comprobación en el compartimiento del motor.	8-6

N

Número de identificación del vehículo (VIN) (número de chasis)	9-7

O

Octanaje (consulte Octanaje del combustible)	9-3
Odómetro	2-4
Odómetro de viaje.	2-4

P

Pesos (consulte Dimensiones y pesos)	9-6
Placa	
Instalación de la placa	9-9
Placa de Número de identificación del vehículo (VIN)	9-7
Portavasos	2-28
Precauciones	
Precauciones al arrancar y manejar	5-2
Precauciones de mantenimiento	8-5
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad.	1-6
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario	1-34
Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños.	1-18, 1-27, 1-29
Programa de asentamiento	5-20
Protección contra corrosión	7-6

R

Radio	
Interruptor de control de audio en el volante de la dirección	4-70
Radio FM-AM con reproductor de discos compactos (CD)	4-40
Radio FM/AM/SAT con reproductor de disco compacto (CD)	4-46, 4-51
Teléfono de automóvil o radio CB	4-72
Recomendación de refrigerante	9-4
Recuperación del vehículo	6-14
Reemplazo de focos.	8-26
Reemplazo de la batería del control	8-23

Reemplazo de las bujías.	8-16
Registro del vehículo en otro país	9-7
Reloj	2-24, 4-41
(modelos sin sistema de navegación)	4-41
Remolque	
Arrastre de un remolque.	5-22
Remolque con camión de remolque	6-11
Reproductor de CD (consulte Sistema de audio)	4-43, 4-48, 4-54
Reproductor de discos compactos (CD)	4-43, 4-48, 4-54
Reproductor iPod®.	4-61, 4-64
Robo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor	2-18, 3-3, 5-9
Ruedas y llantas	8-31

S

Seguridad	
Cinturones de seguridad para niños	1-18, 1-27, 1-29
Seguro para niños de las puertas traseras.	3-6
Seguro	
Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible	3-22
Seguro de la guantera.	2-29
Seguro para niños de las puertas traseras.	3-6
Seguros de las puertas	3-4
Seguros eléctricos de las puertas	3-5
Seguro de la guantera.	2-29
Seguro para niños de las puertas traseras	3-6
Seguros automáticos de las puertas.	3-5
Seguros de las puertas	3-4

Señal acústica	.2-15
Servicio del aire acondicionado.	.4-30
Sistema de alarma (consulte Sistema de seguridad del vehículo)	.2-16
Sistema de audio	.4-30
Audio Bluetooth®	.4-67, 4-68
Interfaz USB.	.4-57, 4-59
Interruptor de control de audio en el volante de la dirección.	.4-70
Radio	.4-30
Radio FM-AM con reproductor de discos compactos (CD)	.4-40
Radio FM/AM/SAT con reproductor de disco compacto (CD)	.4-46, 4-51
Reproductor de discos compactos (CD)	.4-43, 4-48, 4-54
Reproductor iPod®.	.4-61, 4-64
Sistema de bolsas de aire	
Delanteras (consulte Sistema de bolsas de aire de impacto frontal)	.1-39
Sistema de bolsas de aire de impacto frontal.	.1-39
Sistema de bolsas de aire delanteras (consulte Sistema de sujeción suplementario)	.1-39
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS).	.5-24
Sistema de llave inteligente	
Funcionamiento con llave	.3-10
Funcionamiento de la entrada sin llave a control remoto	.3-13
Guía de localización y solución de problemas	.3-19
Llave mecánica	.3-3
Rango de funcionamiento con llave	.3-8
Señales de advertencia	.3-17

10-6

Sistema de reconocimiento de voz	.4-97
Sistema de reconocimiento de voz de NISSAN	.4-97
Sistema de seguridad del vehículo	.2-16
Sistema de seguridad del vehículo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor	.2-18, 3-3, 5-9
Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor.	.2-18, 3-3, 5-9
Sistema de sujeción para niños con correa de sujeción superior	.1-22
Sistema de sujeción suplementario	
Etiquetas de información y advertencia	.1-42
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario	.1-34
Sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire)	.1-34
Sistema inmovilizador.	.2-18, 3-3, 5-9
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	.2-18, 3-3, 5-9
Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños)	.1-20
Sistemas de sujeción para niños.	.1-9, 1-10, 1-18, 1-20
Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños.	.1-18, 1-27, 1-29
Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa de sujeción superior.	.1-22
Sistemas de sujeción para niños ISOFIX	.1-20
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®	.4-73, 4-88
Sobrecalentamiento	
Si el vehículo se sobrecalienta	.6-10

T

Tablas de flujo de aire	.4-26
Tablero de instrumentos.	.0-6, 2-2
Tacómetro	.2-5
Tamaño de ruedas/lantas.	.9-6
Tapón de la gasolina	.3-22, 3-23
Teléfono de automóvil o radio CB	.4-72
Teléfono, sistema telefónico de manos libres Bluetooth®	.4-73, 4-88
Transmisión	
Manejo con transmisión continuamente variable (CVT)	.5-11
Manejo con transmisión manual	.5-15
Transmisión continuamente variable (CVT)	.5-11
Fluido de la transmisión continuamente variable (CVT)	.8-11
Transmisión continuamente variable (CVT)	
Fluido de la Transmisión continuamente variable (CVT)	.8-11

U

Ubicaciones de los puntos de anclaje	.1-22

V

Velocímetro	.2-4
Ventanas	
Elevavidrios eléctrico	.2-33
Elevavidrios eléctrico traseros	.2-34
Interruptor de elevavidrios eléctrico lado del pasajero delantero.	.2-34

Ventilas 4-22

Viaje
(consulte Registro del vehículo en otro país) . .9-7

Viseras 3-24

Volante de la dirección inclinable. 3-24

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERAS

COMBUSTIBLE RECOMENDADO:

Use gasolina normal sin plomo con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

PRECAUCIÓN

- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**
- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

Si desea más información, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor".

ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

HR16DE

- Aceite para motor genuino NISSAN
- Grado API: SL, SM o SN
- Grado ILSAC: GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 10W-30

PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO:

Consulte la etiqueta de las llantas.

La etiqueta normalmente se ubica en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual para obtener más información.

PROCEDIMIENTO DEL PERÍODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS:

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones descritas en la información del "Programa de asentamiento" de la sección "Arranque y conducción" de este manual. Siga estas recomendaciones para la confiabilidad y el ahorro futuros de este vehículo nuevo. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS